CELERIO

מדריך למשתמש

SUZUKI

Way of Life!

לקוח/ה נכבד/ה,

זה עתה רכשת מכונית חדשה, אשר רבות הושקע בתכנונה תוך בקרת איכות צמודה בכל תהליך היצור וההרכבה. אנו מקווים שמכונית זו, תשרת אותך בנאמנות לשביעות רצונך, ותמלא את כל הציפיות ממנה.

כדי להכיר את מכוניתך, חשוב לעיין בתקליטור זה. בנוסף לתעודת אחריות ותנאי אחריות, מובאות בו גם הוראות חשובות וחיוניות לשימוש ברכב בצורה נכונה ובטוחה.

* **בכל פנייה הנוגעת לאחריות, יש להציג את חוברת התמצית המצורפת לתקליטור זה.**
* **ההנחיות לתפעול ואחזקת המכונית הן תרגום ועריכה של ספר הנהג המקורי בלועזית. הן אינן מתיימרות לכלול את כל הנושאים הנכללים בספר המקורי. בכל מקרה של ספק לגבי פירוש התוכן יקבע הנוסח המקורי בלועזית. עם זאת, ההנחיות המחייבות לגבי טיפולים תקופתיים ברכב הן אך ורק אלה המפורטות להלן בתקליטור זה כולל בחוברת התמצית המצורפת לתקליטור, בכפוף לשינויים המפורסמים מפעם בפעם ע"י מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ.**
* **כדי לשמור על האחריות לרכב חובה לבצע את כל הטיפולים במועד, ועדיף במוסכים המורשים ע"י החברה.**
* **חשוב להחתים את יומן השרות התקופתי המופיע בחוברת התמצית המצורפת לתקליטור (בתנאי נסיעה רגילים בעמודים 94 או בתנאי נסיעה מחמירים 96) בכל טיפול.**
* **את ספר הנהג המלא ניתן גם להוריד מאתר אגף השירות.**

כתובת אגף השירות והמוסך המרכזי:
רח' אינשטיין 1 ק.מטלון - פ"ת
טל: 1-700-701-900
פקס המרכז לפניות לקוחות: 03-9245348
דואר אלקטרוני אגף השירות:
ael-service@ael-group.co.il
אתר אגף השירות: www.ael-service.co.il
אתר מכשירי תנועה: www.ael-group.co.il

בברכת נסיעה טובה ומהנה
מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ
אגף השירות

מק"ט תקליטור: TA 28/918100
עדכון 00
03/2018

הקדמה

יש להתייחס לחוברת זו כאל חלק מהרכב ויש להחזיקה ברכב ולמוסרה בעת מכירה או העברה לבעלים או מפעילים חדשים. אנא קרא חוברת זו לפני הפעלת רכב הסוזוקי החדש שלך ועבור על החוברת שוב מפעם לפעם. החוברת כוללת מידע חשוב אודות בטיחות, הפעלה ותחזוקה של הרכב.

חברת סוזוקי בע"מ.

כל המידע במדריך זה מבוסס על המידע העדכני ביותר אודות המוצר לזמן פרסומו. עקב שיפורים או שינויים אחרים, יתכן ויהיו אי התאמות בין המידע במדריך זה ובין הרכב. חברת סוזוקי שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במוצר בכל זמן שהוא, ללא הודעה מוקדמת וללא התחייבות לבצע את השינויים בכלי רכב שנמכרו כבר.

יתכן ורכב זה לא יעמוד בתקנים או בתקנות של מדינות אחרות. לפני הניסיון לרשום את הרכב במדינה כלשהיא, בדוק את כל התקנות הנוגעות ובצע את כל השינויים הנדרשים.

הערה:

אנה קרא את תווית האזהרה ששמה "משמעות סמל כרית האוויר" בפרק "לפני הנהיגה" אודות כרית האוויר הקדמית.

חשוב

אזהרה! / זהירות! / שים לב! /

הערה:

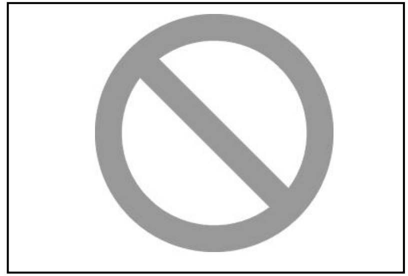
אנא קרא מדריך זה ועקוב אחר ההוראות בזהירות רבה. בכדי להדגיש מידע מסוים, סימן הקריאה והמילים אזהרה, זהירות, שים לב והערה הינם בעלי משמעות מיוחדת. שים לב במיוחד להודעות המודגשות על ידי המילים הללו:

אזהרה!
מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום למוות או לפגיעה חמורה.

זהירות!
מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

שים לב!
מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום נזק לרכב.

הערה:
מסמל מידע מיוחד בכדי להקל על התחזוקה או להבהיר את ההוראות.



בחוברת זו, משמעות העיגול עם קו אלכסוני היא "אל תעשה את זה" או "אל תאפשר לזה לקרות".

אזהרה אודות שינויים

אזהרה!

אל תבצע שינויים ברכב זה. שינויים עלולים להשפיע לרעה על הבטיחות, על ההיגוי, על הביצועים או על האמינות ועלולים לגרום להפרת התקנות המקומיות. בנוסף, נזק או פגיעה בביצועים כתוצאה משינויים ברכב יתכן ולא יהיו מכוסים במסגרת האחריות.

שים לב!

התקנה לא נכונה של תקשורת ניידת ברכב כגון טלפונים סלולאריים או מכשירי קשר, עלולה לגרום להפרעות אלקטרוניות למערכת ההתנעה של הרכב, ולתקלות בביצועי הרכב. יש להיוועץ עם יבואן הסוזוקי שלך או עם מרכז השירות אודות התקנת מכשירים אלו וציוד תקשורת ברכב.

מבוא

תודה שבחרת סוזוקי וברוכים הבאים למשפחתנו הגדלה. בחירתך הייתה מוצלחת וחכמה. מוצרי סוזוקי בעלי ערך רב ואלו יאפשרו לך הנאת נהיגה למשך שנים ארוכות.

חוברת הדרכה זו תיתן לך בטיחות, הנאה, והתנסות ללא בעיות ברכב הסוזוקי שלך. בחוברת זאת תוכל ללמוד על הפעולות של הרכב, בתכונות הרכב ודרישות התחזוקה.

אנא קרא את המדריך בעיון לפני הפעלת הרכב. שמור חוברת זו בתא הכפפות לשימוש עתידי.

במידה ואתה מוכר את הרכב השאר את החוברת לבעלים הבאים.

בנוסף בחוברת זאת, מופיעים תנאי האחריות. אנו ממליצים לך לקרוא אותן בכדי להכיר היטב את המידע החשוב הזה.

בעת תכנון תחזוקת הרכב אנו ממליצים לפנות למרכז השירות המקומי של סוזוקי. במרכז השירות של סוזוקי נמצאים אנשי המקצוע הטובים ביותר אשר יתנו את השירות הטוב ביותר לרכבך תוך שימוש בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי.

חברת סוזוקי מוטור.

מומלץ להשתמש בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי

סוזוקי ממליצה בחום להשתמש בחלקים ואביזרים מקוריים בלבד. החלקים והאביזרים של סוזוקי מיוצרים באיכות וביצועים הגבוהים ביותר, ונועדו להתאים למפרט המדויק של הרכב.

קיים בשוק מגוון רחב של חלקי חילוף ואביזרים לא מקוריים אשר מתאימים לרכבי סוזוקי. שימוש בחלקים ואביזרים אלה עלול להשפיע על ביצועי הרכב ולקצר את חייו. לכן התקנה של חלקים לא מקוריים של סוזוקי אינה מכוסה במסגרת האחריות.

חלקי חילוף ואביזרים לא מקוריים של סוזוקי

חלקים ואביזרים מסוימים יכולים להיות מאושרים לשימוש על ידי הרשויות במדינתך.

חלק מהאביזרים וחלקי החילוף נמכרים כמורשים של סוזוקי. ישנם חלקי חילוף ואביזרים מקוריים שנמכרים לשימוש חוזר. חלקים ואביזרים אלה אינם מקוריים של סוזוקי, שימוש בחלקים אלו אינו מכוסה במסגרת האחריות.

שימוש חוזר בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי

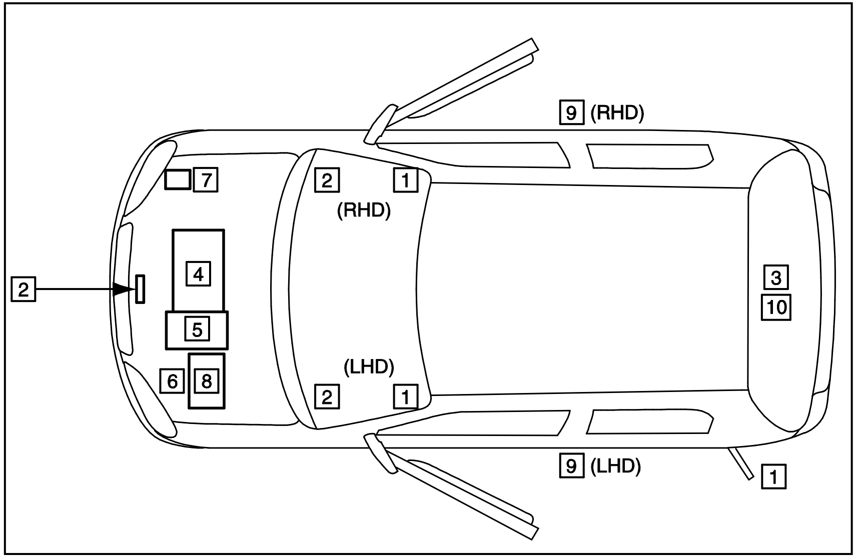
מכירה חוזרת או שימוש חוזר של הפריטים הבאים אסור בהחלט מאחר והוא עלול לגרום לפגיעות:

- רכיבים של מערכת כריות האוויר וכל פריט פירוטכני אחר, כולל כל הרכיבים שלהם (למשל כרית, מכשירי בקרה וחיישנים).
- מערכת חגורות הבטיחות, כולל כל הרכיבים שלה (למשל חגורה, אבזמים ומותחנים).

רכיבי כריות האוויר וחגורות הבטיחות מכילים חומרים כימיים נפיצים. יש להסיר ולסלק רכיבים אלה כראוי במרכזי השירות של סוזוקי או בחצר גרוטאות, כדי למנוע פיצוץ בלתי צפוי.

*חלקים מחודשים שאושרו על ידי סוזוקי יכולים לשמש כחלקי חילוף מקוריים באירופה.

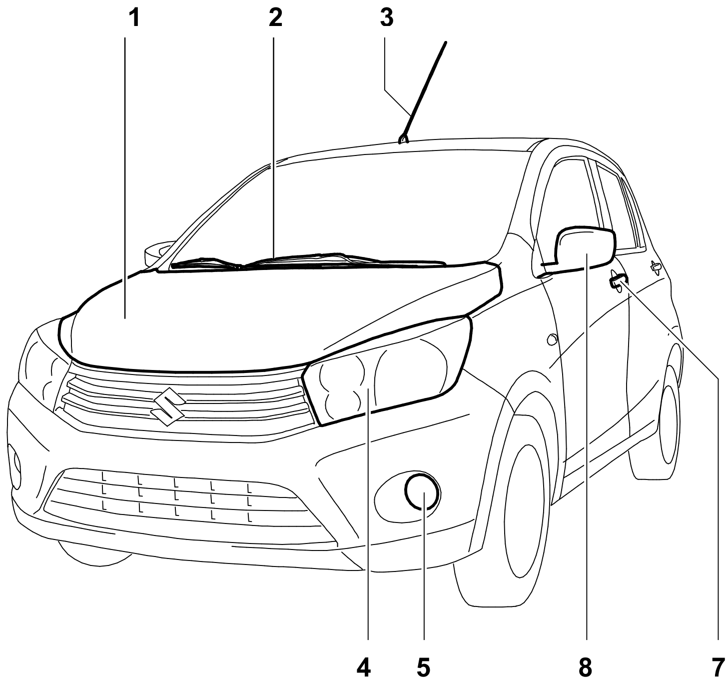
מדריך הטיפול ברכב



RHD = רכב עם הגה בצד ימין

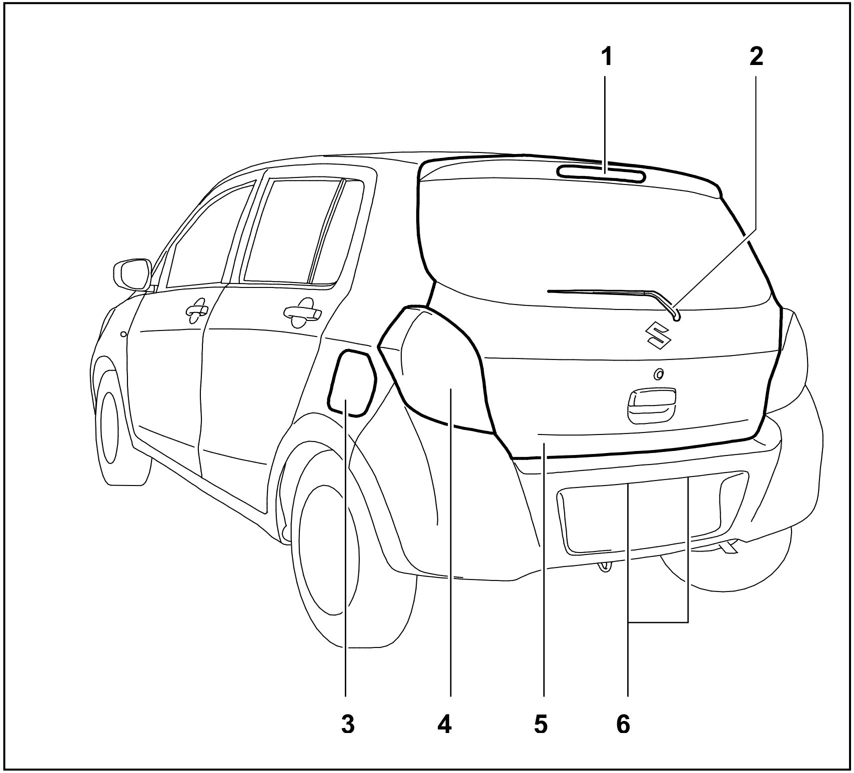
LHD = רכב עם הגה בצד שמאל

1. דלק (ראה פרק מספר 2)
2. מכסה את המנוע (ראה פרק מספר 5)
3. כלים להחלפת אופן (ראה פרק מספר 8)
4. מדיד שמן מנוע <צהוב> (ראה פרק מספר 7)
5. מדיד שמן תיבת הילוכים CVT <אדום> (ראה פרק מספר 7)
6. נוזל קירור מנוע (ראה פרק מספר 7)
7. נוזל שטיפת שמשות (ראה פרק מספר 7)
8. מצבר (ראה פרק מספר 7)
9. לחץ אוויר בצמיגים (ראה מדבקת נתוני הצמיגים בקורת דלת הנהג)
10. אופן חלופי (ראה פרק מספר 7) / ערכה לתיקון תקר בצמיג (ראה פרק מספר 8)



החלק החיצוני הקדמי

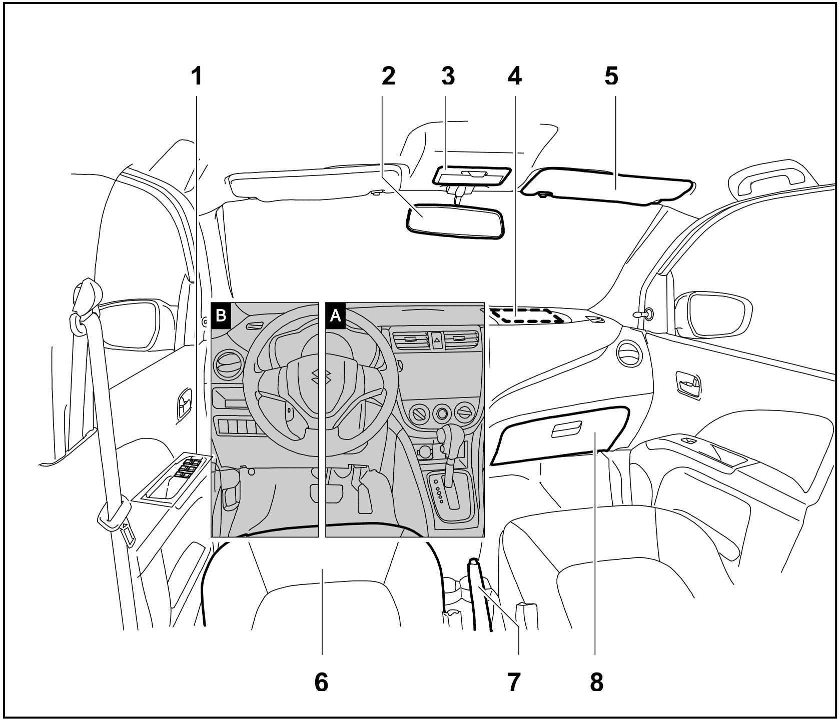
1. מכסה המנוע (ראה עמוד 162)
2. מגב השמשה (ראה עמוד 321)
3. אנטנת הרדיו (ראה עמוד 186)
4. פנס ראשי (ראה עמוד 115, 316)
5. פנס ערפל קדמי (אם מותקן) (ראה עמוד 102, 318)
6. מראת צד חיצונית (ראה עמוד 40)
7. מנעולי הדלתות (ראה עמוד 24)



החלק החיצוני האחורי

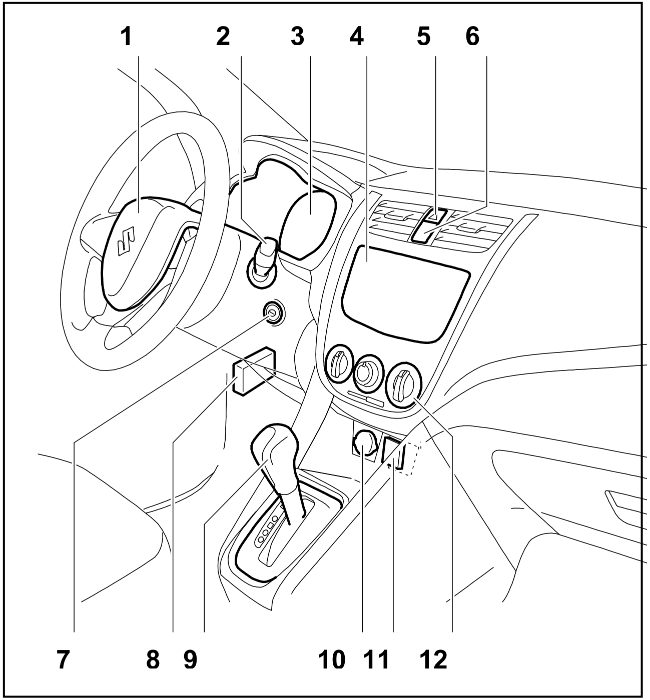
1. פנס בלימה אחורי מרכזי (ראה עמוד 320)
2. מגב שמשה אחורית (ראה עמוד 324)
3. מכסה פתח מילוי דלק (ראה עמוד 161)
4. פנס אחורי משולב (ראה עמוד 318) / פנס ערפל אחורי (אם מותקן) (ראה עמוד 102, 318)
5. דלת תא המטען (ראה עמוד 28)
6. פנס לוחית זיהוי (ראה עמוד 320)

החלק הפנימי הקדמי



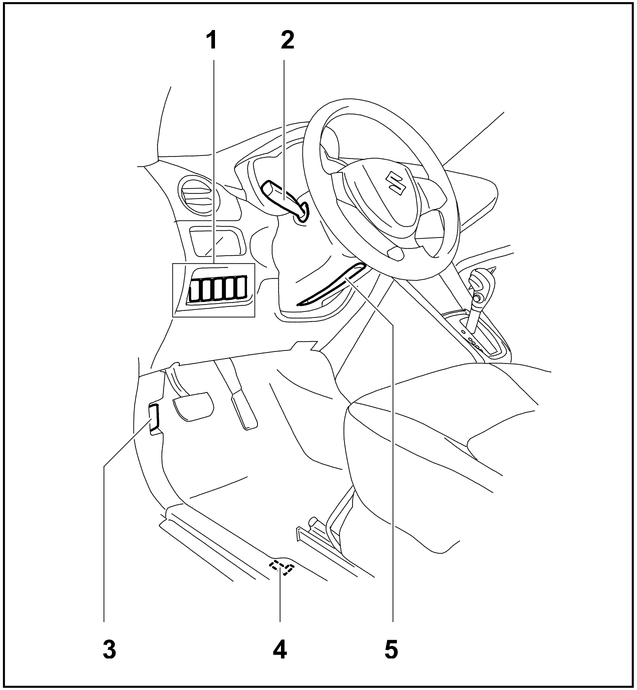
1. מתגי בקרת החלונות החשמליים (אם מותקנים) (ראה עמוד 38) / מתג בקרת המראות החשמליות (אם מותקנות) (ראה עמוד 40)
2. מראה פנימית מרכזית (ראה עמוד 39)
3. פנס תאורת פנים קדמית (ראה עמוד 321)
4. כרית אוויר קדמית של הנוסע במושב הקדמי (ראה עמוד 65)
5. סך שמש (ראה עמוד 163)
6. מושבים קדמיים (ראה עמוד 40) / כריות אוויר צידיות (אם מותקנות) (ראה עמוד 70)
7. ידית בלם החניה (ראה עמוד 115)
8. תא הכפפות (ראה עמוד 166)

פנים הרכב מבט A



1. כרית אוויר קדמית לנהג (ראה עמוד 67)
2. ידית תפעול מגבים ושטיפת שמשה קדמית (ראה עמוד 106) / מתג הפעלת מגב אחורי ושטיפת חלון אחורי (אם מותקן) (ראה עמוד 105)
3. לוח השעונים (ראה עמוד 78) / תצוגת מידע (ראה עמוד 81)
4. מערכת השמע (אם מותקנת) (ראה עמוד 187)
5. מתג איתות חירום (ראה עמוד 104)
6. מחוון ביטול מערכת כרית אוויר לנוסע הקדמי (ראה עמוד 75)
7. מתג התנעה (ראה עמוד 113)
8. נתיכים (ראה עמוד 312)
9. ידית ההילוכים (ראה עמוד 132)
10. שקע אביזרים (ראה עמוד 165)
11. שקע USB (אם מותקן) (ראה עמוד 166)
12. מערכת חימום ומיזוג אוויר (ראה עמוד 172,174)

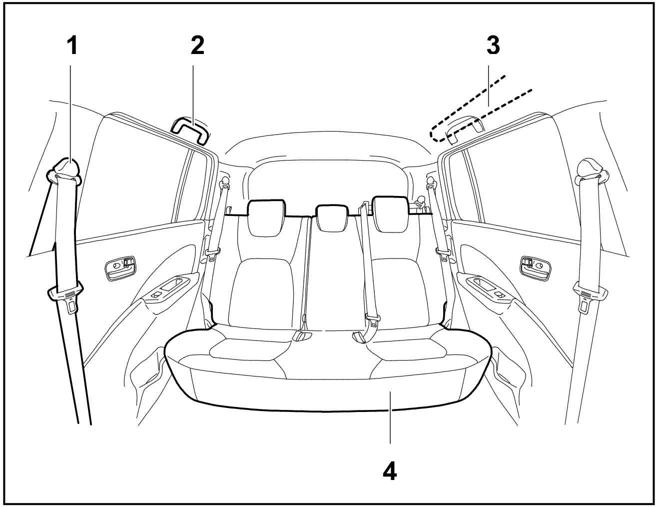
פנים הרכב מבט B



מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן) (ראה עמוד 102) / מתג שחרור נעילת את מטען (אם מותקן) (ראה עמוד 28) / מתג נעילת את מטען (אם מותקן) (ראה עמוד 28) / מתג ביטול מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת) (ראה עמוד 138)

1. ידית בקרת התאורה (ראה עמוד 101) / ידית בקרת פנסי האיתות (ראה עמוד 103)
2. ידית שחרור מכסה המנוע (ראה עמוד 162)
3. ידית פתיחת דלת פתח מילוי דלק (ראה עמוד 29)
4. ידית נעילת ההגה המתכוונן (אם מותקן) (ראה עמוד 113)

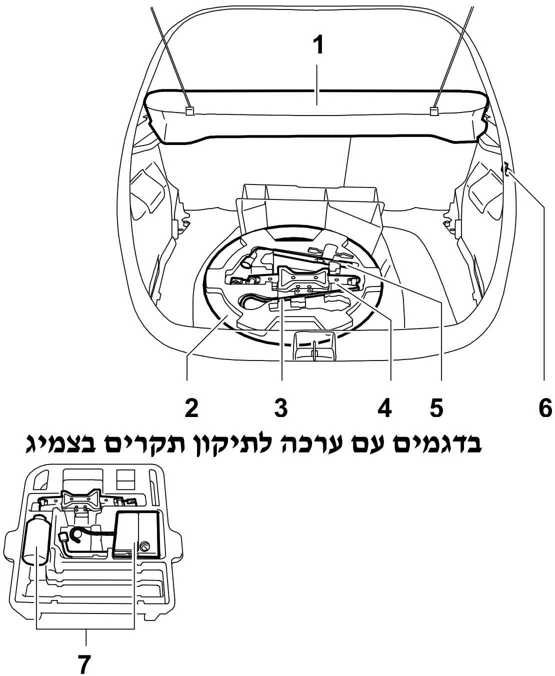
פנים הרכב, חלק אחורי



1. חגורות בטיחות (ראה עמוד 46)
2. ידית אחיזה (ראה עמוד 166)
3. כריות אוויר צדדיות מסוג וילון (ראה עמוד 70)
4. מושבים אחוריים (ראה עמוד 43)

ב

תא המטען



1. כיסוי תא מטען (אם מותקן) (ראה עמוד 170)
2. אופן חלופי (ראה עמוד 314)
3. ידית המגבה (ראה עמוד 105)
4. מגבה (ראה עמוד 380)
5. מפתח אופנים (ראה עמוד 380)
6. וו לשקית קניות (ראה עמוד 169) לבדוק
7. ערכה לתיקון תקרים בצמיג (אם קיימת) (ראה עמוד 332)

פרק 1

כתב האחריות

כתב אחריות

מבוא

כלי הרכב הוא מוצר מכני מורכב שתוכנן ויוצר כדי לשמש את הלקוח בביטחון ואמינות מרביים. יחד עם זאת ונוכח מורכבותו הרבה של כלי הרכב, אין להוציא מכלל אפשרות שבמהלך ייצור הרכב אירעו תקלות שגרמו לפגמים ברכב ועלולים להתגלות רק במהלך השימוש ברכב. נוכח אפשרות זאת נותן יצרן הרכב לרוכש הרכב אחריות, כמוגדר להלן. מימוש אחריות היצרן תעשה על ידי מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע״מ (להלן – **החברה**).

מהות האחריות

החברה מבטיחה כי במקרה של תקלה בחלק כלשהוא ברכב עקב פגם בחומר או בתהליך הייצור שתתרחש בתקופת האחריות, הפריט יתוקן או יוחלף על ידי אחד ממוסכי השירות, כהגדרתם להלן ללא חיוב עבור חלפים ו/או עבודה.

האחריות לאביזרים ומערכות שלא יוצרו על ידי יצרן הרכב אלא נרכשו והותקנו בארץ, היא כמפורט בתנאי האחריות הנוגעים לאביזרים ומערכות אלה, אשר נכללים במסמך נפרד שיימסר לרוכש הרכב. האחריות עבור אביזרים ומערכות אלה, תמומש על ידי המתקין או הספק שלהם.

תקופת האחריות

עד 100,000 ק״מ או 36 חודשים ממועד מסירת הרכב ללקוח המקורי, לפי המוקדם. תנאי האחריות מפורטים להלן.

הגדרות

״**החוק**״ - חוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, התשע״ו-2016.

״**מוסך שירות**״ – מוסך שירות מורשה מטעם החברה לטפל בכלי הרכב המשווקים על-ידה.

״**מוצר תעבורה**״- מוצר תעבורה כהגדרתו בסעיף 2 לחוק, אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק ובלבד שהוא מוצר תעבורה חדש.

״**מוצר תעבורה מקורי**״- מוצר תעבורה כהגדרתו בסעיף 2 לחוק, אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק.

״**מוצר תעבורה חליפי**״- מוצר תעבורה שאינו מוצר תעבורה מקורי.

"**מוצר תעבורה העומד בדרישות איכות והתאמה**"- מוצר תעבורה שיוצר על ידי כל גורם (למעט יצרן הרכב), שיכול להצהיר ולאשר בכל עת שמוצר התעבורה נמצא בדרגת איכות והתאמה המקבילה לדרגת איכות והתאמה של מוצר תעבורה ששימש את יצרן הרכב בעת הרכבת הרכב.

מימוש האחריות

עם אירוע תקלה בתקופת האחריות, עליה מבקש הלקוח להחיל את האחריות, על הלקוח להביא את הרכב למוסך שירות מיד עם גילוי התקלה ברכב ולאפשר לחברה, בעצמה או באמצעות מוסכי השירות, לתקן את התקלה.
התקלה תיבדק על ידי החברה ואם תאשר החברה בכתב, באמצעות גורם טכני מוסמך מטעמה, כי סיבת התקלה היא פגם בייצור או בחומר לקוי, תתקן החברה את התקלה על חשבונה.

תנאי האחריות

כל תיקון עליו חלה האחריות, שהחברה או מי מטעמה נושאים לפחות ב-90% (תשעים אחוזים) מהתשלום בגינו, יבוצע רק במוסך שירות מטעם החברה ותוך שימוש במוצרי תעבורה מקוריים שנרכשו מהחברה.

הגבלת האחריות

מבלי לגרוע מהגבלת האחריות לתיקון פגמים שמקורם בייצור או בחומר לקוי יובהר גם כי:
האחריות לרכב לא תחול על תקלה ברכב שסיבתה אחד או יותר מאלה:

(1) התקנה ברכב של מוצרי תעבורה שאינם עומדים בדרישת איכות והתאמה;
(2) מתן שירות לרכב שלא על פי הוראות כלל – עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין;
(3) אי עמידה בהוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין, באשר לטיפולים תקופתיים ברכב, קיומם או מועדם.

כמו כן, האחריות לא תחול על תקלה שהיא תוצאה של תאונה, שבר מכני שנגרם מבלאי טבעי, או בשל אי-קיום הוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן לפי העניין, באשר לאופן השימוש ברכב.
בנוסף, לא תחול האחריות על מוצרי התעבורה הנתונים לבלאי טבעי גבוה, המפורטים להלן:

1) מצתים.

2) נורות.
3) מסנני אוויר, שמן ודלק.
4) מצמד ברכב עם תיבת הילוכים ידנית או ידנית המופעלת אוטומטית (AMT)
5) רפידות בלמים, צלחות בלמים.
6) להבי מגבים וחלקי גומי אחרים.
7) כוונון ואיזון אופנים.
8) מצבר – האחריות מוגבלת ל-24 חודשים מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי.
9) צמיגים – האחריות לצמיגים ניתנת על ידי יצרן הצמיגים, באמצעות יבואן הצמיגים או נציג היצרן בישראל.
10) מערכת טעינה – אם הורכב ברכב מכשיר קשר או מערכת אחרת הצורכת זרם מעל צריכת הזרם המרבית שצורך הרכב כאשר כל מערכותיו מופעלות בסיבובי סרק, או כאשר המנוע דומם.
11) חלודה (קורוזיה) – האחריות לחלודה שאינה בחלקי המעטפת (body panels) של הרכב, מוגבלת ל 12 חודשים או 20,000 ק״מ, מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי, לפי המוקדם.
12) חלודה נקבובית – האחריות לנקבוביות הנובעות מחלודה על חלקי המעטפת של הרכב, מוגבלת ל- 144 חודשים מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי.

האחריות מוגבלת לתיקון פגמים שהלקוח הודיע למוסך השרות עליהם עם גילוי התקלה ומסר את הרכב לשם תיקונם סמוך לאחר מכן ובמשך תקופת האחריות.

הגבלת אחריות לנזקים

כתב אחריות זה מחייב את החברה לתקן תקלות שסיבתן פגמים בייצור או חומר לקוי. החברה איננה אחראית לנזקים שמקורם בהפסד זמן, הפסד כסף או הפסד רווח, הוצאות שכירת רכב, גרירה או נזק ישיר או עקיף אחר כלשהו שנגרם ללקוח.

החובה לבצע טיפולים שגרתיים

הלקוח חייב להקפיד לבצע טיפולים שגרתיים ברכב במועדים המפורטים בספר הרכב, וזאת לפי מפרט הטיפולים המופיע בחוברת שתימסר ללקוח במועד מסירת הרכב.

מומלץ לבצע את הטיפולים במוסכי השירות, כיוון שהם מכירים היטב את הרכב, עוברים השתלמויות לצורך כך ומלווים, באופן שוטף, בייעוץ מקצועי של החברה. עם זאת, הלקוח רשאי לבצע את הטיפולים

במוסך אחר, מורשה ע״י משרד התחבורה, ובלבד שהטיפולים ייעשו תוך שימוש במוצרי תעבורה העומדים בדרישות איכות והתאמה ובהתאם להוראות כלל עולמיות של יצרן הרכב.

לקוח שיכניס רכב למוסך שירות לצורך תיקון באחריות, אשר במשך תקופת האחריות, טופל או תוקן במוסך שאיננו מוסך שירות, יידרש להציג למוסך השירות את כל החשבוניות, ערוכות בהתאם לסעיף 9 לתקנות רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב (רישוי מוסכים ומנהלים מקצועיים של מוסכים) התשע״ו–2016, עבור השירות או התיקון שבוצעו ברכב, במוסך שאיננו מוסך שירות כאמור לעיל, וזאת כתנאי לביצוע התיקון הנדרש במסגרת האחריות.

התשלום עבור טיפולים שיגרתיים ברכב חל על הלקוח. על הלקוח לוודא שהוא מקבל מהמוסך חשבונית מפורטת בהתאם לחוק והתקנות מכוחו, לכל טיפול, כאשר בחשבונית מצוינות הפעולות שבוצעו ומוצרי התעבורה שהשתמשו בהם, כאשר הם מוגדרים במדויק, ע״י מספר קטלוגי או תיאור מדויק אחר, בהתאם להוראות החוק.

העברת האחריות

התחייבות החברה, בהתאם לכתב אחריות זה, ניתנת לרכב ותהייה בתוקף במשך תקופת האחריות בכפוף לקיום תנאי האחריות על ידי כל אחד מבעלי הרכב.

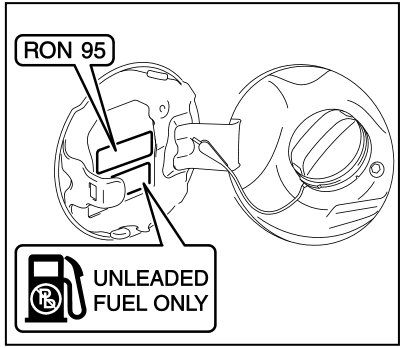
פרק 2

לפני הנהיגה

לפני הנהיגה (המשך)

לפני הנהיגה (המשך)

המלצה לשימוש בדלק



חובה להשתמש בבנזין נטול עופרת בלבד. מומלץ להשתמש בבנזין נטול עופרת בעל 95 אוקטן, אפשר להשתמש גם בבנזין 98 אוקטן נטול עופרת. ליד פתח מילוי הדלק מודבקת תווית בה כתוב "**UNLEADED FUEL ONLY**" או **דלק נטול עופרת בלבד** ומספר האוקטן המינימאלי לשימוש.

תערובות בנזין/אתנול

באזורים מסוימים ניתן לרכוש תערובות מסחריות של בנזין ואתנול. תערובות אלו ניתנות לשימוש ברכבך רק אם כמות האתנול אינה עולה על 10% מהתערובת. וודא שמספר האוקטן של תערובות אלו אינו נמוך מ-95 אוקטן.

תערובות בנזין/מתנול

באזורים מסוימים ניתן לרכוש גם תערובות מסחריות של בנזין ומתנול. **אסור** בשום אופן להשתמש בתערובות דלק המכילות יותר מ-5% מתנול. נזקים במערכת הדלק או בביצועי הרכב כתוצאה מדלקים אלו אינם באחריות יצרן הרכב ואינם מכוסים במסגרת האחריות על הרכב. דלקים המכילים פחות מ-5% מתנול ניתנים לשימוש ברכבך אם הם כוללים תוספים מונעי קורוזיה וגליציאנים.

הערה:

אם אינך שבע רצון מביצועי הרכב או מתצרוכת הדלק של רכבך כאשר אתה משתמש בתערובות של בנזין ואלכוהול, החלף את השימוש בדלקים אלו בדלקים ללא אלכוהול.

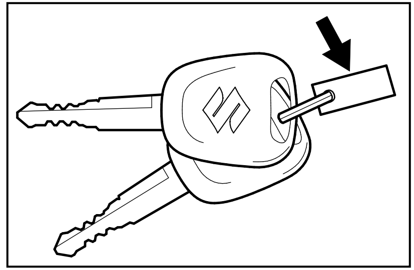
שים לב!

במכל הדלק יש חלל אוויר שמאפשר התפשטות הדלק במזג אוויר חם. אין למלא דלק לאחר שפיית התדלוק מפסיקה להזרים דלק. זה יגרום למילוי החלל בדלק ולדליפת דלק כאשר מזג האוויר חם.

שים לב!

יש להיזהר שלא לשפוך דלק המכיל אלכוהול בעת מילוי מכל הדלק. במקרה שנשפך דלק על גוף הרכב, נגב אותו באופן מיידי. דלקים המכילים אלכוהול עלולים לגרום נזק לצבע הרכב שאינו מכוסה במסגרת אחריות היצרן על הרכב.

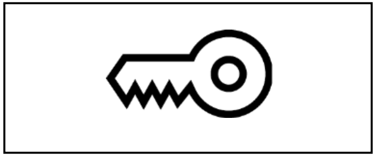
המפתחות



עם מסירת הרכב סופקו לך שני מפתחות זהים. שמור מפתח רזרבי אחד במקום בטוח. מפתח אחד פותח את כל המנעולים שברכבך.

מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)

מערכת זו תוכננה למנוע את גניבת הרכב על ידי השבתה אלקטרונית של מערכת ההתנעה. ניתן להתניע את המנוע אך ורק באמצעות המפתח המקורי הנושא קוד אלקטרוני ייחודי המקודד למערכת ההתנעה. המפתח מתקשר באמצעות קוד הזיהוי בעת הפעלת מתג ההתנעה למצב "ON". אם יהיה צורך במפתחות נוספים, פנה למרכז השירות הקרוב כדי לעדכן את מחשב הרכב בקוד הזיהוי המתאים למפתחות הנוספים. מפתח ששוכפל באופן רגיל לא יתאים למטרה זו.



לא תתאפשר התנעת המנוע במידה ונורית הביקורת מהבהבת כשמתג ההתנעה מועבר למצב "ON".

הערה:

- **אם נורית הביקורת מהבהבת, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה חזרה למצב "ON".**
- **אם נורית הביקורת עדיין מהבהבת, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע או במפתח. במקרה כזה, פנה למרכז השירות הקרוב לבדיקת המערכת.**

הערה:

- **אם אבד לך מפתח ההתנעה, גש בהקדם האפשרי למרכז השירות בכדי לנטרל את המפתח האבוד ולהזמין מפתחות חדשים.**
- **אם ברשותך מפתחות נוספים לרכב אחר, הרחק אותם ממתג ההתנעה של מכוניתך. הם עלולים לגרום לקושי בהתנעה עקב שיבוש התשדורת בין המפתח לרכב.**

- **אל תצמיד חפצים מתכתיים למפתח. יש אפשרות שהמנוע לא יתניע.**

שים לב!

מפתח משבת המנוע הוא רכיב אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לו לנזק:

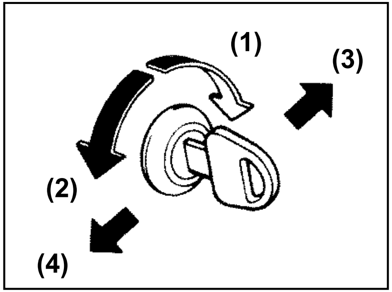
- **אל תחשוף אותו לזעזועים, לרטיבות או טמפרטורות גבוהות כמו שמש ישירה על לוח המחוונים.**
- **יש להרחיק אותו מחפצים מגנטים.**

תזכורת מפתח התנעה

כאשר דלת הנהג נפתחת ומפתח ההתנעה נמצא במתג ההתנעה, יופעל זמזום לסירוגין לתזכורת.

מנעולי הדלתות

מנעולי דלתות צדדיות

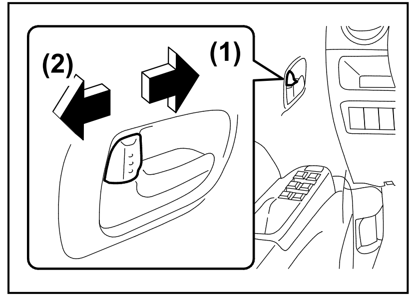


(1) פתיחה
(2) נעילה
(3) אחורה
(4) קדימה

לנעילת דלת הנהג מבחוץ:

- הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון החלק הקדמי של הרכב, או
- העבר קדימה את לשונית הנעילה ומשוך והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.

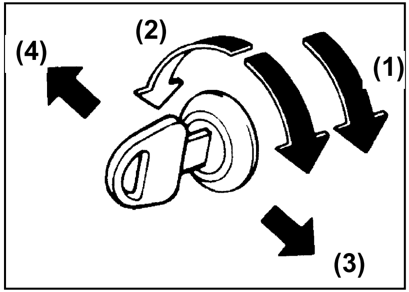
כדי לפתוח את דלת הנהג מבחוץ, הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון החלק האחורי של הרכב.
בכדי לנעול את דלת הנוסע הקדמי מבחוץ, העבר קדימה את לשונית הנעילה ומשוך והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה
כדי לנעול דלת אחורית מבחוץ, העבר את לשונית הנעילה קדימה וסגור את הדלת.



(1) נעילה
(2) פתיחה

כדי לנעול דלת מתוך הרכב, העבר קדימה את לשונית הנעילה. העבר את לשונית הנעילה לאחור כדי לפתוח את הדלת. אין צורך למשוך ולהחזיק בידית הדלת בזמן הנעילה.

מערכת נעילה מרכזית של הדלתות (אם מותקנת)
דלת הנהג



(1) פתיחה
(2) נעילה
(3) אחורה
(4) קדימה

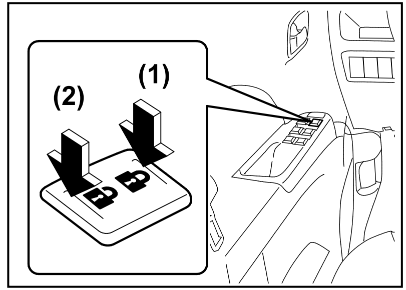
באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.

כדי לנעול את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק הקדמי של הרכב.

כדי לפתוח את כל דלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעמיים לכיוון החלק האחורי של הרכב.

הערה:
ניתן לשנות את הפעלת מערכת הנעילה המרכזית כך שיידרש סיבוב אחד לפתיחת כל הדלתות או רק דלת הנהג דרך תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק זה.

כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב.



(1) נעילה
(2) פתיחה

באפשרותך לנעול או לפתוח את כל הדלתות בו זמנית על ידי לחיצה על חלקו הקדמי או האחורי של המתג בהתאמה.

הערה:

אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק, יש באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בעזרת השלט הרחוק.

מערכת נעילת בטיחות (אם מותקנת)

מערכת זו תוכננה בכדי למנוע פתיחה מקרית של מנעולי הדלתות.
המערכת מופעלת על ידי סיבוב המפתח במנעול דלת הנהג.

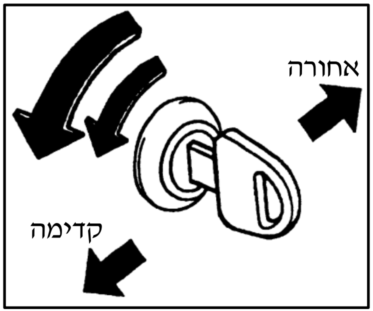
הערה:

אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת דלתות בשלט רחוק, באפשרותך להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות על ידי השלט.

אזהרה!
אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים בתוך הרכב. הם יינעלו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

הערה:

- **מערכת נעילת הבטיחות לא תפעל אם דלת אחת או יותר (כולל דלת תא המטען) לא סגורה היטב. וודא שכל הדלתות סגורות היטב כאשר אתה מפעיל את המערכת.**
- **מערכת נעילת הבטיחות משתחררת באופן אוטומטי ומאפשרת את פתיחת כל הדלתות כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON".**

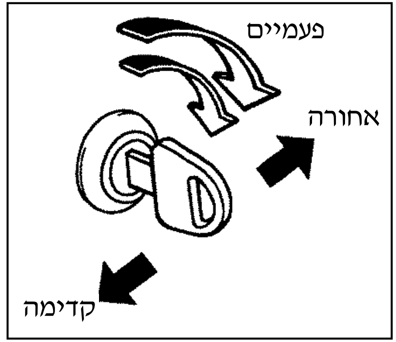


להפעלת המערכת

הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב פעמיים את המפתח

לכיוון החלק הקדמי של הרכב תוך 3 שניות.

לא ניתן להשתמש בכפתורי הנעילה הידנית לפתיחת הדלתות הצדדיות כאשר מערכת זו מופעלת.



לשחרור המערכת

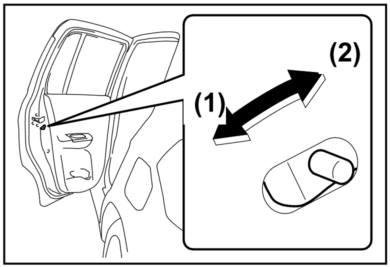
בכדי לפתוח את כל הדלתות (כולל דלת תא המטען), הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעמיים לכיוון החלק האחורי של הרכב.

הערה:

ניתן לשנות את הפעלת מערכת הנעילה המרכזית כך שיידרש סיבוב אחד לפתיחת כל הדלתות או רק דלת הנהג דרך תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק זה.

כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק הקדמי של הרכב.

נעילת בטיחות לילדים (דלתות אחוריות)



(1) נעילה
(2) שחרור

בשתי הדלתות האחוריות יש מנעול בטיחות לילדים המונע את פתיחת הדלת מתוך הרכב. כשלשונית הנעילה במצב נעילה (1) ניתן לפתוח את הדלתות האחוריות רק מבחוץ. כאשר הלשונית במצב שחרור (2), ניתן לפתוח את הדלתות האחוריות גם מתוך הרכב וגם מבחוץ.

אזהרה!

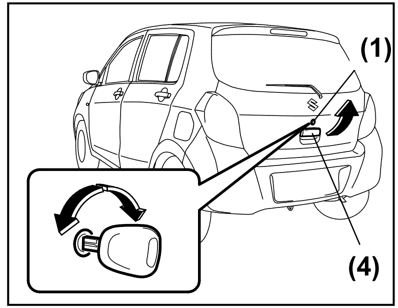
הפעל תמיד את נעילת הבטיחות לילדים כאשר אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

דלת תא המטען

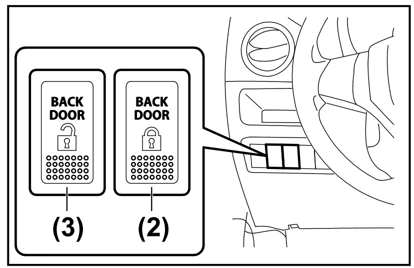
אזהרה!

וודא תמיד שדלת תא המטען סגורה היטב ונעולה. זה מונע מהנוסעים להיזרק מהרכב בזמן תאונה. כמו כן, זה מונע פתיחה מקרית של הדלת בזמן נסיעה ומסייע במניעת חדירה של גזי פליטה לרכב.

בדגמים ללא מערכת נעילת דלתות מרכזית

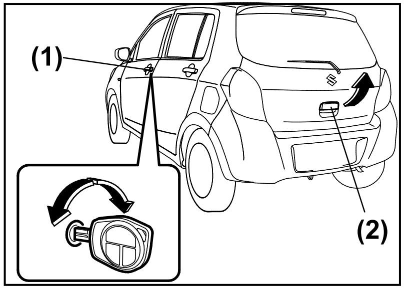


ניתן לפתוח ולנעול את דלת תא המטען באמצעות מנעול המפתח בדלת תא המטען (1).



ניתן גם לפתוח או לנעול את דלת תא המטען באמצעות לחצן נעילת דלת תא המטען (2) ולחצן שחרור נעילת דלת תא המטען (3).
לפתיחת דלת תא המטען, משוך למעלה את ידית הדלת (4) והרם את הדלת.

בדגמים בעלי מערכת נעילת דלתות מרכזית



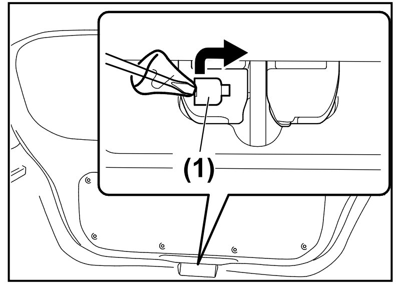
ניתן לפתוח ולנעול את דלת תא המטען באמצעות מנעול המפתח בדלת הנהג (1).

לפתיחת דלת תא המטען, משוך למעלה את ידית הדלת (2) והרם את הדלת.

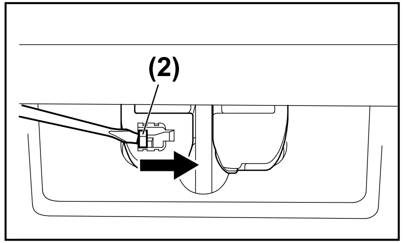
אם לא ניתן לפתוח את תא המטען

במידה ולא ניתן לפתוח את דלת תא המטען באמצעות הרמת ידית הדלת עקב מצבר פרוק או תקלה, עקוב אחר ההוראות הבאות על מנת לפתוח את דלת תא המטען מתוך הרכב:

1. הסר את כיסוי תא המטען (אם מותקן) וקפל לפנים את המושב האחורי להשגת גישה נוחה יותר.



2. פתח את כיסוי מנעול דלת את המטען (1) באמצעות מברג שטוח המכוסה במטלית רכה כמתואר באיור מעלה.



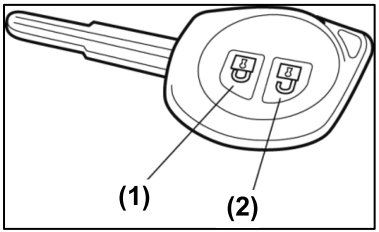
3. בכדי לשחרר את נעילת דלת את המטען, הזז את ידית החירום (2) לכיוון החץ באמצעות מברג שטוח כמתואר באיור מעלה.
4. פתח את דלת את המטען מבפנים. הדלת תינעל שוב על ידי סגירתה באופן רגיל.

במידה ולא ניתן לפתוח את דלת את המטען באמצעות ידית הפתיחה, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

אזהרה!

בעת פתיחת דלת את המטען מתוך הרכב, וודא שסביבתו של הרכב ריקה מאדם.

מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק



(1)לחצן נעילה (LOCK)

(2)לחצן פתיחה (UNLOCK)

ניתן לנעול או לפתוח את נעילת כל הדלתות (כולל דלת את המטען) בו זמנית על ידי השלט-רחוק כשהוא בקרבת הרכב.

מערכת נעילה מרכזית

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן הנעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

הערה:

ניתן לשנות את הפעלת מערכת הנעילה המרכזית כך שתידרש לחיצה אחת לפתיחת כל הדלתות או רק דלת הנהג דרך תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק זה.

מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות באמצעות כפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת:
לנעילת כל הדלתות, לחץ פעמיים על לחצן הנעילה (1) (LOCK) בתוך 3 שניות.

לשחרור המערכת:

- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).
- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

הערה:

ניתן לשנות את הפעלת מערכת הנעילה המרכזית כך שתידרש לחיצה אחת לפתיחת כל הדלתות או רק דלת הנהג דרך תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק זה.

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת והצופר יצפור פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופנסי האיתות יהבהבו פעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.
כאשר הדלתות נפתחות:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים והצופר יצפור פעמיים.
- התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה, כאשר מתג תאורת הפנים נמצא במצב "DOOR". אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תכבה באופן מיידי.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן הנעילה (1) (LOCK). אם לא תיפתח אף דלת

במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.

הערה:

ניתן להגדיר אם הצופר יצפור או לא בעת נעילה ושחרור נעילת הדלתות דרך ההגדרות בתצוגת המידע. למידע נוסף פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק זה.

הערה:

- **מרחק ההפעלה המרבי של השלט רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.**
- **אם המפתח נמצא בתוך מתג ההתנעה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט-רחוק.**
- **אם אחת מהדלתות פתוחה או לא סגורה היטב, לא ניתן**

לנעול את הדלתות בעזרת השלט-רחוק.

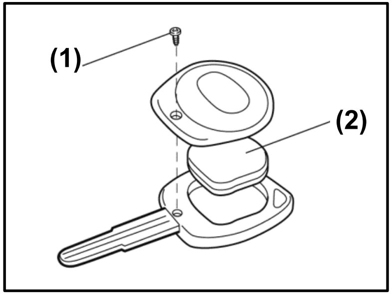
- **במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למרכז השירות של סוזוקי על מנת לתכנת שלט חלופי חדש ולבטל את הקודם שאבד.**

שים לב!
השלט-רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מפגיעה בו:
• **אל תחשוף אותו לזעזועים, רטיבות או טמפרטורות גבוהות כמו שמש ישירה על לוח המחוונים.**
• **הרחק אותו ממגנטים וממכשירים מגנטיים כמו טלוויזיה.**

החלפת הסוללה

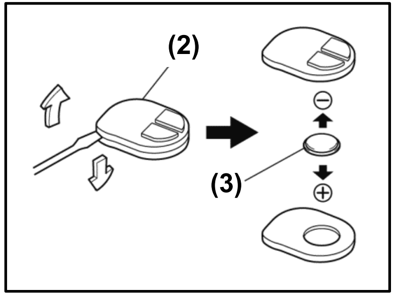
כאשר המשדר לא מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.

בכדי להחליף את הסוללה:



1) הסר את הבורג (1) ופתח את מכסה השלט-רחוק.

2) הסר את המשדר (2).



(3) סוללת ליתיום מסוג כפתור CR1616 או מקביל

3) החדר מברג שטוח לחריץ של המשדר (2) ופתח אותו.

4) החלף את הסוללה (3) כאשר הסימן + של הסוללה מונח בכיוון סימן + של המשדר.

5) סגור את המשדר והחזר אותו למקומו.

6) סגור את מכסה השלט-רחוק והדק את הבורג (1).

7) וודא שהמשדר מפעיל את מנעולי הדלתות.

8) אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למכל אשפה המיועד לכך.

אזהרה!

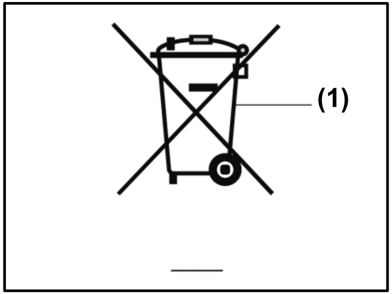
בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. אל תאפשר לאף אחד לבלוע סוללות. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים או חיות מחמד. במידה וילד בלע סוללה, פנה מיד לרופא.

שים לב!

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מפגיעה בו, אל תחשוף אותו לאבק, ללחות או לפגיעה בחלקים הפנימיים.

הערה:

סוללות משומשות יש להשליך למיכל לאיסוף סוללות בלבד. אין להשליך את הסוללות לפח האשפה הביתי.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה

סמל פח האשפה (1) מורה על הפרדת הסוללה מהפסולת הביתית הרגילה.
על ידי פינוי הסוללה בהתאם לחוק או מחזורה, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור הסוללה יסייע בשימור משאבים טבעיים.

מערכת אזעקה למניעת גניבות (אם מותקנת)

מערכת האזעקה נדרכת בערך 20 שניות לאחר נעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) באמצעות השלט-רחוק של הרכב.

לאחר דריכת המערכת, כל ניסיון לפתיחת אחת הדלתות שלא באמצעות השלט הרחוק יגרום להפעלת מערכת האזעקה.

גם פתיחת הדלתות באמצעים הבאים תגרום להפעלת המערכת :

- באמצעות מפתח הרכב
- באמצעות כפתור הנעילה בדלת
- באמצעות לחצן פתיחת הדלתות החשמלי

הערה:

מצב ברירת המחדל של מערכת האזעקה הינו מצב פעיל. למידע אודות תפעול תצוגת המידע, פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק זה.

הערה:

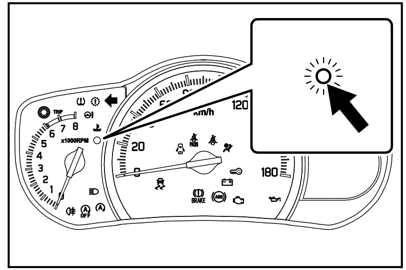
- **מערכת האזעקה למניעת גניבות מפעילה את האזעקה בכל פעם שמתקיימים התנאים המתאימים. למרות זאת, אין למערכת כל אפשרות למנוע או לחסום כניסה שאינה מורשית לרכב.**
- **השתמש תמיד בשלט-רחוק של הרכב בכדי לשחרר את נעילת הדלתות כאשר מערכת האזעקה דרוכה. פתיחת הדלתות באמצעות המפתח תגרום להפעלת האזעקה.**
- **אם אתה מוסר את הרכב לנסיעה לאדם אחר, וודא שהוא מכיר את פעולת מערכת האזעקה או שתדאג לנטרל אותה לפני מסירת הרכב. אחרת, עלולה להיגרם אי נוחות לסביבה עקב הפעלה שגויה של מערכת האזעקה.**
- **אפילו אם מערכת האזעקה דרוכה, עדיין יש להיזהר מפני גניבות. אל תשאיר כסף או חפצים יקרי ערך ברכב.**

דריכת מערכת האזעקה

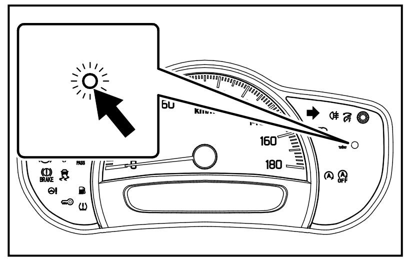
נעל את כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) באמצעות השלט-רחוק של הרכב. נורית התרעת המערכת (1) תתחיל להבהב, ומערכת האזעקה תידרך לאחר כ- 20 שניות.

במהלך דריכת המערכת, הנורית ממשיכה להבהב בקצב של כ-2 שניות.

בדגמים בעלי מד סיבובי מנוע



בדגמים ללא מד סיבובי מנוע



הערה:

- **בכדי למנוע הפעלה לא מורשית של מערכת האזעקה, הימנע מלהפעילה אותה כאשר יש מישהו בתוך הרכב. האזעקה תופעל אם מישהו יפתח את הדלת מבפנים.**
- **מערכת האזעקה אינה נדרכת כאשר נועלים את כל הדלתות באמצעות מפתח הרכב, באמצעות כפתורי הנעילה בדלתות או לחצני הנעילה החשמלית מתוך הרכב.**
- **אם לא תיפתח אף דלת במשך 30 שניות לאחר שחרור נעילת הדלתות באמצעות השלט-רחוק של הרכב, הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי. מערכת האזעקה למניעת גניבות תידרך שוב אם היא במצב פעיל.**

נטרול מערכת האזעקה

לנטרול מערכת האזעקה יש פשוט לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות השלט-רחוק של הרכב.

נורית ההתרעה של המערכת תיכבה, דבר המסמל כי המערכת אינה דרוכה.

הפסקת האזעקה

במקרה והאזעקה הופעלה, שחרר את נעילת כל הדלתות באמצעות השלט-רחוק של הרכב או הכנס את המפתח למתג ההתנעה וסובב אותו למצב "ON". האזעקה תופסק.

הערה:

- **אפילו אם האזעקה הופסקה, אם תנעל את הדלתות באמצעות השלט-רחוק של הרכב, מערכת האזעקה תידרך שנית לאחר השהיה של כ-20 שניות.**
- **אם המצבר נותק כאשר מערכת האזעקה דרוכה או כאשר האזעקה פועלת, האזעקה תופעל או תמשיך לפעול כאשר המצבר יחובר בחזרה, אולם, במקרה האחרון, האזעקה תופסק בזמן שהמצבר מנותק.**

• **אפילו אם האזעקה הופסקה לאחר הזמן המוקצב לפעולתה, היא תפעל שוב אם אחת הדלתות תיפתח ללא נטרול המערכת.**

בדיקת הפעלת מערכת האזעקה בזמן חנייה

אם מערכת האזעקה הופעלה עקב כניסה שאינה מורשית לרכב ואתה מעביר את מתג ההתנעה למצב "ON", נורית התרעת המערכת תהבהב במשך כ-8 שניות וישמע זמזום 4 פעמים בזמן זה. אם זה קורה, בדוק את תקינות רכבך, וודא שהרכב לא נפרץ בזמן החנייה.

הפעלה וביטול מערכת האזעקה

למערכת האזעקה למניעת גניבות ישנם שני מצבים "פעילה" ו-"מבוטלת".

כאשר המערכת פעילה (ברירת מחדל)

כאשר המערכת פעילה, היא גורמת להפעלת הבהוב פנסי האיתות למשך של כ-40 שניות אם מתקיים אחד התנאים להפעלת האזעקה כאשר המערכת דרוכה. המערכת גם מפעילה את הזמזם הפנימי כך שיצפצף ברציפות למשך כ-10 שניות אשר לאחריו יצפור הצופר צפירה מקוטעת במשך של כ-30 שניות נוספות.

נורית התרעת המערכת תמשיך להבהב בזמן זה.

כאשר המערכת מבוטלת

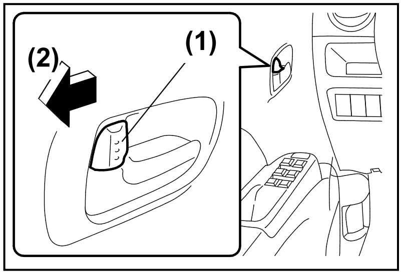
כאשר המערכת מבוטלת היא נשארת בלתי דרוכה אפילו אם בוצעו פעולות דריכת המערכת.

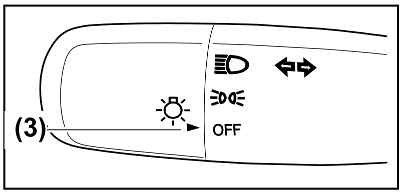
שינוי מצב המערכת

כאשר מערכת האזעקה למניעת גניבות אינה דרוכה, ניתן לשנות את מצב המערכת ממצב פעילה למצב מבוטלת וההיפך, באמצעות השיטה הבאה.

1) שב במושב הנהג וסגור את כל דלתות הרכב.

• במידה ואחת הדלתות פתוחה, נורית חיווי דלת פתוחה תידלק.

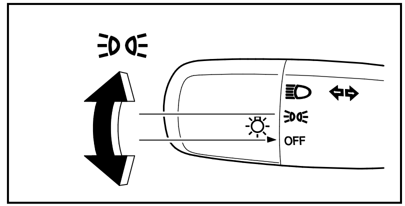




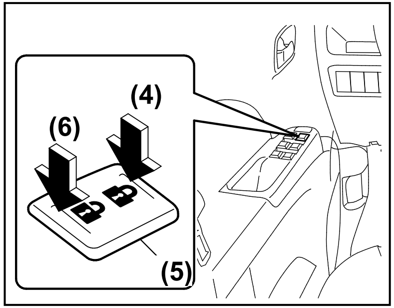
2) הזז את כפתור נעילת הדלת (1) שבדלת הנהג אחורה (2). סובב

את קצה ידית התאורה למצב כבוי OFF (3). לאחר מכן, העבר את מתג ההתנעה למצב "ON".

הערה:
את הסעיפים הבאים 3) ו-4) יש להשלים תוך 15 שניות.



3) סובב את קצה ידית התאורה למצב אור חנייה וחזרה למצב כבוי OFF. חזור על פעולות אלו 4 פעמים.



4) לחץ על החלק הקדמי של מתג הנעילה החשמלי לנעילה (4) של מערכת הנעילה המרכזית (5), ולאחר מכן לחץ על החלק האחורי של מתג הנעילה החשמלי לשחרור (6). חזור על פעולות אלו 3 פעמים.

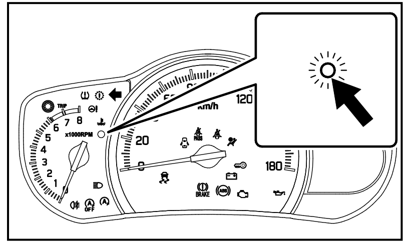
בכל פעם שתבצע את הפעולות בסעיפים הקודמים, מצב מערכת האזעקה למניעת גניבות ישתנה ממצב פעילה למבוטלת וההיפך. ניתן לבדוק את מצב המערכת באמצעות מספר הצפצופים של הזמזם הפנימי בסוף ביצוע הפעולות באופן הבא.

מצב המערכת	מספר צפצופים
מבוטלת	1
פעילה	4

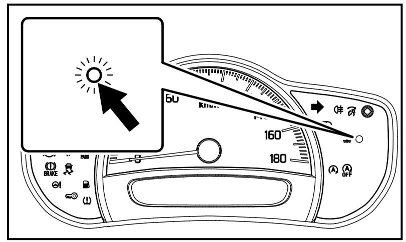
אם אינך יכול להשלים את הפעולות האמורות בסעיפים 3) ו-4) תוך 15 שניות בדיוק, מצב המערכת לא ישתנה והזמזם הפנימי לא יצפצף. בצע את כל הפעולות מההתחלה.

נורית אזהרת גנבים (אם מותקנת)

בדגמים בעלי מד סיבובי מנוע



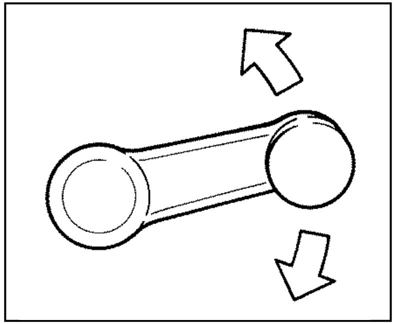
בדגמים ללא מד סיבובי מנוע



הנורית תהבהב כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK" או "ACC". הנורית המהבהבת אמורה לגרום לגנב לחשוב שהרכב מצויד במערכת הגנה.

חלונות

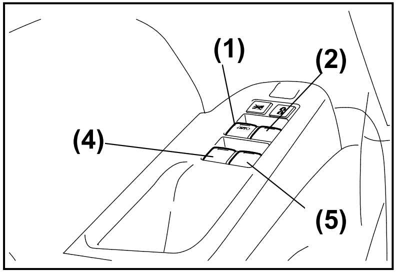
הפעלה ידנית (אם מותקנת)



הרם או הורד את החלון שבדלת על ידי סיבוב הידית המותקנת באותה הדלת.

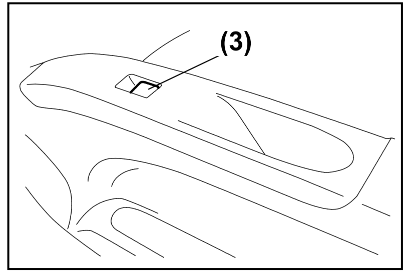
הפעלה חשמלית (אם מותקנת)
ניתן להפעיל את החלונות החשמליים רק כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON".

בדלת הנהג

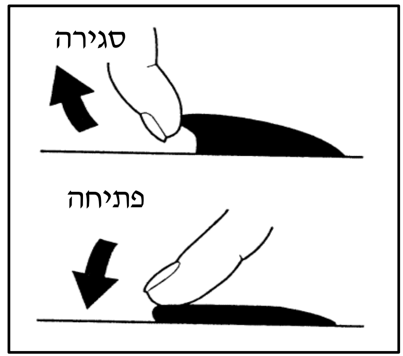


מתג (1) על לוח הבקרה של דלת הנהג מפעיל את חלון הנהג ומתג (2) מפעיל את חלון הנוסע מלפנים. מתגים (4) ו-(5) (אם מותקנים) מפעילים את החלון האחורי השמאלי והחלון האחורי הימני, בהתאמה.

בדלת הנוסע

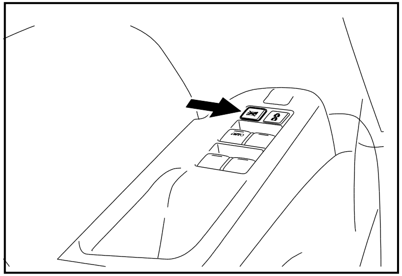


בדלת של כל נוסע יש מתג (3) להפעלת החלון באותה הדלת.



לפתיחת החלון לחץ על החלק העליון של המתג ולסגירת החלון הרם את החלק העליון של המתג. למתג חלון הנהג יש אפשרות לפתיחה באופן אוטומטי. לצורך כך לא חייבים להחזיק את המתג לחוץ, אלא רק ללחוץ את המתג עד לסוף מהלכו כלפי מטה ולשחרר אותו. כדי לעצור את פתיחת החלון במצב ביניים, לחץ על המתג לחיצה קצרה כלפי מעלה.

מתג נעילת חלונות



על דלת הנהג יש מתג לנעילת חלונות הנוסעים. בלחיצה על מתג זה, לא ניתן לפתוח או לסגור את חלונות הנוסעים בעזרת המתגים האחרים (2), (3), (4) ו- (5). כדי לחזור להפעלה רגילה, לחץ פעם נוספת על מתג נעילת החלונות.

אזהרה!

- **נעל תמיד את מתגי חלונות הנוסעים כאשר אתה מסיע ילדים ברכב. ילדים עלולים להיפגע אם חלק מגופם**

אזהרה! (המשך)

ייתפס במהלך הפעלת החלון.

- **בכדי להימנע מפגיעה בנוסעים כתוצאה מהפעלת החלונות החשמליים, וודא שידי הנוסעים או חלקי גוף אחרים אינם במסלול סגירת החלון.**
- **הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה כאשר אתה עוזב את הרכב, אפילו אם זה לזמן קצר. כמו כן, אל תשאיר ילדים ללא השגחה בתוך רכב חונה. ילד עלול להפעיל את החלונות החשמליים ולהיתפס בחלון.**

הערה:

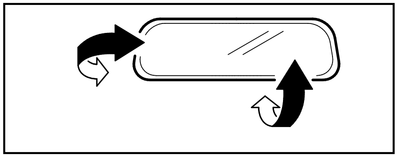
רעשי רוח צפויים להישמע כאשר נוסעים עם אחד החלונות האחוריים פתוח. ניתן לצמצם תופעה זו על ידי פתיחת אחד מהחלונות הקדמיים או שינוי מידת הפתיחה של החלון האחורי הפתוח.

מראות

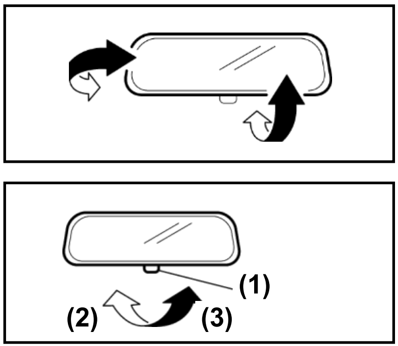
מראה פנימית

המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני כך שתוכל לראות את הסביבה שמאחורי הרכב.

דגם 1



דגם 2



המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני כך שתוכל לראות את הסביבה שמאחורי הרכב. לכיוון המראה, הבא את לשונית הכיוון (1) למצב יום (2), ולאחר מכן הזז את המראה למעלה, למטה או הצידה כדי לקבל את שדה הראיה המרבי.

בזמן נהיגת לילה, באפשרותך להזיז את לשונית הכיוון (1) למצב לילה (3) על מנת להקטין את הסנוור מאורות הרכב שמאחור.

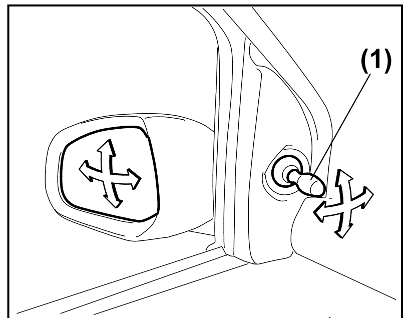
אזהרה!

- **יש לכוון תמיד את המראה כאשר היא במצב נהיגת יום.**
- **השתמש במצב נהיגת לילה רק במקרה של סנוור מהרכב שמאחוריך. עליך להתחשב בכך שכאשר המראה במצב נהיגת לילה, ייתכן ולא תראה עצמים אשר היית יכול לראות כאשר המראה במצב נהיגת יום.**

מראות הצד החיצוניות

כוון את מראות הצד כך שתוכל לראות בהן את צידי הרכב.

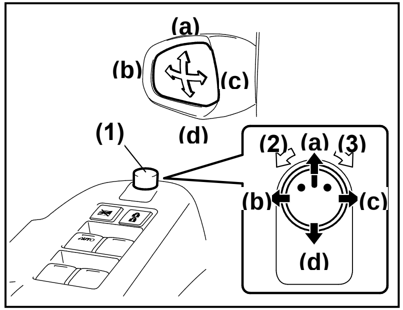
אזהרה !
היזהר כשאתה מעריך קרבה או גודל של רכב או חפץ אחר ממבט במראות הצד הקמורות. שים לב לכך שעצמים המשתקפים במראות הצד הקמורות נראים קטנים ורחוקים יותר מאשר במראות שטוחות.



ניתן לכוון את מראות הצד בצורה ידנית באמצעות כפתור הכיוון (1)

הממוקם בפאנל דלת הנהג או הנוסע שמלפנים באזור מראת הצד המתאימה.

מראות חשמליות (אם מותקנות)



מתג בקרת המראות החשמליות ממוקם בלוח הבקרה של דלת הנהג. אפשר לכוון את המראות כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" או במצב "ON".

כדי לכוון את המראות:

1) הזז את מתג הבורר (1) ימינה (2) או שמאלה (3) כדי לבחור את המראה שאותה ברצונך לכוון.

2) לחץ על צדו החיצוני של המתג (1) בכיוון ((a),(b),(c),(d)) אליו אתה רוצה להזיז את המראה.

3) החזר את המתג (1) למצב אמצעי כדי למנוע הזזה מקרית של המראות.

מושבים קדמיים

כיוון מושבים

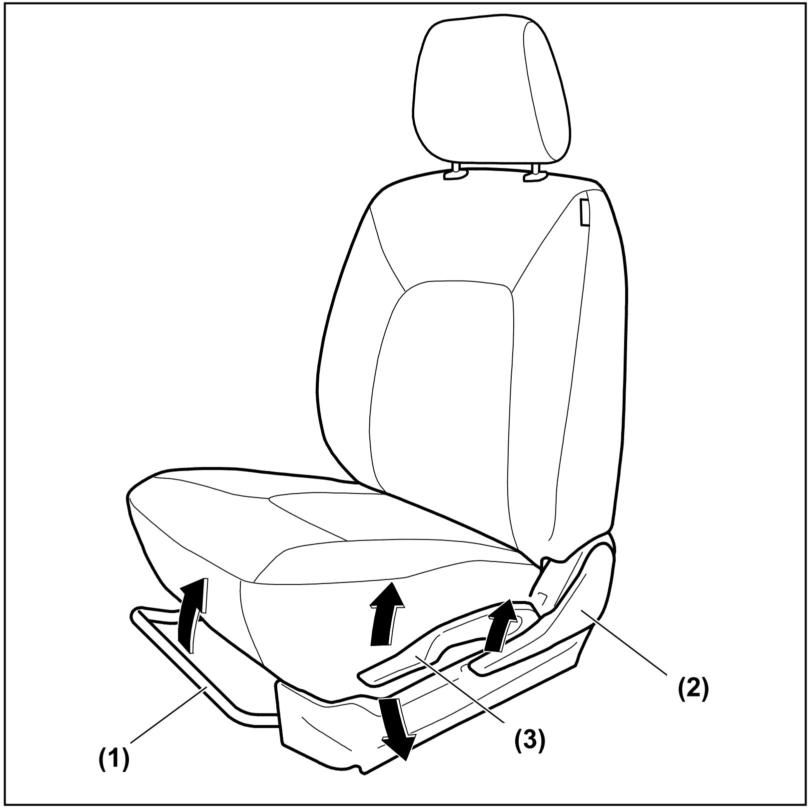
אזהרה !
אל תכוון את המושב או את המשענת בזמן נהיגה. המושב או המשענת עלולים לזוז באופן בלתי צפוי ולגרום לאובדן שליטה ברכב. כוון את מושב הנהג והמשענת לפני הנסיעה.

אזהרה!

כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע מצב שהחגורות רופפות מדי, מצב שעלול להקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.

אזהרה!

כל משענות הגב ברכב צריכות להיות במצב אנכי לנסיעה אחרת תפחת יעילות חגורות הבטיחות. חגורות הבטיחות תוכננו כך שיאפשרו את ההגנה המרבית כאשר משענות הגב של המושבים נמצאות במצב מורם, אנכי לכיוון הנסיעה.



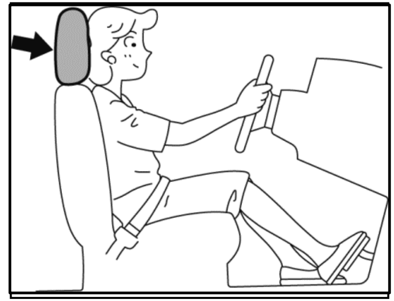
ידית כיוון מיקום המושב (1)
משוך את הידית כלפי מעלה והחלק את המושב על גבי המסילות.

ידית כיוון זווית משענת הגב (2)
משוך את הידית כלפי מעלה והסט את משענת הגב.

ידית כיוון גובה המושב (3) (אם מותקנת)
משוך את הידיד כלפי מעלה בכדי להגביה את המושב. דחוף את הידית כלפי מטה בכדי להנמיך את המושב.

לאחר הכיוון, נסה להזיז את המושב ואת משענת הגב קדימה ואחורה בכדי לוודא שהם נעולים כהלכה.

משענות ראש



משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה. כוון את המשענות כך שיהיו קרובות ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. במקרה שהנוסעים גבוהים מאוד, הבא את המשענות למצב הגבוה ביותר.

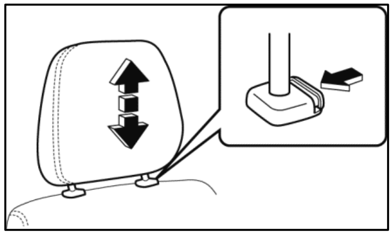
אזהרה!

- **אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.**
- **אין לכוון את משענת הראש בזמן נהיגה.**

הערה:

ייתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב בכדי ליצור מספיק מקום להסיר את משענת הראש.

משענת ראש קדמית



כדי להרים את משענת הראש הקדמית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע צליל נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך כדי לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את המשענת ממקומה (לצורך ניקוי וכדומה), לחץ על לשונית הנעילה ומשוך את המשענת החוצה ממשענת גב המושב.

מושבים אחוריים

משענות ראש (אם מותקנות)

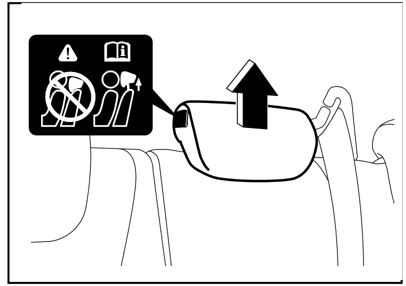
משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה.

אזהרה!

- **אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.**
- **אין לכוון את משענת הראש בזמן נהיגה.**

הערה:

ייתכן ויהיה צורך לקפל את משענת המושב קדימה בכדי ליצור מספיק מקום להסיר את משענת הראש.



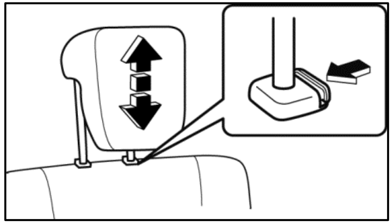
בכל פעם שיושבים נוסעים במושבים האחוריים, יש להרים את משענות הראש עד להישמע נקישה.

אזהרה!

אל תאפשר לאף אחד לשבת במושב האחורי כאשר משענת הראש שלו הוסרה או נמצאת במצב מקופל (למטה).

כוון את המשענות כך שמרכזן יהיה קרוב ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. במקרה שהנוסעים גבוהים מאוד, הבא את המשענות למצב הגבוה ביותר.

משענת ראש אחורית



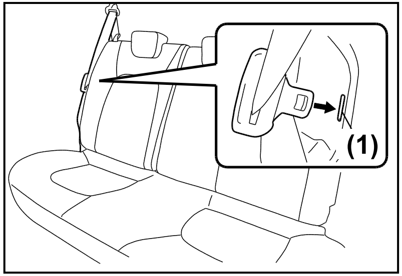
כדי להרים את משענת הראש האחורית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך את המשענת החוצה ממשענת הגב של המושב.

כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילד, הרם את משענת הראש למעלה למצב הגבוה ביותר.

קיפול משענת מושב אחורי

על מנת להגדיל את שטח המטען, ניתן לקפל את משענת המושב האחורי ברכבך.

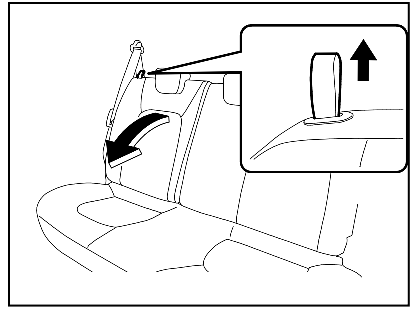
על מנת לקפל את משענת המושב האחורי קדימה:



1. עגן את תפס הנעילה של חגורת הבטיחות הצדדית בתוך החריץ (1).

שים לב!

- **כאשר אתה מזיז את משענת הגב, וודא שתפס החגורה מוכנס כראוי לחריץ כך שהחגורה לא תיתפס על ידי המושב או חלקים אחרים. זה נועד בכדי למנוע נזק למערכת חגורת הבטיחות.**
- **וודא שרצועת החגורה אינה מפותלת.**



2. משוך את רצועות השחרור הנמצאות בקצה העליון בכל אחד מצידי המושב וקפל את המשענת קדימה.

שים לב!

לאחר קיפול משענת הגב האחורית, מנע חדירת גופים זרים לפתח הנעילה. זה עלול להזיק למנגנון הנעילה ולמנוע נעילה בטוחה של המשענת.

אזהרה!

במידה ויש צורך בנשיאת מטען כאשר משענת המושב האחורי מקופלת קדימה, קשור היטב את המטען כדי שלא יושלך לחלל הרכב ויגרום לפגיעה.
אל תערום מטען גבוה יותר מחלקה העליון של משענת הגב.

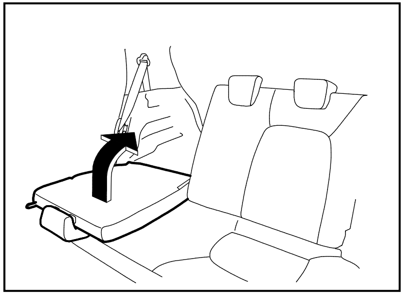
על מנת להחזיר את המושב למצבו הרגיל, פעל על פי ההוראות שלהלן.

אזהרה!

בעת החזרת משענת הגב למצב רגיל, בדוק שאין חפץ כל שהוא סביב נועלי משענת הגב, כדי להבטיח נעילה בטוחה של משענת הגב.

זהירות!

בעת החזרת משענת הגב למצב רגיל, היזהר שאצבעותייך לא ייתפסו בין מנגנון הנעילה והתפס.



הרם את משענת הגב עד שתינעל במקומה.

לאחר החזרת המושב האחורי למצב רגיל, נסה להזיז את משענות הגב כדי לוודא שהם נעולים היטב במקומם.

זהירות!

אל תכניס את ידך לפתח הנעילה של משענת הגב האחורית כדי שהאצבעות לא יתפסו ותגרום לפגיעה.

שים לב!

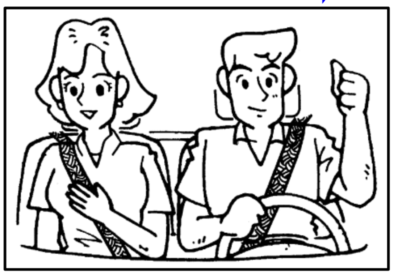
- בעת החזרת משענת הגב למצבה הרגיל, מנע חדירת גופים זרים לפתח הנעילה. זה עלול להזיק למנגנון הנעילה ולמנוע נעילה בטוחה של המשענת.
- בעת החזרת משענת הגב למצבה הרגיל, הקפד להחזירה בכוח היד בלבד בכדי לא לגרום נזק למנעול.

שים לב! (המשך)

אין לדחוף את המשענת בכוח רב מדי או באמצעות חפץ כלשהו.

- מנעול משענת גב המושב תוכנן למטרה זאת בלבד, אל תנסה להשתמש בו למטרות אחרות. שימוש לא הולם במשענת הגב עלול להזיק למנגנון המנעול ולמנוע ממשענת הגב להינעל כהלכה.

חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים



אזהרה!

תמיד חגור את חגורות הבטיחות.

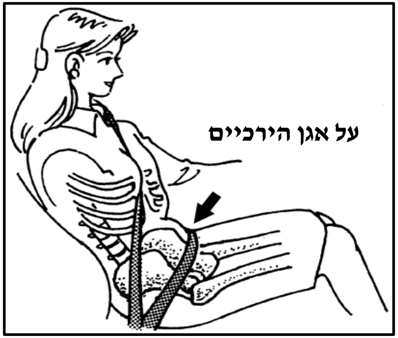
אזהרה!

כריות האוויר מוסיפות להגנה שמספקות חגורות הבטיחות במקרה של התנגשות חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בצורה נכונה, בלי להתחשב בקיומה או באי קיומה של כרית אוויר, כדי לצמצם את הסיכון של פגיעה חמורה או מוות במקרה של התנגשות.



אזהרה!

- אל תאפשר הסעת נוסעים בשטח המטען של הרכב. במקרה של תאונה קיים סיכון גבוה ביותר של פגיעה לנוסעים שאינם יושבים כשהם חגורים בחגורת בטיחות.
- הצורה הנכונה לחגירת חגורת בטיחות מובאת להלן:
  - את רצועת המותניים יש לחגור נמוך על אגן הירכיים ולא על המותניים.
  - את רצועת הכתף יש לחגור על הכתף החיצונית ולא מתחת לבית השחי.
  - את רצועת הכתף יש להרחיק מהפנים ומהצוואר, אך בצורה שלא תיפול מהכתף.



אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא מפותלת, ויש להדק אותה חזק ככל האפשר מבלי לפגוע בנוחות הנוסע. חגורה רופפת מדי לא תספק את ההגנה הדרושה.
- וודא שהחגורה ננעלת למתקן הנעילה המיועד לה. אפשר להצליב את החגורות במושב האחורי.



אזהרה! (המשך)

- נשים הרות צריכות לחגור חגורות בטיחות ולקבל הנחיות לגבי נהיגה מהרופא המטפל. יש לשים לב שרצועת המותניים צריכה להיחגר נמוך ככל האפשר על הירכיים, כפי שמופיע באיור.
- אין לחגור את חגורת הבטיחות על חפצים קשים או שבירים הנמצאים בכיסים או בבגדים. במקרה של תאונה, חפצים כמו משקפיים ועטים עלולים

אזהרה! (המשך)

לגרום לפגיעה.

- **אין לחגור את חגורת הבטיחות על יותר מנוסע אחד במושב ואין לחגור אותה על ילד היושב על ברכי הנוסע. זה עלול לגרום לפגיעות חמורות בזמן תאונה.**
- **בדוק מדי פעם שבמכלול חגורות הבטיחות אין בלאי ונזקים. החלף את חגורות הבטיחות כאשר האריג שלהן נפרם, או שהן ניזוקו. לאחר תאונה חמורה, חיוני להחליף את כל מכלול חגורות הבטיחות, גם אם הנזק לא נראה לעין.**
- **ילדים מתחת לגיל 12 יש להסיע במושבים האחוריים כשהם חגורים היטב.**
- **תינוקות וילדים קטנים יש להסיע אך ורק כאשר הם יושבים במושב בטיחות מתאים הרתום במושב האחורי.**
- **במקרה שרצועת הכתף מפריעה לפנים או לצוואר של הילד, העבר אותו למושב האחורי במרכז.**
- **ניתן לנקות את החגורות בסבון ומים. אין להשתמש בחומרים כימיים לניקוי החגורות.**
- **אין להחדיר חפצים כגון מטבעות וכד' אל אבזם חגורת הבטיחות ויש להיזהר שלא לשפוך נוזלים לתוכו. זה עלול לגרום לחגורת הבטיחות שלא לפעול כראוי.**
- **משענות המושבים חייבות להיות במצב זקוף בזמן הנסיעה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה יעילה. חגורות הבטיחות תוכננו כך שיספקו את ההגנה המרבית כאשר משענת הגב זקופה.**

חגורת מותניים-כתף

מותחן נעילת חירום (ELR)

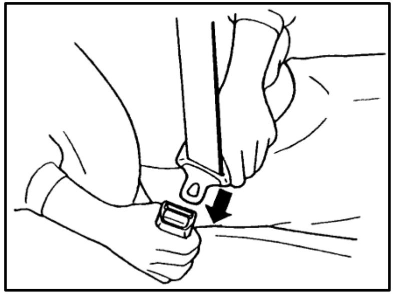
לחגורת הבטיחות קיים מותחן נעילת חירום, שתפקידו לנעול את החגורה רק בזמן בלימת פתע או זעזוע. הוא יכול להינעל גם אם מושכים במהירות רבה את החגורה על הגוף. כאשר זה קורה, יש לאפשר לחגורה לחזור כדי שתשתחרר מהנעילה, ואז משוך אותה שוב באיטיות.

תזכורת בטיחות

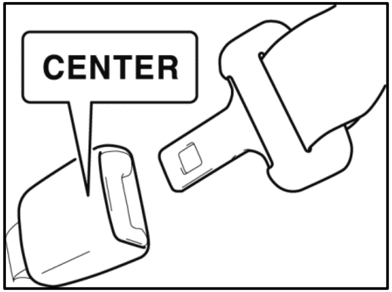




כדי להקטין את הסיכון של החלקת הגוף מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של התנגשות, מקם את חלקה התחתון של החגורה נמוך ככל האפשר על הירכיים וכוון אותה להתאמה הדוקה על ידי משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה דרך לשונית הנעילה. אורכה של רצועת הכתף מתכוונן מעצמו כדי לאפשר תנועה חופשית.

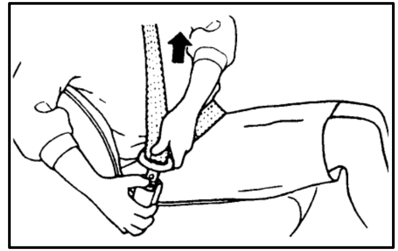


בכדי לחגור את חגורת הבטיחות, שב זקוף במושבך כשגבך צמוד למשענת. משוך את לשונית הנעילה המחוברת לחגורה, העבר את החגורה באופן אלכסוני על גופך ולחץ את לשונית הנעילה לתוך מתקן הנעילה עד שתשמע צליל נקישה.



הערה:

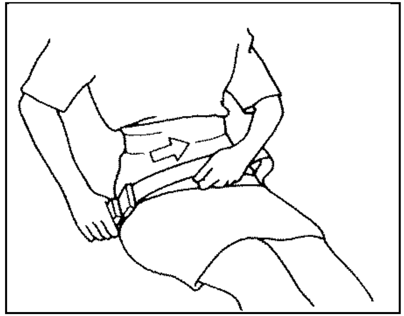
המילה "CENTER" מוטבעת על מתקן הנעילה האמצעי במושב האחורי. אין אפשרות להחדיר את לשונית הנעילה למתקן שלא שייך לה.



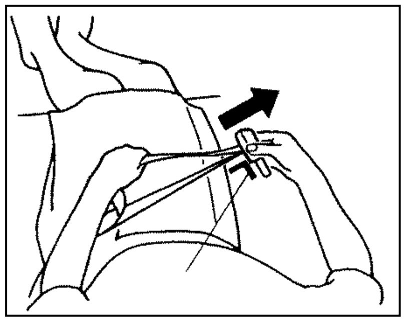
לשחרור החגורה, לחץ על הלחצן הממוקם במתקן הנעילה ואפשר לחגורה להימשך בחזרה למקומה.

רצועת מותניים (אם מותקנת)

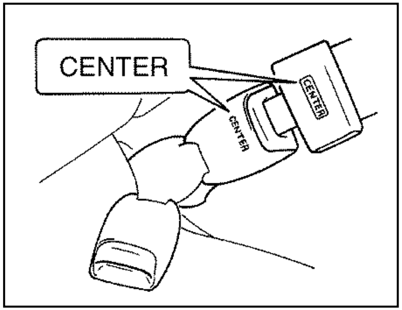
בכדי לחגור את החגורה, משוך את התפס המחובר לחגורה מעל המותניים ודחוף אותו ישירות למתקן הנעילה עד להישמע נקישה. להפחתת הסיכון להחלקה מתחת לחגורה בזמן תאונה, מקם את הרצועה נמוך ככל האפשר ומתח את שארית הרצועה היטב.



בכדי להדק את החגורה, משוך את הקצה החופשי הרחק מתפס הנעילה.



להארכת הרצועה, שחרר את התפס ממתקן הנעילה, משוך את אבזם הכיוון בכיוון החץ בזווית הנכונה ביחס לרצועה. כעת אורך החגורה התארך. חגור את החגורה כמתואר קודם לכן.

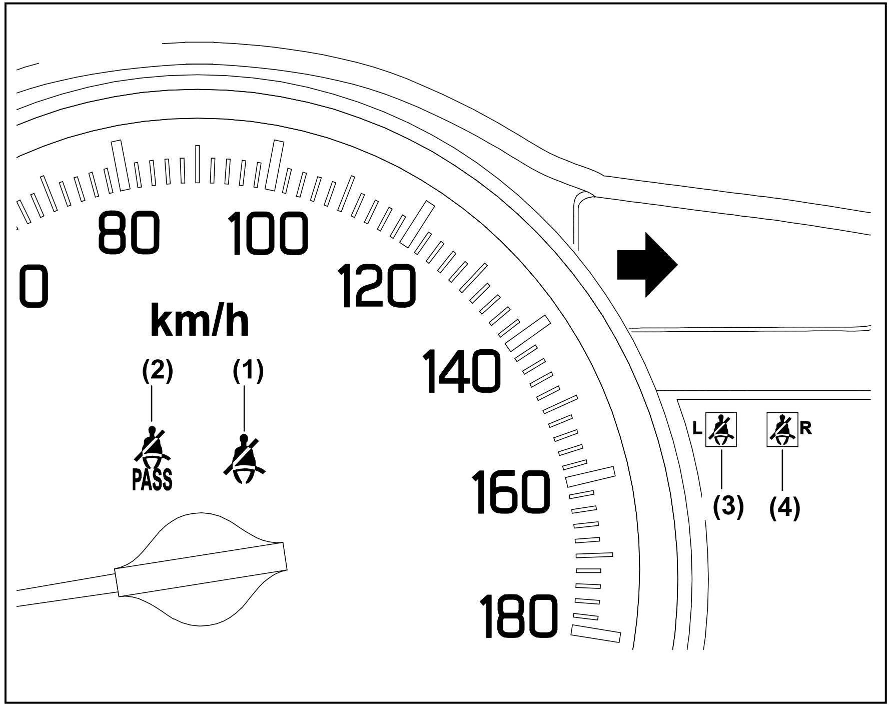


לשחרור חגורות הבטיחות, לחץ על כפתור השחרור במתקן הנעילה.

הערה:

המילה "CENTER" מוטבעת על מתקן הנעילה האמצעי במושב האחורי. אין אפשרות להחדיר את לשונית הנעילה למתקן שלא שייך לה.

תזכורת חגורות הבטיחות



(1) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג

(2) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי (אם מותקנת)

(3) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב האחורי (אחורי שמאלי) (אם מותקנת)

(4) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב האחורי (אחורי ימני) (אם מותקנת)

כאשר הנהג והנוסע(ים) אינם חוגרים את חגורת הבטיחות, נורית התזכורת בלוח המחוונים תידלק ותלווה בצליל זמזום (אם מותקן) עד שחגורת הבטיחות תיחגר.

אזהרה!
חיוני ביותר עבור הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות. נוסעים לא חגורים נתונים לסיכון גבוה יותר של פגיעה במקרה של תאונה. עשה לך הרגל קבוע לחגור את חגורת הבטיחות לפני הכנסת המפתח למתג ההתנעה או לפני לחיצה על לחצן ההתנעה.

תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג

ישנם שני סוגים של פעולות תזכורת לחגורת הבטיחות של הנהג כתלות בדגם הרכב.

דגם 1

אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", נורית התזכורת בלוח השעונים תהבהב עד לחגירת החגורה.

דגם 2

אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON", התזכורת פועלת בצורה הבאה:

1. נורית התזכורת של חגורת הבטיחות של הנהג תידלק.
2. כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-15 קמ"ש בערך, נורית התזכורת תהבהב וישמע צליל זמזום למשך כ-95 שניות.
3. אם חגורת הבטיחות עדיין לא חגורה לאחר שלב 2), נורית התזכורת תישאר דולקת עד שחגורת הנהג תיחגר.

אם הנהג חגר את החגורה ולאחר מכן שחרר אותה, התזכורת תופעל משלב 1) או משלב 2) בהתאם למהירות הרכב. כאשר מהירות הרכב מתחת ל-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 1), וכאשר המהירות גבוהה מ-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 2).

כאשר הנהג חוגר את חגורת הבטיחות, או כשמתג ההתנעה מועבר למצב כבוי, התזכורת תתבטל באופן אוטומטי.

תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי (אם מותקנת)

תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי תפעל רק אם קיים נוסע במושב זה. אולם במצבים מסוימים, כאשר מניחים חפצים כבדים על גבי המושב של הנוסע, התזכורת עלולה לפעול כאילו שקיים נוסע במושב. תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי פועלת באותו אופן כמו התזכורת לנהג מדגם 2.

תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסעים מאחור (אם מותקנת)

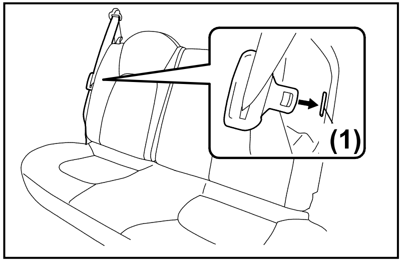
אם יש חגורת בטיחות שאינה חגורה במושב האחורי כאשר המנוע מופעל, כל נוריות התזכורת של חגורות הבטיחות ידלקו למשך 35 שניות ואז יכבו. במשך 35 השניות הללו הנורית המתאימה תואר. היא תכבה כאשר חגורת הבטיחות תיחגר.

נוריות תזכורת חגורות הבטיחות של הנוסעים מאחור ידלקו למשך 35 שניות בתנאים הבאים.

- אם חגורת בטיחות אינה חגורה כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-15 קמ״ש הנורית המתאימה תואר.
- אם חגורת בטיחות אינה חגורה כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-15 קמ״ש הנורית המתאימה תואר וישמע זמזום.

התזכורת תתבטל באופן אוטומטי כאשר חגורת הבטיחות האחורית תיחגר, או כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב כבוי.

מתלה חגורת הבטיחות



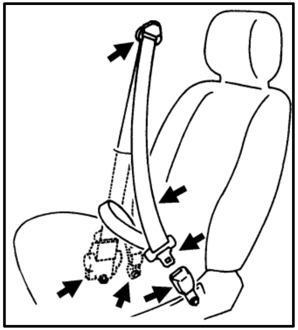
שים לב!

- **כאשר מזיזים את משענת הגב, יש לוודא שתפס החגורה מוכנס לחריץ (1) כהלכה כך שרצועת החגורה לא תיתפס במשענת הגב או חלק אחר. זה נועד בכדי להגן על מערכת חגורת הבטיחות.**

שים לב! (המשך)

- **וודא שרצועת החגורה אינה מפותלת.**

בדיקת חגורות הבטיחות

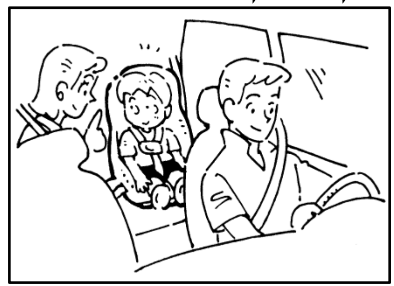


בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר כדי לוודא שהן פועלות כראוי ולא נגרם להן נזק. בדוק את החלק הארוג, לשוניות הנעילה, מתקני הנעילה, מתקני מתיחה, עיגונים ולולאות ניתוב. החלף חגורות שאינן תקינות או שנגרם להן נזק.

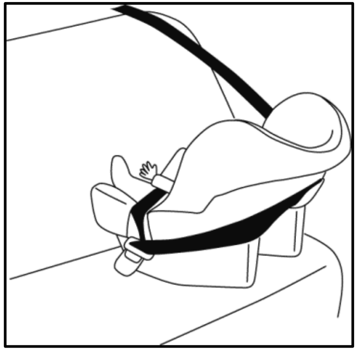
זהירות!

וודא בדיקת מכלולי חגורות הבטיחות לאחר כל התנגשות. יש להחליף כל חגורת בטיחות שהייתה בשימוש בזמן התנגשות, גם אם לא נראה נזק ברור כלשהו. החלף גם מכלולי חגורות שאינן פועלות כראוי או שנגרם להם נזק, גם אם לא נעשה בהם שימוש בזמן התנגשות, ואת החגורות בהן הופעלו קדם המותחנים (אם מותקנים).

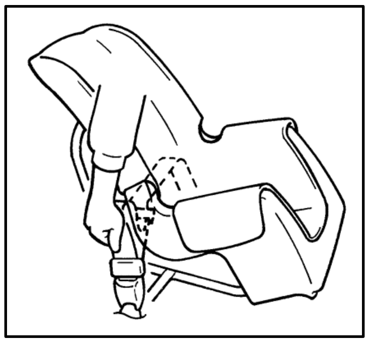
התקני ריסון לילדים



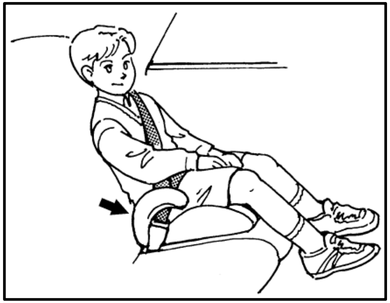
מושב בטיחות לתינוק - במושב אחורי בלבד



מושב לילד



מושב מסוג בוסטר



מומלץ מאוד להשתמש במושבי בטיחות המיועדים להסעת תינוק או ילד קטן. קיימים בשוק סוגים רבים ושונים של התקני ריסון לילדים. וודא שהתקן הריסון בו בחרת עומד בתקני הבטיחות המתאימים.

כל מערכות הריסון לילדים מתוכננות כך שיותאמו למושבים ברכב ויעוגנו על ידי חגורת הבטיחות או נקודות עיגון מובנות במושבים. עדיף להושיב תינוקות וילדים קטנים במושב האחורי. על פי סטטיסטיקת תאונות הדרכים, ילדים בטוחים

יותר כאשר הם נמצאים בהתקן ריסון במושב האחורי מאשר במושב הקדמי.

בבואך לרכוש ולהתקין ברכבך מושב בטיחות לילד, יש לעיין בפרק זה ולקרוא את המידע העוסק בהתאמת מושב הבטיחות לילד ברכב זה.

הערה:

הקפד על תקנות וחוקים בנוגע למושבי בטיחות לילדים.



אזהרה!

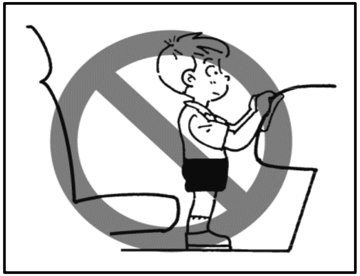
אם ברכבך מותקנת כרית אוויר קדמית לנוסע שליד הנהג, אסור

אזהרה! (המשך)

להתקין מושב בטיחות לילד המופנה לאחור במושב הקדמי. אם כרית האוויר תתנפח, הילד במושב הבטיחות המופנה לאחור עלול להיהרג או להיפגע באופן קשה. מושב הבטיחות המופנה לאחור יהיה קרוב מידי לכרית האוויר במהלך התנפחותה. (רכב בו מותקנת מערכת נטרול כרית אוויר לנוסע הקדמי) כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד במושב הקדמי יש לבטל את פעולת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, פתיחת כרית האוויר של הנוסע הקדמי עלולה לגרום לפגיעה חמורה או מוות לילד.

אזהרה!

אם מותקן מושב בטיחות לילד במושב האחורי, הזז את המושב הקדמי קדימה כך שרגלי הילד לא יבואו במגע עם גב המושב. זה ימנע את פגיעת הילד במקרה של תאונה.





אזהרה!

מושב בטיחות שאינו מחובר כראוי עלול לסכן את הילד בזמן התנגשות. פעל בדיוק על פי ההוראות שלהלן בעת הרכבת מושב בטיחות. הושב את הילד בצורה בטוחה על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות.

תרשים למיקום מושב הילד

הטבלה שלהלן מציינת את מידת ההתאמה של כל אחד ממושבי הרכב להסעת ילדים במתקן ריסון. השתמש במתקן ריסון שעומד בתקנים כאשר מסיעים ילדים מתחת לגיל 12 או הנמוכים מ-150 סנטימטרים (מפתח האותיות בעמוד הבא).

במקרה שכרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה

קבוצת משקל	מיקום התקנת מושב לילד		
	מושב נוסע קדמי	מושבים צדדיים מאחור	מושב אמצעי מאחור
קבוצה 0 עד 10 ק"ג	X	U	X
קבוצה +0 עד 13 ק"ג	X	U	X
קבוצה I 9 עד 18 ק"ג	X	U	X
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג	X	UF	X
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג	X	UF	X

במקרה שכרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה פעילה

קבוצת משקל	מיקום התקנת מושב לילד		
	מושב נוסע קדמי	מושבים צדדיים מאחור	מושב אמצעי מאחור
קבוצה 0 עד 10 ק"ג	U	U	X
קבוצה +0 עד 13 ק"ג	U	U	X
קבוצה I 9 עד 18 ק"ג	U	U	X
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג	UF	UF	X
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג	UF	UF	X

מפתח האותיות:

U : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

UF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

X : מיקום המושב אינו מתאים לילדים מקבוצת משקל זו.

הערה:

"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון הרכב הבינלאומי - תקנה 44

התאמה לתקן ISOFIX

קבוצת משקל	מיקום מתקן ריסון מסוג ISOFIX				
	סיווג גודל	התקן	מושב נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור	מושב אמצעי מאחור
סל-קל	F	ISO/L1	N.A	N.A	X
	G	ISO/L2	N.A	N.A	X
קבוצה 0 עד 10 ק"ג	E	ISO/R1	N.A	IL,IUF[*1,1)]	X
קבוצה 0+ עד 13 ק"ג	E	ISO/R1	N.A	IL,IUF[*1,1)]	X
	D	ISO/R2	N.A	IL,IUF[*2,1)]	X
	C	ISO/R3	N.A	IL,IUF[*2,2)]	X
קבוצה I 9 עד 18 ק"ג	D	ISO/R2	N.A	IL,IUF[*2,1)]	X
	C	ISO/R3	N.A	IL,IUF[*2,2)]	X
	B	ISO/F2	N.A	IL,IUF[1)]	X
	B1	ISO/F2X	N.A	IL,IUF[3)]	X
	A	ISO/F3	N.A	IL,IUF[1)]	X
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג			N.A	N.A	X
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג			N.A	N.A	X

מפתח האותיות:

IUF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ISOFIX "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

IL : מתאים למתקני ריסון ISOFIX מסוימים המשתייכים לקטגוריות "רכב מסוים", "מוגבל" או "אוניברסאלי למחצה".

X : מיקום המושב אינו מתאים למתקן ריסון ISOFIX לילדים מקבוצת משקל זו ו/או מסוג מידה זה.

[*1] מיקום הזזת מושב קדמי: מהמצב הקדמי ביותר, 6 שלבים אחורה (60 מ"מ)
[*2] מיקום הזזת מושב קדמי: מהמצב הקדמי ביותר, 3 שלבים אחורה (30 מ"מ)

הערה:

1) **יש להסיר את משענת הראש.**
2) **יש להסיר את משענת הראש.**
סוזוקי ממליצה על מושב בטיחות לילדים של FAIR.
מספרים קטלוגיים של פריטי סוזוקי מקוריים:
990E0-84M01-000 בסיס ISOFIX
990E0-68L01-001 מושב ילדים למדינות מזרח אירופה.
990E0-68L01-002 מושב ילדים למדינות מרכז ומערב אירופה.
990E0-68L01-003 מושב ילדים למדינות צפון אירופה.
היוועץ במרכז השירות של סוזוקי אודות מושב הבטיחות המתאים לך.
3) **יש להסיר את משענת הראש .**
סוזוקי ממליצה על מושב ילדים של Duo Plus.
מספר קטלוגי מקורי של סוזוקי: 99000-990YA-020

הערה:

"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון הרכב הבינלאומי - תקנה 44

הרכבה עם חגורת בטיחות מותניים-כתף

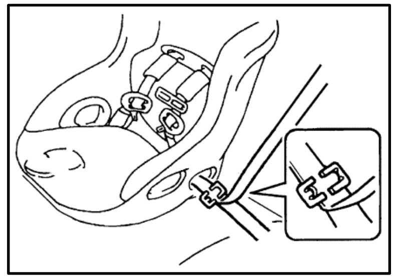
שים לב!

לפני הרכבת מושב לילד במושב האחורי, יש להסיר את משענות הראש.

הערה:

אחסן את משענת הראש בתא המטען כך שהיא לא תפריע לנוסעים ברכב.

חגורה מסוג מותחן נעילת חירום (ELR)



(עבור דגמים בהם ניתן לבטל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי)

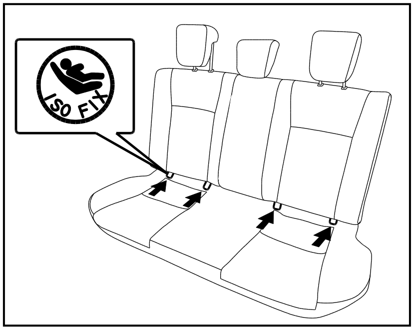
ככל שניתן, סוזוקי ממליצה להתקין את מושב הבטיחות של הילד במושב האחורי. לאור סטטיסטיקת התאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם חגורים היטב במושב האחורי של הרכב מאשר במושב קדמי.

- אם חייבים להרכיב את התקן הריסון במושב הקדמי, יש לעקוב אחר ההוראות הבאות:
  - בטל את פעולת כרית האוויר הקדמית.
  - הסט את המושב אחורה ככל האפשר במסילות הבסיס שלו באמצעות ידית הזזת המושב.
  - הסט את משענת הגב עד למעצור הרביעי, בספירה מהמצב הקדמי ביותר, באמצעות ידית הסטת משענת גב המושב.

הרכב את מושב הבטיחות על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות המצורפות אליו.

וודא שחגורת הבטיחות נעולה היטב. נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מהודק היטב.

הרכבת עיגון מסוג ISO-FIX

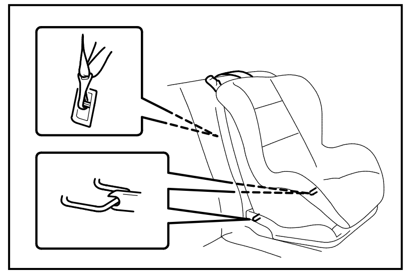


רכבך מצויד בנקודות עיגון תחתונות במושבים החיצוניים מאחור לצורך חיבור מושב בטיחות מסוג ISOFIX עם מוטות חיבור. נקודות העיגון נמצאות בנקודת החיבור של כרית המושב עם משענת הגב.

אזהרה!

התקנת מושב בטיחות מסוג ISOFIX מותרת רק במושבים הצדדיים מאחור, לא במושב האמצעי מאחור.

התקן מושב בטיחות מסוג – ISOFIX על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות המצורפות אליו. לאחר ההרכבה נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שמוטות החיבור נעולים היטב בנקודות העיגון.



ברכבך מותקנות גם נקודות עיגון עיליונות לרצועה, וודא שאתה משתמש ברצועה העליונה של מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

להלן הנחיות כלליות להרכבה:

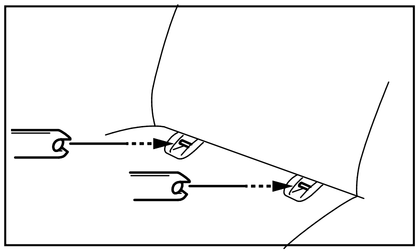
1. הסר את משענת הראש.

זהירות!

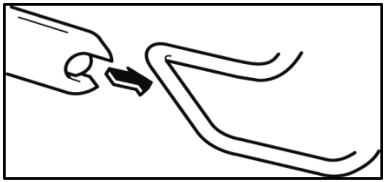
לפני הרכבת מושב בטיחות לילד במושב האחורי, יש להסיר את משענת הראש.

הערה:

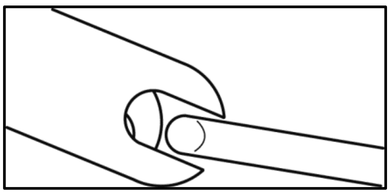
אחסן את משענת הראש בתא המטען כך שהיא לא תפריע לנוסעים ברכב.



2. מקם את הכיסא במושב האחורי תוך החדרת מוטות החיבור לנקודות העיגון שבין כרית המושב למשענת הגב.

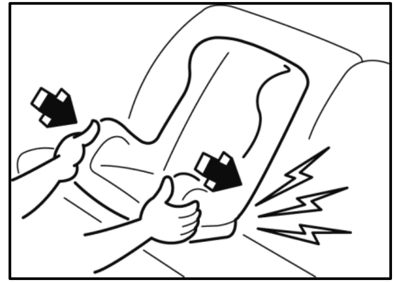


3. כוון את קצות מוטות החיבור לנקודות העיגון. היזהר מפגיעה באצבעותיך.



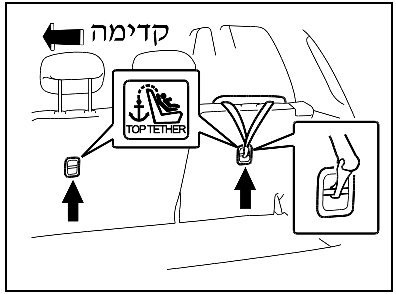
4. דחוף קדימה את מושב הבטיחות לכיוון הנקודות העיגון כך שקצות מוטות

החיבור יהיו תפוסים חלקית בעוגנים.



5. אחוז בחלקו הקדמי של מושב הבטיחות ודחוף אותו בחוזקה כך שינעל סופית את מוטות החיבור. בדוק אם הם נעולים היטב על ידי ניסיון הזזת המושב בכל הכיוונים, בעיקר קדימה.
6. חבר את רצועת הקשירה העליונה על פי ההנחיות בסעיף הבא.

הרכבת מושב בטיחות עם רצועה עליונה

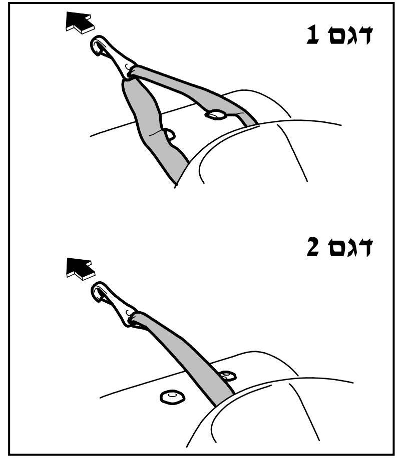


חלק ממושבי הבטיחות דורשים שימוש ברצועה עליונה. מהדקי עיגון לרצועה עליונה ממוקמים בגב המושב האחורי כפי שמופיע באיור. מספר המהדקים משתנה על פי דגם הרכב. הרכב את מושב הבטיחות על פי ההנחיות הבאות:

1. הסר את כיסוי תא המטען (אם מותקן).
2. הדק את מושב הבטיחות במושב האחורי לפי התיאור שלעיל להרכבת מושב בטיחות ללא רצועה עליונה.
3. עגן את הרצועה העליונה במהדק העיגון ומתח את הרצועה העליונה בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות המצורפות למושב הבטיחות. חבר את הרצועה העליונה אל העיגון הנכון הנמצא מאחורי מושב הבטיחות. אין לחבר את הרצועה העליונה ללולאות קשירת המטען (אם מותקנות).

אזהרה!

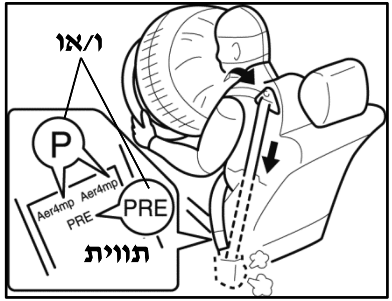
אין לחבר את הרצועה העליונה של מושב הבטיחות אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות). רצועה עליונה המעוגנת בצורה שגויה תפחית את יעילות מושב הבטיחות.



4. בעת ניתוב הרצועה העליונה יש לוודא שהיא מועברת כפי שמופיע באיור.

5. וודא שהמטען איננו מפריע לניתוב הרצועה העליונה.

מערכת קדם-מותחן של חגורת הבטיחות (אם מותקן)



אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת קדם-מותחן המותקנת ברכבך. אנא קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או למוות.

כדי לקבוע אם רכבך מצויד במערכת קדם-מותחן לחגורות המושבים הקדמיים, בדוק את התווית על גבי החלק התחתון של חגורת הבטיחות. אם מופיעות האותיות "P" ו/או "PRE" כפי שמופיע באיור, רכבך מצויד במערכת זו. צורת השימוש בחגורות אלו זהה לשימוש בחגורות רגילות.

מערכת זו פועלת ביחד עם מערכת הריסון שברכב (כריות אוויר). המערכת האלקטרונית של חיישני ההתנגשות והבקר של מערכת כריות האוויר מבקרים גם את קדם מותחני החגורות. כאשר כריות האוויר מופעלות בעת פגיעת צד או חזית חמורה מספיק, מופעלים גם קדם המותחנים וחגורות הבטיחות מתהדקות.

קדם המותחן נמצא בכל מותחן קדמי ותפקידו להדק את חגורת הבטיחות בצורה יעילה יותר לגוף הנוסע בזמן התנגשות חזית או צד. לאחר הפעלת קדם המותחן, המותחן יישאר נעול. בזמן הפעלת קדם המותחנים יתכן ויישמע רעש וגם יתכן ויופיע עשן. זו תופעה רגילה שאינה מעידה על

כך שפרצה שריפה ברכב והיא גם אינה מזיקה.

על הנהג והנוסעים להיות חגורים היטב בכל מצב ללא קשר באם מותקן קדם מותחן או לא, בכדי להימנע מפגיעות חמורות במקרה של תאונה.

שב בתנוחה זקופה ואל תישען קדימה או לצדדים. חגור את חגורת הבטיחות כך שרצועת המותניים מונחת על אגן הירכיים ולא סביב המותניים.

קדם המותחנים וכריות האוויר יופעלו רק במקרה של התנגשויות חזיתיות או צד חמורות. הם לא מיועדים לפעול בהתנגשות מאחור, התהפכות או מכות חזית קלות. קדם המותחנים יכולים לפעול רק פעם אחת. לאחר הפעלתם (כלומר הפעלת כריות האוויר) יש לגשת בהקדם למרכז השירות לצורך טיפול במערכת.

כאשר נורית חיווי כריות האוויר בלוח המחוונים אינה מהבהבת, או נדלקת לפרק זמן קצר, כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דלוקה למשך יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן שמערכת קדם המותחן או מערכת כריות האוויר אינן פועלות כראוי. גש בהקדם האפשרי למרכז השירות לצורך טיפול במערכות.

כל תיקון של מערכת קדם מותחנים או בסביבתם חייב להיעשות רק על ידי איש שירות מוסמך, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מתוכננת של המערכות שעלולה לגרום לפגיעה.

לפני ביצוע תיקונים במערכת החשמל של רכבך, יש לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" למשך 90 שניות לפחות, וזאת כדי למנוע נזק או הפעלה בלתי מתוכננת של המערכות.

אל תיגע בחיווט וברכיבים של מערכת הקדם-מותחנים. לזיהוי, החיווט שלהם עטוף בסרט או בצינור בצבע צהוב.

מערכת כריות אוויר (אם מותקנות)

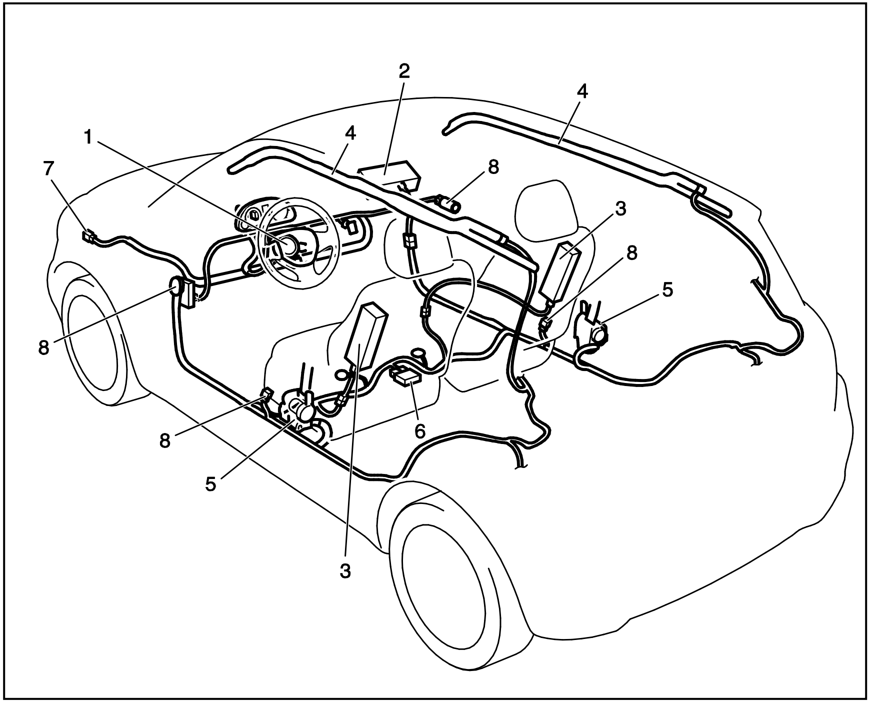
אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת כריות אוויר המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או מוות במקרה של תאונה.

רכבך מצויד במערכת התקני ריסון נוספים הכוללים את הרכיבים הבאים, בנוסף לחגורות הבטיחות בכל מושב:

1. כרית אוויר לנהג
2. כרית אוויר לנוסע*
3. כריות אוויר צד*
4. כריות אוויר וילון*
5. קדם מותחנים*
6. יחידת בקרה כריות אוויר
7. חיישן התנגשות מלפנים
8. חיישן התנגשות צידי*

*אם מותקן



אזהרה!

כריות האוויר הינן תוספת בטיחותית לחגורות הבטיחות. הנהג וכל הנוסעים חייבים תמיד לחגור את חגורות הבטיחות, ללא קשר אם קיימות כריות אוויר ברכב או לא, בכדי להימנע מפגיעות חמורות או מוות במקרה של תאונה.

נורית חיווי כריות האוויר (אם מותקנת)



אם נורית חיווי "כריות האוויר" בלוח המחוונים אינה מהבהבת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", או נשארת דולקת או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת כריות האוויר (או במערכת קדם המותחנים (אם מותקנת)). הבא את הרכב למרכז השירות לבדיקה בהקדם האפשרי.

משמעויות סמלי כריות האוויר

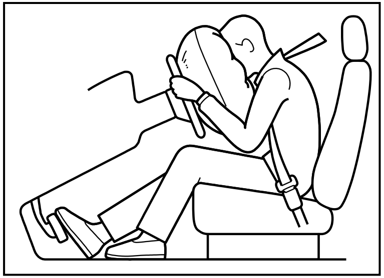


אתה עשוי למצוא את התווית הנ"ל על גבי סך השמש ברכב.

אזהרה!

לעולם אל תשתמש בהתקן ריסון לתינוק המופנה לאחור במושב המוגן בכרית אוויר מלפנים. התינוק עלול להיפגע חמורות ואף למות.

כריות אוויר קדמיות



כריות האוויר הקדמיות תוכננו להיפתח בהתנגשות חזיתית קשה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

הערה:

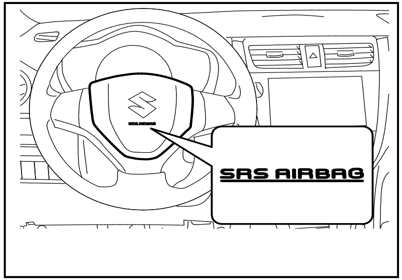
בהתנגשות קדמית זוויתית, יתכן ויפתחו גם כריות האוויר הצידיות (אם מותקנות) וכריות האוויר מסוג וילון (אם מותקנות).

כריות האוויר הקדמיות לא תוכננו להיפתח במקרה של

התנגשות מאחור, התנגשות מהצד, התהפכות או התנגשות קלה מלפנים. זאת מאחר והן לא יספקו הגנה בסוגים אלו של תאונות. זכור, מאחר וכריות האוויר ניתנות לפתיחה פעם אחת בלבד בזמן תאונה, חגורות הבטיחות נדרשות להגן על הנוסעים מתנועה ברכב בזמן תאונה.

לכן, כרית אוויר היא אינה תחליף לחגורות הבטיחות. בכדי לספק את ההגנה המרבית, **חיגרו תמיד את חגורות הבטיחות**. דע כי אין מערכת היכולה להגן עליך מכל הפגיעות העלולות להיגרם מתאונות.

כרית האוויר הקדמית לנהג (אם מותקנת)



כרית האוויר הקדמית לנוסע (אם מותקנת)



כרית האוויר הקדמית בצד הנהג ממוקמת תחת כרית במרכז גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע ליד הנהג ממוקמת מאחורי לוח המחוונים מול מושב הנוסע.
המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על מכסי כריות האוויר כדי לזהות את מיקומן.



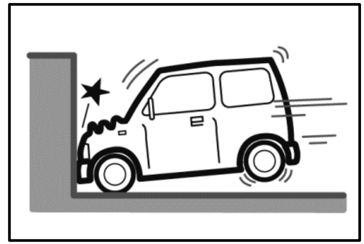
אזהרה!

אסור להתקין מושב בטיחות לילד המופנה לאחור במושב הקדמי. אם כרית האוויר תתנפח, הילד במושב הבטיחות המופנה לאחור עלול

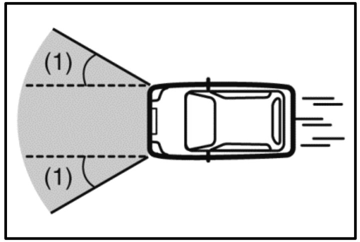
אזהרה! (המשך)

להיזהר או להיפגע באופן קשה. מושב הבטיחות המופנה לאחור יהיה קרוב מידי לכרית האוויר במהלך התנפחותה.

תנאים לפתיחת כריות האוויר הקדמיות



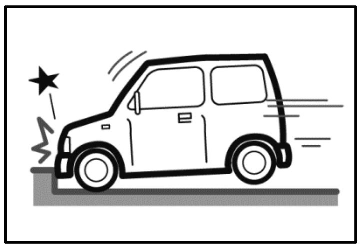
- בהתנגשויות מלפנים בקיר או בחפץ קבוע וקשיח שאינו זז או משנה צורה, במהירות הגבוהה מ-25 קמ״ש.



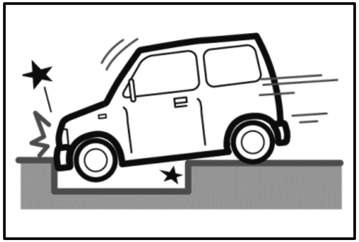
- בהתנגשויות כמו קודם לכן אך בזווית של עד 30 מעלות מלפנים (1).

תנאים העלולים לגרום לפתיחת כריות האוויר הקדמיות

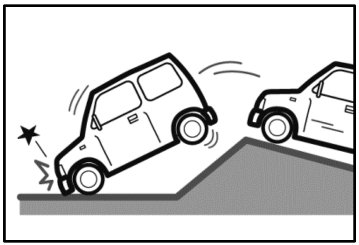
קבלת מכה חזקה בתחתית הרכב, במקרים רבים כריות האוויר יפעלו.



- פגיעה במדרכה בפנייה או באי תנועה.

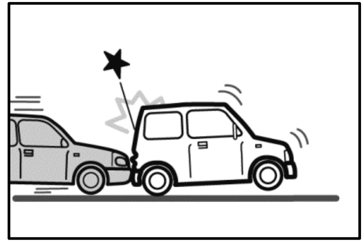


- נפילה לתוך בור עמוק.

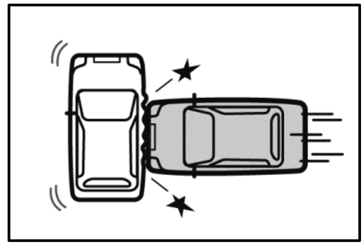


- נפילה או נחיתה חזקה.

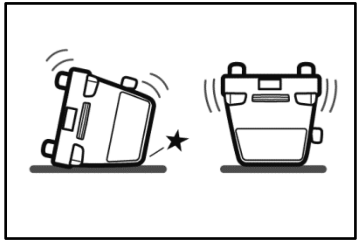
כריות האוויר הקדמיות עלולות להיפתח במקרה של מכה חזקה



- התנגשות מאחור.



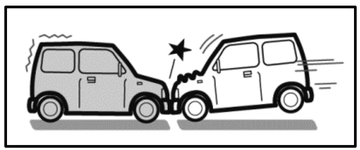
- התנגשות מהצד.



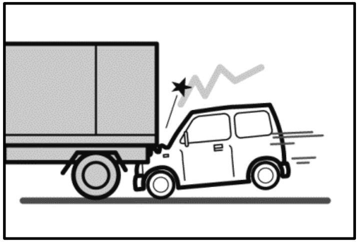
- התהפכות הרכב.

כריות האוויר הקדמיות עלולות לא להיפתח

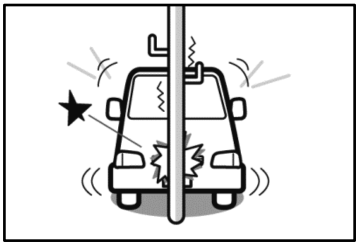
כריות האוויר הקדמיות עלולות שלא להיפתח כאשר ההתנגשות נספגת מאחר והרכב זז, גוף הרכב התעוות או שזווית הפגיעה גבוהה מ-30 מעלות מקו חזית הרכב.



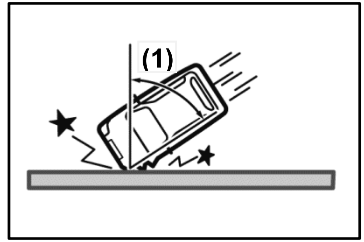
- התנגשות מלפנים במהירות של עד כ-50 קמ״ש.



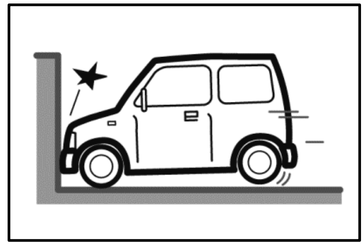
- התנגשות מלפנים כך שהחלק הקדמי של רכבך נכנס מתחת למשאית.



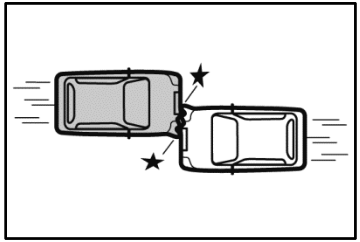
- התנגשות בעמוד תאורה או תמרור.



- התנגשות בקיר או מעקה בטיחות בזווית גדולה מ-30 מעלות (1) ביחס לקו חזית הרכב.

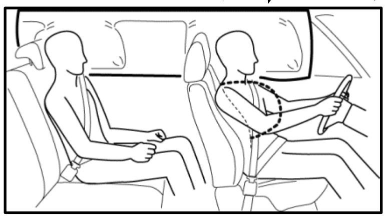


- בהתנגשויות חזית בקיר או חפץ קבוע וקשיח שאינו משנה צורה, במהירות של עד 25 קמ״ש.



- זווית ההתנגשות מוסטת ממרכז הרכב.

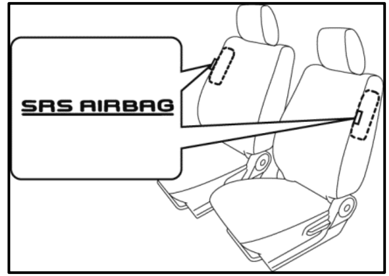
כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות מסוג וילון (אם מותקנות)



כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון תוכננו להיפתח במקרה של התנגשות חזקה מהצד כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב ״ON״.

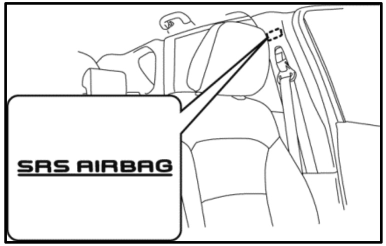
כריות אוויר אלו לא תוכננו להיפתח במקרים של התנגשות מלפנים או מאחור, התהפכות הרכב או התנגשויות קלות מהצד. זאת מאחר והן לא יספקו הגנה בתאונות מסוג אלו. רק כריות האוויר שבצד הנפגע יפתחו. למרות זאת, בהתנגשות מלפנים בזווית, כריות הצד וכריות הוילון עלולות להיפתח. זכור, מאחר וכריות האוויר ניתנות לפתיחה פעם אחת בלבד בזמן תאונה, חגורות הבטיחות נדרשות להגן על הנוסעים מתנועה ברכב בזמן תאונה.
לכן, כרית אוויר היא אינה תחליף לחגורות הבטיחות. בכדי לספק את ההגנה המרבית, **חיגרו תמיד את חגורות הבטיחות**. דע כי אין מערכת היכולה להגן עליך מכל הפגיעות העלולות להיגרם מתאונות.

כריות אוויר צידיות (אם מותקנות)



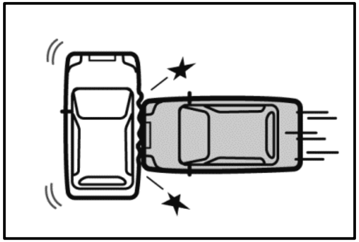
כריות האוויר הצידיות ממוקמות במשענות הגב הקדמיות, קרוב לדלתות. על כיסויי הכריות הצידיות קיימות תוויות עם המילים "SRS AIRBAG" בכדי לזהות את מיקום כריות האוויר.

כריות אוויר מסוג וילון (אם מותקנות)



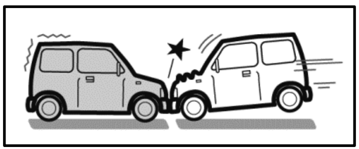
כריות האוויר מסוג וילון ממוקמות בציפוי הגג. המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על עמוד הדלת כדי לזהות את מיקום הכריות.

תנאים לפתיחת כריות אוויר צידיות וכריות אוויר מסוג וילון

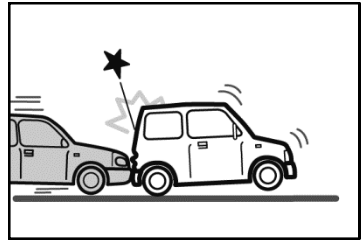


- בהתנגשויות מהצד עם רכב כמו שלך, במהירות הגבוהה מ-25 קמ"ש, או בהתנגשויות חזקות יותר.

תנאים העלולים לגרום לפתיחת כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון

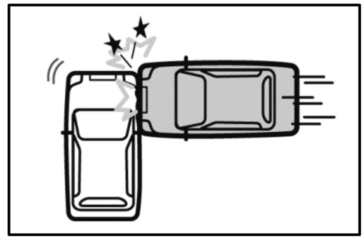


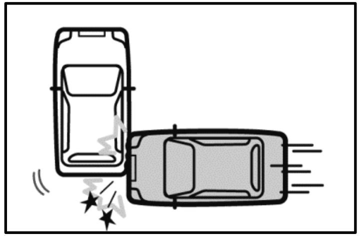
- התנגשות מלפנים.



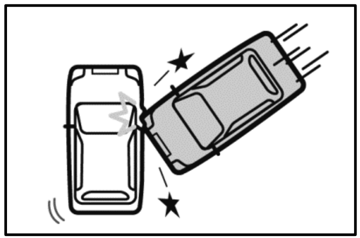
- התנגשות מאחור.

כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון עלולות לא להיפתח

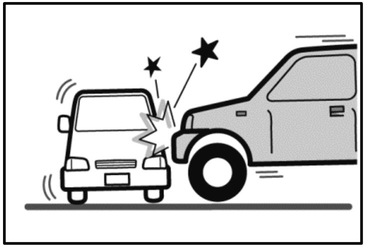




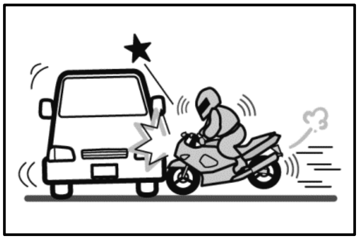
- התנגשות מהצד עם רכב אחר ופגיעה בחלק שאינו תא הנוסעים.



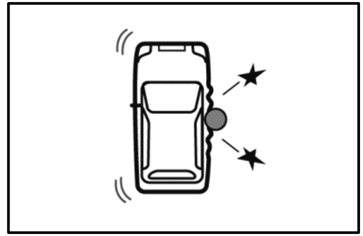
- התנגשות מהצד בזווית.



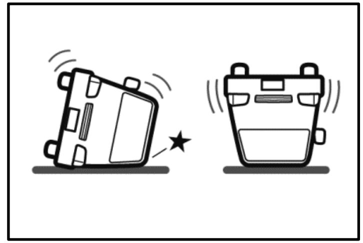
- התנגשות מהצד עם רכב גבוה מאוד.



- התנגשות מהצד עם אופנוע או אופניים.



- התנגשות מהצד בעמוד תאורה או תמרור.



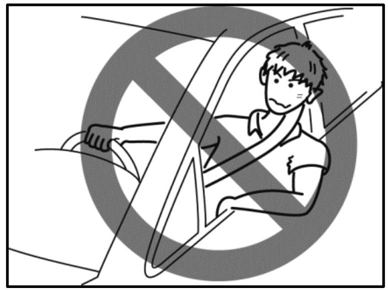
- התהפכות הרכב.

אופן הפעולה של המערכת
במקרה של התנגשות קדמית, החיישנים הקדמיים מזהים האטה מהירה ושולחים אות לבקר האלקטרוני. אם הבקר מחליט שההאטה מציינת התנגשות חזיתית קשה, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח. אם מותקנות ברכב כריות אוויר צידיות וכריות מסוג וילון, חיישני ההתנגשות יזהו התנגשות צידית, ואם הבקר האלקטרוני מחליט שההתנגשות הצידית חזקה מספיק, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח הצידי. מנגנוני הניפוח מנפחים את כריות האוויר המתאימות בגז. כריות האוויר המנופחות מהוות כרית ריכוך לראש (רק כרית אוויר קדמית וכריות מסוג וילון צידיות) ולפלג הגוף העליון. ניפוח כרית האוויר והתרוקנותה מהירים כל כך, כך שאינך מרגיש את הפעלתם. כרית האוויר לא תסתיר את שדה הראייה שלך ולא תקשה על היציאה מהרכב.

כריות האוויר חייבות להתנפח במהירות ובעוצמה רבה כדי להפחית את הסיכוי לפגיעות חמורות או קטלניות. כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום לגירוי העור החשוף, למשל באזור הפנים. בזמן הניפוח נשמע רעש חזק ומשתחרר עשן. העשן אינו מזיק ולא מציין שפרצה אש ברכב. שים לב שחלקים מסוימים של כרית האוויר עשויים להיות מאוד חמים לאחר ההתנפחות.

חגורת הבטיחות עוזרת לך להישאר בתנוחה הנכונה לצורך הגנה מרבית בזמן התנפחות כרית האוויר. כוון את המושב לאחור במידה שתאפשר שליטה ברכב. שב ישיבה מלאה וזקופה ואל תישען על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אסור לנוסעים מלפנים להישען על הדלת.





אזהרה!

- **אסור לנהג להישען על גלגל ההגה. אסור לנוסע הקדמי להישען על לוח המחוונים או להתקרב יותר מדי ללוח המחוונים. ברכב עם כריות אוויר צידיות וכריות מסוג וילון צידיות, אסור לנוסעים להישען על הדלתות כדי לא להיפגע באופן חמור בעת פריסת הכריות.**
- **אין להצמיד חפצים כלשהם או להניח דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אין להניח חפצים כלשהם בין כרית האוויר לנהג או לנוסע הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע לפעולת כרית האוויר או להיהדף על ידי כרית האוויר בעת התנגשות. שני המצבים הללו עלולים לגרום לפגיעה קשה.**

אזהרה! (המשך)

- **ברכב עם כריות אוויר צידיות אסור לצפות את המושבים הקדמיים בכיסויים, משום שהם עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר. כמו כן, אין להניח מחזיקי כוסות על הדלת, מאחר והם עלולים להיהדף על ידי כרית האוויר במקרה של התנגשות. כל אחד מהמצבים הללו עלול לגרום לפגיעות קשות.**

לא כל התנגשות הגורמת נזק לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, גש למרכז השירות לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר.

רכבך מאובזר במערכת אבחון הרושמת את כל המידע על מצב מערכת כריות האוויר אם הן הופעלו במקרה של תאונה.

מערכת האבחון רושמת מידע כולל על מערכות הרכב שהופעלו על ידי החיישנים.

הטיפול במערכת כריות האוויר

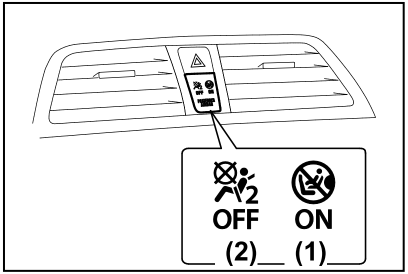
לאחר הפעלת כריות האוויר, עליך לגשת בהקדם האפשרי למרכז שירות של סוזוקי לצורך החלפת כריות האוויר ושאר הרכיבים הקשורים למערכת.

במקרה שהרכב נכנס למים עמוקים שגרמו להצפת רצפת הנהג, יתכן שבקר כריות האוויר ניזוק. גש בהקדם האפשרי למרכז השירות לצורך בדיקת המערכת.

הטיפול במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במרכז שירות מורשה של סוזוקי. רק להם יש את הכלים, החלפים והידע המתאים לטיפול במערכת כריות האוויר. יש לידע כל אדם העובד על רכבך כי יש כריות אוויר ברכב.

טיפול במערכת כריות האוויר או בסביבתן צריכה להתבצע על ידי אנשים מוסמכים בלבד. טיפול לא נכון עלול לגרום להתנפחות כריות האוויר ללא כוונה או לגרום לכשל במנגנוני כריות האוויר. שני מקרים אלו עלולים להוביל לפגיעות חמורות.
בכדי להימנע מפתיחה לא רצויה של כריות האוויר, חובה לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" לפחות ל-90 שניות לפני הטיפול במערכת החשמל של הרכב.
אסור לגעת בחוטי וברכיבי המערכת העטופים בסרט בצבע צהוב.

מערכת ביטול כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים (אם מותקנת)



כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים חייבת להיות מנוטרלת כאשר מתקינים התקן ריסון לילד במושב זה.
כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" נוריות החיווי "PASSENGER AIR BAG (1) ON" או "PASSENGER AIR BAG (2) OFF" מסמלות אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים פעילה או לא.
כאשר כרית האוויר פעילה, שתי נוריות החיווי יפעלו למספר

שניות ואז יכבו. לאחר מכן, רק נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG (1) ON" תידלק למשך של דקה ואז תיכבה.

כאשר כרית האוויר אינה פעילה (מנוטרלת), שתי נוריות החיווי יפעלו למספר שניות ואז יכבו. לאחר מכן, רק נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG (2) OFF" תידלק.

כאשר אתה מפעיל או מנטרל את כרית האוויר, שים לב בדיוק איזה נורית דולקת לפני שתתניע את המנוע.

כריות האוויר הצידיות, כריות האוויר מסוג וילון וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות אינם מחוברים למערכת ביטול כרית האוויר. אפילו אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים מנוטרלת, כריות האוויר הצידיות, כריות האוויר מסוג וילון וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות עדיין פעילים.



אזהרה!

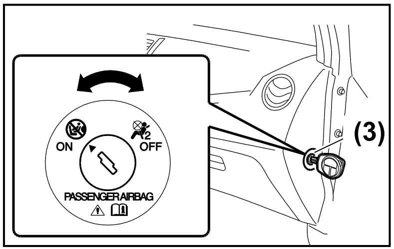
כאשר משתמשים בהתקן ריסון לילד במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, פתיחת כרית האוויר במקרה של תאונה עלולה לגרום לילד לפגיעות חמורות או מוות.

אזהרה!

וודא שכרית האוויר הקדמית פעילה ונורית החיווי "PASSENGER AIR BAG (1 ON" נדלקת בכל פעם שלא מותקן התקן ריסון לילד במושב הנוסע הקדמי.

על פי סטטיסטיקת תאונות הדרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם נמצאים בהתקן ריסון במושב האחורי מאשר במושב הקדמי. אנו ממליצים להתקין את התקן הריסון של הילד במושב האחורי ככל שניתן.

מתג ביטול כרית האוויר



מתג ביטול כרית האוויר (3) נועד לשימוש רק כאשר מותקן התקן ריסון לילד או תינוק במושב הנוסע הקדמי. המתג ממוקם בצד לוח המחוונים כמתואר באיור.

בכדי לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי, בצע את הפעולות הבאות לפני התנעת המנוע:

1. וודא שמתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK".
2. הכנס את המפתח אל מתג ביטול כרית האוויר (3) ודחוף וסובב את המפתח למצב "OFF" (כרית אוויר מנוטרלת) ומשוך החוצה את המפתח.
3. העבר את מתג ההתנעה למצב "ON". שתי נוריות החיווי של כרית האוויר נדלקות למספר שניות ואז נכבות. לאחר מכן רק נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG (2) "OFF נדלקת בכדי להזכיר לך שכרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה פעילה.

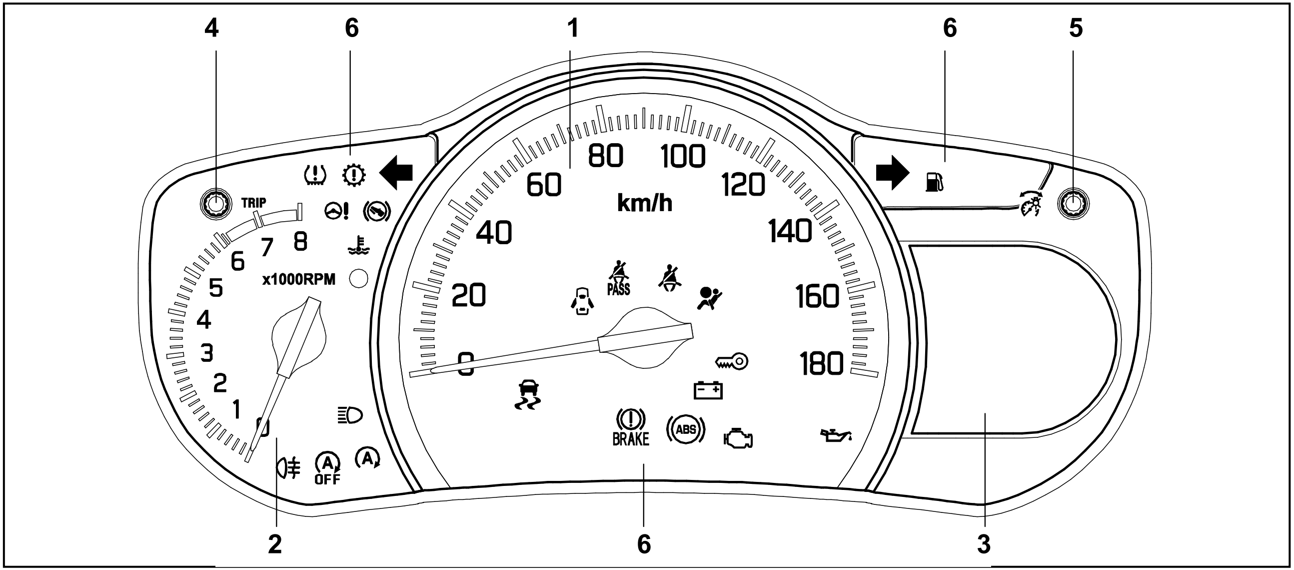
בכדי להפעיל מחדש את כרית האוויר של הנוסע הקדמי, בצע את הפעולות הבאות לפני התנעת המנוע:

1. וודא שמתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK".
2. הכנס את המפתח אל מתג ביטול כרית האוויר (3) ודחוף וסובב את המפתח למצב "ON" (כרית אוויר פעילה) ומשוך החוצה את המפתח.
3. העבר את מתג ההתנעה למצב "ON". שתי נוריות החיווי של כרית האוויר נדלקות למספר שניות ואז כבות. לאחר מכן רק נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG (1) "ON נדלקת למשך של כדקה בכדי להזכיר לך שכרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה.

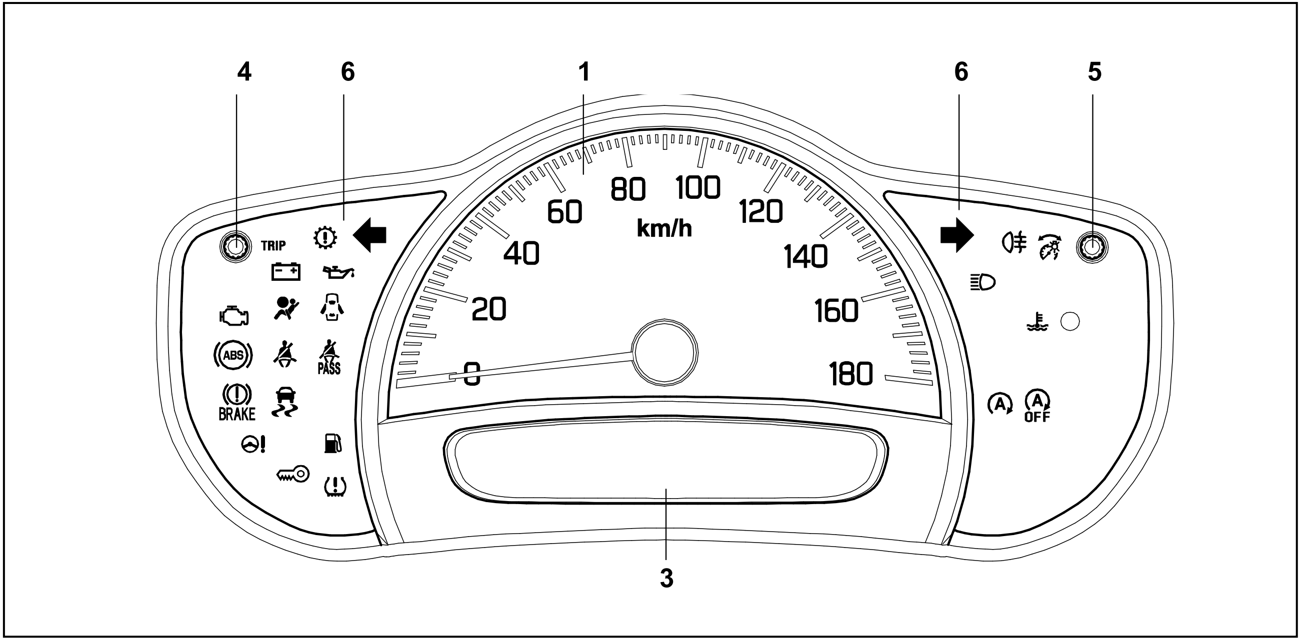
לוח שעונים ומחוונים

1. מד המהירות
2. מד סיבובי מנוע (אם מותקן)
3. תצוגת מידע
4. לחצן TRIP (בורר סוג מד מרחק)
5. כפתור בחירת מחוונים
6. נוריות אזהרה וחיווי

בדגמים בעלי מד סיבובי מנוע



בדגמים ללא מד סיבובי מנוע



מד מהירות

מד המהירות מציין את מהירות הנסיעה של הרכב.

מד סיבובי מנוע (אם מותקן)

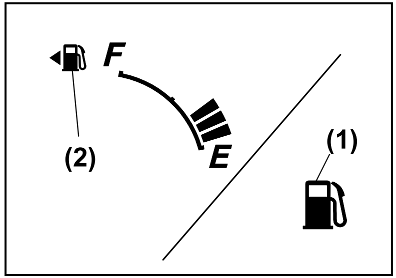
מד סיבובי המנוע מציין את מספר סיבובי המנוע לדקה.

שים לב!

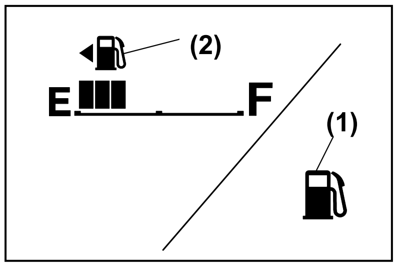
לעולם אין לנסוע כשמחוג מד סיבובי המנוע נמצא בתחום האדום, על מנת למנוע נזקים חמורים למנוע. השאר את מחוג מד סיבובי המנוע מתחת לתחום האדום גם בהורדת הילוך להילוך נמוך יותר.

מד דלק

בדגמים בעלי מד סיבובי מנוע



בדגמים ללא מד סיבובי מנוע



כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" מחוון זה מראה את הכמות המשוערת של הדלק במכל הדלק. "F" מציין מכל מלא בעוד ש "E" מציין מכל ריק.

אם המחוג מגיע לאזור של האות "E" יש למלא את המכל בהקדם האפשרי.

הערה:

אם הקובייה האחרונה במד הדלק מהבהבת, זה אומר שכמעט ונגמר הדלק במכל הדלק.

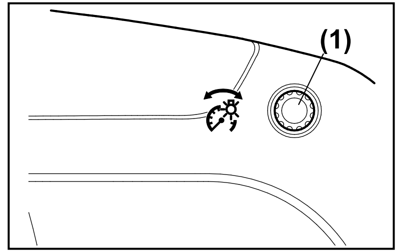
אם נדלקת נורית אזהרה מפלס דלק נמוך (1) בלוח המחוונים, מלא את המכל באופן מיידי.

הערה:

נקודת הפעלת נורית האזהרה למפלס דלק נמוך (1) משתנה בהתאם לתנאי הדרך (לדוגמא, עליות או פניות) ותנאי הנהיגה מאחר והדלק נע במכל.

החץ (2) שעל מד הדלק מציין את הצד בו ממוקם פתח מילוי הדלק, הפתח בצד הנהג.

בקרת תאורת מחוונים



כשמתג ההתנעה נמצא במצב "ON", תאורת לוח המחוונים נדלקת.

ברכבך קיימת מערכת המעמעמת באופן אוטומטי את בהירות תאורת לוח המחוונים כאשר הפנסים הראשיים או פנסי החניה מופעלים.

כאשר הפנסים הראשיים או פנסי החניה מופעלים ניתן לשנות את בהירות תאורת לוח המחוונים.

בכדי להגדיל את בהירות תאורת לוח המחוונים, סובב את כפתור בורר התצוגה (1) בכיוון השעון.

בכדי להקטין את בהירות תאורת לוח המחוונים, סובב את כפתור בורר התצוגה (1) נגד כיוון השעון.

זהירות!

אין לשנות את בהירות תאורת לוח המחוונים במהלך הנהיגה, אחרת אתה עלול לאבד שליטה על הרכב.

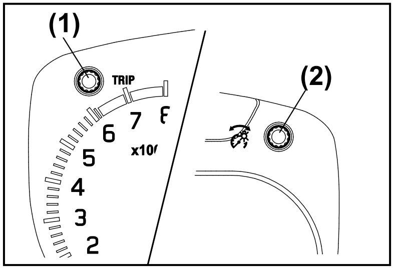
הערה:

- **אם לא תסובב את הכפתור במשך יותר מ-5 שניות כאשר בקרת התאורה פועלת, תצוגת בקרת התאורה תתבטל באופן אוטומטי.**
- **כאשר מחברים חזרה את מצבר הרכב, בהירות תאורת לוח המחוונים משתנה. כוון מחדש את הבהירות בהתאם לרצונך.**

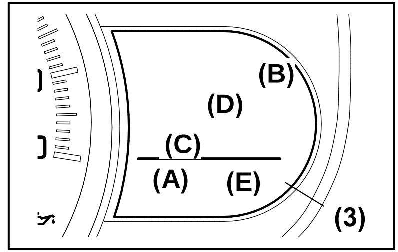
הערה:

אם תבחר בבהירות גבוהה כאשר הפנסים הראשיים או פנסי החניה פועלים, תאורת לוח המחוונים לא תתעמעם.

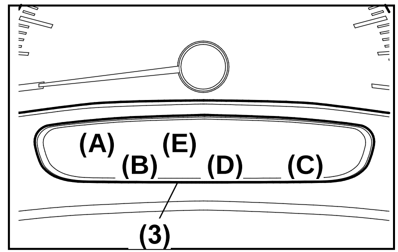
תצוגת מידע



בדגמים בעלי מד סיבובי מנוע



בדגמים ללא מד סיבובי מנוע



(1) לחצן TRIP (בורר סוג מד מרחק)
(2) כפתור בורר התצוגה
(3) תצוגת המידע

תצוגה זו פעילה כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON". תצוגת המידע מציגה את המידע שלהלן:

תצוגה (A)
שעון

תצוגה (B)
מד דלק

תצוגה (C)
מד מרחק מתאפס / מד מרחק מצטבר / תצרוכת דלק / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק

תצוגה (D)
מחוון הילוך CVT (בדגמים עם תיבת הילוכים מסוג CVT) / מחוון מצב הילוך (בדגמים תיבת הילוכים אוטומטית) / מחוון העברת הילוך (אם מותקן)

תצוגה (E)
מד טמפרטורה (אם מותקן)

שעון
כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" התצוגה (A) תציג את השעה.
כדי לשנות את תצוגת השעון:

1) לחץ על כפתור TRIP (1) ועל כפתור בורר התצוגה (2) בו זמנית.
2) בכדי לשנות את תצוגת השעות בשעון, סובב את כפתור בורר התצוגה (2) ימינה או שמאלה כאשר תצוגת השעות בשעון מהבהבת. בכדי לשנות את תצוגת השעות באופן מהיר, סובב והחזק את כפתור בורר התצוגה (2). כאשר הגעתה לשעה הרצויה, לחץ על כפתור בורר התצוגה (2) ותצוגת הדקות תהבהב.
3) בכדי לשנות את תצוגת הדקות בשעון, סובב את כפתור בורר התצוגה (2) ימינה או שמאלה כאשר תצוגת הדקות בשעון

מהבהבת. בכדי לשנות את הדקות באופן מהיר, סובב והחזק את כפתור בורר התצוגה (2). כאשר הגעתה לתצוגה הדקות הרצויה, לחץ על כפתור בורר התצוגה (2).

אזהרה!

אין לכוון את השעון במהלך הנהיגה, אחרת אתה עלול לאבד שליטה על הרכב.

הערה:

כאשר מחברים את מצבר הרכב, השעון מתאפס. יש לכוון את השעון מחדש.

מד דלק

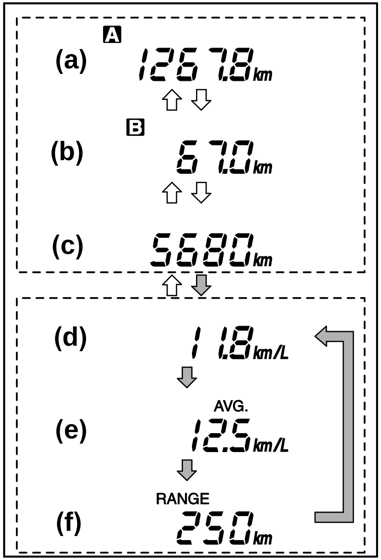
כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", התצוגה (B) תציג את מד הדלק.

התייחס לסעיף "מד הדלק" בפרק זה.

מד מרחק מתאפס / מד מרחק מצטבר / תצרוכת דלק / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", התצוגה (C) תציג את אחד מהנתונים הבאים: מד מרחק מתאפס A, מד מרחק מתאפס B, מד מרחק מצטבר, תצרוכת דלק רגעית, תצרוכת דלק ממוצעת או מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק.

בכדי לעבור בין התצוגות השונות (C), לחץ על לחצן TRIP (1) או על לחצן התצוגה (2) לחיצה קצרה.



	לחץ על לחצן מד נסיעה מתאפס (1)
	לחץ על לחצן בורר התצוגה (2)

(a) מד מרחק מתאפס A
(b) מד מרחק מתאפס B
(c) מד מרחק מצטבר

(d) תצרוכת דלק רגעית
(e) תצרוכת דלק ממוצעת
(f) מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק

אזהרה!
אין לכוון את התצוגה במהלך הנהיגה, אחרת אתה עלול לאבד שליטה על הרכב.

הערה:
- **כל לחיצה על הכפתורים תגרום לשינוי בתצוגה.**
- **התצוגה מציגה ערכים משוערים. הנתון האמיתי עשוי להיות שונה.**

תצוגת מד מרחק מתאפס
מד המרחק המתאפס יכול לשמש למדידה של המרחק שנסע הרכב בנסיעות קצרות או בין תדלוקים.
ניתן להשתמש במד מרחק מתאפס A או B ללא תלות בינם.

כדי לאפס את מד המרחק המתאפס, לחץ והחזק את הלחצן TRIP (1) למשך מספר שניות כאשר בתצוגה מופיע מד המרחק המתאפס.

הערה:
הערך המרבי הניתן להצגה במד המרחק המתאפס הינו 9999.9. אם תיסע מעבר למרחק זה השעון יחזור להציג 0.0.

מד מרחק מצטבר
מד המרחק המצטבר מציין את המרחק הכללי שהרכב נסע.

שים לב!
עקוב אחר קריאת מד המרחק ובדוק את תוכנית שגרת הטיפולים באופן סדיר כדי לבצע את התחזוקה הנכונה.
אי ביצוע תחזוקה במועד עלול לגרום לבלאי מוגבר ולנזק בחלקים מסוימים.

תצרוכת דלק רגעית
התצוגה מציגה את ערך תצרוכת הדלק הרגעית רק בזמן נסיעת הרכב.

הערה:
- **הערך לא יוצג בתצוגה אלא אם הרכב בתנועה.**
- **תלוי בדגם הרכב, ערכי יחידות המידה של תצרוכת הדלק הם ק"מ לליטר, ליטר ל-100 ק"מ או מייל לגלון.**
- **עבור הגדרות ק"מ לליטר ו-ליטר ל-100 ק"מ, הערך המרבי של תצרוכת הדלק הרגעית המוצג בתצוגה הינו 30. ערך גבוה מ-30 לא יוצג, גם אם הערך האמיתי גבוה יותר.**
- **עבור הגדרת מייל לגלון, הערך המרבי של תצרוכת הדלק הרגעית המוצג בתצוגה הינו 80. ערך גבוה מ-80 לא יוצג, גם אם הערך האמיתי גבוה יותר.**

- **תנאי נסיעה המשפיעים מאוד על תצרוכת הדלק הרגעית יכולים לעכב את הצגתה.**
- **התצוגה מציגה ערכים משוערים. יתכן כי הערך האמיתי לא יהיה זהה לערך המוצג.**

תצרוכת דלק ממוצעת

אם נבחר מצב זה, תוצג תצרוכת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון. אם לא איפסת את המד, כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON", תוצג קריאת תצרוכת הדלק הממוצעת בנסיעות האחרונות.

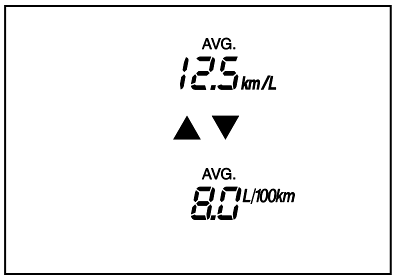
בכדי לאפס את תצרוכת הדלק הממוצעת, לחץ והחזק את בורר התצוגה (2) כאשר בתצוגה מוצגת תצרוכת הדלק הממוצעת.

הערה:

לאחר האיפוס או כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, תצרוכת הדלק הממוצעת תוצג לאחר נסיעה קצרה.

(עבור הגדרות ק"מ לליטר ו-ליטר ל-100 ק"מ)

בכדי לשנות את יחידות תצרוכת הדלק הממוצעת, לחץ והחזק את לחצן TRIP (1) ובו זמנית סובב את בורר התצוגה (2).



הערה:

- **אם משנים את יחידות המידה של תצרוכת הדלק הממוצעת, ישתנו באופן אוטומטי גם יחידות תצרוכת הדלק הרגעית.**
- **כאשר מחברים את המצבר, יחידות המידה של תצרוכת הדלק יתאפסו. כוון שוב על פי רצונך.**

מרחק נסיעה עד להתרוקנות מכל הדלק

לאחר בחירת מצב זה כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON", התצוגה תראה "---" למשך מספר שניות ולאחר מכן תציג את מרחק הנסיעה המשוער האפשרי עם יתרת כמות הדלק במכל.

מרחק הנסיעה המשוער המוצג בתצוגה הינו המרחק המרבי הניתן לנסיעה עד שמד הדלק יראה "E" בהתבסס על תנאי הנסיעה הנוכחיים.

כאשר נורית ההתראה למפלס דלק נמוך נדלקת, על התצוגה יופיע הסימן "---".

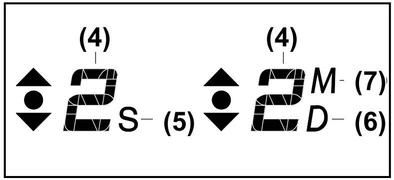
במידה ונורית מפלס דלק נמוך נדלקת, יש לתדלק מיד את הרכב, ללא התחשבות במרחק המופיע בתצוגה.

לאחר התדלוק, התצוגה תראה את המרחק המשוער החדש, בהתבסס על תנאי הנסיעה החדשים ולכן לא תמיד יוצג אותו טווח הנסיעה.

הערה:

- **בעת התדלוק, כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", יתכן כי המרחק המוצג יהיה שונה מהמרחק האמיתי.**
- **כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, מרחק הנסיעה יוצג לאחר נסיעה קצרה.**

מחוון הילוך CVT (בדגמים עם תיבת הילוכים מסוג CVT) / מחוון מצב הילוך (בדגמים תיבת הילוכים אוטומטית) / מחוון העברת הילוך (אם מותקן)



התצוגה (D) מציגה את אחד מהנתונים הבאים.

מחוון הילוך CVT (בדגמים עם תיבת הילוכים מסוג CVT)

התצוגה תציג את ההילוך הנוכחי (4).

מחוון מצב S:

אם תלחץ על לחצן מצב S בידית ההילוכים כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", התצוגה תציג את מחוון מצב S (5).

מחוון מצב הילוך (בדגמים תיבת הילוכים אוטומטית)

התצוגה תציג את ההילוך הנוכחי (4).

מחוון מצב העברת הילוכים באופן אוטומטי:

כאשר משתמשים במצב נסיעה עם העברת הילוכים באופן אוטומטי, התצוגה תציג את מחוון מצב העברת הילוכים באופן אוטומטי (6).

מחוון מצב ידני:

כאשר משתמשים במצב ידני, התצוגה תציג את מחוון מצב ידני (7).

למידע אודות תפעול תיבת ההילוכים, התייחס לסעיף "תיבת ההילוכים" בפרק 3 "תפעול הרכב".

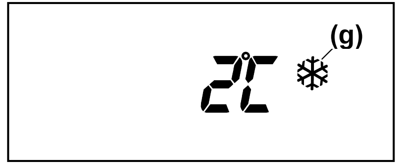
מחוון העברת הילוך (אם מותקן)

התייחס לסעיף "מחוון העברת הילוך" בפרק 3 "תפעול הרכב".

מד טמפרטורה (אם מותקן)

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", התצוגה (E) תציג את מד הטמפרטורה.

מד הטמפרטורה מציג את הטמפרטורה החיצונית.



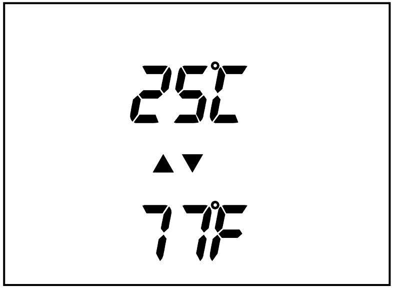
אם הטמפרטורה החיצונית קרובה לקיפאון, הסימן (g) יופיע בתצוגת המידע.

הערה:

- **כאשר נוסעים במהירות איטית או כאשר הרכב עומד, הטמפרטורה החיצונית המוצגת היא אינה מדויקת.**
- **אם קיימת תקלה במד הטמפרטורה, או מייד לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON", בתצוגה לא תוצג הטמפרטורה החיצונית.**

כאשר התצוגה (C) מציגה את מרחק הנסיעה עד להתרוקנות מכל הדלק, ניתן לשנות את יחידות המידה של מד הטמפרטורה.

בכדי לשנות את יחידות המידה של מד הטמפרטורה, לחץ והחזק את לחצן TRIP (1) ובו זמנית סובב את כפתור בורר התצוגה (2)



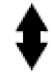
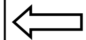
הערה:

כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, יחידות המידה של מד הטמפרטורה מתאפסות, שנה את יחידות המידה על פי רצונך.

מצב הגדרות

במצב הגדרות, ניתן להגדיר את האפשרויות הבאות.

מחוונים		אפשרויות
tEnP		יחידות טמפרטורה "tE"
CLoCH		מחוון הזמן בשעון "CL"
door	d1	מערכת נעילת דלתות מרכזית "d1"
	d6	השמעת צופר בנעילה ושחרור מנעולי הדלתות "d6"
LIGht	L2	הבהובים נוספים של פנסי האיתות "L2"
SECUrY	S1	מערכת אזעקה למניעת גניבות "S1"
dEFAUL	dE-on	אתחול ההגדרות "dE-on"
End		יציאה ממצב הגדרות "End"

	סובב את לחצן בורר התצוגה (2)
	לחץ על לחצן בורר התצוגה (2)

הערה:
כתלות בדגם הרכב, יתכן ואפשרויות מסוימות לא יופיעו.

הפעלת מצב הגדרות:

1) כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" והרכב עומד, לחץ על לחצן TRIP (1) בכדי להעביר את תצוגת המידע (C) למד המרחק המצטבר.
2) לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (2) עד שתופיע בתצוגה ההודעה "tEMP".
3) בכדי לבחור את ההגדרה שאותה נדרש לשנות, סובב ו/או לחץ את כפתור בורר התצוגה (2) בהתאם לטבלה הקודמת.
4) בכדי להיכנס להגדרות הבאות, סובב ו/או לחץ את כפתור בורר התצוגה (2).

יחידות הטמפרטורה "tE"

- tE-CEL : הגדרות מעלות ביחידות C⁰ (ברירת מחדל)
- tE-FAh : הגדרות מעלות ביחידות F⁰

מחוון הזמן בשעון "CL"

- CL - 12h : תצורת 12 שעות (ברירת מחדל)
- CL -24h : תצורת 24 שעות

מערכת נעילת דלתות מרכזית "d1"

d1-SL1 : שחרור נעילת כל הדלתות על ידי סיבוב המפתח פעם אחת או לחיצה אחת בשלט-רחוק של הרכב

- d1-SL2 : שחרור נעילת כל הדלתות על ידי סיבוב המפתח פעמיים או שתי לחיצות בשלט-רחוק של הרכב (ברירת מחדל)

השמעת הצופר בנעילה ושחרור מנעולי הדלתות "d6"

- d6-SL1 : הצופר יצפור כאשר מנעולי הדלתות ננעלים או משוחררים באמצעות השלט-רחוק של הרכב (ברירת מחדל)
- d6-SL2 : הצופר לא יצפור כאשר מנעולי הדלתות ננעלים או משוחררים באמצעות השלט-רחוק של הרכב

הבהובים נוספים של פנסי האיתות "L2"

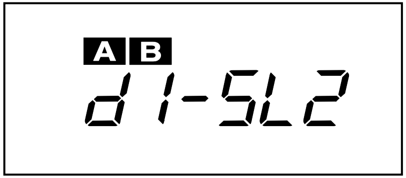
- L2-SL1 : פנסי האיתות יהבהבו 3 פעמים נוספים לאחר חזרת ידית האיתות למקומה (ברירת מחדל)
- L2-SL2 : ביטול הבהובים נוספים של פנסי האיתות

מערכת אזעקה למניעת גניבות "S1"

- S1-SL1 : מערכת האזעקה למניעת גניבות פעילה (ברירת מחדל)
- S1-SL2 : מערכת האזעקה למניעת גניבות מבוטלת

אתחול ההגדרות "dE-on"

- dE-on : אתחול כל הגדרות המערכות למצב ברירת המחדל



הערה:

- **כפי שמופיע באיור מעלה, "A B" מוצג בתצוגת הפריט המוגדר כעת.**
- **בכדי לחזור לרמת תצוגה גבוהה יותר במהלך ההפעלה, סובב את כפתור בורר התצוגה (2) להצגת "bACK" או "-bAC" ולאחר מכן לחץ על כפתור בורר התצוגה (2).**

5) בכדי לצאת ממצב הגדרות, העבר את התצוגה להצגת "End" ולחץ על כפתור בורר התצוגה (2).

נוריות חיווי ואזהרה

נורית אזהרה למערכת הבלמים



קיימים שלושה מצבי הפעלה בהתאם לדגם כלי הרכב שברשותך:

1. הנורית נדלקת לזמן קצר כשמתג ההתנעה מועבר למצב "ON".
2. הנורית נדלקת כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
3. הנורית נדלקת כאשר מתקיים אחד או מתקיימים שני התנאים הקודמים.

הנורית נדלקת גם כאשר מפלס הנוזל במכל נוזל הבלמים נמוך ממפלס מסוים.

הנורית אמורה להיכבות לאחר התנעת המנוע ושחרור מוחלט של בלם היד, אם מפלס הנוזל במכל בהתאם לנדרש.

אם נורית זאת ונורית האזהרה של ה-ABS נדלקות בו זמנית, יתכן שיש תקלה במערכת בקרת כח הבלימה של מערכת ה-ABS מאחור.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת הבלמים של הרכב, במקרה כזה:

1. רד בזהירות לשולי הכביש ועצור את הרכב במקום בטוח.

אזהרה!

זכור שמרחק הבלימה יכול להיות גדול יותר, תצטרך ללחוץ חזק יותר על דוושת הבלם ומהלך הדוושה יהיה גדול יותר מהרגיל.

2. בדוק בזהירות את פעולת הבלמים בצד הדרך תוך כדי שאתה מתחיל לנסוע ועוצר שוב בשוליים.
   - אם לדעתך ניתן להמשיך בנסיעה, סע באיטיות ובזהירות למרכז השירות הקרוב.
   - אם לא, דאג לגרירת הרכב למרכז השירות הקרוב לצורך תיקון התקלה.

אזהרה!

אם מתרחש אחד מהמצבים הבאים, עליך להביא את הרכב באופן מיידי למרכז השירות לצורך בדיקת מערכת הבלמים.

- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים לא נכבית לאחר התנעת המנוע ושחרור מלא של בלם היד.**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON".**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה.**

הערה:

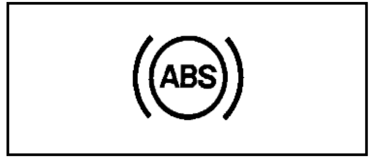
מאחר ומערכת הבלמים מתכוונת מעצמה, מפלס נוזל הבלמים ירד כאשר רפידות הבלמים תשחקנה. מלוי מחדש של מכל נוזל הבלמים ייחשב כפעולת תחזוקה שגרתית.

הערה:

(זמזם תזכורת בלם החניה)

אם תתניע את המנוע ללא שחרור בלם החניה, ישמע זמזום מקוטע בכדי להזכיר לך לשחרר את בלם החניה. וודא שבלם החניה משוחרר באופן מוחלט ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.

נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת אופנים (ABS) (אם מותקנת)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת, או נדלקת תוך כדי נסיעה, ייתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS.
במקרה כזה:

1. רד בזהירות לשולי הכביש ועצור את הרכב במקום בטוח.
2. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" ולאחר מכן התנע שנית את המנוע.

אם נורית החיווי נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן נכבית, המערכת תקינה.

אם היא נשארת דולקת, יש תקלה במערכת. הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים ונורית האזהרה של ה-ABS דולקות בו זמנית בעת הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS .

בכל אחד מהמקרים האלו, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.
אם מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים תפעל כמו ברכב ללא מערכת ABS.

נורית אזהרה של מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)



נורית זו תהבהב 5 פעמים בשנייה כאשר אחת ממערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS) מופעלת. כאשר נורית זו מהבהבת, נהג בזהירות.

לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת בקרת יציבות אלקטרונית" בפרק 3 "תפעול הרכב".

אזהרה!

מערכת ESP לא יכולה למנוע תאונות. נהג תמיד בזהירות.

נורית כריות אוויר (אם מותקנת)



נורית זו מהבהבת או נדלקת למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" לצורך בדיקת תקינותה.
הנורית תידלק ותישאר דולקת אם יש תקלה במערכת כריות האוויר או מערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות (אם מותקנים).

אזהרה!
אם נורית כריות האוויר אינה מהבהבת או נדלקת לזמן קצר כאשר מעבירים את מתג ההתנעה למצב "ON", דולקת יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר. הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

נורית תזכורת חגורת בטיחות



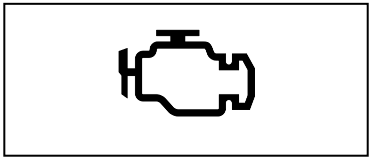
נורית זו תידלק או תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת הבטיחות של הנהג.
למידע אודות חגורות הבטיחות פנה לסעיף "חגורות בטיחות והתקני ריסון" בפרק זה.

נורית תזכורת חגורת בטיחות לנוסע מלפנים



נורית זו תידלק או תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת הבטיחות של הנוסע שליד הנהג.
למידע אודות חגורות הבטיחות פנה לסעיף "חגורות בטיחות והתקני ריסון" בפרק זה.

נורית חיווי בקרת מערכות



ברכבך מותקנת מערכת פליטה מבוקרת מחשב. נורית חיווי זו מציינת צורך בטיפול במערכת בקרת הפליטה. נורית זו נדלקת בזמן העברת מתג ההתנעה למצב "ON" לצורך בדיקת תקינותה ונכבית לאחר התנעת המנוע.
במידה והנורית נדלקת או מהבהבת בזמן פעולת המנוע, קיימת בעיה במערכת בקרת

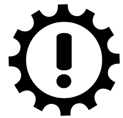
הפליטה. פנה למרכז השירות לתיקון התקלה.

כמו כן, אם נורית זאת נדלקת כאשר המנוע פועל, קיימת בעיה בתיבת ההילוכים הרציפה או בתיבת ההילוכים האוטומטית. פנה למרכז השירות לפתרון הבעיה.

שים לב!

במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית דולקת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת בקרת הפליטה שברכב. כמו כן, תצרוכת הדלק והפעילות התקינה של המנוע עלולות להיפגע.

נורית אזהרת תיבת ההילוכים (אם מותקנת)



נורית זו נדלקת למספר שניות כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" לצורך בדיקת תקינותה.
במידה והנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, קיימת בעיה בתיבת ההילוכים הרציפה או בתיבת ההילוכים האוטומטית. פנה למרכז השירות לפתרון הבעיה.

הערה:
נורית זאת תהבהב אם טמפרטורת תיבת ההילוכים האוטומטית גבוהה מידי. עצור את הרכב במקום בטוח והמתן עד להתקררות המערכת.

נורית לחץ שמן



נורית זו נדלקת בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דלוקה במידה ולחץ השמן נמוך. אם הנורית נדלקת תוך כדי נסיעה, עצור את הרכב בשולי הדרך בזהירות בהקדם האפשרי ודומם את המנוע.
בדוק את מפלס השמן והוסף שמן אם נדרש. במידה ומפלס השמן תקין, יש לגרור את הרכב למרכז השירות.

שים לב!

- **אם תפעיל את המנוע כאשר נורית זו דולקת, עלול להיגרם נזק חמור למנוע.**
- **אין לסמוך על נורית לחץ השמן שתתריע בפניך על חוסר שמן. בדוק באופן סדיר את מפלס השמן במנוע.**

נורית הגה כוח חשמלי



נורית זו נדלקת בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת הגה הכוח והיא לא תפעל כראוי. הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

הערה:
לאחר הפעלת הגה הכוח בזמן חניה או נסיעה במהירות נמוכה מאד ייתכן והמאמץ לסיבוב ההגה יגדל. זוהי אינה תקלה במערכת, מאחר ומערכת בקרת הגה הכוח מגבילה את ההגברה במטרה למנוע את התחממות המערכת.

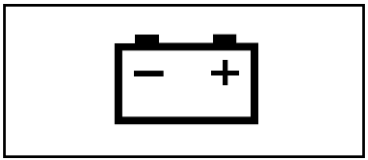
- **גלגל ההגה מופעל לעיתים קרובות מאד.**
- **גלגל ההגה נמצא במצב סיבוב עד סוף מהלכו למשך זמן רב.**

כאשר מערכת בקרת הגה הכוח מתקררת, הפעלת הגה הכוח תחזור למצבה הרגיל.
למרות זאת, חזרה על פעולות אלו עלולה לגרום נזק למערכת הגה הכוח.

הערה:
כאשר מערכת הגה הכוח אינה תקינה, תרגיש קושי בהיגוי אולם עדיין תוכל לנהוג.

הערה:
אם גלגל ההגה מופעל, ייתכן ותשמע רעש. זה מצב תקין המסמל כי המערכת פועלת כראוי.

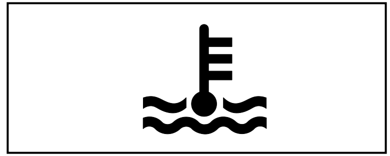
נורית טעינה



נורית זו נדלקת בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה וקיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר. אם הנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, יש לבדוק

באופן מיידי את מערכת הטעינה במרכז השירות.

נורית טמפרטורת נוזל קירור המנוע



נורית זו נדלקת לזמן קצר עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON", לבדיקת תקינותה.
לנורית חיווי זאת ישנם שני מצבים:

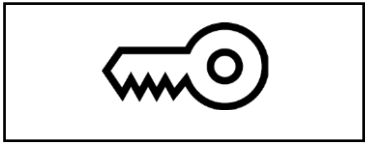
טמפרטורת נוזל קירור מנוע נמוכה – נורית בצבע כחול
נורית זאת דולקת כאשר המנוע קר ונכבית לאחר שהמנוע מתחמם.
אם נורית זאת מהבהבת, קיימת בעיה במערכת. פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.

טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה – נורית בצבע אדום
אם נורית זאת מהבהבת במהלך הנסיעה, זה אומר שהמנוע התחמם מאד. הימנע מתנאי נהיגה שיובילו להתחממות המנוע יתר על המידה. אם הנורית נדלקת ללא הבהוב, זה אומר שהמנוע התחמם יתר על המידה. עקוב אחר ההוראות בפרק "במקרה חירום".

שים לב!

המשך הנסיעה ברכב כאשר הנורית מסמנת כי המנוע התחמם יתר על המידה תוביל לנזקים חמורים למנוע.

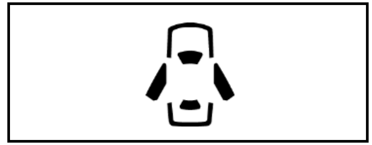
נורית מערכת אימובילייזר



נורית זו נדלקת בזמן העברת מתג ההתנעה למצב "ON", לצורך בדיקת תקינותה. אם הנורית מהבהבת בזמן העברת מתג ההתנעה למצב "ON", המנוע לא יתניע.

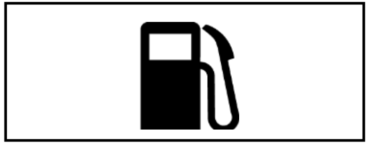
הערה:
אם נורית זאת מהבהבת, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK", ולאחר מכן החזר את מתג ההתנעה למצב "ON".
אם הנורית עדיין מהבהבת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", קיימת בעיה במפתח הרכב או במערכת האימובילייזר. פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.

נורית אזהרה דלתות פתוחות



נורית זו תידלק ותישאר דולקת אם כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) אינן סגורות כראוי. אם דלת כלשהיא (כולל דלת תא המטען) אינה סגורה כאשר הרכב בתנועה, ישמע צליל התרעה כדי להזכיר לך לסגור את כל הדלתות כראוי.

נורית אזהרת מפלס דלק נמוך



כאשר נורית זו נדלקת, נדרש לתדלק את הרכב באופן מיידי.
אם נורית זו נדלקת, יישמע צליל פעם אחת כתזכורת לתדלק את הרכב.
אם לא תתדלק, בכל פעם שמתג ההתנעה יועבר למצב "ON" יישמע הצליל עד לתדלוק הרכב.

הערה:
המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המכל.

נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם מותקנת)



כאשר מערכת זאת תקינה ולא מזוהה ירידת לחץ באחד הצמיגים, נורית החיווי נדלקת למשך של כ-2 שניות עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON", לצורך בדיקת תקינותה.
נורית זאת נדלקת או מהבהבת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" בתנאים הבאים.
כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת, חסר אוויר בצורה משמעותית בצמיג אחד או יותר. מערכת זאת אינה פעילה במהירות נמוכה מ-35 קמ"ש.
כאשר נורית זאת נדלקת עליך לעצור ולהמתין להתקררות הצמיגים. לאחר מכן, עליך

לבדוק את הצמיגים בהקדם האפשרי, ולנפח אותם עד ללחץ הניפוח המתאים כפי שמופיע על תווית לחצי הניפוח המודבקת ברכב.

לאחר ניפוח האוויר בצמיגים ללחץ המתאים, לחץ על לחצן ה-TPMS לפחות 3 שניות בכדי לאפס את המערכת. כאשר האיפוס הושלם, הנורית תהבהב במהירות גבוהה יותר למשך 5 שניות ולאחר מכן תיכבה.

כאשר המערכת מזהה תקלה, הנורית תהבהב למשך של כ-75 שניות ולאחר מכן תישאר דולקת באופן קבוע.

רצף זה יחזור על עצמו לאחר כיבוי והפעלה מחדש של מתג ההתנעה למצב "ON", כל עוד התקלה קיימת.

למידע נוסף, התייחס לסעיף "לחצן אתחול מערכת ה-TPMS" בפרק 3 "תפעול הרכב".

אזהרה!

- **יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הם קרים, אחרת יתקבלו קריאות שאינן נכונות.**
- **בדוק את לחץ האוויר מספר פעמים תוך כדי ניפוח הצמיג, עד לקבלת לחץ האוויר הנכון.**
- **לחץ אוויר נמוך עשוי להתקבל על ידי תקר בצמיג. עצור את הרכב במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את כל צמיגי הרכב.**
- **וודא שכל 4 הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון וטמפרטורת הצמיגים נמוכה לפני שתבצע שינויים.**
- **בדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש.**
- **אל תלחץ על לחצן איפוס מערכת ה-TPMS בזמן הנהיגה. המצב התקין של**

אזהרה! (המשך)

לחץ האוויר בצמיגים לא ניתן לזיהוי ומערכת ה-TPMS לא תפעל כראוי.

זהירות!

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת או מהבהבת, יתכן ולחץ האוויר נמוך או שהמערכת זיהתה מצב בעייתי. אם הנורית נדלקה, עצור את הרכב במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את כל צמיגי הרכב.

מערכת ה-TPMS אינה פועלת כראוי במקרים הבאים:

- **נעשה שימוש בצמיג שונה מהצמיג המקורי של הרכב.**
- **מותקן צמיג חלופי או שרשרת שלג.**
- **הצמיג תוקן באמצעות ערכה לתיקון תקרים.**
- **בנסיעה על דרך עפר, על גבי כביש משובש מאד או**

זהירות! (המשך)

כביש חלקלק כמו קרח או שלג.

- **תוך כדי היגוי מהיר, האצה והאטה חוזרות.**
- **גרירת גרור וכדומה.**

אם לחץ האוויר בצמיגים ירד, מידת הצמיג החיצונית תקטן ומהירות סיבוב הצמיג תהיה שונה ביחס ליתר הצמיגים. במקרה כזה, המערכת מזהה את השוני הזה ומודיעה על לחץ אוויר נמוך. עקב כך, המערכת אינה יכולה לזהות ירידת לחץ בצמיגים כאשר הרכב אינו בנסיעה.

המערכת אינה פועלת כהלכה במקרים הבאים. הנורית עשויה שלא להידלק או להבהב אפילו אם לחץ האוויר בצמיגים ירד. כמו כן, אפילו אם לחץ האוויר בצמיגים תקין, הנורית עשויה להבהב או להידלק.

- **הגדרת האיפוס הופעלה**

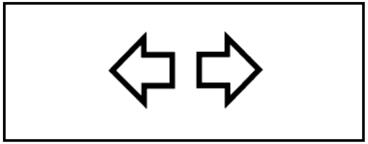
זהירות! (המשך)

כאשר לחץ האוויר בצמיגים אינו מתאים ללחצים הדרושים.

- **כאשר בארבעת הצמיגים קיים בלאי שאינו אחיד או שמותקנים צמיגים במידות שונות, חתכים, סוגים או תבניות שונות.**
- **לחץ האוויר בצמיגים גבוה במיוחד בהשוואה ללחצים הדרושים או שלחץ האוויר יורד בהדרגה תוך כדי נסיעה עקב בריחת לחץ.**

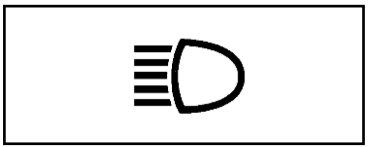
מלבד המצבים האלו, אם הנורית נדלקת או מהבהבת בזמן הנסיעה, אפילו לאחר כיוון לחץ ניפוח האוויר בצמיגים, או שהנורית אינה נכבית לאחר ביצוע הגדרת האתחול באמצעות לחצן אתחול מערכת ה-TPMS, יתכן וקיימת בעיה במערכת. פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.

נוריות חיווי לאיתות לפניה



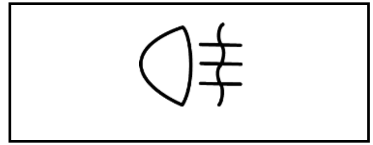
בעת הפעלת איתות הפניה לימין או לשמאל, החצים הירוקים בלוח המחוונים יהבהבו בהתאמה עם פנסי האיתות החיצוניים. בזמן הפעלת מתג איתות החירום, שני החצים יהבהבו יחד כמו גם כל פנסי האיתות החיצוניים.

נורית אורות דרך גבוהים



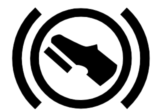
נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות הדרך (אלומה גבוהה).

נורית חיווי פנס ערפל אחורי (אם מותקן)



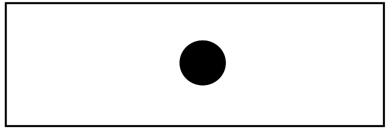
נורית זו נדלקת כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

נורית חיווי לחיצה על דוושת הבלמים (אם מותקנת)



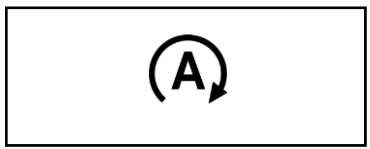
התייחס לסעיף "תיבת הילוכים אוטומטית" בפרק 3 "תפעול הרכב"

נורית הטעיית גנבים / נורית מערכת אזעקה



התייחס לסעיף "מערכת אזעקה למניעת גניבות" או "נורית הטעיית גנבים" בפרק זה.
בנוסף, אם הנורית מהבהבת למשך 15 שניות כשמתג ההתנעה מצב ON, קיימת בעיה במערכת הבקרה החשמלית. פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.

נורית חיווי מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת)



בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית נדלקת למספר שניות לצורך בדיקת תקינותה.
כאשר המנוע מדומם על ידי מערכת "עצור וסע", נורית זאת נדלקת.
למידע נוסף אודות המערכת פנה לסעיף "מערכת עצור וסע" בפרק 3 "תפעול הרכב".

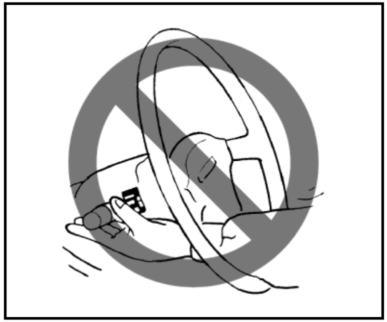
נורית ביטול מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת)



בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית נדלקת למספר שניות לצורך בדיקת תקינותה.
כאשר אתה לוחץ על לחצן ביטול מערכת "עצור וסע", נורית זאת נדלקת.
אם נורית זאת מהבהבת בזמן הנסיעה, ייתכן וקיימת בעיה במערכת "עצור וסע". פנה

למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.
למידע נוסף אודות המערכת פנה לסעיף "מערכת עצור וסע" בפרק 3 "תפעול הרכב".

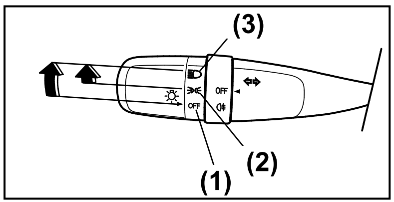
ידית הפעלת תאורה



אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת אורות

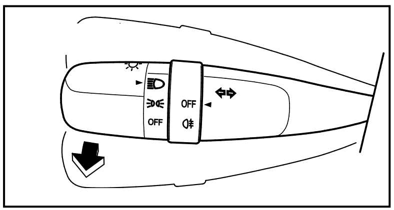


להדלקת או כיבוי האורות, סובב את הכפתור שעל קצה הידית.
לכפתור שלושה מצבים:

OFF (1)
כל האורות כבויים.

(2)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים, דולקים.
הפנסים הראשיים כבויים.

(3)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים, דולקים.



כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להעביר לאלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר לאלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

תזכורת אורות דולקים

הזמזם הפנימי יצפצף באופן קבוע אם תוציא את המפתח ממתג ההתנעה ותפתח את דלת הנהג ללא כיבוי האורות.

מערכת תאורת נסיעה ביום

כאשר המנוע מופעל, מערכת זו מפעילה את פנסי תאורת היום. התנאים להפעלת מערכת תאורת נסיעה ביום הם:

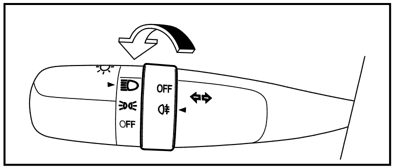
1) המנוע מופעל.

2) הפנסים הראשיים ופנסי הערפל הקדמיים (אם מותקנים) כבויים.

הערה:

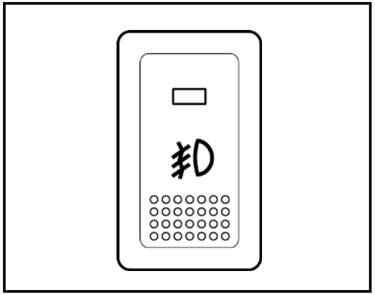
בהירות פנסי תאורת היום שונה מבהירות פנסי החנייה, אך זוהי אינה תקלה.

מתג פנס ערפל אחורי (אם מותקן)



להפעלת פנס ערפל אחורי, סובב את המתג כפי שמופיע באיור, כאשר הפנסים הראשיים פועלים. נורית חיווי נדלקת בלוח המחוונים כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

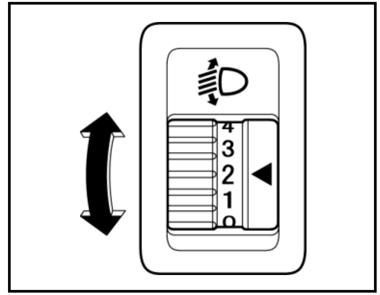


בלחיצה על מתג זה ניתן להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים כאשר אורות החניה, אורות אחוריים ו/או האורות הראשיים פועלים. כאשר פנסי הערפל דולקים, נדלקת נורית חיווי על גבי המתג.

הערה:

במדינות מסוימות ייתכן והמתג יהיה שונה בהתאם לתקנות.

מתג פילוס האורות הראשיים (אם מותקן)



המתג מאפשר כיוון של אלומת הפנסים הראשיים בהתאם לתנאי העומס על הרכב.
הטבלה שלהלן מציגה את המצב המתאים של המתג במצבי עומס שונים.

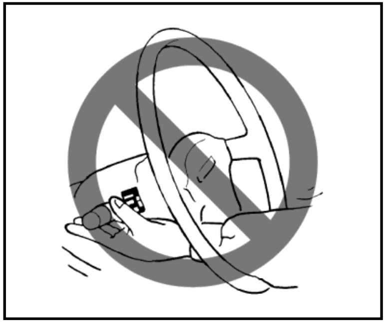
בכלי רכב בעלי 5 מקומות ישיבה

תנאי העומס על הרכב	מצב המתג
נהג בלבד	0
נהג + נוסע במושב הקדמי	0
נהג + 4 נוסעים ללא מטען	2
נהג + 4 נוסעים ומטען נוסף	2
נהג ומטען מלא	4

בכלי רכב בעלי 4 מקומות ישיבה

תנאי העומס על הרכב	מצב המתג
נהג בלבד	0
נהג + נוסע במושב הקדמי	0
נהג + 3 נוסעים ללא מטען	1
נהג + 3 נוסעים ומטען נוסף	2
נהג ומטען מלא	4

ידית הפעלת איתות



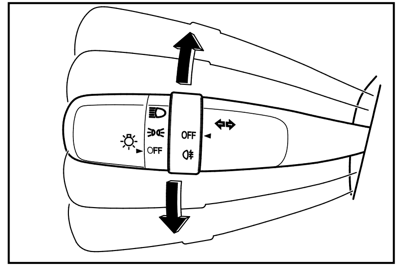
אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת פנסי איתות

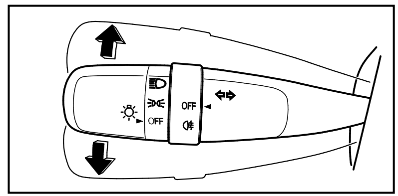
כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", הזז את הידית כלפי מעלה או מטה כדי לאותת לפנייה שמאלה או ימינה.

איתות רגיל לפנייה



הזז את הידית עד הסוף למעלה או למטה כדי לאותת. לאחר השלמת הפנייה, האיתות יתבטל והידית תחזור למצבה הרגיל.

איתות לצורך מעבר נתיב



במקרים מסוימים, כדוגמת מעבר נתיב, ידית האיתות לא תחזור למקומה מאחר וסיבוב ההגה אינו גדול מספיק. למקרים שכאלה, ניתן לאותת עם ידית האיתות באמצעות הזזה חלקית של הידית והחזקת באותו המקום. הידית תחזור למקומה ברגע שתעזוב אותה.

הערה:

פנס האיתות המתאים ונורית האיתות בלוח השעונים יהבהבו 3 פעמים גם אם תשחרר את הידית מיד לאחר שהזזת אותה.

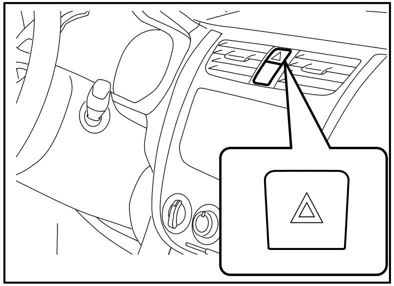
הערה:

פנס האיתות ונורית האיתות ניתנים לכיוון אם להבהב 3 פעמים לאחר שחרור ידית האיתות באמצעות תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק זה.

הערה:

ניתן להגדיר את מספר הפעמים שהפנס והנורית יהבהבו. אם ברצונך, אנא פנה למרכז השירות לביצוע הגדרות אלו.

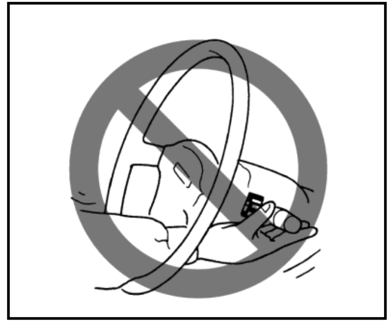
מתג איתות חירום



להפעלת איתות החירום לחץ על מתג זה, כל פנסי האיתות ונוריות האיתות בלוח המחוונים יהבהבו בו זמנית. בכדי לבטל את איתות החירום לחץ על המתג שנית.

יש להשתמש באיתות החירום כדי להזהיר נהגים אחרים בעת חניית חירום או כאשר הרכב יכול להוות מקור סכנה לתנועה.

ידית מגבי שמשה/שטיפה



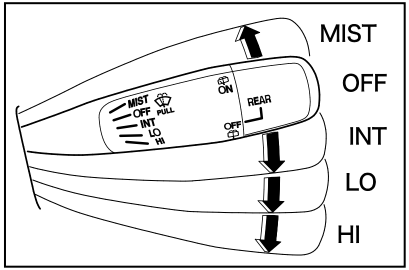
אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת מגבים ומתיזים

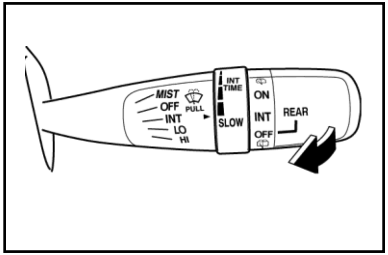
כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" ניתן להשתמש בידית המגבים / מתזים או במתג המגבים (אם מותקן).

הפעלת מגבים



כדי להפעיל את המגבים, הזז את הידית כלפי מטה לאחד משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "INT", המגבים יופעלו לסירוגין לצורך נהיגה בערפל או גשם קל. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI" המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, העבר את הידית בחזרה למצב "OFF". הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.

שטיפת השמשה הקדמית



כדי להתיז נוזל שטיפה, משוך את הידית כלפיך. המגבים יופעלו באופן אוטומטי במהירות נמוכה אם הם לא במצב "INT".

אזהרה!

- **כדי למנוע כפור על השמשה הקדמית במזג אוויר קר, הפעל את מפשיר האדים לפני ובמהלך השימוש בשטיפה.**

אזהרה! (המשך)

- **אין להשתמש בחומר מונע קפיאה המיועד למצנן מנוע במכל נוזל השטיפה. זה עלול להגביל את הראות וכן לגרום נזק לצבע הרכב.**

שים לב!

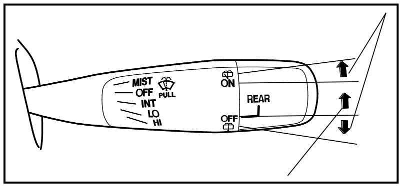
כדי למנוע נזק לחלקי מערכת המגבים והשטיפה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

- **אין להמשיך בהחזקת הידית כאשר לא מותז נוזל שטיפה. זה עלול לגרום נזק למנוע השטיפה.**
- **אין להפעיל מגבים על שמשה יבשה כדי לא לגרום נזק לשמשה ולמגבים. תמיד יש להרטיב את השמשה לפני הפעלת המגבים.**
- **פנה קרח או שלג שהצטבר על להבי המגבים לפני ההפעלה.**

שים לב! (המשך)

- **בדוק באופן סדיר את מפלס נוזל השטיפה. במזג אוויר קשה, בדוק לעיתים קרובות יותר.**
- **במזג אוויר קר יש למלא את מכל נוזל השטיפה רק ב-3/4 מנפחו כדי לאפשר את התפשטות הנוזל בקפיאה.**

מתג מגב / שטיפה חלון אחורי (אם מותקן)



כדי להפעיל את המגב האחורי, סובב קדימה את מתג המגב האחורי שעל קצה הידית הימנית למצב "ON". להפסקת פעולתו של המגב, סובב את המתג לאחור למצב "OFF".

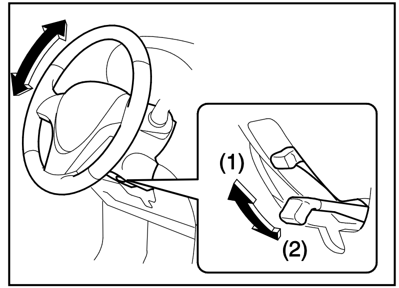
כאשר המגב האחורי במצב "OFF", סובב את המתג לאחור והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.

כאשר המגב האחורי במצב "ON", סובב את המתג קדימה והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.

שים לב!

לפני שימוש במגב האחורי, פנה קרח או שלג שהצטבר על להב המגב. הקרח או השלג שהצטברו עלולים לעצור את תנועת המגב ולגרום נזק למנוע המגב.

כיוון מוט גלגל ההגה



(1) נעול
(2) משוחרר

ידית הנעילה ממוקמת מתחת לעמוד ההגה. כדי לשנות את גובה גלגל ההגה:

1. דחוף כלפי מטה את ידית הנעילה כדי לשחרר את מוט ההגה.

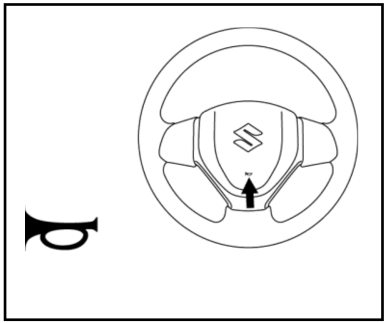
2. כוון את גלגל ההגה לגובה הרצוי ונעל את מוט ההגה על ידי משיכת ידית הנעילה כלפי מעלה.

3. נסה להזיז את גלגל ההגה למעלה ולמטה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

אזהרה!

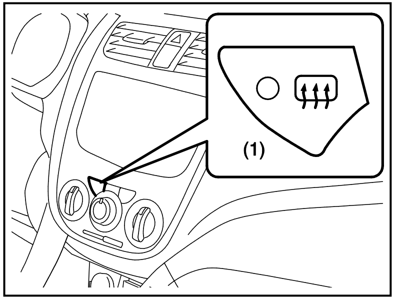
בשום מקרה אל תנסה לכוון את גובה גלגל ההגה כאשר הרכב בתנועה. זה עלול לגרום לאיבוד השליטה ברכב.

צופר



לחץ על לחצן הצופר שבגלגל ההגה כדי להפעיל את הצופר. הצופר יפעל בכל מצב של מתג ההתנעה.

מתג מפשיר אדים בשמשה אחורית (אם מותקן)



כאשר השמשה האחורית מתכסה באדים, לחץ על המתג (1) כדי להפשיר את האדים.

עם הפעלת מפשיר האדים תידלק נורית חיווי על המתג. מפשיר האדים יופעל רק כאשר המנוע פועל. כדי להפסיק את פעולת מפשיר האדים, לחץ על המתג (1) פעם נוספת.

שים לב!

מפשיר האדים צורך כמות זרם גדולה. כבה אותו כאשר השמשה והמראות מאפשרות ראות טובה.

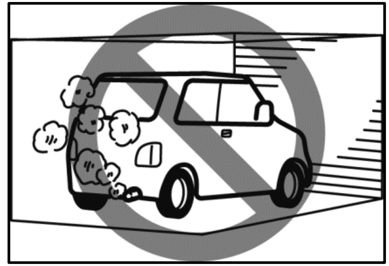
הערה:

- **מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועל.**
- **המפשיר יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי לאחר 15 דקות בכדי למנוע פריקת המצבר.**

פרק 3

תפעול הרכב

אזהרה לגזי פליטה



אזהרה!

הימנע משאיפת גזי פליטה. הם מכילים חד-תחמוצת הפחמן, שהוא גז בעל יכולת קטלנית חסר צבע או ריח. מאחר וגז זה קשה לגילוי כשהוא לבדו, עליך לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע ככל האפשר חדירת חד-תחמוצת הפחמן לתוך הרכב.

אזהרה! (המשך)

- **אל תחנה את הרכב לזמן ממושך עם מנוע פועל אפילו במקום פתוח. אם יש צורך לשבת ברכב חונה לזמן קצר כאשר המנוע פועל, יש להביא את בורר כניסת האוויר למצב "אויר חיצוני" ואת המניפה למהירות גבוהה.**
- **המנע מהפעלת הרכב כאשר תא המטען פתוח. אם יש צורך בהפעלת הרכב כאשר תא המטען פתוח, וודא שגג השמש (אם מותקן) וכל החלונות סגורים והמניפה מכוונת למהירות גבוהה כאשר בורר כניסת האוויר במצב "אויר חיצוני".**

אזהרה! (המשך)

- **כדי שמערכת האוורור ברכב תפעל כנדרש, וודא שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית גלויים ופתוחים.**
- **וודא שאזור צינור הפליטה פנוי כדי למנוע הצטברות גזי פליטה מתחת לרכב.**
- **יש לבדוק באופן סדיר את מערכת הפליטה לגילוי דליפות ונזק. תקן באופן מיידי כל דליפה או נזק.**
- **אל תשאיר את המנוע פועל במקומות סגורים.**

רשימת בדיקות יומיות

לפני הנסיעה



1. ודא שהחלונות, המראות, הפנסים ומחזירי האור נקיים.
2. בצע בדיקה חזותית של הצמיגים ושים לב לנקודות הבאות:
   - עומק החריצים בסוליה.
   - שחיקה, חריגה, סדקים ונזק.
   - אומים משוחררים של האופן.
   - חדירת גופים זרים כמו מסמרים, אבנים וכדומה.
3. חפש נזילות של נוזלים ושמן.

הערה:

טפטוף מים ממערכת המיזוג היא תופעה טבעית לאחר השימוש במזגן.

4. ודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב.
5. בדוק את תקינות הפנסים הראשיים, פנסי האיתות, פנסי הבלימה והצופר.
6. כוון את המושב ואת משענת הראש.
7. בדוק את דוושת הבלמים ואת ידית בלם החניה.
8. כוון את המראות.
9. ודא שכל הנוסעים כולל הנהג חגורים היטב בחגורות הבטיחות.
10. ודא שכל נוריות האזהרה והחיווי נדלקות עם העברת מפתח ההתנעה למצב "ON".
11. בדוק את כל המחוונים.
12. ודא שנורית אזהרת מערכת הבלמים נכבית כאשר משחררים את בלם החניה.

אחת לשבוע או בכל תדלוק יש לבצע את הבדיקות הבאות בתא המנוע:

1. מפלס השמן במנוע.
2. מפלס נוזל הקירור.
3. מפלס נוזל הבלמים.
4. מפלס נוזל שטיפה לשמשות.
5. מפלס התמיסה במצבר.

6. פעולת מנעול מכסה המנוע.

משוך את ידית שחרור מכסה המנוע בתוך הרכב. וודא שמכסה המנוע אינו ניתן לפתיחה מלאה ללא שחרור המנעול המשני. וודא שמכסה המנוע נעול היטב לאחר הבדיקה.

אזהרה!
וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב לפני הנסיעה. מכסה לא נעול עלול להיפתח באופן בלתי צפוי במהלך הנסיעה, לחסום את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

אחת לחודש או בכל תדלוק, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מדיד לחץ מתאים. בדוק גם את לחץ האוויר בצמיג החלופי.

צריכת שמן במנוע

צריכת שמן קלה של המנוע היא טבעית במהלך תפעול רגיל של הרכב.

כמות השמן הנצרכת משתנה בהתאם לסוג השמן, איכותו ותנאי ההפעלה של הרכב.

צריכת השמן גדלה במהירויות גבוהות וכתוצאה מהאצות והאטות תכופות. גם כאשר הרכב מופעל בתנאי עומס גבוה, צריכת השמן תגדל.

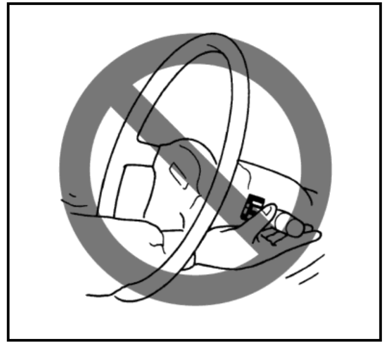
מנוע חדש יצרוך יותר שמן משום שטבעות הבוכנה והצילינדר עדיין לא מותאמים היטב. צריכת השמן של מנוע חדש יורדת רק לאחר נסיעה של כ-5000 ק״מ.

צריכת השמן המרבית היא 1 ליטר שמן לכל 1000 ק״מ.
כאשר בודקים צריכת שמן יש לקחת בחשבון שהשמן עשוי להיות דליל, מה שמקשה על מדידה נכונה של מפלס השמן במנוע.

לדוגמה, רכב המבצע הרבה נסיעות קצרות והמנוע מראה צריכת שמן רגילה, יתכן שמוט המדידה לא מראה את כמות השמן הנכונה גם לאחר 1000 ק״מ משום שהשמן מדולל בהדרגה בדלק ובלחות.

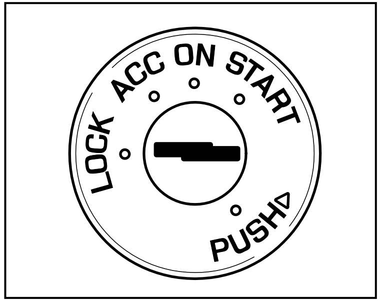
כאשר מסיעים את הרכב במהירויות גבוהות, הדלק והלחות שבשמן מתאדים ואז תיראה צריכת שמן גבוהה כביכול.

מתג התנעה



אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.



למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים כדלהלן:

LOCK (נעול)

זהו מצב החניה הרגיל. זהו המצב היחיד שבו ניתן לשלוף את המפתח ממתג ההתנעה.



- **בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית או אוטומטית**

יש ללחוץ את המפתח פנימה בכדי להעביר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". כך ננעל מתג ההתנעה ונמנע השימוש בגלגל ההגה לאחר הסרת המפתח.

- **בדגמים בעלי תיבת הילוכים מסוג CVT**

ידית בורר ההילוכים חייבת להימצא במצב חנייה "P" בכדי להעביר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". כך ננעל מתג ההתנעה ונמנע השימוש בגלגל ההגה

ובבורר ההילוכים לאחר הסרת המפתח.

כדי לשחרר את נעילת גלגל ההגה, הכנס את המפתח וסובב את מתג ההתנעה לאחד מהמצבים האחרים. אם קיימים קשיים בסיבוב המפתח כדי לשחרר את גלגל ההגה, נסה להניע מעט את גלגל ההגה ימינה ושמאלה, תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה.

ACC (אביזרים)
ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, כאשר המנוע דומם.

ON (הפעלה)
מצב ההפעלה הרגיל. כל מערכות החשמל פעילות.

START (התנעה)
זה המצב עבור התנעת המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המפתח ממצב זה מיד לאחר שהמנוע התניע.

תזכורת מפתח התנעה
קול זמזום לסירוגין נשמע כדי להזכיר לך להוציא את המפתח ממתג ההתנעה, בעת פתיחת דלת הנהג.



אזהרה!

- **לעולם אל תסובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" ותוציא את המפתח כאשר הרכב בתנועה. גלגל ההגה ינעל ולא תוכל לשלוט בהיגוי הרכב.**

אזהרה! (המשך)

- **החזר תמיד את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והוצא את המפתח בעוזבך את הרכב, אפילו אם זה לזמן קצר. כמו כן, אין להשאיר ילדים לבד ברכב חונה. ילדים עלולים לגרום לתזוזה לא מכוונת של הרכב ולגרום לתאונה או לפגוע בעצמם תוך שימוש בחלונות החשמליים. ילדים עלולים להיפגע ממכת חום במזג אוויר חם. כל אלו עלולים לגרום לפגיעות חמורות או מוות.**

שים לב!

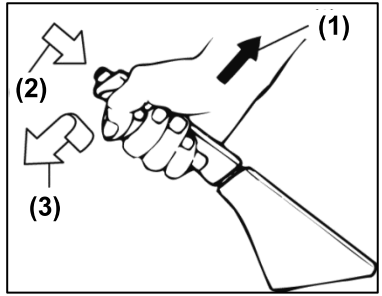
- **אל תנסה להפעיל את המתנע יותר מ-12 שניות בכל פעם. אם המנוע אינו מתניע, המתן 15 שניות לפני שתנסה שוב. אם המנוע אינו מתניע לאחר**

שים לב! (המשך)

מספר ניסיונות, בדוק את מערכות הדלק וההתנעה במרכז השירות.

- **אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב "ON" אם המנוע אינו פועל אל מנת למנוע את פריקת המצבר.**

ידית בלם חניה



(1) הפעלה
(2) לחץ לשחרור
(3) שחרור

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים. להפעלת בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם ומשוך את ידית בלם החניה עד סוף המהלך. לשחרור בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם, משוך קלות את ידית בלם החניה, לחץ על הכפתור שבקצה הידית והורד את הידית.

ברכב עם תיבת הילוכים מסוג CVT, יש להפעיל תמיד את דוושת בלם החניה לפני שילוב למצב חניה (P). אם אתה מחנה את הרכב במורד ומשלב את תיבת ההילוכים למצב חניה (P) לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ותיתקל בקושי להעביר את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה כאשר תרצה להתחיל בנסיעה.

כאשר אתה מתכוון להתחיל בנסיעה, הוצא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה (P) לפני שחרור בלם החניה.

אזהרה!

- **לעולם אל תסיע את הרכב עם בלם חניה מופעל. זה עלול לגרום להפחתת יעילות הבלמים האחוריים כתוצאה מהתחממות יתר. בנוסף, זה יקצר את אורך חיי הבלמים ועלול להיגרם נזק בלתי הפיך לבלמים.**
- **אם בלם החניה אינו בולם את הרכב באופן בטוח או שאינו משתחרר לגמרי, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.**

אזהרה!

יש להפעיל תמיד את בלם החניה במלואו לפני עזיבת הרכב כדי שלא יזוז ויגרום לפגיעות ולנזק. בחניה, וודא שתיבת ההילוכים האוטומטית נמצאת במצב "P" או שתיבת ההילוכים הידנית נמצאת בהילוך ראשון או אחורי. זכור להפעיל את בלם החניה בנוסף לשילוב ידית ההילוכים.

אזהרה!

כאשר מחנים את הרכב במזג אוויר קר במיוחד, יש לנקוט בצעדים הבאים:

1. הפעל את בלם החניה.

2. תיבת הילוכים ידנית - דומם את המנוע ולאחר מכן שלב להילוך ראשון או הילוך אחורי.

– תיבת הילוכים אוטומטית שלב להילוך ראשון או הילוך אחורי, וודא שמחוון ההילוכים בלוח השעונים מראה על הילוך ראשון או הילוך אחורי, לאחר מכן דומם את המנוע.

- תיבת הילוכים מסוג CVT - שלב את ידית בורר ההילוכים למצב חניה (P) ודומם את המנוע.

3. צא מהרכב והנח גושי בלימה מתחת לאופנים.

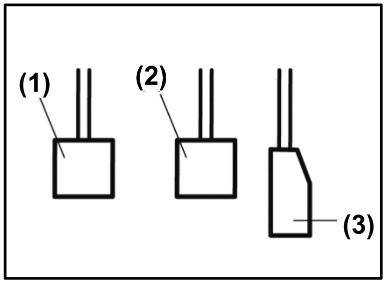
4. שחרר את בלם החניה. כאשר תחזור לרכב, ראשית הפעל את בלם החניה ואחר כך הרחק את גושי הבלימה.

זמזם התראת בלם חניה

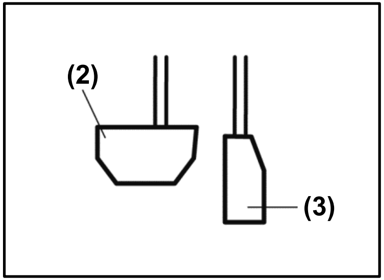
הזמזם ישמע לסירוגין בכדי להזכיר לך לשחרר את ידית בלם החניה אם תתניע את המנוע ללא שחרור בלם החניה. וודא שבלם החניה משוחרר לחלוטין ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.

דוושות

בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית



בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית/CVT



דוושת המצמד (1) (בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)

דוושת המצמד משמשת להפרדת ההנעה לגלגלים כאשר מתניעים את המנוע, עוצרים, או משלבים להילוך כלשהו. לחיצה על הדוושה מנתקת את המצמד.

אזהרה!

אין לנהוג כשהרגל נחה על דוושת המצמד. זה עלול לגרום לבלאי מואץ של המצמד, לנזק למצמד או לאיבוד לא צפוי של בלימת המנוע.

דוושת הבלם (2)

ברכב מצוייד בבלמי דיסק מלפנים ובלמי תוף מאחור. לחיצה על דוושת הבלמים מפעילה את כל הבלמים.

יתכן ויישמעו מדי פעם קולות חריקה בזמן הפעלת הבלמים. זה מצב רגיל הנגרם על ידי גורמים סביבתיים כמו קור, רטיבות, שלג וכדומה.

! אזהרה

אם חריקות הבלם מוגזמות ומופיעות בכל הפעלה בלמים, עליך לבדוק את הבלמים במרכז השירות.

! אזהרה

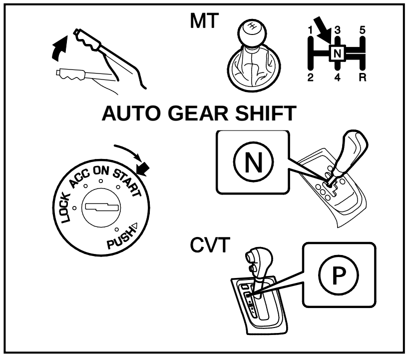
אין לנסוע כשהרגל מונחת על דוושת הבלמים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים שיכולה לגרום להפעלת בלמים בלתי צפויה, מרחק בלימה גדול יותר או נזק בלתי הפיך לבלמים.

דוושת ההאצה (3)

הדוושה זו שולטת במהירות המנוע. לחיצה על דוושת ההאצה מגדילה את ההספק של המנוע והמהירות.

התנעת המנוע

לפני ההתנעה



1) וודא שבלם החניה מופעל כראוי.

2) **תיבת הילוכים ידנית** - העבר להילוך סרק "N" ולחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה. החזק את דוושת המצמד בזמן התנעת המנוע.

תיבת הילוכים אוטומטית – העבר להילוך סרק "N" ולחץ על דוושת הבלמים. החזק את דוושת הבלמים בזמן התנעת המנוע.

תיבת הילוכים מסוג CVT - וודא שבורר תיבת ההילוכים נמצא במצב "P" (חניה). (אם יש צורך בהתנעה חוזרת כשהרכב בתנועה, שלב למצב "N").

הערה:

בדגמים בעלי תיבת הילוכים מסוג CVT קיים מנגנון ניתוק למתנע אשר מונע ממנו לפעול אם בורר ההילוכים נמצא בהילוך נסיעה כלשהוא.

אזהרה!

וודא שבלם החניה מופעל כראוי וידית ההילוכים נמצאת במצב סרק (או מצב חניה "P" בדגמים בעלי תיבת הילוכים מסוג CVT) לפני התנעת המנוע.

התנעת מנוע קר וחם

הסר את הרגל מדוושת ההאצה והתנע את המנוע על ידי סיבוב המפתח למצב "START". שחרר את המפתח כאשר המנוע התניע.

שים לב!

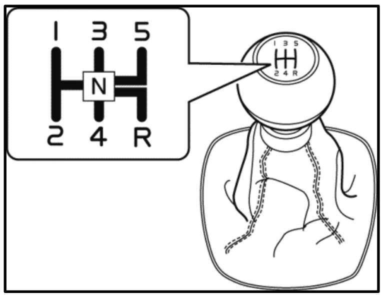
- **הפסק את ההתנעה מיד לאחר שהמנוע התניע כדי לא לגרום נזק למערכת ההתנעה.**
- **אל תפעיל את המתנע יותר מ-12 שניות בכל פעם. אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא.**

אם המנוע לא מתניע לאחר 12 שניות בניסיון הראשון, המתן כ- 15 שניות עד הניסיון הבא. לחץ על דוושת ההאצה עד ל-1/3 ממהלכה ונסה להתניע. שחרר את מפתח ההתנעה והדוושה לאחר ההתנעה.

אם המנוע עדיין לא מתניע, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והתנע. פעולה זאת אמורה לנקות את המנוע אם הוא מוצף.

שימוש בתיבת ההילוכים

תיבת הילוכים ידנית



התחלת נסיעה

בכדי להתחיל בנסיעה, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה ושלב להילוך ראשון. לאחר שחרור בלם החניה, שחרר בהדרגה את דוושת המצמד. כאשר אתה שומע שינוי ברעש המנוע, לחץ באיטיות על דוושת ההאצה תוך כך שתמשיך לשחרר בהדרגתיות את דוושת המצמד.

העברת הילוך

כל ההילוכים הקדמיים מסונכרנים, דבר המספק שילוב הילוכים שקט וקל. לחץ תמיד על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה לפני העברת הילוך.

המהירויות המרביות המותרות להורדת הילוך

שילוב להילוך	מהירות בקמ"ש
מ-2 ל-1	40
מ-3 ל-2	80
מ-4 ל-3	120
מ-5 ל-4	155*

***הערה:**
אל תנסה להגיע למהירות המרבית המותרת להעברת הילוך זה.

שים לב!

כאשר אתה משלב להילוך נמוך יותר, וודא שאינך עושה זאת במהירות העולה על המהירות המרבית המותרת, אחרת יגרם נזק חמור למנוע.

שמור על מהירות המנוע מחוץ לטווח האדום בשעון הסל"ד.

אזהרה!

- **הפחת את המהירות ושלב להילוך נמוך יותר לפני ירידה במדרון ארוך או תלול. הילוך נמוך מאפשר למנוע לבלום את הרכב. הימנע מלנהוג עם הרגל על דוושת הבלמים מאחר והבלמים עלולים להתחמם ולהינזק.**
- **בעת נסיעה על כבישים חלקלקים, האט את הרכב לפני שילוב להילוך נמוך יותר. שינויים פתאומיים במהירות המנוע עלולים לגרום לאיבוד אחיזה ובכך לאיבוד שליטה על הרכב.**

שים לב!

וודא שהרכב בעצירה מוחלטת לפני שילוב תיבת ההילוכים להילוך אחורי.

שים לב!

- **בכדי לעזור להימנע מנזק למצמד, אל תניח את הרגל על דוושת המצמד בזמן הנסיעה ואל תנסה לייצב את הרכב באמצעות המצמד במדרון. לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה בהעברת ההילוכים.**
- **בעת העברת הילוך או בהתחלת הנסיעה, אל תאיץ את המנוע. האצת המנוע מקצרת את אורך חייו ועלולה לגרום להשפעות שליליות על שילוב ההילוכים החלק.**

תיבת הילוכים אוטומטית

תיבת ההילוכים האוטומטית הינה תיבה בעלת 5 הילוכים קדמיים והילוך אחורי.
לתיבה זאת יש את האפשרויות הבסיסיות של תיבת הילוכים ידנית אך פעולת המצמד נשלטת בצורה אלקטרונית.

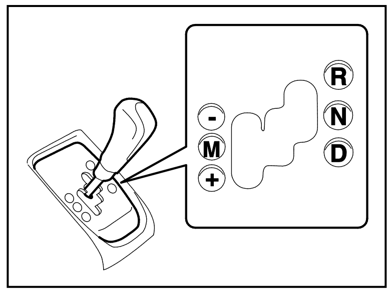
שים לב!

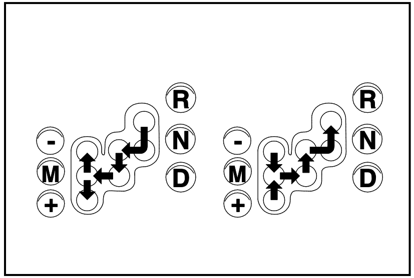
אסור ללחוץ על דוושת הבלמים ועל דוושת ההאצה בו זמנית. פעולה זאת עלולה לגרום להתחממות יתר של המצמד.

הערה:

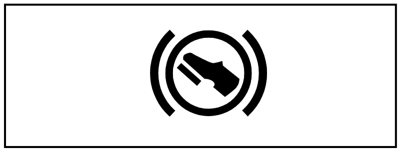
כאשר פותחים את דלת הנהג, מערכות התיבה האוטומטית פועלות באופן אוטומטי ויוצרות רעש של פעולה. רעש זה אינו מצביע על תקלה כלשהיא.

להלן אפשרויות תיבת ההילוכים:





מחוון לחיצה על דוושת הבלמים



נורית חיווי זאת תידלק אם לא תלחץ על דוושת הבלמים במקרים הבאים:

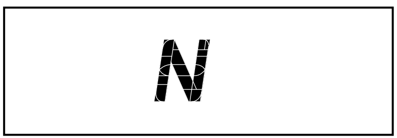
- בעת התנעת המנוע.
- כאשר המנוע פועל וידית בורר ההילוכים מועבר ממצב סרק "N" להילוך נסיעה "D", "M" או "R".

- כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", המנוע דומם וידית בורר ההילוכים מועברת להילוך כלשהו.

נורית זאת נדלקת גם אם אחד ההילוכים אינו ניתן לשילוב והמערכת אינה יכולה לשלב שנית בעת העברת בורר ההילוכים ממצב סרק "N" להילוך נסיעה "D", "M" או "R".

התנעת המנוע

לצורך התנעת המנוע, העבר תמיד את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" ולחץ היטב על דוושת הבלמים. המנוע לא ניתן להתנעה אלא אם כן תיבת ההילוכים נמצאת במצב סרק "N" ודוושת הבלמים לחוצה.



פעולת המצמד

ניתן לבחור במצב נסיעה "D" או במצב נסיעה ידני "M". מאחר והרכב שולט במצמד באופן אלקטרוני בשני המצבים, אינך נדרש להפעיל את המצמד.

אפשרות "זחילה"

לרכב עם תיבת הילוכים זאת קיימת אפשרות זחילה העוזרת לרכב להתחיל בנסיעה באמצעות שילוב המצמד. כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת באחד מהילוכי הנסיעה "D", "M" או "R", והנהג משחרר את דוושת הבלמים, הרכב מתחיל בתנועה בצורה איטית ללא צורך בלחיצה על דוושת ההאצה. אפשרות הזחילה מתבטלת אם הנהג לוחץ על דוושת הבלמים או מפעיל את ידית בלם החניה.

הערה:

אם דלת הנהג נפתחת ו/או מופעלת ידית בלם החניה כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "D", "M" או "R", אפשרות הזחילה לא תפעל.

עצירה וחניית הרכב

לתיבת ההילוכים האוטומטית אין מצב חניה "P". ניתן להחנות את הרכב כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בכל מצב. כאשר עוצרים את הרכב, תיבת ההילוכים תשתלב להילוך ראשון באופן אוטומטי.

העבר את תיבת ההילוכים למצב סרק "N" ולחץ על דוושת הבלמים. החזק את דוושת הבלמים בעת התנעת המנוע.
אם החנית את הרכב כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוך ראשון או אחורי, תשמע זמזום תוך זמן קצר.

שים לב!

ישמע זמזום מתמשך אם הרכב פועל כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בין הילוכים כלשהם. הרכב יפסיק לפעול אם תמשיך לנסוע כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בין הילוכים כלשהם.

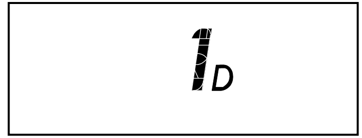
מצב נסיעה (D)

כאשר נבחר מצב נסיעה (D), הילוך הנסיעה המתאים ביותר יבחר באופן אוטומטי בהתאם למיקום דוושת ההאצה ומהירות הרכב.

נסיעה רגילה:

1) התנע את המנוע כמפורט בסעיף "התנעת המנוע" בפרק זה.
2) כאשר רגלך על דוושת הבלמים, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב נסיעה "D". כאשר תיבת ההילוכים

משולבת למצב נסיעה "D", ישולב ההילוך הראשון.



הערה:

- **אם ההילוך הראשון לא ניתן לשילוב למרות שידית בורר ההילוכים הועברה ממצב סרק "N" למצב נסיעה "D", המערכת תנסה לשלב שוב באופן אוטומטי. זה עשוי לקחת זמן, עשויים להישמע רעשים מתיבת ההילוכים ואתה עשוי להרגיש בזעזוע קל מתיבת ההילוכים. למרות זאת, אלו אינם מציינים תקלה כלשהיא.**
- **סימן החיווי "N" יהבהב, מחוון לחיצה על דוושת הבלמים יידלק וזמזם אזהרה יישמע אם קורה אחד מהבאים:**
  - **אם ידית בורר ההילוכים מועברת ממצב סרק "N" למצב נסיעה "D" ללא לחיצה על דוושת הבלמים.**
  - **אם המערכת לא מסוגלת לנסות לשלב שוב להילוך.**

  עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N", לאחר מכן העבר אותה למצב נסיעה "D" שנית.

3) שחרר את בלם החניה ואת דוושת הבלמים.

4) לחץ על דוושת ההאצה באיטיות.

אזהרה!

- **במהלך הנסיעה ברכב, אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N". בלימת המנוע לא תפעל ועלולה להתחרש תאונה בלתי צפויה. אם מעבירים את ידית**

אזהרה! (המשך)

בורר ההילוכים ממצב "N" למצב "D" כתוצאה מהעברה לא רצויה, ההילוך שישולב יהיה בהתאם למהירות הרכב.

- **החזק תמיד את דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד והמנוע פועל. פעולה זאת תמנע מהרכב לנוע כתוצאה מהפעלה לא רצונית של אפשרות הזחילה.**

שים לב!

אם לא ניתן להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב כלשהוא, או שהתיבה משולבת למצב סרק "N" באופן אוטומטי כאשר מהירות הרכב יורדת אל מתחת ל-10 קמ"ש, כנראה וקיימת תקלה במערכת. במקרה כזה, פנה למרכז השירות בכדי לבדוק את מערכת העברת ההילוכים בהקדם האפשרי.

שים לב!

אין להפעיל את המערכת כמתואר בהמשך. אורך החיים של המצמד עלול להיפגע.

- **שימוש בדוושת ההאצה בכדי להחזיק את הרכב בעליה במדרון כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "D" או "M". אם מבצעים פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה.**
- **העברת ידית בורר ההילוכים למצב "D", "M" או "R" תוך כדי האצת המנוע.**
- **נסיעה במהירות נמוכה תוך שימוש בהילוך גבוה.**
- **החזקת הרכב בעליה במדרון תוך שימוש באפשרות זחילה. אם מבצעים פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה.**

התחלת נסיעה בעליה/ירידה במדרון

עליה במדרון

1) הפעל את בלם החניה כך שהרכב לא יתדרדר אחורה.
2) העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "D" תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים. וודא שמחוון ההילוך בלוח השעונים מציג את ההילוך הראשון.
3) שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על דוושת ההאצה בהדרגתיות, וכאשר הרכב מתחיל לנוע, שחרר את בלם החניה ולחץ על דוושת ההאצה בכדי לנסוע קדימה.

שים לב!

בעת עליה במדרון, לעולם אל תחזיק את הרכב במצב עמידה באמצעות דוושת ההאצה או אפשרות הזחילה. אם תבצע פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה, ובמקרים

שים לב! (המשך)

מסוימים המנוע ידומם. זה עלול לגרום גם נזק חמור למצמד.

ירידה במדרון

1) לחץ על דוושת הבלמים והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב "D". וודא שתיבת ההילוכים משולבת להילוך הראשון בתצוגת מחוון ההילוך בלוח השעונים.
2) שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על דוושת ההאצה באיטיות. אפילו אם לא תלחץ על דוושת ההאצה, המצמד ישולב כאשר מהירות הרכב תתגבר.

שימוש בבלימת מנוע:

בעת הנסיעה בירידה במדרון, מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך נמוך כך שניתן יהיה להיעזר בבלימת המנוע.

על ידי העברת ידית בורר ההילוכים למצב "M", נבחר מצב

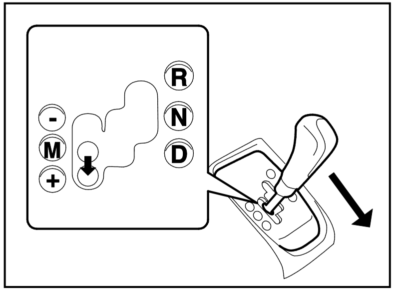
ידני, וניתן לשלב את תיבת ההילוכים להילוך נמוך יותר באופן ידני. למידע מפורט אודות פעולת הורדת הילוך, התייחס לסעיף "העלאת והורדת הילוך" בהמשך.

מצב ידני (M)

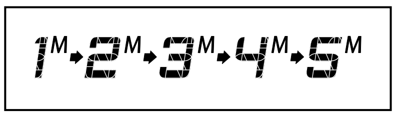
ההילוכים אינם משולבים באופן אוטומטי. בכדי לשלב הילוכים בתיבת ההילוכים, הנהג חייב להזיז את ידית בורר ההילוכים לכיוון "+" או "–". כמו בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, שחרור דוושת ההאצה מעט, יעזור לתיבת ההילוכים להשתלב בצורה חלקה יותר.

העלאת והורדת הילוך:

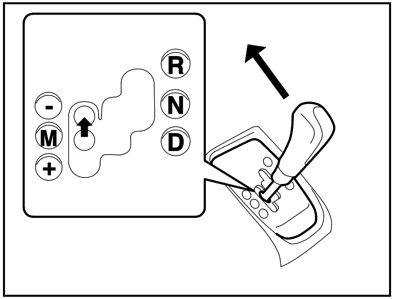
העלאת הילוך



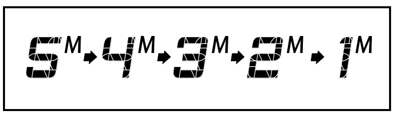
משוך את ידית בורר ההילוכים לכיוון סימן ה-"+" ושחרר אותה. בכל פעם שתבצע זאת, תיבת ההילוכים תשולב להילוך אחד גבוה יותר על פי סדר ההילוכים 1←2←3←4←5.



הורדת הילוך



דחוף את ידית בורר ההילוכים לכיוון סימן ה-"–" ושחרר אותה. בכל פעם שתבצע זאת, תיבת ההילוכים תשולב להילוך אחד נמוך יותר על פי סדר ההילוכים 5←4←3←2←1.



ההילוך הנוכחי מוצג על גבי מחוון ההילוך. מחוון ההילוך מציג את ההילוך הנוכחי המשולב בתיבת ההילוכים. לפני התחלת הנסיעה, וודא תמיד שתיבת ההילוכים נמצאת בהילוך ראשון או הילוך נסיעה לאחור, באמצעות מבט על מחוון ההילוך, ולאחר מכן לחץ על דוושת ההאצה.

הערה:

- **בכדי להוריד הילוך באופן חלק, המנוע מאיץ לעיתים במקרים מסוימים. מצב זה הינו מכוון ואינו מציין תקלה כלשהיא.**
- **בעת נסיעה בירידה במדרון, הורד הילוך והשתמש בבלימת המנוע כהלכה. אם נדרש, ניתן להוריד הילוכים באופן רציף. למרות זאת, אם מורידים יותר מ-3 הילוכים, שילוב ההילוך ידרוש זמן ממושך יותר.**
- **כאשר מתבצעת העברת הילוך, עשוי להישמע רעש במקרים מסוימים. רעש זה אינו מציין תקלה כלשהיא.**

אזהרה!

- **יש להיזהר במהלך ההאצה, העלאת הילוך, הורדת הילוך או בלימה על גבי משטחים חלקים. האצה פתאומית או בלימת מנוע עלולים לגרום לסחרור או החלקת הרכב.**
- **בכדי לנסוע על גבי מדרון תלול או ארוך, הפחת את מהירות הרכב והורד הילוך. זכור, אם תלחץ על הבלמים לעיתים קרובות הם עלולים להתחמם ולגרום לכשל בבלימה.**
- **בעת הנסיעה ברכב, אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N". בלימת המנוע לא תפעל והרכב עלול לגרום לתאונה בלתי צפויה. אם ידית בורר**

אזהרה! (המשך)

ההילוכים מוחזרת ממצב סרק "N" למצב "M" כתוצאה מהעברה בלתי רצויה, ההילוך בתיבת ההילוכים ישולב בהתאם למהירות הרכב.

- **אין להפעיל את בלם החניה בזמן הנסיעה. אחרת, הוא עלול לגרום להחלקת הרכב ולתאונה בלתי צפויה.**

שים לב!

- **אם לא ניתן להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב כלשהוא, או שהתיבה משולבת למצב סרק "N" באופן אוטומטי כאשר מהירות הרכב יורדת אל מתחת ל-10 קמ"ש, כנראה וקיימת תקלה במערכת. במקרה כזה, פנה למרכז השירות בכדי לבדוק את מערכת העברת ההילוכים בהקדם האפשרי.**

שים לב! (המשך)

- **במצב ידני "M" תיבת ההילוכים אינה משלבת להילוך גבוה יותר גם אם מהירות המנוע הגיעה לגבול המרבי.**
- **המערכת אינה מאפשרת להוריד או להעלות הילוך אשר יגרמו להאצת יתר של המנוע או למהירות מנוע נמוכה מידי.**
- **נסיעות תכופות במהירות נמוכה תוך שימוש בהילוך גבוה, עלולה לגרום לפגיעה באורך החיים של המצמד.**
- **הורדת הילוכים תכופה (יותר מ-3 הילוכים ברצף) גורמת לירידה באורך החיים של תיבת ההילוכים.**

התחלת נסיעה:

1) התנע את המנוע כמפורט בסעיף "התנעת המנוע" בפרק זה.

2) תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "M". כאשר ידית בורר ההילוכים מועברת למצב "M", תיבת ההילוכים תשולב להילוך ראשון. לפני התחלת הנסיעה, וודא תמיד שההילוך הרצוי משולב כהלכה בתצוגת מחוון ההילוך, לאחר מכן לחץ על דוושת ההאצה.

הערה:

- **אם ההילוך הראשון לא ניתן לשילוב למרות שידית בורר ההילוכים הועברה ממצב סרק "N" למצב ידני "M", המערכת תנסה לשלב שוב באופן אוטומטי. זה עשוי לקחת זמן, עשויים להישמע רעשים מתיבת ההילוכים ואתה עשוי להרגיש בזעזוע קל מתיבת ההילוכים. למרות זאת, אלו אינם מציינים תקלה כלשהיא.**
- **סימן החיווי "N" יהבהב, מחוון לחיצה על דוושת הבלמים יידלק וזמזם אזהרה יישמע אם קורה אחד מהבאים:**
  - **אם ידית בורר ההילוכים מועברת ממצב סרק "N" למצב ידני "M" ללא לחיצה על דוושת הבלמים.**
  - **אם המערכת לא מסוגלת לנסות לשלב שוב להילוך.**

  עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N", לאחר מספר שניות העבר אותה למצב ידני "M" בשנית.

3) שחרר את בלם החניה ואת דוושת הבלמים. לחץ על דוושת ההאצה באיטיות להתחלת נסיעה חלקה.

אזהרה!

החזק תמיד את הרגל על דוושת הבלמים או משוך את ידית בלם החניה כאשר הרכב עומד והמנוע פועל. פעולות אלו מונעות מהרכב להתחיל בתנועה כתוצאה מהפעלה בלתי רצויה של אפשרות הזחילה.

שים לב!

אין להפעיל את המערכת כמתואר בהמשך. אורך החיים של המצמד עלול להיפגע.

- **שימוש בדוושת ההאצה בכדי להחזיק את הרכב בעליה במדרון כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "D" או "M". אם מבצעים פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה.**
- **העברת ידית בורר ההילוכים למצב "D", "M" או "R" תוך כדי האצת המנוע.**
- **נסיעה במהירות נמוכה תוך שימוש בהילוך גבוה.**

שים לב! (המשך)

- **החזקת הרכב בעליה במדרון תוך שימוש באפשרות זחילה. אם מבצעים פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה.**

התחלת נסיעה בעליה/ירידה במדרון

עליה במדרון

1) הפעל את בלם החניה כך שהרכב לא יתדרדר אחורה.
2) העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "M" תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים. וודא שמחוון ההילוך בלוח השעונים מציג את ההילוך הראשון.
3) שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על דוושת ההאצה בהדרגתיות, וכאשר הרכב מתחיל לנוע, שחרר את בלם החניה ולחץ על דוושת ההאצה בכדי לנסוע קדימה.

הערה!

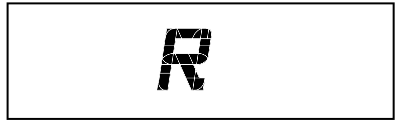
בעת עליה במדרון, לעולם אל תחזיק את הרכב במצב עמידה באמצעות דוושת ההאצה או אפשרות הזחילה. אם תבצע פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה, ובמקרים מסוימים המנוע ידומם. זה עלול לגרום גם נזק חמור למצמד.

ירידה במדרון

1) לחץ על דוושת הבלמים והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב "M". וודא שתיבת ההילוכים משולבת להילוך הראשון בתצוגת מחוון ההילוך בלוח השעונים.
2) שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על דוושת ההאצה באיטיות. אפילו אם לא תלחץ על דוושת ההאצה, המצמד ישולב כאשר מהירות הרכב תתגבר.

נסיעה לאחור

לאחר שהרכב עצר לחלוטין, לחץ על דוושת הבלמים והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב נסיעה לאחור "R". לחץ על דוושת ההאצה באיטיות בדיוק כמו בהתחלת נסיעה בהילוך ראשון. לפני התחלת הנסיעה לאחור, וודא שתיבת ההילוכים משולבת להילוך נסיעה לאחור באמצעות מבט בתצוגת מחוון ההילוך בלוח השעונים.



הערה:

- **אם הילוך הנסיעה לאחור לא ניתן לשילוב למרות שידית בורר ההילוכים הועברה ממצב סרק "N" למצב נסיעה לאחור "R", המערכת תנסה לשלב שוב באופן אוטומטי. זה עשוי לקחת זמן, עשויים להישמע רעשים מתיבת ההילוכים ואתה עשוי להרגיש בזעזוע קל מתיבת ההילוכים. למרות זאת, אלו אינם מציינים תקלה כלשהיא.**
- **סימן החיווי "N" יהבהב, מחוון לחיצה על דוושת הבלמים יידלק וזמזם אזהרה יישמע אם קורה אחד מהבאים:**
  - **אם ידית בורר ההילוכים מועברת ממצב סרק "N" למצב נסיעה לאחור "R" ללא לחיצה על דוושת הבלמים.**
  - **אם המערכת לא מסוגלת לנסות לשלב שוב להילוך.**

עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N", לאחר מספר שניות העבר אותה למצב נסיעה לאחור "R" בשנית.

המערכת אינה מאפשרת לשלב להילוך נסיעה לאחור "R" אם מהירות הרכב גבוהה מ-3 קמ"ש. אם ידית בורר ההילוכים מועברת במצב זה, מחוון מצב סרק "N" יהבהב בלוח השעונים. למרות זאת, כאשר מהירות הרכב תרד מתחת ל-3 קמ"ש, תיבת ההילוכים תשולב להילוך נסיעה לאחור. וודא שהרכב עצר לחלוטין לפני שילוב תיבת ההילוכים למצב נסיעה לאחור "R".

שים לב!

בעת ירידה במדרון, לעולם אל תחזיק את הרכב במצב עמידה באמצעות דוושת ההאצה או אפשרות הזחילה. אם תבצע פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה, ובמקרים מסוימים המנוע ידומם. זה עלול לגרום גם נזק חמור למצמד.

עצירה

ניתן לעצור את הרכב באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים ללא תלות במצב תיבת ההילוכים. זאת מאחר והמצמד מתנתק באופן אוטומטי בכדי למנוע את עצירת המנוע.

- אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D", תיבת ההילוכים תשולב להילוך ראשון עם עצירת הרכב.
- אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "M", תיבת ההילוכים תשולב להילוך ראשון עם עצירת הרכב.

אזהרה!

- **בעת העצירה, לדוגמא ברמזור, וודא שהינך לוחץ היטב על דוושת הבלמים. למען בטיחותך, הפעל גם את בלם החניה בעת עצירה במדרון.**

אזהרה! (המשך)

- **בעת האצת המנוע, וודא שתיבת ההילוכים משולבת להילוך סרק "N" בתצוגת מחוון ההילוך. אם דוושת ההאצה נלחצת כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוך כלשהוא מלבד להילוך סרק, הרכב עלול לנוע ולגרום לתאונה בלתי צפויה.**
- **אין לצאת ולעזוב את הרכב כאשר המנוע פועל.**
- **בעוזבך את הרכב, דומם את המנוע והחנה את הרכב כאשר אחד ההילוכים משולב. אם נדרש לעזוב את הרכב עם מנוע פועל, הפעל את בלם החניה היטב והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N". אחרת, הרכב עלול לנוע ולגרום לתאונה.**

שים לב!

- **במדרון, לעולם אל תחזיק את הרכב בעמידה באמצעות דוושת ההאצה או אפשרות הזחילה. אם תבצע פעולה זאת למשך זמן כלשהוא יישמע זמזום אזהרה, ובמקרים מסוימים המנוע ידומם. זה עלול לגרום גם נזק חמור למצמד.**
- **אם ידית בורר ההילוכים מופעלת יותר מהנדרש, המערכת עשויה שלא לאפשר את הפעלת הידית לתקופת זמן מסוימת, ושילוב ההילוך בתיבת ההילוכים עשוי שלא להתבצע כראוי. לכן, אין להפעיל את ידית בורר ההילוכים כאשר אין צורך ממשי.**

חניה

שלא כמו בתיבות הילוכים אוטומטיות רגילות, בתיבת ההילוכים הזאת לא קיים מצב

חניה. ניתן להחנות את הרכב כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בכל מצב.

1) הפעל את בלם החניה כראוי.

2) תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב נסיעה לאחור "R" בעת עצירה בירידה במדרון, או להילוך ראשון במצב נסיעה "D" או במצב ידני "M" בעת עצירה בעליה במדרון. וודא שההילוך הרצוי משולב כהלכה באמצעות מבט על מחוון ההילוך בלוח השעונים.

3) דומם את המנוע.

הערה:

- **לאחר הדממת המנוע, ההילוך בתיבת ההילוכים אינו משתנה אפילו אם ידית בורר ההילוכים מועברת למצב אחר. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב הרצוי לפני הדממת המנוע.**
- **בדוק את ההילוך המשולב באמצעות מחוון ההילוך, לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי בכדי לדומם את המנוע. שחרר את דוושת הבלמים לאחר מספר שניות. ידית בורר ההילוכים תנעל במקומה כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב כבוי.**

אזהרה!

- **אם ההילוך אינו משולב כראוי ובמלואו לפני כיבוי מתג ההתנעה, הרכב לא יחנה עם הילוך משולב. בעת החניה, וודא תמיד שההילוך הרצוי משולב כהלכה בתצוגת מחוון ההילוך.**
- **יש לשלב את תיבת ההילוכים להילוך נסיעה לאחור בעת ירידה במדרון, או להילוך ראשון בעת עליה במדרון. אחרת, הרכב עלול לנוע ולגרום לתאונה בלתי צפויה. אם תיבת ההילוכים**

אזהרה! (המשך)

תישאר במצב סרק "N", לא ניתן להחנות את הרכב עם הילוך משולב.

ביטול החניה

לחץ על דוושת הבלמים, סובב את מתג ההתנעה למצב "ON" והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב "N". תיבת ההילוכים תתנתק.

אפשרויות אזהרה

זמזם התרעה יישמע או נורית חיווי תהבהב תחת התנאים הבאים.

זמזם התרעה

- המצמד התחמם כתוצאה מעומס יתר.
- אפשרות הזחילה הופעלה למשך תקופת זמן ארוכה.

שים לב!

במקרים הקודמים, עצור בצד הדרך ודומם את המנוע. לאחר מכן פנה למרכז השירות לבדיקת הרכב. אחרת, עלול להיגרם נזק למצמד.

- מתג ההתנעה מועבר למצב ״LOCK״ כאשר ידית ההילוכים נמצאת בהילוך שני, שלישי, רביעי או חמישי. במקרה כזה, העבר את מתג ההתנעה למצב ״ON״ והעבר את ידית בורר ההילוכים למצב ״N״, העבר אותה למצב ״D״ או למצב ״M״ או למצב ״R״, לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה למצב ״LOCK״.
- בעת העצירה, דלת הנהג נפתחת כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב ״R״, ״D״ או ״M״ והמנוע פועל.

מחוון מצב סרק ״N״ מהבהב

כאשר מחוון ההילוך מהבהב את הסימן ״N״, עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק ״N״.

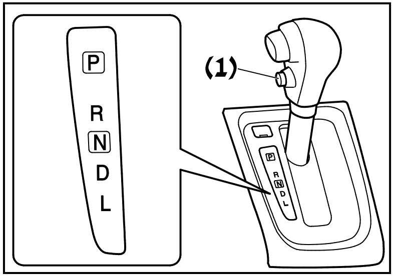
מחוון הילוך ראשון ״1st״ מהבהב

כאשר מחוון ההילוך מהבהב את הסימן ״1st״, עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק ״N״, לאחר מספר שניות העבר שוב את ידית בורר ההילוכים למצב ״D״ או ״M״.

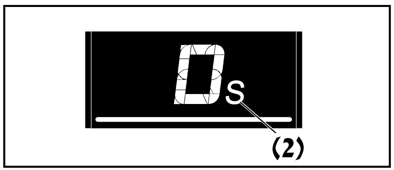
מחוון מצב נסיעה לאחור ״R״ מהבהב

כאשר מחוון ההילוך מהבהב את הסימן ״R״, עליך ללחוץ על דוושת הבלמים ולהעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק ״N״, לאחר מספר שניות העבר שוב את ידית בורר ההילוכים למצב ״R״.

תיבת הילוכים מסוג CVT



(1) לחצן מצב ספורט S



(2) מחוון מצב ספורט

לחצן מצב ספורט S

לחצן מצב ספורט (1) משמש להפעלה וכיבוי מצב ספורט.

בכדי להפעיל את מצב ספורט, לחץ על הלחצן ומחוון מצב ספורט (2) יופיע בתצוגת המידע.

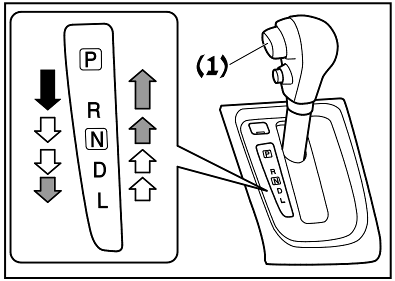
בכדי לכבות את מצב ספורט, לחץ על הלחצן שנית ומחוון מצב ספורט יעלם מתצוגת המידע.

בכל פעם שהמנוע מותנע, מצב ספורט הינו כבוי באופן אוטומטי.

מצב ספורט מתאים לתנאי הנסיעה הבאים:

- נסיעה על כבישים הרריים ומפותלים.
  - תוכל לנסוע בצורה חלקה יותר וללא העברת הילוכים תכופה.
- נסיעה על גבי מדרון תלול.
  - תספוק בלימת מנוע מסוימת.

ידית בורר ההילוכים



(1) לחצן שחרור ידית הילוכים

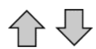
ידית בורר ההילוכים תוכננה כך שהיא אינה יכולה לצאת ממצב חניה "P" אלא אם כן מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" ודוושת הבלמים לחוצה.

אזהרה!

בעת שילוב ההילוכים ממצב "P" (חניה) או "N" (הילוך סרק) להילוך נסיעה קדמי או אחורי, יש ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב.

לידית בורר ההילוכים קיים מנגנון נעילה המונע תזוזה לא רצויה של הידית.

בכדי להעביר את ידית בורר ההילוכים:

	העבר תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור (1) ולחיצה על דוושת הבלמים.
	העבר תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור (1).
	העבר ללא לחיצה על לחצן השחרור (1).

הערה:

- **העבר תמיד את ידית בורר ההילוכים ללא לחיצה על לחצן השחרור (1) מלבד המקרים בהם אתה מעביר את הבורר ממצב "P" אל "R", ממצב "D" אל "L", ממצב "N" אל "R" או ממצב "R" אל "P". אם תלחץ תמיד על לחצן השחרור (1) בעת העברת**

ידית בורר ההילוכים, אתה עלול להעביר למצבים "P" או "R" ללא כוונה.

- **אם הברך של הנהג או של הנוסע שלידו פוגעת בידית בורר ההילוכים בזמן הנסיעה, הבורר יכול לנוע ולהשתלב במצב אחר באופן פתאומי.**

השתמש במצבי ידית בורר הילוכים כמתואר להלן:

P (חניה)
השתמש במצב זה כדי לנעול את תיבת ההילוכים כאשר הרכב חונה או בעת התנעת המנוע. שלב למצב זה אך ורק כאשר הרכב נמצא בעצירה מוחלטת.

R (הילוך נסיעה לאחור)
מצב זה משמש לנסיעה לאחור. יש לוודא שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוך זה.

N (הילוך סרק)
במצב זה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המנוע כבה תוך כדי נסיעה. אפשר לשלב למצב "N" כשהמנוע פועל בסיבובי סרק והרכב במצב נייח. במקרה זה יש ללחוץ על דוושת הבלמים בכדי למנוע הידרדרות הרכב.

D (נסיעה)
מצב זה משמש לכל סוגי הנסיעה הרגילה.
כאשר תיבת ההילוכים במצב "D", אפשר לשלב להילוך נמוך יותר באופן אוטומטי על ידי לחיצה על דוושת ההאצה. ככל שמהירות הנסיעה גבוהה יותר, כך יש ללחוץ חזק יותר על דוושת ההאצה כדי לשלב להילוך נמוך יותר.

L (תחום נמוך)
מצב זה משמש לקבלת כוח מרבי לטיפוס בעליות תלולות או נסיעה בשלג או בבוץ עמוק. בנוסף, אפשר לנצל את בלימת המנוע לנסיעה במורדות תלולים מאוד.

הערה:
אם תעביר את ידית בורר ההילוכים להילוך נמוך יותר תוך כדי נסיעה מהירה יותר מהמהירות המותרת להילוך זה, תיבת ההעברה לא תשולב להילוך זה עד לירידת מהירות הרכב אל מתחת למהירות המרבית המותרת לאותו הילוך.

שים לב!

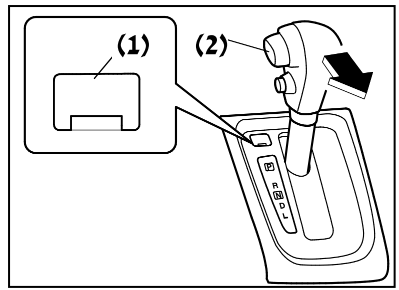
יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת נזק לתיבת ההילוכים מסוג CVT:

- **יש להקפיד שהרכב יהיה בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוכים "P" (חניה) או "R" (נסיעה לאחור).**
אין להחליף הילוכים מ-"P" או "N" ל-"R", "D" או "L" כאשר סיבובי המנוע גבוהים מסיבובי הסרק.

שים לב! (המשך)

- **אין להאיץ את המנוע כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוכי הנסיעה ("R", "D" או "L") כאשר הרכב נייח.**
- **אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במצב בלימה בעלייה. יש להשתמש בבלמי הרכב.**

אם אין אפשרות להעביר את בורר תיבת ההילוכים ממצב "P" (חניה)



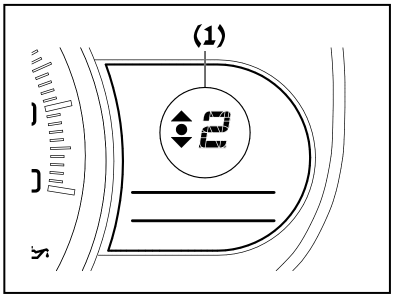
כלי רכב עם תיבת הילוכים מסוג CVT מצוידים בנעילה חשמלית של תיבת ההילוכים בעת חניה. כאשר המצבר פרוק או שיש תקלה חשמלית, לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים ממצב "P" (חניה) בדרך הרגילה. התנעת המנוע בעזרת כבלים עשויה לפתור את הבעיה. אם הבעיה לא באה על פתרונה, פעל על פי הנוהל הבא. נוהל זה יגרום לתיבת ההילוכים לצאת ממצב חניה.

1. וודא שבלם החניה מופעל היטב.
2. אם המנוע פועל, דומם אותו.
3. וודא שמתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או "ACC".
4. הסר את הכיסוי (1) שמעל הכפתור.
5. תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור (1) באמצעות מפתח או מוט שטוח, לחץ על לחצן השחרור (2) ושלב את הבורר להילוך הרצוי.

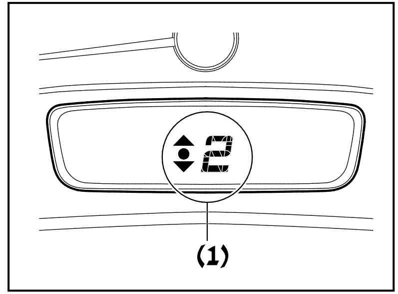
התהליך משמש רק בשעת חירום. במקרה שנדרש שימוש חוזר בתהליך זה או שהוא אינו פועל, פנה אל מרכז השירות לבדיקה ותיקון התקלה.

מחוון העברת הילוך (אם מותקן)

עבור דגמים בעלי מד סל"ד



עבור דגמים ללא מד סל״ד



(1) מחוון העברת הילוך

במקרים הבאים, מחוון העברת הילוך מופיע בתצוגת המידע כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON".

- בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, כאשר ידית ההילוכים נמצאת בכל הילוך מלבד להילוך סרק "N".
- בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר משתמשים במצב ידני.

מערכת הבקרה האלקטרונית מאבחנת את תנאי הנסיעה (כגון מהירות הרכב ו/או סיבובי המנוע) ומציגה בתצוגת המידע מהו ההילוך המיטבי לתנאי הנסיעה.

בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית

אם חץ למעלה/למטה והילוך אחר מההילוך הנוכחי מופיעים בתצוגת המידע בזמן הנסיעה, אנו ממליצים לך לשלב להילוך גבוה או נמוך יותר בהתאם למוצג. זהו ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה אשר יפחית את סיבובי המנוע המיותרים ואת העומס על המנוע, וישפר את תצרוכת הדלק.

בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית (כאשר משתמשים במצב ידני)

אם מופיע חץ למעלה בתצוגת המידע בזמן הנסיעה, אנו ממליצים לך לשלב להילוך גבוה יותר עד להיעלמות החץ. זהו ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה אשר יפחית את סיבובי המנוע המיותרים ואת העומס על המנוע, וישפר את תצרוכת הדלק.

למידע נוסף אודות השימוש בתיבת ההילוכים, התייחס לנושא "שימוש בתיבת ההילוכים" בפרק זה.

!אזהרה

מחוון העברת הילוך תוכנן להציג את ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה שלך. למרות זאת, באחריות הנהג לדאוג להפעלת הרכב ולשילוב ההילוכים המתאים בהתאם למחוון.
למען בטיחותך, אל תביט במחוון העברת ההילוך , התרכז בנהיגה ובכביש והעבר הילוכים על פי הצורך.

הערה:

- **בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, מחוון העברת ההילוך אינו מוצג כאשר ידית ההילוכים נמצאת בהילוך סרק "N".**
- **בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, אם תלחץ על דוושת המצמד בזמן הצגת החץ למעלה/למטה, החץ יעלם מהתצוגה.**
- **אם תשחרר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן הופעת החץ למעלה, יופיע ההילוך הנוכחי.**
- **תזמון הופעת מחוון העברת ההילוך יכולה להשתנות כתלות בתנאי הרכב ו/או מצבי הנסיעה אפילו באותה מהירות של הרכב ובאותם סיבובי מנוע.**

דוגמא למחוון העברת הילוך
בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית

מחוון	תיאור
	הרכב נמצא בהילוך נמוך מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך גבוה יותר. • במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך רביעי.
	ההילוך הנוכחי הוא ההילוך המומלץ והמתאים ביותר לנסיעה בהתאם למהירות הרכב וסיבובי המנוע. • במקרה שכזה, הילוך שלישי הוא המתאים ביותר.
	הרכב נמצא בהילוך גבוה מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך נמוך יותר. • במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך שני.

בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית (כאשר משתמשים במצב ידני)

מחוון	תיאור
	הרכב נמצא בהילוך נמוך מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך גבוה יותר. • במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך חמישי.
	ההילוך הנוכחי הוא ההילוך המומלץ והמתאים ביותר לנסיעה בהתאם למהירות הרכב וסיבובי המנוע. • במקרה שכזה, הילוך רביעי הוא המתאים ביותר.

מערכת "עצור וסע" (מערכת הדממת והפעלת המנוע באופן אוטומטי) (אם מותקנת)

מערכת "עצור וסע" מדוממת את המנוע באופן אוטומטי ומפעילה אותו מחדש ללא שימוש במתג ההתנעה כאשר הרכב עוצר, לדוגמא בצומת מרומזרת או בפקק תנועה, בכדי להפחית את גזי הפליטה ולשפר את תצרוכת הדלק.

- כאשר הרכב עוצר לזמן ממושך או בעוזבך את הרכב ללא השגחה, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK".



אזהרה!

- **אין לצאת מהרכב כאשר המנוע הודמם על ידי מערכת "עצור וסע". אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה ודלת הנהג נפתחת, המנוע ידומם.**
- **כאשר המנוע אינו מופעל מחדש באופן אוטומטי אפילו אם פעלת נכונה, התנע את המנוע על ידי שימוש במתג ההתנעה.**
  - **עצירה ממושכת בכביש עלולה לגרום לתאונה מאחור.**

אזהרה! (המשך)

- **במקרה בו הרכב זז, פעולות ההיגוי והבלימה ידרשו מאמץ גדול יותר.**

שים לב!

השתמש אך ורק במצבר לרכב שאושר לשימוש על ידי יצרן הרכב. אחרת, אתה עלול לגרום נזק לרכב, ומערכת "עצור וסע" לא תפעל. אם נדרש להחליף את מצבר הרכב, פנה למרכז השירות לקבלת עזרה.

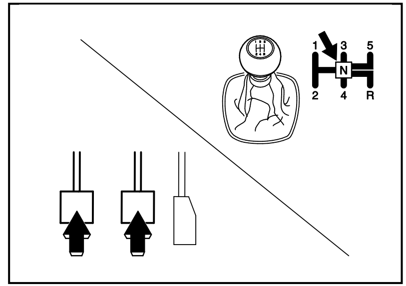
מערכת "עצור וסע" מופעלת באופן אוטומטי כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON".
הפעלת המערכת דורשת גם את התנאים הבאים:

- חגורת הנהג חגורה היטב.
- דלת הנהג סגורה.
- מכסה תא המנוע סגור.

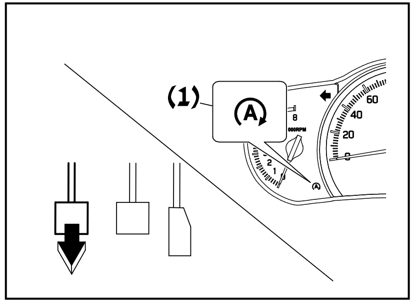
למידע נוסף, התייחס לכתוב בהמשך.

הדממת המנוע באופן אוטומטי

1) עצור את הרכב כאשר דוושת המצמד לחוצה עד לסוף מהלכה.



2) תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד ודוושת הבלמים, שלב את ידית ההילוכים למצב סרק "N".



3) שחרר את דוושת המצמד.
נורית החיווי הירוקה של מערכת "עצור וסע" (1) תידלק בלוח השעונים והמנוע ידומם באופן אוטומטי.

שים לב!

מגבר הבלם אינו פועל ומאמץ הדוושה הדרוש גדול יותר כאשר המנוע דומם.

אם הרכב זז, לחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל.

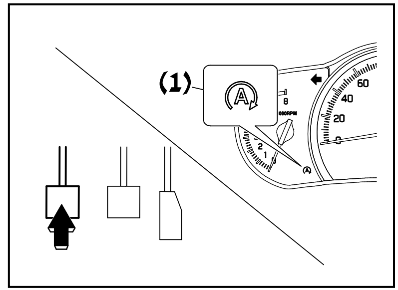
הערה:

מערכת "עצור וסע" לא תפעל והמנוע לא ידומם באופן אוטומטי תחת התנאים הבאים:

- **לחצן ביטול מערכת "עצור וסע" (ENG A-STOP OFF) נלחץ לצורך ביטול פעולת המערכת.**
- **נורית ביטול מערכת "עצור וסע" מהבהבת.**
- **טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמוכה או גבוהה מידי.**
- **ביצועי מצבר הרכב חלשים.**
- **טמפרטורת מצבר הרכב נמוכה או גבוהה מידי.**
- **לחץ הואקום של מגבר הבלם נמוך מידי.**
- **דוושת ההאצה לחוצה.**
- **במהלך או אחרי שמערכת ה-ABS או ה-ESP הופעלו והרכב נעצר.**
- **בתקופת ההרצה, בכדי לאפשר את המערכת.**

- לאחר שהמנוע הופעל מחדש באופן אוטומטי ומהירות הרכב לא עלתה על 6 קמ"ש.
- כאשר המנוע הופעל כאשר מכסה תא המנוע פתוח.
- כאשר הרכב עצר לאחר נסיעה לאחור.

הפעלת המנוע באופן אוטומטי



לחץ על דוושת המצמד כאשר ידית ההילוכים נמצאת בהילוך סרק "N".

נורית החיווי הירוקה של מערכת "עצור וסע" (1) בלוח השעונים תיכבה והמנוע יופעל מחדש באופן אוטומטי.

שים לב!

מערכת "עצור וסע" לא תפעל והמנוע לא יופעל מחדש באופן אוטומטי או שהמנוע ידומם וישמע זמזום התראה תחת התנאים הבאים:

- **חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה ודלת הנהג פתוחה.**
- **מכסה תא המנוע פתוח.**
- **אם ידית ההילוכים הועברה להילוך אחר מאשר סרק "N" ללא לחיצה על דוושת המצמד.**

כאשר המנוע הודמם, התנע את המנוע בצורה הרגילה. התייחס לנושא "התנעת המנוע" בפרק זה.

הערה:

אם המנוע הודמם עקב שימוש חוזר בדוושת המצמד, המנוע יופעל שוב כאשר ידית ההילוכים תימצא בהילוך סרק "N" ודוושת המצמד לחוצה.

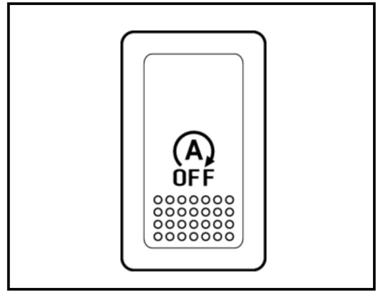
הערה:

המנוע יופעל באופן אוטומטי אפילו אם הוא הודמם על ידי מערכת "עצור וסע", תחת התנאים הבאים:

- **כאשר הרכב משייט בירידה.**
- **המנוע הודמם וחלפו מספר דקות.**
- **לחץ הואקום של מגבר הבלם נמוך מידי.**
- **ביצועי מצבר הרכב חלשים.**
- **צריכת החשמל ברכב גבוהה, לדוגמא בהפעלת מפשיר אדים אחורי (אם מותקן) או צרכני חשמל אחרים (רדיו, מזגן וכדומה).**
- **לחצן ביטול מערכת "עצור וסע" נלחץ בכדי לבטל את המערכת.**

הערה:
ייתכן ושידור הרדיו ייקטע לרגע כאשר המנוע מופעל מחדש.
זהו מצב רגיל וזוהי אינה תקלה במערכת השמע.

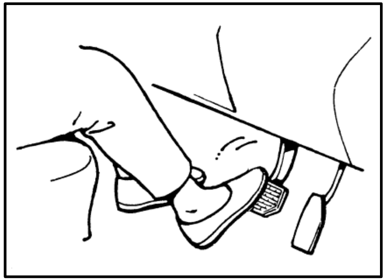
ביטול מערכת "עצור וסע"



לחץ על לחצן ביטול מערכת "עצור וסע". נורית חיווי ביטול מערכת "עצור וסע" תידלק.

נורית ביטול מערכת "עצור וסע"
אם נורית ביטול מערכת "עצור וסע" מהבהבת בזמן הנסיעה ייתכן וקיימת תקלה במערכת. פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון התקלה.

בלימה



מרחק הבלימה הנדרש להביא כל רכב עד לעצירה מלאה גדל ביחס למהירות. לדוגמה, המרחק הנדרש לעצירה במהירות 60 קמ"ש גדול פי 4 מאשר במהירות של 30 קמ"ש. התחל את הבלימה ממרחק בטוח בין רכבך לנקודת העצירה והאט בהדרגה.

אזהרה!
אם חדרו מים למערכות הבלימה, יעילות הבלימה תפחת באופן משמעותי ובלתי צפוי. לאחר חציית שלולית או שטיפת חלקן התחתון של הרכב. יש לבדוק את הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שיש להם את מלוא כושר הבלימה.
במידה וכושר הבלימה ירוד, אפשר לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על דוושת הבלם תוך נסיעה איטית.

מגבר כוח בלימה
רכבך מצויד בבלמים בעלי כוח מוגבר. אם מסיבה כלשהי, כמו הדממת המנוע, אבדה הגברת כוח הבלמים, המערכת תמשיך לתפקד ותוכל לבצע בלימה מלאה ברכבך על ידי לחיצה אחת על דוושת הבלם והחזקתה במצב לחוץ. כוח ההגברה החלופי מנוצל חלקית כאשר תלחץ על דוושת הבלם והוא פוחת עם כל

לחיצה על הדוושה. הפעל לחץ אחיד ושווה על הדוושה. אל תבצע פעולת "פמפום" בדוושה.

אזהרה!

ניתן לבלום את הרכב גם ללא מגבר כוח הבלימה על ידי לחיצה חזקה יותר מהרגיל על הדוושה. יחד עם זאת, מרחק הבלימה עלול להיות גדול יותר.

מערכת בלימת עזר (BAS) (אם מותקנת)

כאשר לוחצים מהר ובחוזקה על דוושת הבלם, מערכת בלימת העזר מזהה זאת כבלימת חירום ומספקת בלימה חזקה יותר עבור נהג שמתקשה להחזיק את דוושת הבלם במצב לחוץ בחוזקה.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS) (אם מותקנת)

מערכת ה-ABS תמנע החלקה של הרכב באמצעות בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה.

מערכת זו תסייע לך גם לשמור על יציבות ההיגוי בעת נסיעה על משטחים חלקים או בבלימת חירום.

מערכת ה-ABS פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך במיומנויות בלימה מיוחדות. רק ללחוץ על דוושת הבלם ברציפות ללא פעולת "פמפום". מערכת ה-ABS תפעל בכל פעם שהיא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותורגש תנועה של הדוושה בעת פעולת ה-ABS .

הערה:

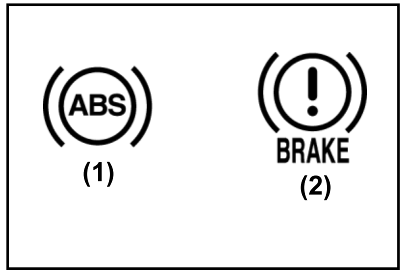
מערכת ה-ABS אינה פועלת במהירות נסיעה הנמוכה מכ-10 קמ"ש.

אזהרה!

- **בסוגים שונים של משטחים רופפים (כגון חצץ, דרכים מכוסות שלג וכדומה), מרחקי העצירה לכלי רכב המצוידים במערכת ה-ABS עלולים להיות במידת מה גדולים יותר בהשוואה לכלי רכב דומה בעל מערכת בלימה רגילה. ה-ABS מפחית את תופעת ההתנגדות ולכן יש לאפשר מרחק עצירה נוסף בעת הנסיעה על משטחים רופפים.**
- **בדרכים סלולות רגילות, יהיו נהגים שיוכלו להגיע למרחקי עצירה קצרים יותר עם בלמים רגילים מאשר עם ABS.**

אזהרה! (המשך)

- **בשני המקרים הנ"ל, ABS מספק את היתרון בו ניתן לאפשר שמירה על יציבות ושליטה ברכב. עם זאת, יש לזכור שה-ABS אינו מפצה בגין כבישים משובשים, תנאי מזג אוויר גרועים או שיפוט מוטעה של הנהג. נהג ברכב בזהירות ובמהירות המאפשרת שליטה מוחלטת ברכב.**



1) נורית אזהרת מערכת ABS
2) נורית אזהרת מערכת בלמים

אזהרה!

- **כאשר נורית אזהרת מערכת ABS (1) נדלקת בלוח המחוונים ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS. פנה למרכז השירות לבדיקת התקלה באופן מיידי. כאשר מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה ללא ABS.**
- **כאשר נורית אזהרת מערכת ABS (1) ונורית אזהרת מערכת הבלמים (2) דולקות בלוח המחוונים בו זמנית או נדלקות בזמן נסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ה-ABS ובבקרת כוח הבלמים האחוריים. במקרה כזה יתכן ותיווצר החלקה של האופנים האחוריים ואפילו סחרור של הרכב בזמן בלימה על כביש חלק או בבלימה חזקה על דרך לא סלולה. פנה למרכז**

אזהרה! (המשך)

השירות באופן מיידי לבדיקה ותיקון התקלה. סע בזהירות והמנע מבלימה חזקה ככל האפשר.

כיצד פועלת מערכת ה-ABS

מחשב עוקב באופן תמידי אחר מהירות האופנים. המחשב משווה את ההבדל בין המהירויות באופנים בזמן בלימה. אם האופנים מאטים בפתאומיות, מה שמעיד על החלקת אופנים, המחשב ישנה את לחץ הבלימה מספר פעמים בכל שנייה על מנת למנוע את נעילת האופנים. כאשר מתחילים בנסיעה או לאחר עצירה חזקה, יתכן ויישמע קול תקתוק או הפעלת מנוע חשמלי קצר כאשר המערכת מאפסת ובודקת את עצמה.

אזהרה!

מערכת ה-ABS עלולה שלא לפעול באופן תקין אם הצמיגים או האופנים המותקנים ברכב יהיו שונים מאלו המופיעים במפרט הרכב, מאחר וה-ABS פועל על פי השוואת השינויים במהירות האופנים. כאשר מחליפים צמיגים או אופנים יש להשתמש אך ורק בסוגים ובגדלים המומלצים על ידי היצרן.

מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP)

מערכת זאת עוזרת לשלוט ברכב בזמן ביצוע פניות אם האופנים הקדמיים או האחוריים מחליקים. כמו כן, היא עוזרת לשמור על אחיזת הכביש כאשר מאיצים בנסיעה על דרכים לא סלולות או חלקות. המערכת עושה זאת על ידי ויסות הספק המנוע ועל ידי הפעלה סלקטיבית של הבלמים. בנוסף, היא עוזרת למנוע את החלקת הרכב לצדדים על ידי ויסות לחץ הבלימה.

אזהרה!

מערכת בקרת היציבות אינה יכולה לשפר את יציבות הרכב בכל המצבים ואינה מבקרת את כל מערכת הבלמים. היא אינה יכולה למנוע תאונות, כולל כאלו הנגרמות עקב מהירות מופרזת בפניות. רק נהיגה בטוחה ונהג זהיר יכולים למנוע תאונות. בשום מקרה אין להסתמך על מערכת בקרת היציבות כתחליף לנהיגה זהירה.

מערכת בקרת היציבות כוללת את שלוש המערכות הבאות:

מערכת בקרת יציבות

מערכת זו עוזרת לספק בקרה משולבת של מערכות כמו מניעת נעילת בלמים, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכדומה. מערכת זו מבקרת באופן אוטומטי את הבלמים והמנוע כדי לעזור במניעת החלקה צידית של הרכב בזמן פניות על דרכים חלקות או כאשר ההגה מופנה באופן פתאומי.

מערכת בקרת אחיזה

מערכת זו עוזרת באופן אוטומטי למנוע את סחרור האופנים כאשר הרכב מתחיל בנסיעה או בהאצה על דרכים חלקות. המערכת מופעלת רק אם היא חשה שחלק מהאופנים מסתחררים או מתחילים לאבד אחיזה. כאשר זה קורה, המערכת מפעילה את הבלמים הקדמיים או האחוריים ומקטינה את הספק המנוע כדי להגביל את סחרור האופנים.

הערה:

יתכן וישמעו קולות תקתוק עם התנעת המנוע או לאחר התחלת הנסיעה. קולות אילו מעידים על

בדיקה עצמית של המערכות שהוזכרו לעיל ואינם מעידים על תקלה.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)

מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה על ידי בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך להפעיל שום טכניקה מיוחדת בבלימה. רק ללחוץ על דוושת הבלם בצורה רציפה ללא "פמפום". המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדוושת הבלם כאשר המערכת פועלת.

הערה:

אם מערכת ה-ABS מופעלת, יתכן ותשמע צליל נקישה ו/או תרגיש רעידות בדוושת הבלם.

זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מווסת נכון.

אזהרה!

- **אם האופנים או הצמיגים ברכב אינם במידה המקורית הנתונה על ידי היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. התקן אך ורק את הצמיגים והאופנים בסוג ובמידה המומלצת על ידי היצרן.**
- **אם הצמיגים אינם מנופחים בלחץ האוויר הנכון, המומלץ על ידי היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **במידה והורכבו שרשראות על הצמיגים, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **כאשר הצמיגים בלויים במידה מופרזת, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. החלף צמיגים כאשר סימן השחיקה בחריצים**

אזהרה! (המשך)

מתגלה על פני שטח הצמיגים.

- **בדרך מכוסה בשלג יש להשתמש בצמיגים מתאימים ובשרשראות ואין להסתמך על המערכת.**

אזהרה!

- **במידה והוחלפו במנוע חלקים המשפיעים על המערכת, כמו עמם המפלט, בחלקים לא מקוריים או זהים למקוריים, או שחלקים אלו בלויים מאוד, יתכן והמערכת לא תפעל כנדרש.**
- **אין להכניס שיפורים ושינויים במתלה היות וזה עלול לגרום למערכת שלא לפעול כנדרש.**

נוריות החיווי של מערכת בקרת היציבות (ESP) מתוארות להלן:

נורית אזהרת מערכת ESP



נורית אזהרת מערכת ה-ESP מהבהבת בלוח המחוונים 5 פעמים בשנייה כאשר מופעלת אחת ממערכות ה-ESP מלבד מערכת ה-ABS. אם נורית זאת מהבהבת, סע בזהירות.
כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

שים לב!

אם נורית אזהרת מערכת ESP נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ESP (לא כולל מערכת ABS). יש לפנות למרכז השירות לבדיקת המערכת.

הערה:
כאשר נורית אזהרת מערכת ESP נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת (לא כולל מערכת ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכות בקרת היציבות.

נורית אזהרת מערכת ABS / נורית אזהרת מערכת בלמים

התייחס לנושא "בלימה" בפרק זה.

מערכת בקרת סיוע בעליה (אם מותקנת)

מערכת הבקרה לסיוע בעליה מתוכננת לסייע לך בהתחלת הנסיעה במעלה מדרון משופע.
כאשר אתה מתחיל לנסוע בעליה במדרון, המערכת עוזרת למנוע מהרכב להתדרדר לאחור (למשך כ-2 שניות) כאשר אתה מעביר את הרגל מדוושת הבלמים אל דוושת ההאצה.

אזהרה!

- **אל תסמוך על מערכת בקרת הסיוע במדרון. המערכת עלולה שלא למנוע את התדרדרות הרכב לאחור בכל תנאי הנסיעה. היה מוכן תמיד ללחוץ על דוושת הבלמים בכדי למנוע מהרכב להתדרדר לאחור. חוסר תשומת לב ולחיצה על דוושת הבלמים לצורך עצירת הרכב בעת הצורך, עלולה לגרום לאיבוד שליטה או לתאונה.**

אזהרה! (המשך)

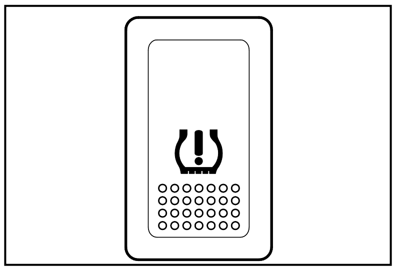
- **מערכת בקרת הסיוע במדרון לא תוכננה לעצור את הרכב במדרון.**
- **אחרי שחרור דוושת הבלמים, התחל בנסיעה קדימה באופן מיידי. אם תשחרר את דוושת הבלמים למשך יותר מ-2 שניות, המערכת תתבטל. אם כך, הרכב יתדרדר אחורה במדרון ועלול לגרום לתאונה. כמו כן, המנוע עלול לדומם ויהיה קשה יותר להפעיל את מערכת ההיגוי ומערכת הבלמים, דבר העלול לגרום לתאונה או לנזק.**

מערכת בקרת סיוע בעליה מופעלת למשך 2 שניות בלבד כאשר דוושת הבלמים משוחררת אם התנאים הבאים מתקיימים.

1) ידית ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה קדימה או בהילוך נסיעה לאחור.
2) בלם החניה משוחרר.
3) בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, דוושת המצמד לחוצה.
4) הרכב נמצא בזווית עליה.

הערה:
ייתכן ותישמע צליל המגיע מכיוון המנוע כאשר מערכת בקרת הסיוע בעליה פועלת. צליל זה הוא תקין ולא מצביע על תקלה כלשהי.

לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)



אנא בצע את האיפוס כאשר מתקיימים אחד מהבאים:

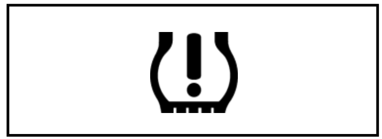
- לחץ האוויר בצמיגים הותאם לערך הדרוש על פי תווית נתוני הצמיגים של היצרן.
- הוחלף צמיג או אופן.
- בוצע סבב אופנים.

1) כאשר מבצעים את האיפוס, החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. וודא שבלם החניה מופעל כראוי.
2) המתן להתקררות הצמיגים. כוון את לחץ האוויר בכל 4 הצמיגים בהתאם למפורט בתווית נתוני הצמיגים של היצרן.
3) לאחר ניפוח האוויר בצמיגים ובדיקתם, העבר את מתג ההתנעה למצב "ON". כאשר לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים נלחץ למשך 3 שניות כאשר הרכב חונה, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תהבהב למשך 5 שניות ולאחר מכן

תיכבה. שחרר את הלחצן כאשר הנורית מתחילה להבהב.

4) האיפוס יושלם כאשר הנורית תיכבה.

5) לאחר נסיעה קצרה, מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים תזהה את תנאי הלחץ המתאימים בצמיגים ומערכת האזהרה תהיה מוכנה.



נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת או מהבהבת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" בתנאי הבא.
כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת, לחץ האוויר נמוך מאד בצמיג אחד או יותר. מערכת זאת אינה פועלת כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-35 קמ"ש.

כאשר נורית זאת נדלקת, המתן להתקררות הצמיגים.
לאחר מכן בדוק את לחצי האוויר בצמיגים ונפח אותם עד לערך המופיע בתווית נתוני הצמיגים של היצרן.
לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים לנדרש, לחץ על לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים למשך 3 שניות או יותר בכדי לאתחל את המערכת. כאשר האתחול הוגדר, הנורית תהבהב במהירות גבוהה יותר למשך 5 שניות ולאחר מכן תיכבה.

כאשר מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים אינה מזהה לחץ נמוך, הנורית תיכבה לאחר 2 שניות מרגע הדלקתה עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON".
כאשר מבצעים את האתחול, יש ללחוץ על לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים לאחר כיבוי הנורית הזאת.

כאשר המערכת מזהה תקלה, נורית זאת תהבהב למשך 75 שניות במהירות איטית יותר ולאחר מכן תישאר דולקת באופן רצוף.
מצב זה יחזור על עצמו עם כל הפעלה של מתג ההתנעה כל עוד התקלה קיימת.

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים מהבהבת, פנה למרכז השירות לבדיקת התקלה.

אזהרה!

- **יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הם קרים אחרת יתקבלו קריאות שגויות.**
- **בדוק את לחץ ניפוח האוויר בצמיגים לעיתים קרובות תוך כדי מילוי האוויר בהדרגתיות, עד להשגת לחץ האוויר הנדרש.**

אזהרה! (המשך)

- לחץ אוויר נמוך בצמיגים עלול לקרות עקב תקר בצמיג. החנה את הרכב במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את הצמיגים.
- וודא שכל 4 הצמיגים של הרכב בעלי לחץ אוויר נכון וטמפרטורת הצמיגים נמוכה, לפני ביצוע שינויים כלשהם.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש.
- אין ללחוץ על לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים במהלך הנסיעה. תנאי הלחץ המתאימים אינם ניתנים לזיהוי ומערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים לא תפעל כראוי.

זהירות!

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת או מהבהבת, ייתכן ולחץ האוויר נמוך או שזוהתה תקלה כלשהיא במערכת. אם הנורית דלוקה, החנה את הרכב במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את הצמיגים.

זהירות! (המשך)

מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים אינה פועלת כהלכה בתנאים הבאים.

- מבוצע שימוש בצמיגים השונים מאלו שהוגדרו על ידי היצרן.
- מבוצע שימוש בצמיג חלופי או בשרשראות שלג.
- מבוצע שימוש בצמיג אשר תוקן באמצעות ערכה לתיקון תקרים.
- כאשר נוסעים על גבי כביש סלול, גס במיוחד וחלקלק כגון כביש מכוסה שלג וקרח.
- הרכב מועמס בעומס יתר או במטען לא מאוזן.

זהירות! (המשך)

- מבוצעים תמרוני היגוי חדים, האצות והאטות תכופות.
- גרירת גרור וכדומה.

אם לחץ האוויר בצמיג ירד, המידה החיצונית של הצמיג קטנה יותר ומהירות הסיבוב שלו במהלך הנהיגה תהיה שונה בהשוואה לצמיגים האחרים. במקרה כזה, המערכת מזהה את השוני וקובעת בצורה בלתי ישירה שלחץ האוויר ירד. עקב כך, המערכת אינה יכולה לזהות ירידה בלחץ האוויר כאשר הרכב אינו בנסיעה.

המערכת אינה פועלת כראוי במצבים הבאים. הנורית עשויה שלא להידלק או להבהב אפילו שלחץ האוויר בצמיג ירד. כמו כן אם לחץ האוויר בצמיגים תקין, הנורית עשויה להידלק או להבהב.

זהירות! (המשך)

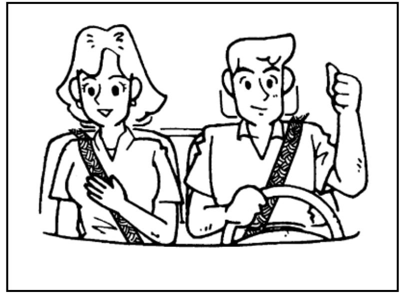
- בוצע איפוס למערכת כאשר לחצי האוויר בצמיגים לא הותאמו על פי הנדרש בתווית נתוני הצמיגים של היצרן.
- כאשר מותקנים צמיגים (המנופחים ללחץ האוויר הנדרש בהתאם לתווית נתוני הצמיגים) הנבדלים בסוג, במידות, בחתכים או בלויים באופן שונה בצורה משמעותית בכל 4 הצמיגים.
- לחץ האוויר בצמיגים גבוה מאד ביחס ללחץ הנדרש, או שלחץ האוויר יורד בהדרגה כתוצאה מקרע במהלך הנסיעה.

זהירות! (המשך)

- מלבד למפורט קודם לכן, אם הנורית מהבהבת או נדלקת במהלך הנסיעה אפילו לאחר ניפוח לחץ האוויר בהתאם לנדרש, או שהנורית אינה ניכבת אפילו לאחר ביצוע האיפוס למערכת באמצעות לחצן איפוס מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים, כנראה וקיימת תקלה במערכת. אנא פנה למרכז השירות לבדיקת התקלה.

פרק 4

עצות לנהיגה



אזהרה!

- חובה לחגור תמיד את חגורות הבטיחות, כשיושבים בתוך הרכב. אפילו שקיימות כריות אוויר, הנהג וכל הנוסעים חייבים להיות חגורים כל הזמן, באמצעות חגורות הבטיחות הנמצאות ברכב. התייחס לנושא "חגורות בטיחות והתקני ריסון לילדים" פרק 2 "לפני הנהיגה", למידע נוסף אודות שימוש נכון בחגורות הבטיחות.

אזהרה! (המשך)

- אסור לנהוג תחת השפעות סמים או אלכוהול. אלכוהול וסמים משפיעים באופן משמעותי על יכולת הנהיגה שלך באופן בטוח ומעלים באופן משמעותי את הסיכון שתיפגע בעצמך או בסובבים אותך. כמו כן, הימנע מנהיגה כאשר אתה עייף, חולה, מוטרד או נמצא תחת לחץ.

הרצת המנוע

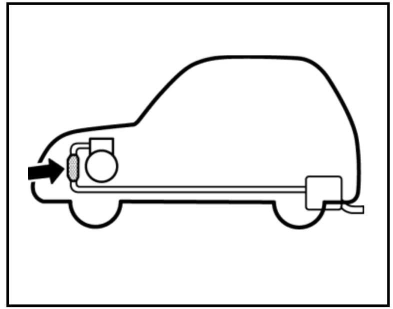
שים לב!

ביצועי המנוע ואמינותו העתידיים תלויים בטיפול ובאופן השימוש בתחילת אורך חייו. חשוב במיוחד לנהוג על פי ההנחיות הבאות במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של השימוש ברכב:

שים לב! (המשך)

- אין להאיץ את המנוע לאחר ההתנעה. חמם אותו בהדרגה.
- המנע מהפעלת הרכב במהירות קבועה למשך זמן ממושך. התאמת החלקים הנעים תהיה טובה יותר במהירות משתנה.
- התחל בנסיעה בצורה איטית. המנע מהתחלות נסיעה עם פתיחת מצערת מלאה.
- המנע מבלימות חזקות, במיוחד במהלך 320 הקילומטרים הראשונים.
- אין לנסוע במהירות נמוכה כשתיבת ההילוכים בהילוך גבוה.
- הפעל את המנוע במהירויות מתונות.
- אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

ממיר קטליטי



מטרת הממיר הקטליטי היא לצמצם ככל האפשר פליטת חומרים מזהמים ומזיקים מהמפלט. אסור להשתמש בדלק המכיל עופרת ברכב עם ממיר קטליטי. העופרת מנטרלת את פעולת החומר הפעיל בממיר.
הממיר מתוכנן לפעול לאורך כל חיי הרכב בשימוש בדלק נטול עופרת. אין צורך בתחזוקה שוטפת של הממיר, אבל חשוב שהמנוע יהיה מכוון היטב.
זיופי מנוע עלולים לגרום התחממות יתר של הממיר ולגרום לו נזק בלתי הפיך ולחלקי רכב נוספים.

שים לב!

על מנת לצמצם את האפשרות שיגרום נזק לממיר הקטליטי או לחלק אחר:

- **שמור על המנוע במצב פעולה תקין.**
- **במקרה של תקלה במנוע, בפרט תקלה הקשורה בזיופים או איבודי הספק בולטים אחרים, הבא את הרכב לתיקון באופן מיידי.**
- **אין לדומם את המנוע או לנתק את ההצתה כאשר הילוך משולב בתיבת ההילוכים והרכב בתנועה.**
- **אין להתניע את המנוע על ידי דחיפה, גרירה, או שיוט במורד.**
- **אין להפעיל את המנוע כאשר אחד מחוטי ההצתה מנותק או מוסר, לצורך בדיקה למשל.**
- **אין להפעיל את המנוע בסיבובי סרק למשך זמן ממושך אם סיבובי הסרק אינם מכוונים היטב או קיימות תקלות אחרות.**
- **אל תאפשר לגובה הדלק במכל הדלק להגיע קרוב לאפס.**
- **הימנע מנסיעה במהירות מנוע גבוהה מאד כזאת המתקרבת או נמצאת באזור האדום של מד הסל״ד (אם מותקן).**



אזהרה!

מאחר והממיר הקטליטי מתחמם מאוד, יש להיזהר שלא לנסוע ולהחנות את הרכב במקומות שבהם יש חומרים דליקים כמו עלים יבשים או עשב יבש שיבואו במגע עם מערכת הפליטה ועלולים להתלקח.

שיפור תצרוכת הדלק

ההנחיות הבאות יעזרו לך לשפר את תצרוכת הדלק:

המנע מהפעלת סרק ממושכת

אם עליך להמתין למעלה מדקה ברכב חונה, דומם את המנוע והפעל אותו שנית מאוחר יותר. כאשר מחממים מנוע קר, אין להפעיל את המנוע בסרק או ללחוץ על דוושת ההאצה עד סוף מהלכה, עד שמד הטמפרטורה יגיע לטמפרטורת העבודה. אפשר למנוע להתחמם תוך כדי נסיעה.

המנע מהאצות מהירות של הרכב בתחילת הנסיעה

"זינוקים" מהירים לאחר עצירה ברמזור או בתמרור יגרמו להגדלת תצרוכת הדלק ללא צורך ויקצרו את חיי המנוע. התחל נסיעה בצורה מתונה.

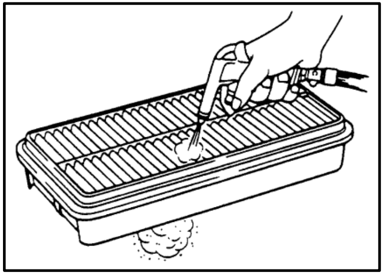
המנע מעצירות מיותרות

המנע מהאטות ועצירות מיותרות. השתדל לשמור על מהירות קבועה ואיטית כאשר הדבר אפשרי. האטה וההאצה שאחריה צורכות יותר דלק.

שמור על מהירות שיוט קבועה

שמור על מהירות קבועה ככל שהכביש ותנאי הדרך מאפשרים.

הקפד על ניקיון מסנן האוויר



מסנן אוויר מלוכלך יגרום למערכת לספק למנוע יותר דלק ביחס לכמות האוויר. זה גורם לבזבוז דלק עקב שריפה לא מושלמת.

שמור על משקל נמוך ככל האפשר

ככל שהמטען כבד יותר, כך גדלה צריכת הדלק. הוצא מטען או חפצים מיותרים.

שמור על לחץ ניפוח אוויר נכון בצמיגים

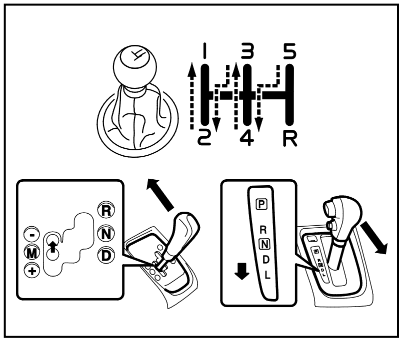
חוסר אוויר בצמיגים עלול לגרום לבזבוז דלק עקב התנגדות צמיגים גדולה יותר. שמור על לחץ אוויר נכון על פי ההוראות בתווית לחצי הניפוח שבדלת הנהג.

נהיגה במהירות גבוהה

כאשר אתה נוהג במהירות גבוהה, שים לב לנקודות הבאות:

- מרחק הבלימה גדל בהתאמה למהירות הרכב. התחל בבלימה במרחק בטוח מנקודת העצירה.
- בנהיגה על כביש רטוב, יכולה להתרחש תופעה בה הצמיג מאבד מגע ישיר עם פני הכביש בגלל שכבת המים שביניהם. במצב זה, ההיגוי והבלימה של הרכב עלולים להיות בעייתיים ועלול להיווצר מצב של איבוד השליטה ברכב. סע במהירות נמוכה כאשר הכביש רטוב.
- במהירות גבוהה, יתכן והרכב יושפע מרוחות צד. על כן, יש להקטין מהירות בעת יציאה ממנהרה, מעבר בין גבעות או כאשר עוקף אותך רכב גדול.

נהיגה בעליות



- בעת נסיעה בעליות תלולות, יתכן והרכב יתחיל להאט ויראה סימנים של חוסר כוח. במקרה שכזה, יש לשלב להילוך נמוך יותר כדי שהמנוע יפעל בצורה הנכונה. החלף את ההילוך במהירות כדי לא לאבד תנופה.
- בזמן נסיעה בירידה, יש להיעזר במנוע לצורך בלימה על ידי שילוב להילוך נמוך יותר (יש לבצע זאת בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית וגם בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית ו- CVT).

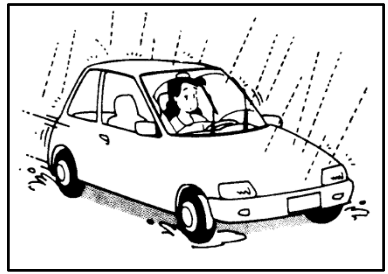
אזהרה!

יש להימנע ככל האפשר משימוש ממושך בבלמים בעת נסיעה בירידות ארוכות או תלולות. זה עלול לגרום לחימום יתר של הבלמים ולהקטנת יעילות הבלימה. אי קיום הנחייה זו עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב.

שים לב!

אסור בשום מקרה לדומם את המנוע על ידי סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK" כאשר נוסעים בירידה. זה עלול לגרום נזק למערכת בקרת זיהום האוויר ולתיבת ההילוכים מסוג CVT (אם מותקנת).

נהיגה בכביש חלק



בנסיעה על כביש רטוב יש להפחית את מהירות הנסיעה בגלל סכנת החלקה בזמן הבלימה. בנסיעה על כביש בוצי או מכוסה בשלג יש להימנע מהאצה פתאומית, בלימה לא סדירה או תנועות הגה חדות.

שרשראות לצמיגים (אם מותקנים)

יש להשתמש בשרשראות לצמיגים רק במצבים בהם נדרשת אחיזת כביש מוגברת. וודא שהשרשראות מתאימות למידת הצמיגים. כדי למנוע נזק, וודא שקיים מרחק מספיק בין השרשראות למרכב הרכב.

יש להרכיב ולהדק את השרשראות על הצמיגים הקדמיים, לפי הוראות יצרן השרשראות. לאחר נסיעה של קילומטר אחד, יש לחזור ולהדק את השרשראות אם יש צורך. לאחר הרכבת השרשראות, יש לנסוע במהירות נמוכה.

שים לב!

- **אם נשמעים קולות חבטה של השרשראות במרכב הרכב, עצור מיד והדק את השרשראות.**

שים לב! (המשך)

- **אם הרכב מצויד בכיסוי מלא לאופנים, הסר אותם לפני הרכבת השרשראות על מנת למנוע נזק לכיסויי האופן.**

במידה והרכב נתקע

אם נתקעת בבוץ, חול או שלג, פעל על פי ההנחיות הבאות:

1. העבר מספר פעמים הילוך, מהילוך נסיעה לפנים (או הילוך ראשון בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית או אוטומטית במצב ידני) להילוך נסיעה לאחור. פעולה זו יוצרת תנועת טלטול שעשויה לחלץ את הרכב. לחץ בעדינות על דוושת ההאצה כדי להפחית במידת האפשר את סחרור האופנים. הסר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן החלפת הילוך.

אין להאיץ את המנוע. סחרור מופרז של האופנים יגרום להם לשקוע עוד יותר.

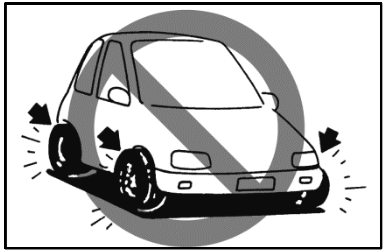
2. אם לא הצלחת להיחלץ לאחר מספר ניסיונות טלטול, היעזר בשירותי חילוץ וגרירה. אם אלו אינם נמצאים בסביבתך, היעזר ברכב אחר לחילוץ רכבך על ידי כבל חילוץ המחובר לוו הגרירה בחלק הקדמי או האחורי של הרכב. קרא אודות ווי הגרירה בנושא "ווי גרירה" בפרק 5 "בקרות ואביזרים, וציוד נלווה".

אזהרה!

הרחק אנשים מהרכב בזמן הטלטול ואל תסחרר את האופנים במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש. סחרור אופנים מופרז עלול לגרום לפגיעות גוף או לנזק לרכב.

שים לב!

אין לטלטל את הרכב יותר ממספר דקות, משום שזה עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע או נזק לתיבת ההילוכים.



אזהרה!

בנוסף לעצות בפרק זה, יש חשיבות רבה לנקיטת אמצעי הזהירות הבאים:

- **וודא שהצמיגים של הרכב במצב תקין והקפד תמיד על ניפוח בלחץ הנכון.**
- **אין להשתמש בצמיגים אחרים מאלו המומלצים על ידי יצרן הרכב. הצמיגים הקדמיים והאחוריים חייבים להיות זהים בסוג ובמידות שלהם. מידות הצמיג ולחץ הניפוח נתונים על התווית המודבקת על עמוד דלת הנהג.**
- **אסור להרכיב צמיגים במידה גדולה מהמומלץ על ידי יצרן הרכב או בולמי זעזועים וקפיצים מיוחדים במטרה להגביה את המרכב. זה ישנה את צורת התפעול של הרכב.**

אזהרה! (המשך)

צמיגים במידה גדולה מהמומלץ על ידי יצרן הרכב עלולים להשתפשף בפגושים בעת מעבר מהמורות וכך ייגרם נזק לרכב או כשל צמיגים.

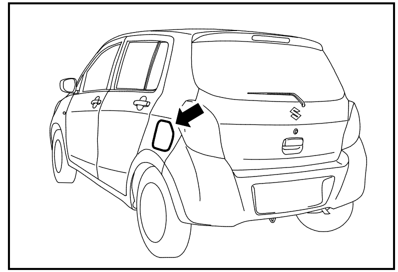
- לאחר מעבר במים, יש לבדוק את פעולת הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שהם פועלים ביעילות המלאה. במידה ולא, יש לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על הבלמים תוך כדי נסיעה איטית עד שתתקבל יעילות בלימה מלאה.

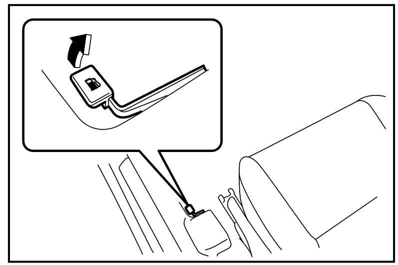
פרק 5

בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

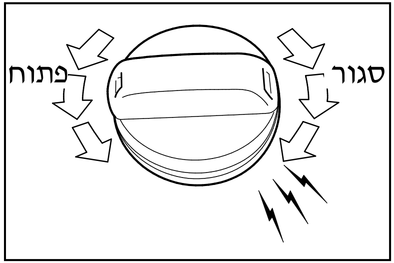
בקרות ואביזרים, וציוד נלווה (המשך)

מכסה פתח מילוי דלק





מכסה פתח מילוי הדלק ממוקם בצד השמאלי של הרכב מאחור. את דלת פתח המילוי ניתן לפתוח על ידי משיכת ידית הפתיחה הנמצאת בצד החיצוני של מושב הנהג. הנעילה נעשית על ידי סגירת הדלת.

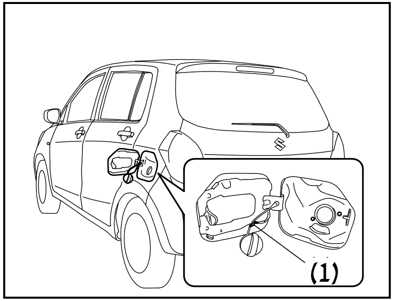


להסרת המכסה:

1. פתח את דלת פתח המילוי.
2. הסר את המכסה על ידי סיבובו כנגד כיוון השעון.

זהירות!

פתח את מכסה מילוי הדלק באיטיות. יתכן ויש לחץ במכל והדלק עלול להתיז החוצה ולגרום לפגיעה.



הערה:

בעת התדלוק, ניתן למקם את מכסה פתח מילוי הדלק על מחזיק המכסה (1) שבדלת פתח המילוי.

לסגירת המכסה:

1. סובב את המכסה עם כיוון השעון עד לשמיעת מספר נקישות.
2. סגור את דלת פתח המילוי.

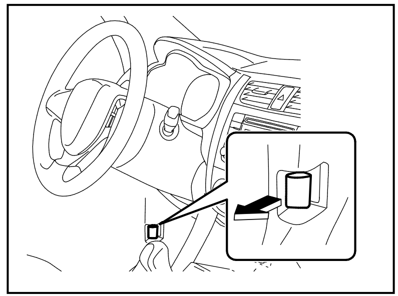
אזהרה!

בנזין הוא חומר דליק. אל תעשן בזמן התדלוק והרחק כל מקור אש גלויה או גצים מהאזור.

אזהרה!

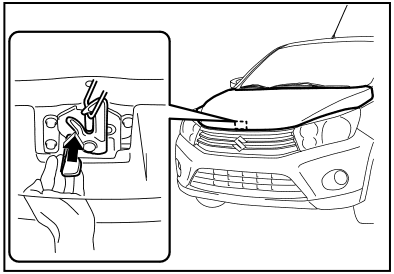
יש להשתמש רק במכסה מקורי של סוזוקי. שימוש במכסה לא מתאים עלול לגרום לתקלה במערכת הדלק או בבקרת הפליטה. יכולה להיגרם גם דליפת דלק במקרה של תאונה.

מכסה תא המנוע



לפתיחת מכסה תא המנוע:

1. משוך את ידית הפתיחה הממוקמת בצד החיצוני של לוח המחוונים בצד הנהג. פעולה זו גורמת לשחרור חלקי של מכסה המנוע.



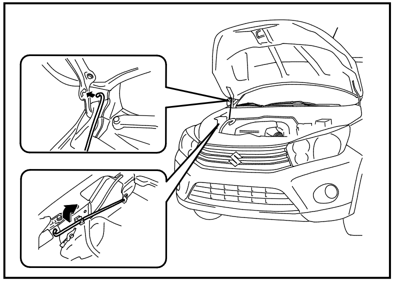
2. הרם למעלה עם האצבע את ידית הפתיחה שמתחת למכסה, כפי שמופיע באיור. הרם את המכסה תוך כדי לחיצה על הידית.

זהירות!

לאחר נסיעה, ידית הפתיחה עלולה להיות חמה מספיק בכדי לגרום לך לכוויה באצבעות. השתמש בידית רק לאחר שהיא התקררה.

שים לב!

וודא ששזרועות המגבים אינם מורמים לפני שתרים את מכסה תא המנוע בכדי להימנע מנזק למגבים או למכסה תא המנוע.



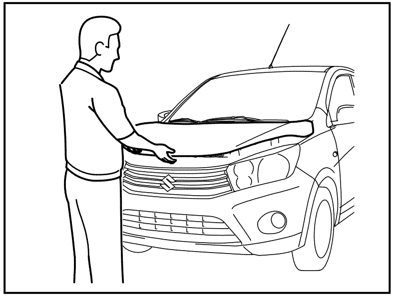
3. הרם את המכסה עד לגובה שיאפשר לתמוך אותו עם מוט התמיכה, הוצא את המוט מהתפס והכנס אותו למגרעת המתאימה במכסה תא המנוע.

זהירות!

- **לאחר נסיעה, מוט התמיכה עלול להיות חם מספיק בכדי לגרום לך לכוויה באצבעות. השתמש במוט רק לאחר שהוא התקרר.**
- **הכנס את מוט התמיכה אל למגרעת המתאימה ובצורה בטוחה. אם המוט ייפול, אתה עלול להיפגע ממכסה תא המנוע.**
- **המוט עלול ליפול כאשר יש רוח חזקה. היזהר במיוחד בימים עם רוחות עזות.**

לסגירת מכסה תא המנוע:

1. הרם מעט את מכסה תא המנוע והחזר את מוט התמיכה למקומו.



2. הנמך את מכסה תא המנוע עד לגובה של 20 ס"מ בערך מעל מנועל מכסה תא המנוע, לאחר מכן הרפה והנח לו להיסגר. וודא שהמכסה סגור היטב.

אזהרה!

לפני הנסיעה יש לוודא שמכסה תא המנוע סגור היטב וננעל. במידה ולא, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי בזמן הנסיעה, לחסום את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

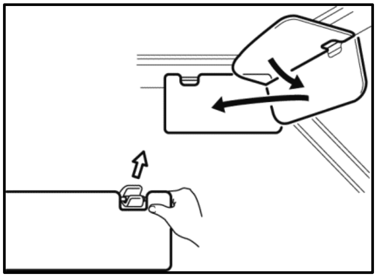
זהירות!

בכדי להימנע מפגיעה, וודא שאף חלק מגופך או מהסובבים אותך אינו נמצא מתחת למכסה תא המנוע בזמן סגירתו.

שים לב!

לחיצה על מכסה תא המנוע מלמעלה עלולה לגרום לו לנזק.

סך שמש



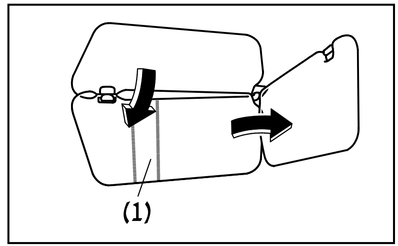
ניתן למשוך כלפי מטה את סכי השמש כדי למנוע סנוור מהשמשה הקדמית, וכן אפשר לשחרר אותם ולהפנותם כדי

למנוע סנוור מהחלונות הצדדיים.

שים לב!

כאשר משחררים את סכי השמש, יש לאחוז בפלסטיק הקשיח כדי למנוע נזק לסך השמש.

מחזיק כרטיסים (אם מותקן)



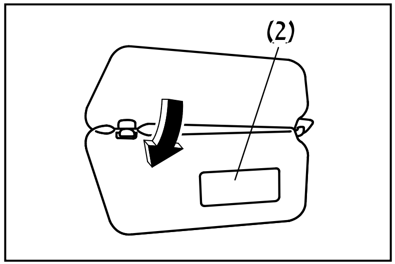
(1) מחזיק כרטיסים

ניתן לשים כרטיסים במחזיק הכרטיסים (1) אשר ממוקם בגב סך השמש.

שים לב!

כאשר אתה מחנה את רכבך באזור עם שמש ישירה או בטמפרטורה גבוהה, אל תשאיר כרטיסים פלסטיק במחזיק הכרטיסים. החום עלול לפגוע בהם.

מראת איפור (אם מותקנת)



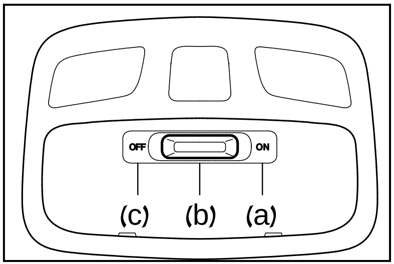
(2) מראת איפור

ניתן להשתמש במראת האיפור (2) אשר בגב סך השמש.

אזהרה!

- **אין להשתמש במראה בזמן הנהיגה ברכב, קיימת סכנה לאיבוד שליטה.**
- **בזמן השימוש במראת האיפור, אין להתקרב קרוב מידי לאזור פתיחת כרית האוויר או להישען עליו. אם כרית האוויר תיפתח במקרה, היא תגרום לפגיעה חמורה.**

תאורת פנים



למתגי תאורה אלו ישנם שלושה מצבים כמתואר באופן הבא:

(a) ON - הפעלה

התאורה הפנימית נדלקת ונשארת דולקת ללא תלות במצב הדלת, פתוחה או סגורה.

(b) DOOR - דלת

התאורה הפנימית נדלקת עם פתיחת הדלת.

לאחר סגירת כל הדלתות התאורה נשארת דולקת למשך כ-15 שניות ונכבית. אם בפרק זמן זה מפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה, התאורה נכבית מיד.

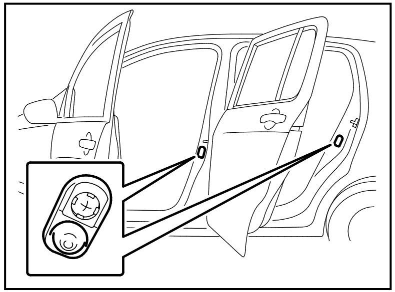
לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, התאורה נשארת דולקת למשך כ-15 שניות ונכבית.

הערה:

אם נשארת דלת פתוחה, התאורה תיכבה באופן אוטומטי לאחר כ-15 דקות בכדי למנוע את פריקת המצבר של הרכב.

(c) OFF - כבוי

התאורה נשארת כבויה גם כאשר הדלת נפתחת.

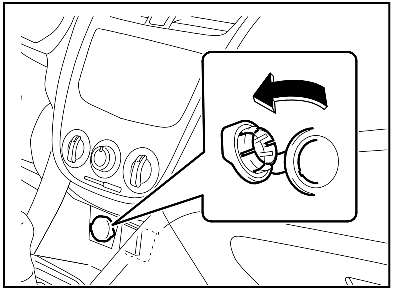


הערה:

מספר הדלתות הקשורות לפעולת תאורת הפנים תלויות במפרט הרכב. אם יש מתג (מוגן בגומי) בסף הדלת, הדלת קשורה לתאורה. דלת תא המטען קשורה לתאורה גם ללא מתג מוגן בגומי.

שקע חשמלי לאביזרים

קונסולה מרכזית



השקע החשמלי פועל כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" או "ON".

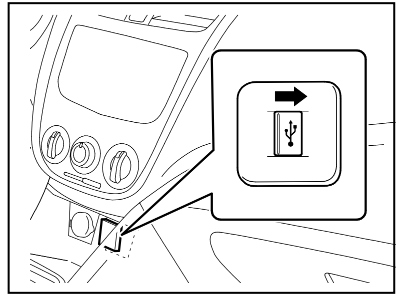
השקע מספק מתח של 12 וולט והספק של 120 וואט להפעלת אביזרים חשמליים.

שים לב!

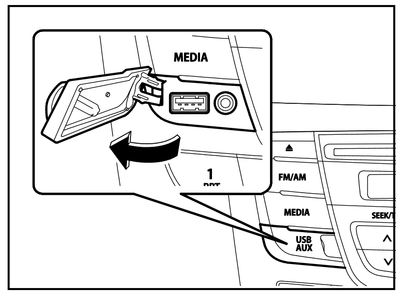
שימוש במכשירי חשמל לא מתאימים עלול לגרום נזק למערכת החשמל ברכבך. וודא שאתה מחבר לשקע זה מכשירי חשמל מתאימים בלבד.

שקע USB/AUX (אם מותקן)

דגם 1



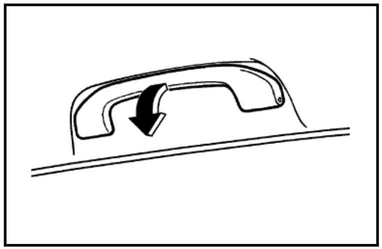
דגם 2



חבר את התקן שמע הנייד שלך וכוונן את הזיכרון הזה לשקע AUX.

חבר את התקן שמע הנייד שלך וכוונן את הבקרים זה לשקע זה בכדי להנות מהמוזיקה דרך מערכת השמע של הרכב כמקור חיצוני.
התייחס לנושא מערכת השמע בפרק זה.

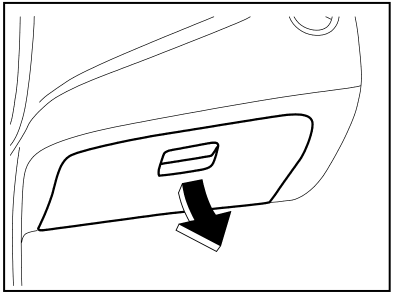
ידיות אחיזה (אם מותקנות)



ידיות אלו מיועדות לנוחות הנוסעים.

<table><tr><th>יש לב!</th></tr><tr><td>אין להיתלות על ידיות האחיזה כדי לא לגרום להן לנזק.</td></tr></table>

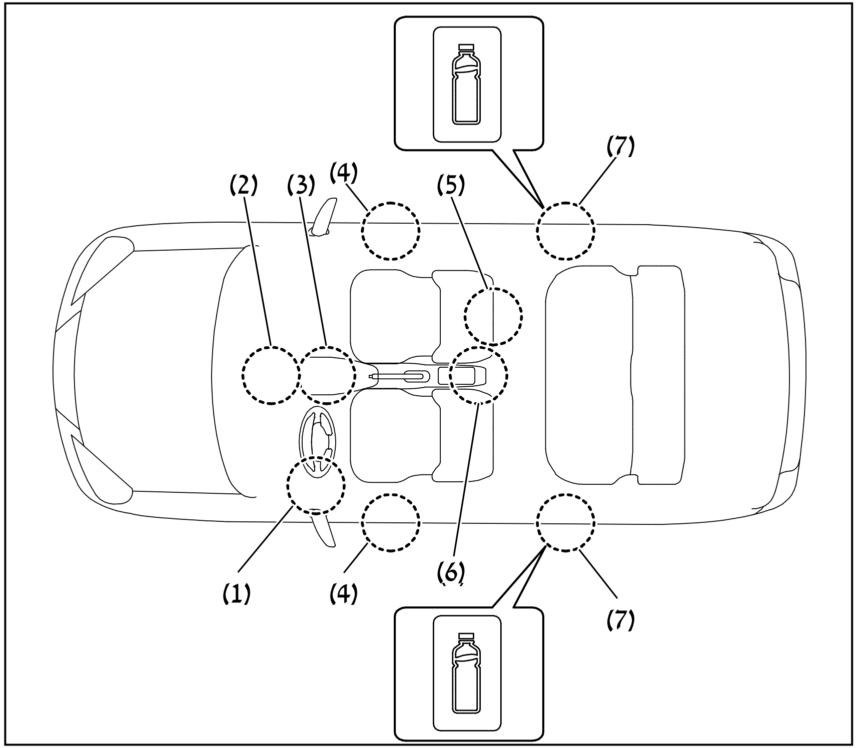
תא הכפפות



לפתיחת תא הכפפות, משוך את הידית. לסגירה, דחוף את דלת תא הכפפות עד שתינעל היטב.

<table><tr><th>אזהרה!</th></tr><tr><td>בשום מקרה אין לנסוע ברכב כשמכסה את הכפפות פתוח. זה עלול לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.</td></tr></table>

מתקן לכוסות ותאי אחסון



(1) תא לוח מחוונים (בצד הנהג)
(2) תא לוח מחוונים (במרכז)
(3) מחזיקי כוסות קדמיים
(4) תאים בדלתות קדמיות
(5) כיס מושב קדמי (אם מותקן)
(6) מחזיק כוסות אחורי
(7) תאים בדלתות אחוריות

תאי אחסון בלוח מחוונים (1)/(2)

אזהרה!

אין לאחסן חפצים העלולים ליפול מתא האחסון כאשר הרכב בתנועה.

חוסר תשומת לב עלולה לגרום לחפצים ליפול אל מתחת לדוושות ולגרום לאיבוד השליטה ברכב ולתאונה.

מחזיקי כוסות קדמיים (3) / מחזיקי כוסות אחוריים (6)

אזהרה!

חוסר תשומת לב לאזהרות הבאות עלול להוביל לפגיעה או לנזק לרכב.

- **היזהר במיוחד כאשר אתה מניח כוס עם משקה חם במחזיק הכוסות. הנוזל עלול להישפך ולגרום לכוויות.**
- **אל תניח כוסות בעלי שפה חדה, חפצים קשים או שבירים במחזיקי הכוסות. חפצים במחזיקי הכוסות עלולים להיזרק ממקומם**

אזהרה! (המשך)

במהלך בלימת פתע ולגרום לפגיעות.

- **היזהר שלא לשפוך נוזל או כל חומר אחר אל ידית בורר ההילוכים או אל כל פריט חשמלי אחר. זה עלול לגרום נזק לפריטים הללו.**

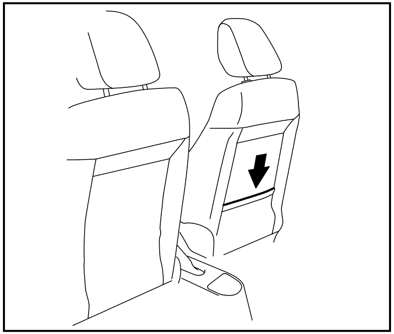
תאים בדלתות קדמיות (4) / תאים בדלתות אחוריות (7)

תאים אלו משמשים לאחסון חפצים קטנים וקלים.

מחזיק בקבוקים (בתא דלת אחורית)

במחזיק הבקבוקים ניתן להניח בקבוק הסגור בפקק.

כיס במושב הקדמי (5) (אם מותקן)

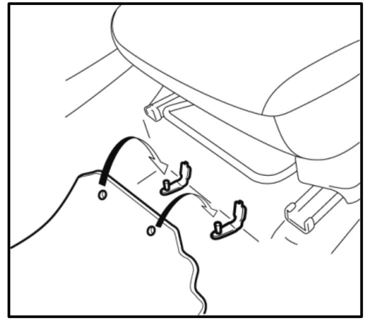


כיס זה נועד להחזיק חפצים קלים ורכים כגון כפפות, עיתון או מגזין.

זהירות!

אין להניח חפצים קשים ושבירים בכיס האחסון. הם עלולים לגרום לפגיעה של הנוסעים במושב האחורי בזמן תאונה.

שטיחי רצפה (אם מותקנים)



בכדי למנוע משטיח הרצפה בצד הנהג מלהחליק קדימה ולהפריע למהלך הדוושות, מומלץ להשתמש רק בשטיחי רצפה מקוריים של סוזוקי.

כאשר אתה מחזיר את שטיח הרצפה של הנהג לאחר הסרתו, וודא שחיברת את שקעי החיבור בשטיח אל המהדקים ברצפת הרכב ומיקמת את השטיח כהלכה.

אם נדרשת החלפת שטיחי הרצפה, השתמש רק בשטיחי רצפה מקוריים של סוזוקי.

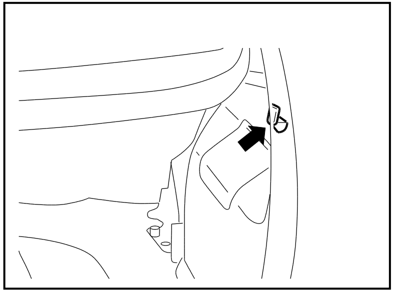
אזהרה!

חוסר תשומת לב לאזהרות הבאות עלול להוביל לגלישה של שטיח הרצפה בצד הנהג אל מתחת לדוושות ולאיבוד שליטה או תאונה.

- **וודא ששטיח הרצפה בצד הנהג מחובר היטב למהדקים ברצפת הרכב.**
- **לעולם אל תשים שטיחי רצפה נוספים על אלו הקיימים ברכב.**

ווים בתא המטען

וו לשקיות



ניתן לתלות את שקית הקניות או חפצים דומים אחרים על הוו שבאיור.

וו זה לא תוכנן לשאת חפצים גדולים או כבדים.

שים לב!

בכדי להימנע משבירת הוו, אל תתלה חפצים כבדים השוקלים יותר מ-1 ק"ג.

כיסוי תא המטען (אם מותקן)

כיסוי תא המטען מסתיר את המטען המונח בתא.

אזהרה!

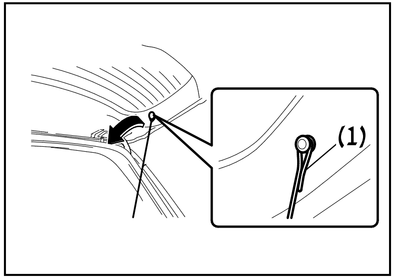
אין להניח חפצים על גבי כיסוי תא המטען אפילו אם הם קטנים וקלים. הם עלולים להיזרק ממקומם בזמן תאונה ולגרום לפגיעות או להסתיר את שדה הראיה מאחור.

שים לב!

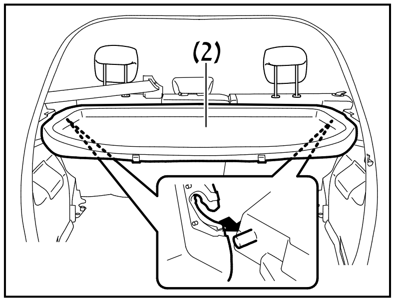
בכדי להימנע מגרימת נזק לכיסוי תא המטען:

- **אין להישען עליו או לדחוף אותו כלפי מטה.**
- **יש להסירו ולהתקינו בצורה זהירה.**

הסרת כיסוי תא המטען



1) הסר את הרצועות (1)



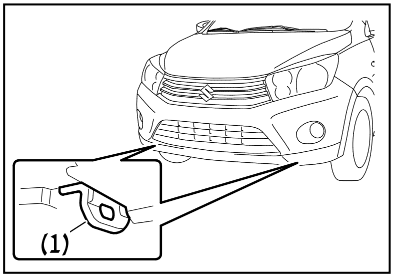
2) הסר את כיסוי תא המטען (2) כמתואר באיור.

התקנת כיסוי תא המטען

התקן את כיסוי תא המטען בסדר ההפוך לזה המתואר עבור הסרת כיסוי תא המטען.

ווי גרירה

וו גרירה קדמי



ווי הגרירה (1) הממוקמים בחלק הקדמי של הרכב נועדו למקרי חירום ולהובלה של הרכב באונייה בים בלבד.

בכדי לגרור את הרכב בכביש, התייחס לנושא "גרירת הרכב" בפרק 8 "תיקוני חירום".

אזהרה!

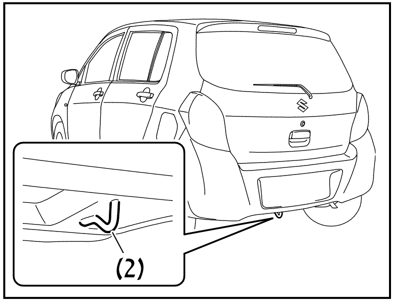
אין להשתמש בווי הגרירה (1) בכדי לגרור רכב אחר או את רכבך בכביש. הווים תוכננו לשימוש במקרי חירום בלבד, כגון מקרה בו רכבך נתקע בבוץ עמוק או שלג.

שים לב!

כאשר משתמשים בווי הגרירה (1), יש להימנע מנסיעה העלולה לגרום למשיכות פתאומיות. נסיעה שכזאת עלולה לגרום נזק לוו הגרירה או למרכב הרכב.

אין להאיץ בפתאומיות.

וו גרירה אחורי



וו הגרירה (2) המותקן בחלק האחורי של הרכב נועד למקרי חירום ולהובלה של הרכב באונייה בים בלבד.

בכדי לגרור את הרכב בכביש, התייחס לנושא "גרירת הרכב" בפרק 8 "תיקוני חירום".

אזהרה!

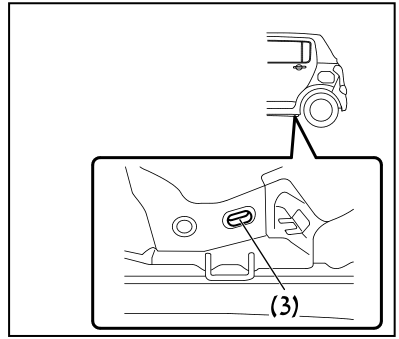
אין להשתמש בוו הגרירה (2) בכדי לגרור רכב אחר או את רכבך בכביש. הוו תוכנן לשימוש במקרי חירום בלבד, כגון מקרה בו רכבך נתקע בבוץ עמוק או שלג.

שים לב!

כאשר משתמשים בווי הגרירה (2), יש להימנע מנסיעה העלולה לגרום למשיכות פתאומיות. נסיעה שכזאת עלולה לגרום נזק לוו הגרירה או למרכב הרכב.

- **אין להאיץ בפתאומיות.**
- **אין לגרור רכב כבד יותר מרכבך.**

ווים אחרים



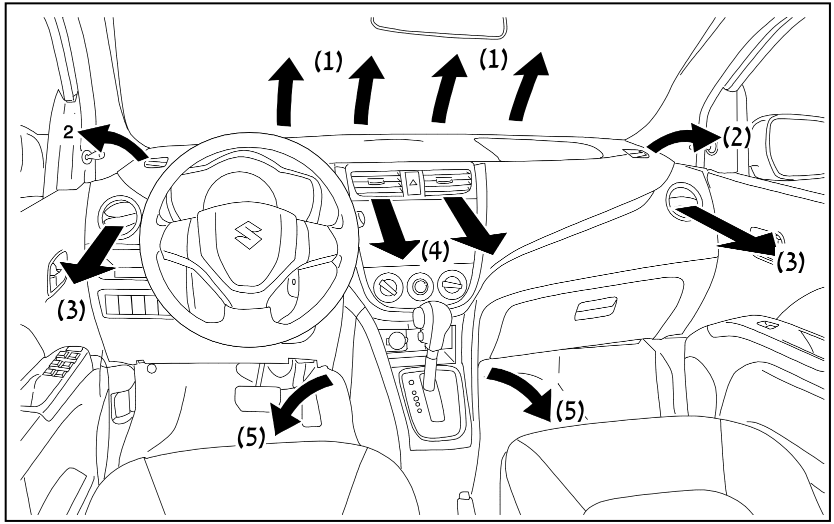
הקדחים בשלדה (3) נועדו להובלה על גבי נגרר/קרון בלבד.

מערכת חימום ומיזוג אוויר

ישנם שני סוגים של מערכות חימום ומיזוג אוויר כמתואר להלן:

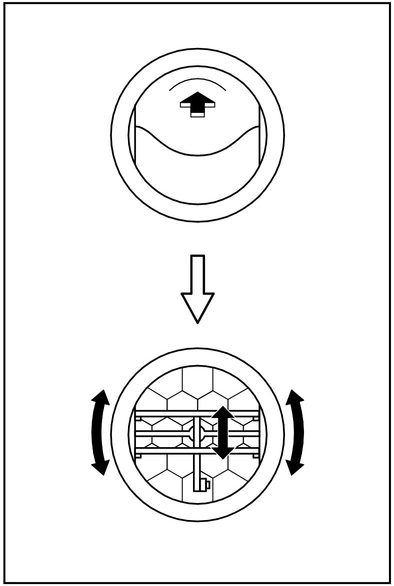
- מערכת חימום
- מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית

פתחי יציאת האוויר



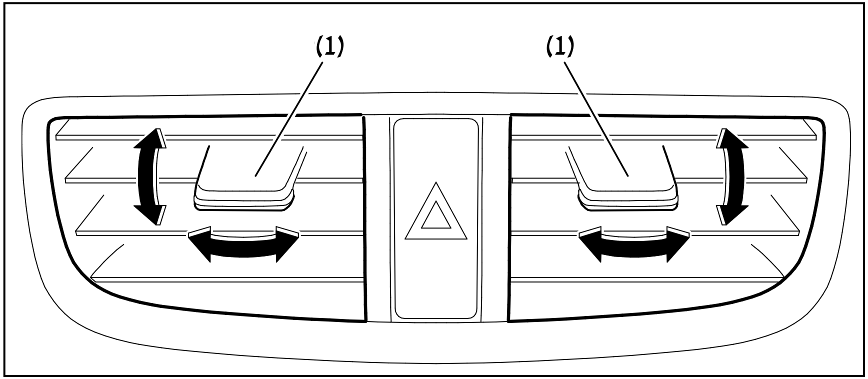
1. פתחי הפשרת אדים לשמשה קדמית
2. פתחי הפשרת אדים לחלונות הצד
3. פתחי אוורור צדדיים
4. פתחי אוורור מרכזיים
5. פתחי אוורור קדמיים לרצפה

פתחי אוורור צדדיים



כאשר הפתח פתוח, אוויר יוצא ממנו ללא תלות במצב בחירת יציאת האוויר.

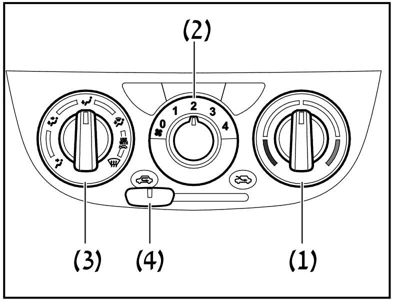
פתחי אוורור מרכזיים



הסט את מרכז פתח האוורור (1) בצורה אנכית או אופקית בכדי לכוונן את כיוון יציאת האוויר על פי רצונך.

מערכת חימום

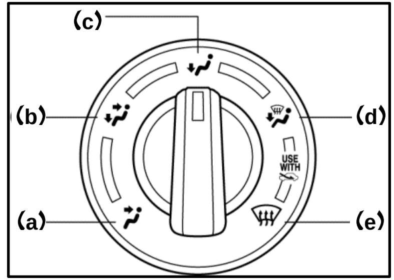
כפתורי בקרה



בקרת טמפרטורה (1)
בקרה זו משמשת לבחירת הטמפרטורה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

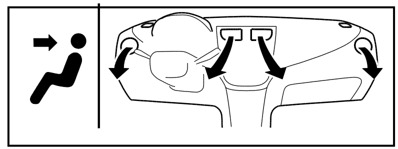
בקרת מהירות המניפה (2)
בקרה זו משמשת להפעלת ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



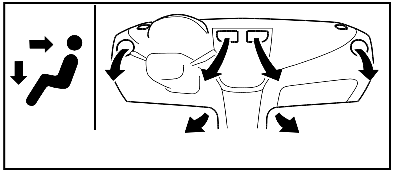
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים הבאים המופיעים על הבקרה:

אוורור (a)



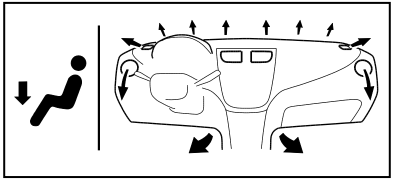
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים.

משולב (b)



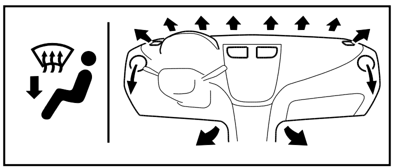
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

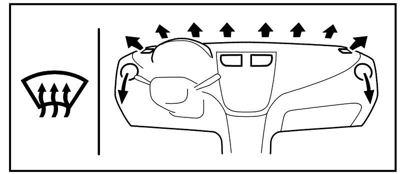
חימום והפשרה (d)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי

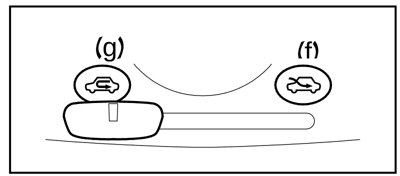
ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חיצוני (f)
כאשר מצב זה נבחר, נורית החיווי תיכבה ותתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)
כאשר מצב זה נבחר, נורית החיווי תידלק, ולא יכנס אוויר חיצוני אל תוך הרכב. ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק.

הערה:
שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום לאוויר ברכב להתעבות, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

הוראות הפעלת המערכת
אוורור טבעי
בחר במצב אוורור ובמצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF" (חדל). במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אוורור מאולץ
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באוורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב OFF (חדל).

חימום רגיל
(שימוש ב"אוויר חיצוני")
בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

חימום מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות.
יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

ראש קר/רגליים חמות

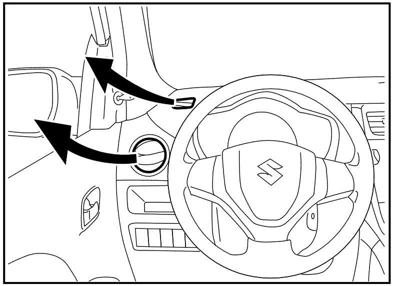
בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

הפשרה/חימום רגליים

בחר במצב "חימום והפשרה" וכן במצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמשה הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.

הפשרה

בחר במצב "הפשרה" וכן במצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמשה הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.



הערה:
במידה וצריך הפשרה מרבית, קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי וכוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.

בדגמים בעלי מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת)

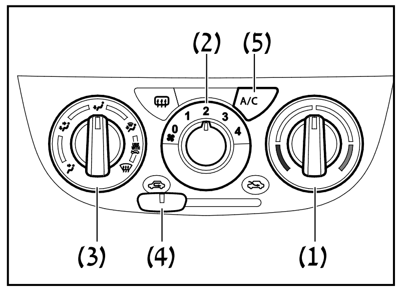
- אם ביצועי החימום ירדו באופן משמעותי עקב הדממת המנוע באופן אוטומטי על ידי מערכת עצור וסע, לחץ על ביטול מערכת עצור וסע בכדי להפסיק את פעולתה (המנוע יופעל באופן אוטומטי וביצועי

מערכת החימום יחזור לסדרם.

- אם החלונות ברכב מעורפלים במהלך הדממת המנוע באופן אוטומטי על ידי מערכת עצור וסע, בטל את פעולת מערכת עצור וסע, התנע את המנוע, סובב את בקרת מצבי זרימת האוויר (3) למצב "חימום והפשרה" או למצב "הפשרה" בכדי להפשיר את החלונות.

מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית (דגם A)

כפתורי בקרה



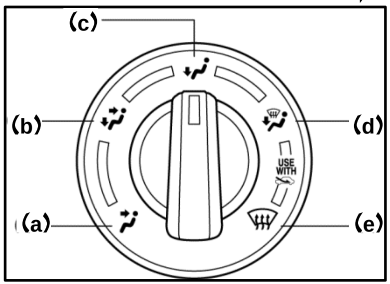
בקרת טמפרטורה (1)

בקרה זו משמשת לבחירת הטמפרטורה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

בקרת מהירות המניפה (2)

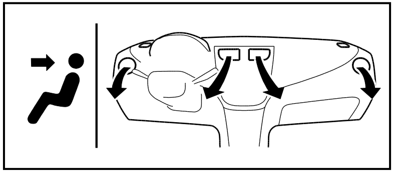
בקרה זו משמשת להפעלה ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



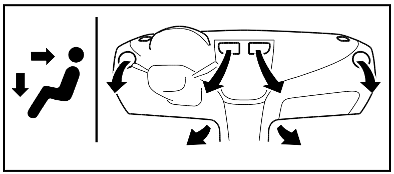
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים הבאים המופיעים על הבקרה:

אוורור (a)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים.

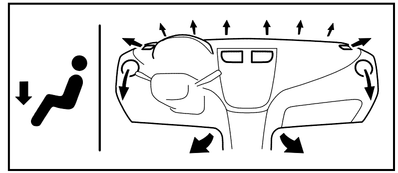
משולב (b)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב ה**קר** ביותר או ה**חם**

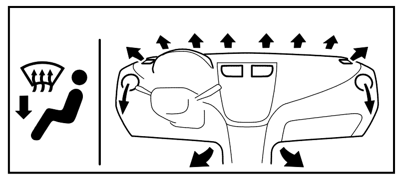
ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



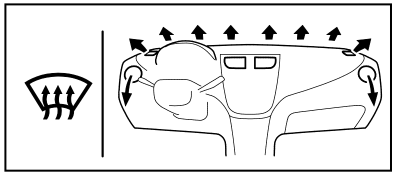
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (d)



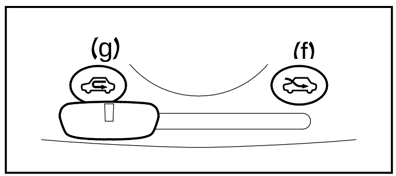
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חיצוני (f)

כאשר מצב זה נבחר, על ידי העברת הבורר לצד ימין תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)

כאשר מצב זה נבחר, על ידי העברת הבורר לצד שמאל, לא יכנס אוויר חיצוני אל תוך הרכב. ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק.

הערה:

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

לחצן מיזוג אוויר (5)
להפעלת מערכת מיזוג האוויר, לחץ על הלחצן "A/C" וקבע את מהירות מניפת המאוורר לאחד ממצביו (שאינו "OFF"). בהפעלת המיזוג, תידלק נורית חיווי בלחצן. לביטול פעולת מערכת המיזוג, לחץ על הלחצן "A/C" פעם נוספת.
בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מהתנתקות והתחברות מדחס המזגן, פעולות ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.

הוראות הפעלת המערכת
אוורור טבעי
בחר במצב אוורור ובמצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF" (חדל).
במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אוורור מאולץ
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באוורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

חימום רגיל
(שימוש ב"אוויר חיצוני")
בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

חימום מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר".
אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות.
יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

"ראש קר/רגליים חמות"
בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

קירור רגיל
לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב "אוורור", את בורר הטמפרטורה למידה הרצויה ואת בורר

מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות הקירור. ניתן להעביר את הבורר למצב "אוויר חיצוני" או למצב "סחרור אוויר" כרצונך. מצב סחרור אוויר מגדיל את יעילות הקירור.

קירור מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בקירור רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר" ובמהירות הגבוהה ביותר של מניפת המאוורר.

הערה:

- **להפעלת מערכת מיזוג האוויר, לחץ על הלחצן "A/C" וקבע את מהירות מניפת המאוורר לאחד ממצביו (שאינו "OFF"). בהפעלת המיזוג, תידלק נורית חיווי בלחצן. לביטול פעולת מערכת המיזוג, לחץ על הלחצן "A/C" פעם נוספת.**
- **בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מניתוק והתחברות מדחס המזגן, פעולות ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.**

הערה:

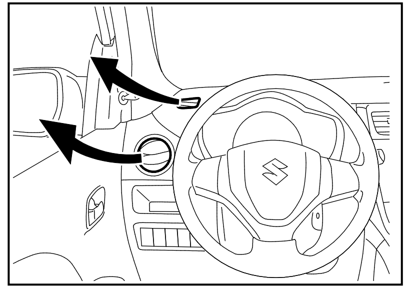
- **שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום לאוויר ברכב להתעבות, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.**
- **לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל, בחר במצב "אוויר חיצוני" וקבע את המניפה על המהירות הגבוהה ביותר.**

ייבוש האוויר

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב הרצוי, בחר במצב "אוויר חיצוני", בחר את הטמפרטורה הרצויה והפעל את מניפת המאוורר במהירות הרצויה.

הערה:

המזגן מייבש את האוויר ולכן הפעלת המזגן תעזור למנוע הצטברות של אדים על השמשות גם כאשר מזרימים אוויר מחומם במצב "הפשרה" או "חימום והפשרה".



:הערה

במידה וצריך הפשרה מרבית:

- **בחר במצב "הפשרה",**
- **קבע את מניפת המאוורר למהירות גבוהה,**
- **קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי,**
- **לחץ על הלחצן "A/C",**
- **כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.**

בדגמים בעלי מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת)

- אם ביצועי החימום ירדו באופן משמעותי עקב הדממת המנוע באופן אוטומטי על ידי מערכת עצור וסע, לחץ על ביטול מערכת עצור וסע בכדי להפסיק את פעולתה (המנוע יופעל באופן אוטומטי וביצועי מערכת החימום יחזרו לסדרם).
- אם החלונות ברכב מעורפלים במהלך הדממת המנוע באופן אוטומטי על ידי מערכת עצור וסע, בטל את פעולת מערכת עצור וסע, התנע את המנוע, סובב את בקרת מצבי זרימת האוויר למצב "חימום והפשרה" או למצב "הפשרה" בכדי להפשיר את החלונות.

תחזוקה

רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

יש לנקות או להחליף את מסנני האוויר של המזגן על פי המופיע בשגרת הטיפולים.

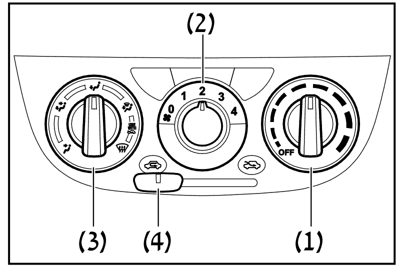
:הערה

הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-1234yf והוא מחליף את גז R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

שים לב!
שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-1234yf. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית (דגם B)

כפתורי בקרה



בקרת טמפרטורה ומתג הפעלת מיזוג אוויר (1)

בקרה זו משמשת לבחירת הטמפרטורה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

כמו כן, ניתן לכבות ולהפעיל את מערכת מיזוג האוויר באמצעות סיבוב כפתור הבקרה. בכדי להפעיל את מערכת מיזוג האוויר, סובב את כפתור הבקרה למצב כלשהו מלבד מצב כבוי "OFF". כאשר כפתור הבקרה נמצא במצב "OFF", מערכת מיזוג האוויר כבויה.

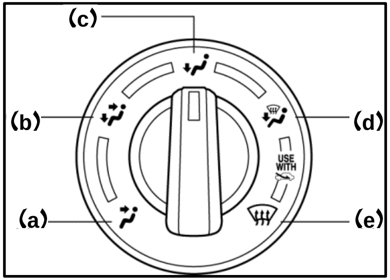
הערה:

בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מהתנתקות והתחברות מדחס המזגן, פעולות ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.

בקרת מהירות המניפה (2)

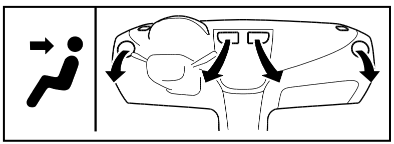
בקרה זו משמשת להפעלה ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



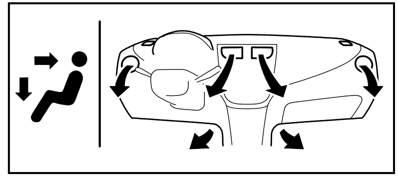
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים הבאים המופיעים על הבקרה:

אוורור (a)



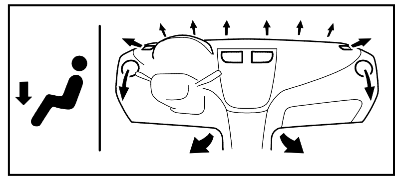
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים.

משולב (b)



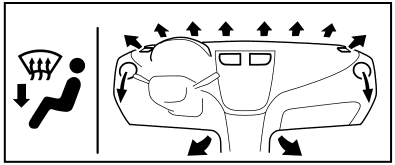
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים.

רגליים (c)



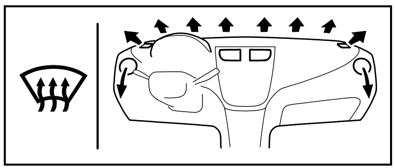
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מעט מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

רגליים והפשרה (d)



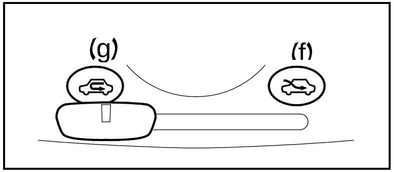
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חיצוני (f)
כאשר מצב זה נבחר על ידי הזזת הבורר ימינה, תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)
כאשר מצב זה נבחר על ידי הזזת הבורר שמאלה, לא יכנס אוויר חיצוני אל תוך הרכב. ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק.

הערה:

שימוש ממושך במצב "סחרור אוויר" עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב "אוויר חיצוני".

הוראות הפעלת המערכת

אוורור טבעי

בחר במצב אוורור ובמצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF". במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אוורור מאולץ

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באוורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב כבוי "OFF".

קירור רגיל

הבא את בורר זרימת האוויר למצב "אוורור", את בורר הטמפרטורה למידה הרצויה מלבד מצב כבוי "OFF" ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות הקירור.
ניתן להעביר את הבורר למצב "אוויר חיצוני" או למצב "סחרור אוויר" כרצונך. מצב סחרור אוויר מגדיל את יעילות הקירור.

קירור מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בקירור רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר" ובמהירות הגבוהה ביותר של מניפת המאוורר.

הערה:

- **שימוש ממושך במצב "סחרור אוויר" עלול לגרום לאוויר ברכב להתעבות, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב "אוויר חיצוני".**
- **לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל, בחר במצב "אוויר חיצוני" וקבע את המניפה על המהירות הגבוהה ביותר.**

ייבוש האוויר

הבא את בורר זרימת האוויר למצב הרצוי, בחר במצב "אוויר חיצוני", בחר את הטמפרטורה הרצויה כך שהכפתור לא ימצא במצב כבוי "OFF" והפעל את מניפת המאוורר במהירות הרצויה.

הערה:

המזגן מייבש את האוויר ולכן הפעלת המזגן תעזור למנוע הצטברות של אדים על החלונות.

תחזוקה

רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

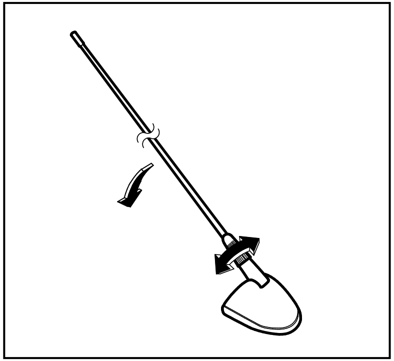
יש לנקות או להחליף את מסנני האוויר של המזגן על פי המופיע בשגרת הטיפולים.

הערה:

הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-134a והוא החליף את גז R-12 החל משנת 1993. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

אזהרה!
שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-134a. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

אנטנת רדיו



אנטנת הרדיו הממוקמת על הגג ניתנת להסרה. על מנת להסיר את האנטנה, סובב אותה נגד כיוון השעון. להתקנת האנטנה בשנית, סובב אותה עם כיוון השעון, והדק בכוח יד.

שים לב!
כדי להימנע מגרימת נזק לאנטנת הרדיו: • **הסר את האנטנה בעת רחיצת הרכב במתקן רחצה אוטומטי.**

שים לב! (המשך)
• **הסר את האנטנה כאשר היא עלולה להיתקל בתקרה נמוכה בחניון או בעת כיסוי הרכב בכיסוי בד.**

התקנת משדרי רדיו

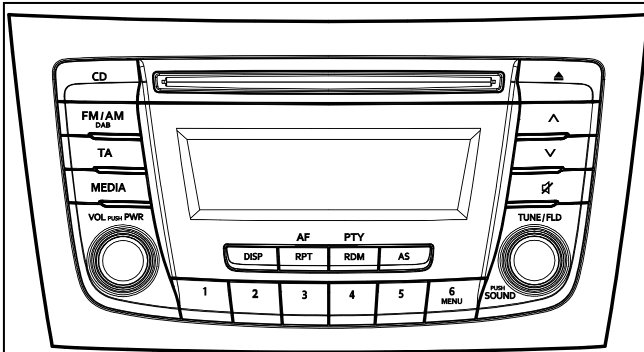
הערה:

אם ברצונך להשתמש בציוד שידור בתדר רדיו ברכבך, פנה למרכז השירות לקבלת סיוע.

שים לב!
התקנה לא נכונה של ציוד תקשורת נייד ברכב, כגון טלפונים סלולאריים, מכשירי קשר וציוד אלחוטי אחר, עשויים לגרום להפרעות אלקטרוניות במערכת ההתנעה ולבעיות בביצועים של הרכב. פנה למרכז השירות לביצוע ההתקנה כראוי.

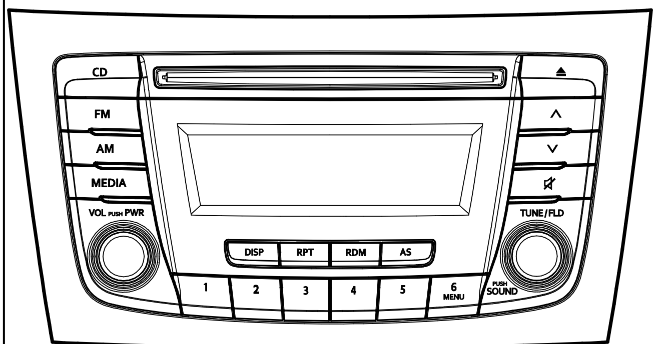
מערכת השמע (דגם A / דגם B) (אם מותקנת)

דגם A



דגם A: נגן תקליטורים ורדיו
MW/LW/FM

דגם B



דגם B: נגן תקליטורים ורדיו
AM/FM

אמצעי זהירות

אזהרה!

אם תקדיש תשומת לב רבה מידי להפעלת מערכת השמע או לקריאת התצוגה של המערכת בזמן הנהיגה, עלולה להיגרם תאונה. אם תבחר בעוצמת שמע גבוהה מידי, היא עלולה למנוע ממך להתרכז בנהיגה.

- **הקדש את תשומת ליבך ואת מבטך אל הכביש והתנועה. הימנע מתשומת הלב להפעלת מערכת השמע או לקריאת התצוגה של המערכת בזמן הנהיגה.**
- **הכר את המערכת ואת פעולות הכפתורים לפני הנהיגה.**
- **כוון את תחנות הרדיו המועדפות עליך לפני הנסיעה כך שתוכל להחליף ביניהן בבטחה במהלך הנהיגה.**
- **כוון את עוצמת השמע לכזאת שתאפשר לך להיות מרוכז בזמן הנהיגה.**

הערות בנוגע לתקליטורים

- כאשר בתוך הרכב קר מאוד ומפעילים את החימום ומיד לאחר מכן את מערכת השמע, עשויה להיווצר לחות על התקליטור או על העין האלקטרונית של נגן התקליטורים, וייתכן שלא תתאפשר השמעה תקינה. במקרה של לחות על בית התקליטורים, נגב את הלחות במטלית רכה. במקרה של לחות על התצוגה, אל תשתמש במערכת השמע במשך כ-שעה והלחות תיעלם.
- נהיגה בכבישים משובשים הגורמים לטלטלות ולרעידות הרכב עלולה לגרום להשמעה לא רציפה של התקליטור.
- במערכת השמע קיים מנגנון מכאני מדויק. אין לפתוח, לפרק או לשמן את מערכת השמע. במקרה של תקלה, הבא את מערכת השמע לתיקון במרכז השירות.

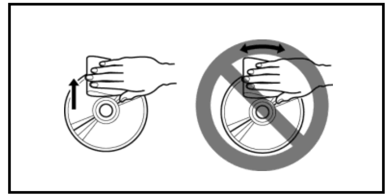
טיפול בתקליטור



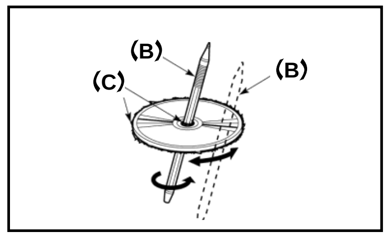
מערכת השמע תוכננה להשמעת תקליטורים הנושאים את הסימן (A). לא ניתן לנגן תקליטורים אחרים במערכת השמע.



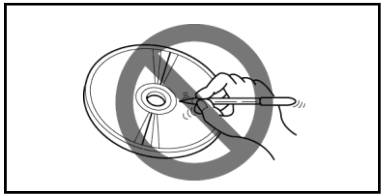
להוצאת התקליטור מאריזתו, לחץ במרכז האריזה והרם את התקליטור על ידי החזקת קצותיו. תמיד החזק את התקליטור מקצותיו ואל תיגע במשטח.



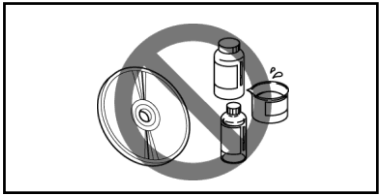
להסרת טביעות אצבעות ואבק מהתקליטור, נגב את התקליטור במטלית רכה בקו ישר מהמרכז החוצה.



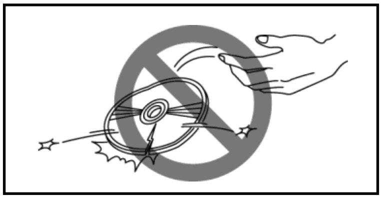
לתקליטורים חדשים עשויים להיות קצוות מחוספסים ויתכן כי בעת הכנסתם למערכת השמע המערכת לא תפעל או שהשמעה תיעצר. השתמש בעט כדורי (B) או דומה על מנת להסיר את החספוס מהקצוות (C) לפני הכנסת התקליטור למערכת השמע.



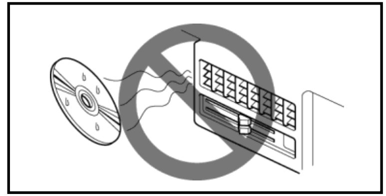
אין להדביק מדבקות על משטח התקליטור ואין לכתוב על המשטח עם עיפרון או עט.



אין להשתמש בחומרי ניקוי כדי לנקות את התקליטור.



אין להשתמש בתקליטורים שרוטים מאוד, מעוותים או סדוקים. שימוש בתקליטורים כאלו יגרום לנזק במערכת השמע או ימנע ממנה לפעול כהלכה.



אין לחשוף תקליטורים לשמש ישירה או למקור חום.

הערה:

- **אל תשתמש בתקליטורים מסחריים המגיעים עם שכבת הגנה או מייצבים. הם עלולים להיתפס בתוך המנגנון הפנימי ולגרום נזק למערכת.**
- **יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים צרובים (CD-R) עקב תנאי ההקלטה.**
- **לא ניתן להשמיע תקליטורים מסוג CD-RW במערכת השמע.**

אזהרה!

זהו מוצר עם לייזר מסוג class 1. שינויים או כיוונים השונים מאלו המתוארים בחוברת זאת עלולים לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת.

אין לפתוח או לנסות לתקן את המערכת בעצמך.

יש להפנות את המערכת לתיקון על ידי אנשי מקצוע.

בלוטות' - Bluetooth

הסימון הזה הוא סימן מסחרי ושייך לחברת Bluetooth SIG.

הפסקת השימוש במערכת ובמכשירים תומכי בלוטות' אחרים על פי הצורך.

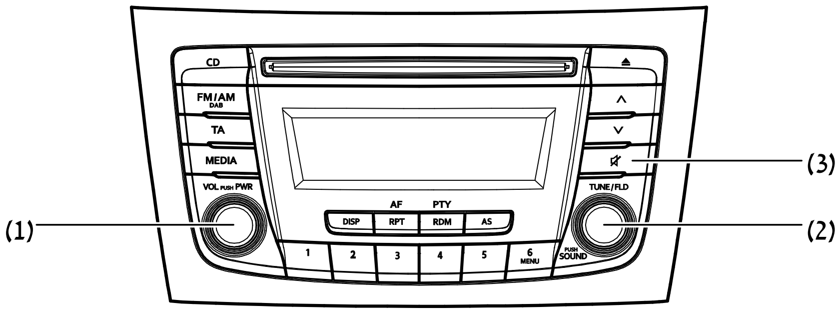
מערכת זאת חולקת בתדרי תקשורת ביחד עם מכשירים אלחוטיים נוספים, פרטיים או ציבוריים כגון LAN אלחוטי ואחרים.

עליך להפסיק להשתמש באופן מיידי במערכת כאשר נודע לך כי היא גורמת להפרעות תקשורת אחרות.

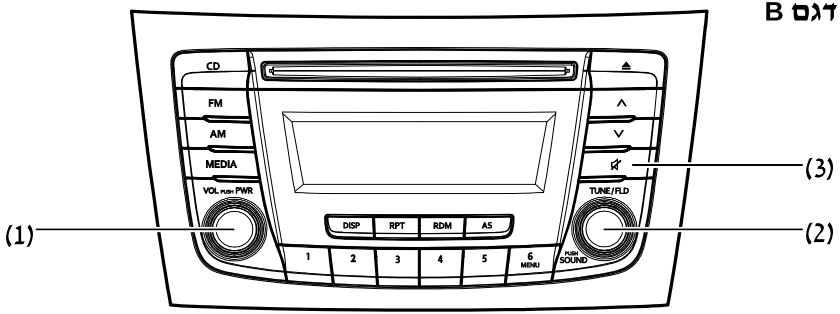
הפעלה בסיסית

(1) כפתור הפעלה ועוצמת קול
(2) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל
(3) לחצן השתקה

דגם A



דגם B



הפעלה וכיבוי של המערכת
לחץ על כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) כדי להפעיל את המערכת.
המערכת תפעל במצב האחרון בו היא הייתה לפני הכיבוי האחרון.

כיוון עוצמת קול
סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול.
סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) נגד כיוון השעון כדי להחליש את עוצמת הקול.

הערה:
בזמן הנהיגה, כוון את עוצמת הקול לכזאת המאפשרת לשמוע את המתרחש מחוץ לרכב.

השתקה
לחץ על לחצן השתקה (3) להשתקת הקול באופן זמני.
לחץ על לחצן השתקה (3) שנית כדי להחזיר את עוצמת הקול לרמה הקודמת.

בקרת צליל נמוך/גבוה/איזון רמקולים צדדים/איזון רמקולים קדימה אחורה

1) לחץ על כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2).

בכל פעם שהכפתור נלחץ, בקרת הצליל תשתנה באופן ובסדר הבא:

כיוון אקולייזר (EQ OFF)
↓
כיוון צליל נמוך (BASS 0)
↓
כיוון צליל גבוה (TREBEL 0)
↓
איזון רמקולים (BALANCE 0)
↓
איזון רמקולים קדימה-אחורה (FADER 0)
↓
כיוון בקרת קול אוטומטית (AVC LEVEL 2)

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לכוון את הצליל.

כיוון בקרת קול אוטומטית (AVC)
בקרת הקול האוטומטית מתאימה את עוצמת הקול לפי מהירות הרכב. לבקרת הקול האוטומטית ישנן שלוש רמות הניתנות לבחירה בסדר המגביר את עוצמת הקול (מצב OFF, 1, 2, 3). כיוון עוצמת הקול גדל עם מספר הרמה הנבחרת.

1. לחץ על כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) עד שייבחר מצב AVC.

2. סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור את הרמה הרצויה של בקרת הקול האוטומטית (רמה התחלתית: LEVEL2).

כיוון אקולייזר EQ

כיוון האקו לייזר מאפשר בחירת מצבי סוגי קול שונים בהתאם לסוג המוזיקה הנשמעת.

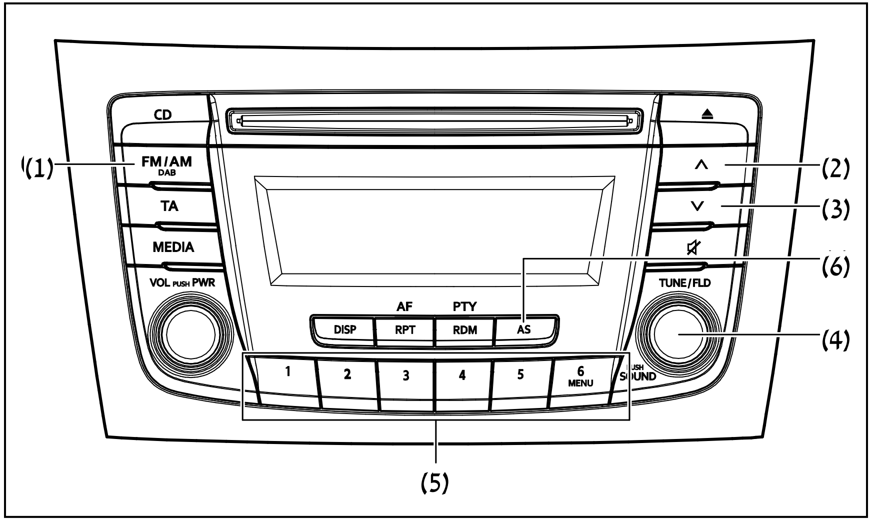
1) לחץ על כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) מספר פעמים עד להופעת הכיתוב "PRESET-EQ".

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לכוון את הצליל.

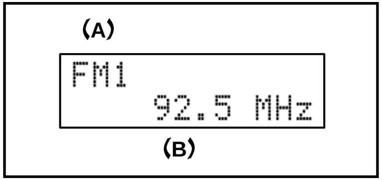
בכל פעם שתסובב את הכפתור, מצב האקו לייזר ישתנה באופן הבא:

כבוי – מצב שטוח **(OFF)**
↓
ג'אז **(JAZZ)**
↓
רוק **(ROCK)**
↓
פופ **(POP)**
↓
קלאסי **(CLASIC)**
↓
היפ-הופ **(HIP-HOP)**

האזנה לרדיו (דגם A)



תצוגה



(1) לחצן גלי שידור FM/AM/DAB (אם קיים)

(2) לחצן סריקה מעלה

(3) לחצן סריקה מטה

(4) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל

(5) לחצנים לבחירת תחנות בזיכרון מ-[1] עד [6]

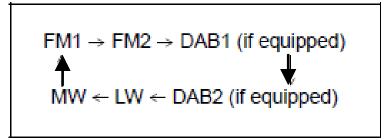
(6) לחצן תכנות באופן אוטומטי (AS)

(A) גל השידור

(B) תדר השידור

בחירת גל השידור (BAND)

לחץ על לחצן AM/FM (1).
בכל לחיצה על גלי השידור יתחלפו על פי הסדר הבא:



כיוון תדרים

לחץ על לחצן הסריקה למעלה (2) או לחצן הסריקה למטה (3).
המערכת תסרוק את התדרים מעלה או מטה עד לקליטת תחנה משדרת.

הערה:

אם מצב AF מופעל, המערכת תחפש רק אחר תחנות RDS (לא בשימוש בארץ).

כיוון תדרים ידני

סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (4).
התדר המתקבל הוא זה המופיע בתצוגה.

תכנות ידני לזיכרון

1) בחר בתחנה הרצויה.
2) לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על אחד מהלחצנים (5) מ-[1] עד [6] בכדי לאחסן את התחנה המושמעת בזיכרון המערכת.

תכנות אוטומטי לזיכרון

לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על לחצן תכנות באופן אוטומטי AS (6).
שש התחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר תישמרנה בלחצני הזיכרון [1] עד [6] על פי סדר התדרים מהנמוך לגבוה.

הערה:

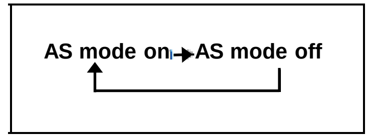
- **ניתן לבטל את תהליך התכנות האוטומטי בלחיצה על לחצן תכנות באופן אוטומטי (6) בזמן שפעולת התכנות האוטומטי מתבצעת.**
- **כאשר מאחסנים תחנות בזיכרון, אחסון חדש מוחק אחסון קודם.**
- **ניתן לאחסן עד 6 תחנות בזיכרון. במידה ולא נמצאו שש תחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר, המערכת תאחסן פחות משש תחנות.**
- **ניתן לאחסן בזיכרון 6 תחנות עבור FM1, FM2, ו-6 תחנות עבור MW במצב אוטומטי.**
- **אם מצב AF מופעל, המערכת תחפש רק אחר תחנות RDS (לא בשימוש בארץ).**

הפעלה/ביטול מצב תכנות באופן אוטומטי

לחץ על לחצן תכנות באופן אוטומטי (6).

בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:

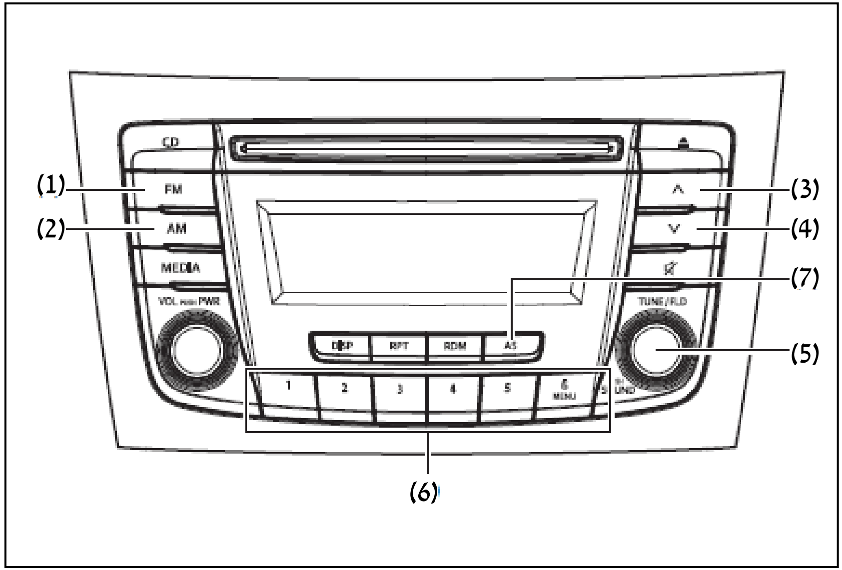
←מצב מופעל ← מצב מבוטל



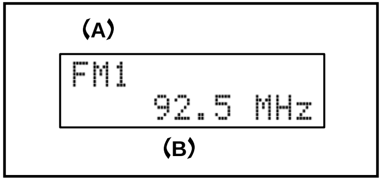
קליטת גלי רדיו

קליטת הרדיו עלולה להיות מושפעת מתנאי הסביבה, האקלים האטמוספרי, או עוצמת ומרחק אותות הרדיו מהתחנה. הרים בקרבת מקום ובניינים עלולים להשפיע לרעה על קליטת הרדיו. כמו כן, הפרעה לקליטת הרדיו עלולה להיגרם גם מכבלי מתח גבוה, עמודי חשמל וכדומה.

האזנה לרדיו (דגם B)



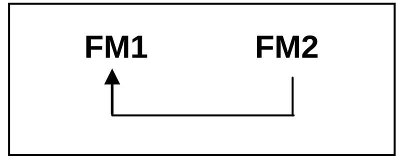
תצוגה



(1) לחצן גל שידור FM
(2) לחצן גל שידור AM
(3) לחצן סריקה מעלה
(4) לחצן סריקה מטה
(5) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל
(6) לחצנים לבחירת תחנות בזיכרון מ-[1] עד [6]
(7) לחצן תכנות באופן אוטומטי (AS)

(A) גל השידור
(B) תדר השידור

בחירת גל השידור (FM)
לחץ על לחצן FM (1).
בכל לחיצה על לחצן זה יתחלפו המצבים על פי הסדר הבא :



בחירת גל השידור (AM)
לחץ על לחצן AM (2).

כיוון תדרים
לחץ על לחצן הסריקה למעלה (3) או לחצן הסריקה למטה (4). המערכת תסרוק את התדרים מעלה או מטה עד לקליטת תחנה משדרת.

כיוון תדרים ידני
סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (5).

התדר המתקבל הוא זה המופיע בתצוגה.

תכנות ידני לזיכרון
1) בחר בתחנה הרצויה.
2) לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על אחד מהלחצנים (6) מ-[1] עד [6] בכדי לאחסן את התחנה המושמעת בזיכרון המערכת.

תכנות אוטומטי לזיכרון
לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על לחצן תכנות באופן אוטומטי AS (7).
שש התחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר תישמרנה בלחצני הזיכרון [1] עד [6] על פי סדר התדרים מהנמוך לגבוה.

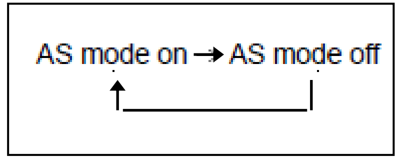
הערה:
- **ניתן לבטל את תהליך התכנות האוטומטי בלחיצה על לחצן תכנות באופן אוטומטי (7) בזמן שפעולת התכנות האוטומטי מתבצעת.**
- **כאשר מאחסנים תחנות בזיכרון, אחסון חדש מוחק אחסון קודם.**
- **ניתן לאחסן עד 6 תחנות בזיכרון. במידה ולא נמצאו שש תחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר, המערכת תאחסן פחות משש תחנות.**
- **ניתן לאחסן בזיכרון 6 תחנות עבור FM1, FM2, ו-6 תחנות עבור AM במצב אוטומטי.**

הפעלה/ביטול מצב תכנות באופן אוטומטי

לחץ על לחצן תכנות באופן אוטומטי (7).

בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא :

←מצב מופעל ← מצב מבוטל

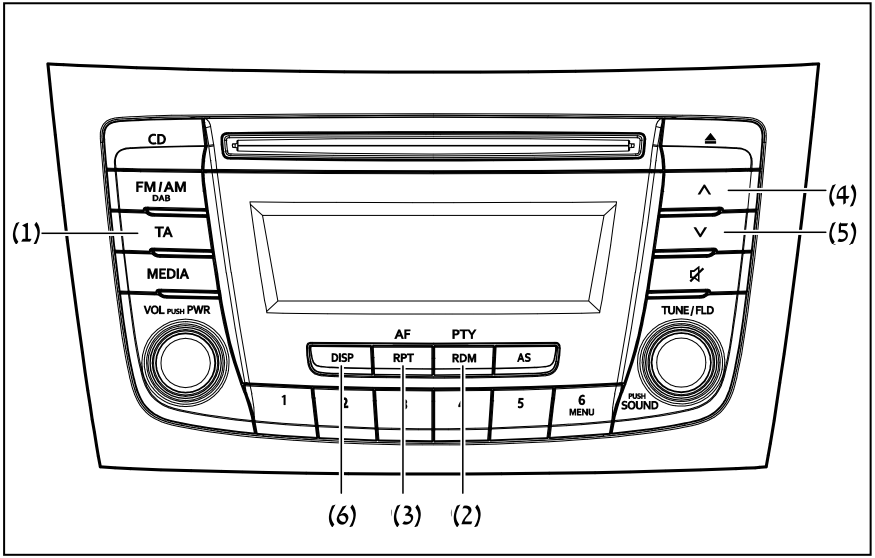


קליטת גלי רדיו

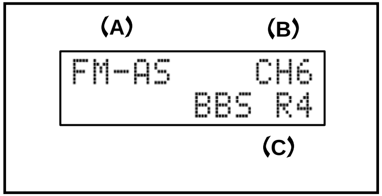
קליטת הרדיו עלולה להיות מושפעת מתנאי הסביבה, האקלים האטמוספרי, או עוצמת ומרחק אותות הרדיו מהתחנה. הרים בקרבת מקום ובניינים עלולים להשפיע לרעה על קליטת הרדיו. כמו כן, הפרעה לקליטת הרדיו עלולה להיגרם גם מכבלי מתח גבוה, עמודי חשמל וכדומה.

מערכת מידע רדיו (RDS)

דגם A



תצוגה



(1) לחצן מידע על תנועה TA (אינו בשימוש בארץ)

(2) לחצן סוג תוכנית RDM/PTY (אינו בשימוש בארץ)

(3) לחצן תדר חלופי AF/ השמעה חוזרת RPT .

(4) לחצן סריקה מעלה

(5) לחצן סריקה מטה

(6) לחצן תצוגה DISP

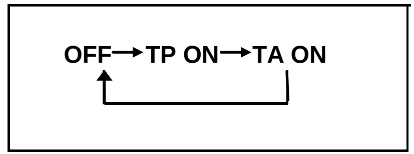
(A) גל שידור

(B) מספר ערוץ

(C) שם תוכנית השירות

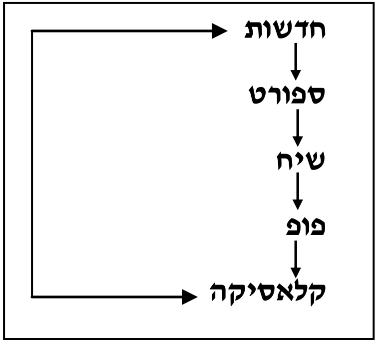
מהי מערכת מידע רדיו (RDS)?
ישנן תחנות רדיו המשדרות מידע באמצעות מערכת RDS.

הפעלה/כיבוי TA (מידע על התנועה) (אינו בשימוש בארץ)
כל לחיצה על הלחצן (1) מעבירה אפשרות זאת בין המצבים הבאים:
← כבוי ← תוכנית תנועה (TP)
← הודעות תנועה (TA) ← כבוי



הערה:
- **להאזנה אודות מידע לגבי התנועה, הפעל את לחצן זה. לאחר תחילת זרימת המידע, עוצמת הקול תשתנה באופן אוטומטי.**
- **נורית החיווי TP נדלקת כאשר נבחר מצב תוכנית תנועה. היא מהבהבת כאשר לא נקלט מידע.**
- **נורית החיווי TA נדלקת כאשר נבחר מצב הודעות תנועה. היא מהבהבת כאשר לא נקלט מידע.**
- **אם לחצן הסריקה למעלה (4) או למטה (5) נלחצים במצב TA או TP, המערכת תחפש תחנה מסוג זה.**
- **אם לא נקלטת אף תחנת מידע, תופיע בתצוגה ההודעה "TP NOTHING".**

חיפוש PTY (סוג התוכנית המשודרת) (אינו בשימוש בארץ)
1) לחץ על לחצן RDM/PTY (2) בכדי לבחור מצב תוכנית.
2) לחץ על לחצן RDM/PTY (2) בזמן הופעת ההודעה PTY.
כל לחיצה על הלחצן מעבירה אפשרות זאת בין המצבים הבאים:

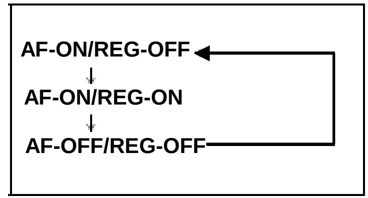


3) לחץ על לחצן סריקה למעלה (4) או למטה (5) בזמן הופעת ההודעה PTY. החיפוש יתחיל.

הערה:
אם לא מתקבל מידע מסוג זה, תופיע בתצוגה ההודעה "NOPTY".

AF - לחצן תדר חלופי

לחץ על לחצן RPT/AF (3). כל לחיצה על הלחצן מעבירה אפשרות זאת בין המצבים הבאים:



AF: מחפש תדר המשדר את התחנה המושמעת ונקלט בעוצמה הטובה ביותר.

REG: קובע את האזור בו לחצן AF יחפש תחנות. כאשר מופיע "REG-ON" החיפוש יוגבל לתדרים אזוריים בלבד.

הערה:

נורית החיווי AF נדלקת כאשר מצב זה מופעל. בנוסף לכך, נורית החיווי REG נדלקת כאשר מצב זה מופעל.

מצב המתנה TA

ברגע שמתקבל מידע לגבי התנועה כאשר המערכת נמצאת במצב השמעת תקליטור, התקן USB, בלוטות' או iPod, המערכת תעבור למצב רדיו באופן אוטומטי.

הערה:

אם לא נקלטת אף תחנת מידע במצב המתנה המערכת תמשיך לחפש תחנה כזאת.

EON (רשת נתונים)
(אינו בשימוש בארץ)

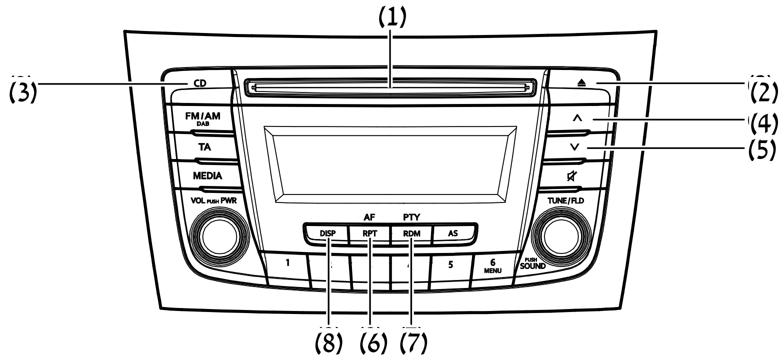
ברגע שמתקבל מידע אודות רשת נתונים במצב בו מופעל TA או TP, נורית החיווי "EON" נדלקת ומידע אודות התנועה מרשת אחרת יתקבל כעת למערכת.

קליטת הודעות חירום
(אינו בשימוש בארץ)

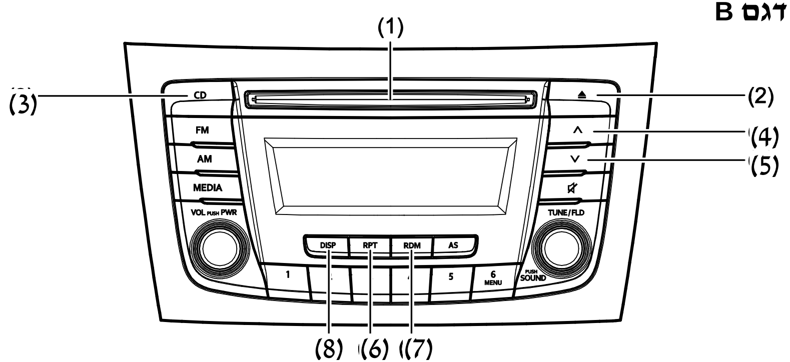
הודעות חירום נקלטות ומוצגות באופן אוטומטי.

נגן התקליטורים

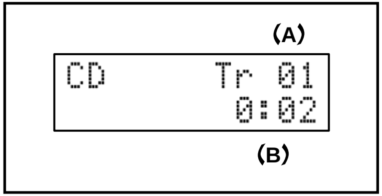
דגם A



דגם B



תצוגה

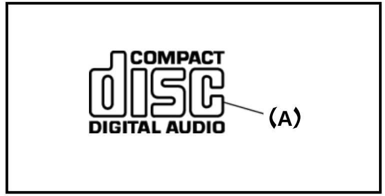


(1) פתח הכנסת תקליטור
(2) לחצן פליטת התקליטור
(3) לחצן מצב CD (תקליטור)
(4) לחצן סריקה מעלה
(5) לחצן סריקה מטה
(6) לחצן השמעה חוזרת RPT
(7) לחצן השמעה אקראית RDM
(8) לחצן תצוגה DISP

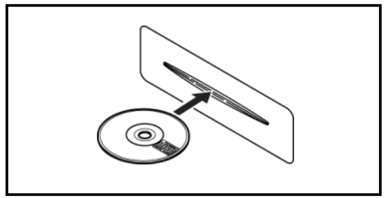
(A) מספר רצועה
(B) זמן השמעה

הערה:

נגן זה אינו תומך בתקליטורים בגודל 8 ס"מ. כלומר קטנים מהגודל הסטנדרטי.



- לא ניתן להשמיע תקליטורים שאינם נושאים את הסימן (A).
- לעיתים, תקליטורים שנצרבו בפורמט CD-R/CD-RW, לא יפעלו כראוי.



- את התקליטור יש להכניס כאשר התווית כלפי מעלה.
- כאשר קיים תקליטור בתוך מערכת השמע, לא ניתן להכניס תקליטור נוסף ללא הוצאת התקליטור שבפנים. אין לנסות לדחוף תקליטור בכוח אל תוך פתח הכנסת התקליטור במערכת השמע.

שים לב!

- **לעולם אל תכניס את האצבע או היד אל תוך פתח הכנסת התקליטור. כמו כן, לעולם אל תנסה להכניס כל חפץ אחר שהוא אינו תקליטור.**
- **לעולם אל תכניס תקליטור שיש עליו דבק משאריות מדבקה וכדומה, זה עלול לגרום נזק למערכת וייתכן והתקליטור לא יוכל להיפלט החוצה.**

הכנסת תקליטור

הכנס תקליטור אל תוך פתח הכנסת התקליטור (1).

ברגע שהוכנס תקליטור, המערכת תחל בהשמעתו באופן אוטומטי.

הוצאת תקליטור

לחץ על לחצן פליטת התקליטור (2).

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK", התקליטור יישאר בחוץ למשך 15 שניות ולאחר מכן יימשך חזרה אל תוך מערכת השמע באופן אוטומטי.

אפשרות גיבוי לפליטת תקליטור:

אפשרות זאת מאפשרת לך להוציא תקליטור באמצעות לחצן פליטת התקליטור (2) גם אם מצב ההתנעה הוא "LOCK".

שים לב!

אם תנסה להכניס בכוח תקליטור שנפלט מהמערכת, שטח פני התקליטור עלולים להישרט.

כאשר מכניסים תקליטור שנפלט, יש קודם לכן להוציא אותו מהמערכת באופן מלא.

השמעת תקליטור

ברגע שהוכנס תקליטור, המערכת תחל בהשמעתו באופן אוטומטי.

כאשר כבר קיים תקליטור בתוך מערכת השמע, לחץ על לחצן CD (3) בכדי להתחיל בהשמעתו.

בחירת שיר

- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (5) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.

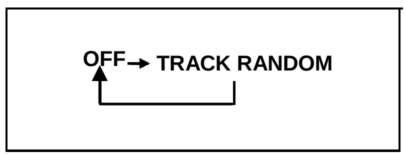
כאשר לחצן הסריקה "מטה" (5) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (5) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

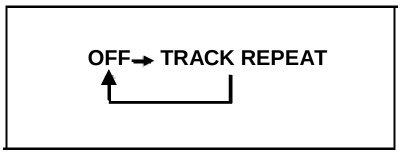
לחץ על לחצן RDM (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת שיר אקראית
נורית החיווי "RDM" תידלק. השירים שבתקליטור ינוגנו בסדר אקראי.

בחירת השמעה חוזרת

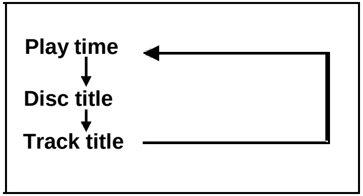
לחץ על לחצן RPT (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת השמעה חוזרת
נורית החיווי "RPT" תידלק. השיר המושמע כעת יתנגן באופן חוזר.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן התצוגה DISP (8).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא :

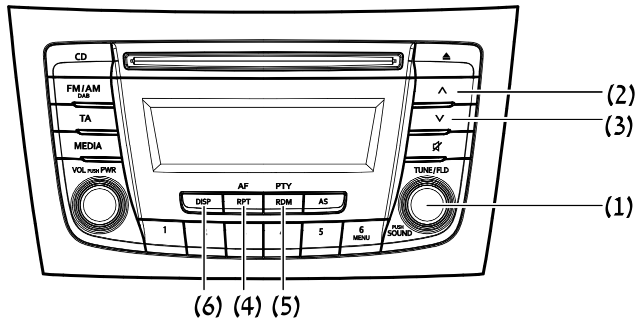


הערה:

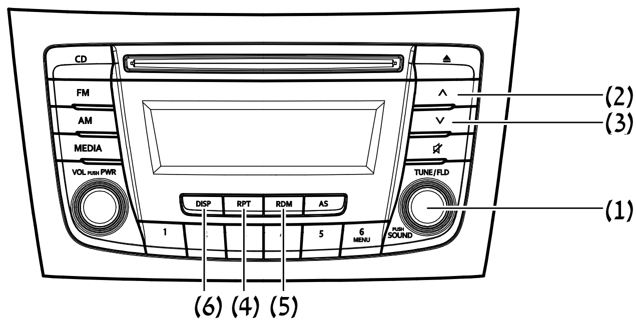
- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה: "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-16 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (8) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

נגן תקליטורי MP3/WMA/AAC

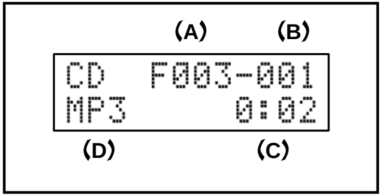
דגם A



דגם B



תצוגה



(1) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל
(2) לחצן סריקה מעלה
(3) לחצן סריקה מטה
(4) לחצן השמעה חוזרת RPT
(5) לחצן השמעה אקראית RDM
(6) לחצן תצוגה DISP

(A) מספר תיקיה
(B) מספר שיר
(C) זמן השמעה
(D) סוג תקליטור

בחירת תיקיה

סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור תיקיה.

בחירת שיר

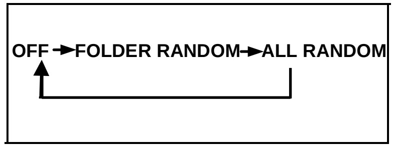
- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (2) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (3) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.
  כאשר לחצן סריקה "מטה" (3) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (2) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

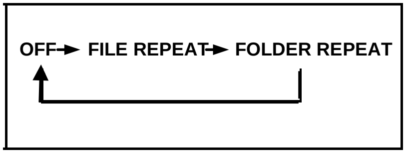
לחץ על לחצן RDM (5).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת תיקיה באופן אקראי
  נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
  השירים שבתיקיה הנבחרת ינוגנו בסדר אקראי.
- הכול אקראי
  נורית החיווי "RDM" תידלק.
  השירים שבתקליטור כולו ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

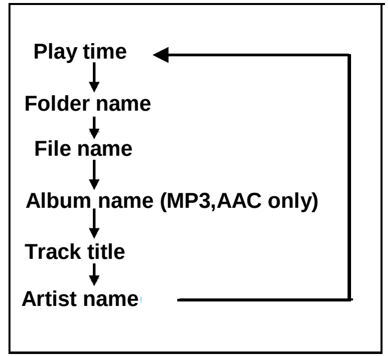
לחץ על לחצן RPT (4).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
  נורית החיווי "RPT" תידלק.
  השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב באופן חוזר.
- חזרה על תיקיה
  נורית החיווי "F.RPT" תידלק.
  השירים הנמצאים בתיקיה הנוכחית ינוגנו באופן חוזר.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן התצוגה (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



הערה:

- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-16 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (6) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

הערות לקבצי MP3/WMA/AAC

מהם קבצי MP3?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא "MPEG audio layer3". זהו הקובץ הסטנדרטי למשתמשי מחשב. התוכן המוזיקאלי נדחס ביחס של עד 1/10 תוך שמירה על איכות השמע. כלומר, באמצעות הקבצים הללו, ניתן לדחוס כ-10 תקליטורי שמע על גבי תקליטור אחד (כתלות באיכות הדחיסה וגודל התקליטור) ובכך ניתן לשמוע מוזיקה מגוונת זמן רב ללא החלפת תקליטור.

מהם קבצי WMA?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא "Windows Media Audio". פורמט זה פותח על ידי Microsoft.
- קובץ מסוג WMA אשר אפשרות ניהול הזכויות הדיגיטאליות שלו פעילה, לא ניתן להשמעה.
- Windows Media™ ו- Windows® הינם סימנים מסחריים של חברת Microsoft בארצות הברית ובמדינות נוספות.

מהם קבצי AAC?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא "Advanced Audio Coding". בפורמט זה נעשה שימוש על ידי MPEG2 ו- MPEG4.

הערות חשובות להכנת תקליטור עם קבצי MP3/WMA/AAC

- קצב גבוה ותדר גבוה חשובים לצלילים באיכות גבוהה.
- לא מומלץ לבחור בקצב משתנה (VBR). בחירה זאת עלולה לגרום להצגת זמן השמעה שאינו נכון ולקפיצות בצלילים.
- איכות ההקלטה משתנה בהתאם למכשירים שונים ותוכנות שונות. התייחס להוראות התוכנה והחומרה שברשותך.

שים לב!
לעולם אל תצרף את הסיומת ".mp3" או ".wma" או ".m4a" לקבצים שאינם מהסוג הזה. חוסר תשומת לב להערה זאת עלול לגרום לנזק לרמקולים עקב השמעת צלילים צורמים בגין קבצים אלו.

הקלטת קבצי MP3/WMA/AAC על גבי תקליטור מדיה

- מומלץ שלא לצרוב קבצי מוזיקה וקבצי נתונים על גבי אותו תקליטור.
- אם קיימים קבצים שונים על גבי אותו התקליטור, הקבצים עלולים שלא להישמע בסדר הנכון וקבצים מסוימים לא יתנגנו כלל.
- כאשר שמים קבצי MP3 וקבצי WMA על גבי אותו תקליטור, מומלץ לשים אותם בתיקיות שונות.
- אל תצרוב קבצים שונים מאלו על אותו התקליטור ללא סיבה או צורך.
- הסיומות המתאימות צריכות להתאים לסוגי הקבצים והדחיסה.
- ייתכן ותהיה בעיה להציג את המידע של קבצי MP3/WMA/AAC כתלות במכשיר הצריבה ובתוכנה.
- למערכת השמע ברכבך אין אפשרות לערוך רשימת שירים להשמעה.
- מומלץ לצרוב תקליטורי מוזיקה בצורה חד פעמית של "Disc-at-Once" אפילו שקיימת תמיכה בתצורה הרב פעמית.

סוגי הדחיסה

MP3

קצב: (Bit rate)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps

תדר: (Sampling frequency)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III :
16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (גרסא 7, גרסא 8, גרסא 9*)

קצב: (Bit rate)

CBR 32 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאות WMA9 מסוגים Professional/LossLess/Voice אינן נתמכות.

AAC *

קצב: (Bit rate)

ABR 16 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאת Apple Lossless אינה נתמכת.

מערכות תומכות

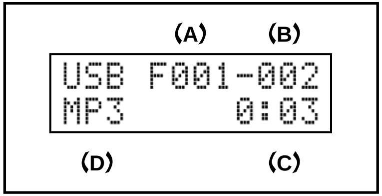
ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

מספר מרבי של קבצים/תיקיות

- מספר מרבי של קבצים: 512
- מספר מרבי של קבצים בתיקייה: 255
- מספר מרבי של עץ מבנה: 8
- מספר מרבי של תיקיות: 255 (כולל תיקיית הבית).

האזנה לקבצים המאוחסנים בהתקן USB

תצוגה



(1) לחצן MEDIA

(2) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל

(3) לחצן סריקה מעלה

(4) לחצן סריקה מטה

(5) לחצן השמעה חוזרתRPT

(6) לחצן השמעה אקראית RDM

(7) לחצן תצוגה DISP

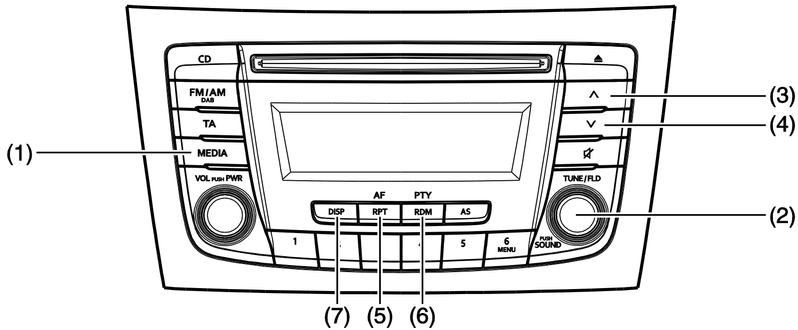
(A) מספר תיקיה

(B) מספר שיר

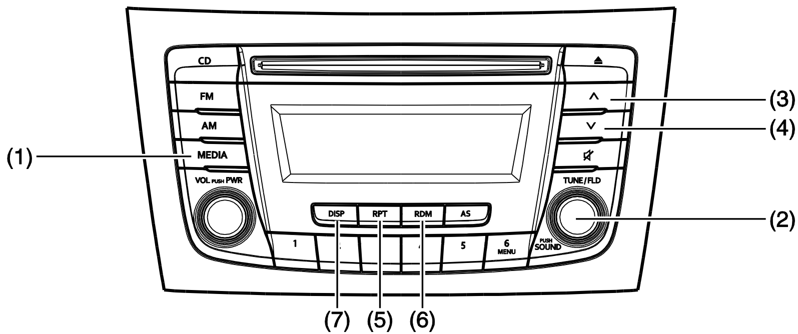
(C) זמן השמעה

(D) סוג קובץ

דגם A



דגם B

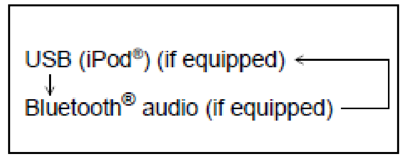


שים לב!

אין לחבר מכשירי USB שהם לא זיכרון USB או נגן USB. אין לחבר מספר התקני USB לשקע ה-USB באמצעות מפצל וכדומה. אספקת המתח למספר מכשירי USB עלולה לגרום להתחממות ולשריפה.

בחירת מצב התקן USB

לחץ על לחצן MEDIA (1).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



בחירת תיקיה

סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור תיקיה.

בחירת שיר

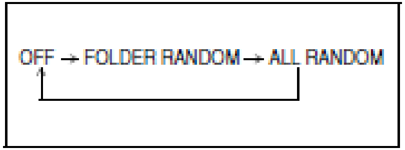
- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (4) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.
כאשר לחצן סריקה "מטה" (4) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

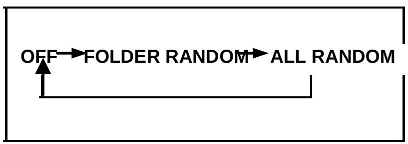
לחץ על לחצן RDM (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת תיקיה באופן אקראי
נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
השירים שבתיקיה הנבחרת ינוגנו בסדר אקראי.
- הכול אקראי
נורית החיווי "RDM" תידלק.
השירים שבהתקן ה-USB ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

לחץ על לחצן RPT (5).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
נורית החיווי "RPT" תידלק. השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב באופן חוזר.
- חזרה על תיקיה
נורית החיווי "F.RPT" תידלק.
השירים הנמצאים בתיקיה הנוכחית ינוגנו באופן חוזר.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן DISP (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:

Play time ←
Folder name
File name
Album name (MP3, AAC only)
Track title
Artist name (חוזר ל-Play time)

הערה:

- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-16 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (7) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

הערות בנוגע למכשירי USB

מכשירי USB נתמכים

- התקני זיכרון ניידים מסוג Mass Storage Class, בכדי לדעת אם ההתקן שלך הוא מסוג זה פנה ליצרן ההתקן.
- התקן רגיל בתאימות 1.1/2.0 מהירות מלאה.
- מערכת קבצים מסוג FAT12/16/32 ו-VFAT.
- זרם מרבי של עד 1A.

- אם מחברים את מכשיר ה-USB באמצעות מפצל שקעים או כבל מאריך, ייתכן והמערכת לא תזהה את המכשיר. במקרה כזה, חבר את מכשיר ה-USB ישירות למערכת השמע.
- ייתכן ומכשירים כגון טלפונים ניידים, מצלמות דיגיטאליות ונגני MP3 לא יזוהו על ידי מערכת השמע להשמעת המוזיקה.

חיבור התקן USB

- בעת חיבור התקן USB, וודא שההתקן נכנס עד לסוף המחבר.
- אין להשאיר את התקן ה-USB ברכב למשך זמן ממושך מאחר והוא עלול להינזק בטמפרטורה גבוהה.
- יש לגבות מידע חשוב לפני השימוש. אין אחריות על מידע שאבד.

- לא מומלץ לחבר התקן USB המכיל קבצים שונים מקבצי MP3/WMA/AAC.

הקלטת קבצי MP3/WMA/AAC על גבי התקן USB

- ייתכן ונתוני התצוגה או השמע לא יפעלו כתלות בהתקן ה-USB או בסוג ההקלטה והקבצים.
- כתלות בהתקן ה-USB שברשותך, הקבצים עלולים שלא להישמע בסדר הנכון.

סוגי הדחיסה

MP3

קצב: (Bit rate)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps

תדר: (Sampling frequency)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III :
16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (גרסא 7, גרסא 8, גרסא 9*)

קצב: (Bit rate)

CBR 32 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאות WMA9 מסוגים Professional/LossLess/Voice אינן נתמכות.

AAC *

קצב: (Bit rate)

ABR 16 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

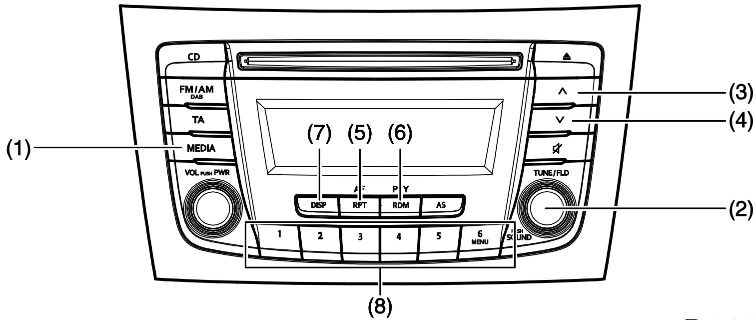
* גרסאת Apple Lossless אינה נתמכת.

מספר מרבי של קבצים/תיקיות

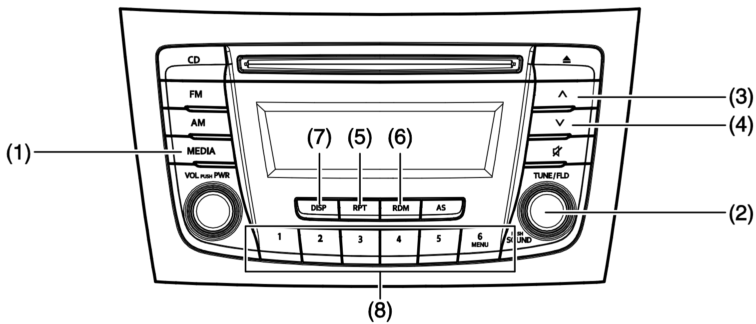
- מספר מרבי של קבצים: 2500
- מספר מרבי של קבצים בתיקייה: 255
- מספר מרבי של עץ מבנה: 8
- מספר מרבי של תיקיות: 255 (כולל תיקיית הבית).

האזנה לנגן iPod

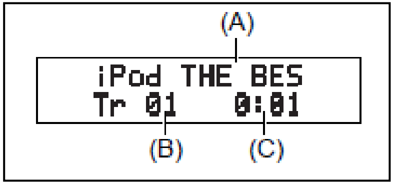
דגם A



דגם B



תצוגה



(1) לחצן MEDIA

(2) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל

(3) לחצן סריקה מעלה

(4) לחצן סריקה מטה

(5) לחצן השמעה חוזרתRPT

(6) לחצן השמעה אקראית RDM

(7) לחצן תצוגה DISP

(8) לחצני המספרים [1] – [6]

(A) שם השיר

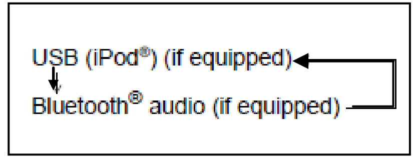
(B) מספר שיר

(C) זמן השמעה

בחירת מצב נגן iPod

לחץ על לחצן MEDIA (1).

בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



בחירת שיר

- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (4) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.
כאשר לחצן סריקה "מטה" (4) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

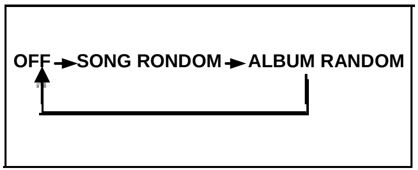
הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

לחץ על לחצן RND (6).

בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:

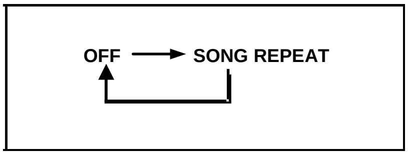


- בחירת שיר באופן אקראי
נורית החיווי "RDM" תידלק.
השירים שבנגן ה-iPod® ינוגנו בסדר אקראי.
- אלבום אקראי
נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
האלבומים שבנגן ה-iPod® ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

לחץ על לחצן RPT (5).

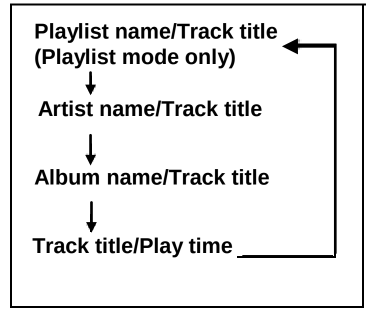
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
נורית החיווי "RPT" תידלק.
השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן DISP (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, התצוגה משתנה באופן הבא:



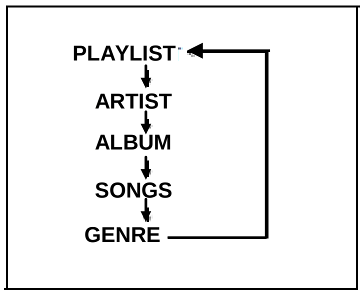
הערה:

- **אם המידע כולל יותר מ-16 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (7) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

בחירת מצב השמעה

1) לחץ על לחצן [6] בלחצני התחנות (8) למשך שנייה אחת לפחות.

2) סובב את כפתור הכיוון, תיקיות ובקרת צליל (2). בכל סיבוב של הכפתור, המצב ישתנה באופן הבא:



3) לחץ על כפתור הכיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור את המצב הרצוי.

הערה:

- **כאשר לוחצים על לחצן [6] בלחצני התחנות (8), יוצא בתצוגה המצב הקודם.**

הערות בנוגע לנגני iPod
נגני iPod נתמכים

- iPod® touch (דור חמישי)
- iPod® touch (דור רביעי)
- iPod® touch (דור שלישי)
- iPod® touch (דור שני)
- iPod® touch (דור ראשון)
- iPod® classic
- iPod® nano (דור שביעי)
- iPod® nano (דור שישי)
- iPod® nano (דור חמישי)
- iPod® nano (דור רביעי)
- iPod® nano (דור שלישי)
- iPod® nano (דור שני)
- iPod® nano (דור ראשון)
- iPod® (דור חמישי)
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4

- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

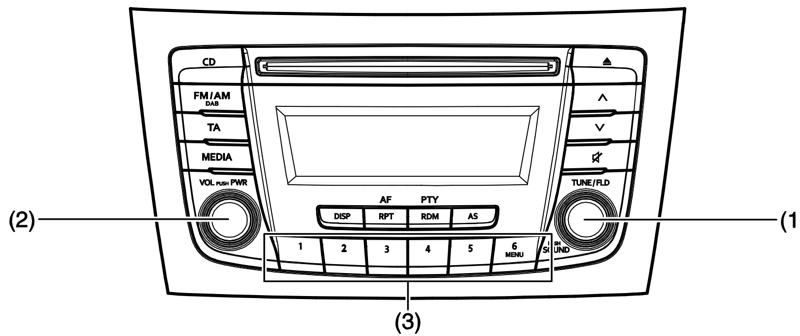
- ייתכן ואפשרויות מסוימות לא יפעלו כתלות בדגם של הנגן.
- iPod® הוא סמל מסחרי של חברת Apple Inc. ורשום בארה"ב ומדינות נוספות.
- iPhone® הוא סמל מסחרי של חברת Apple Inc. ורשום בארה"ב ומדינות נוספות.
- חברת Apple Inc. אינה אחראית להפעלת המכשיר או להתאמתו לתקנות וחוקי הבטיחות.

חיבור נגן iPod

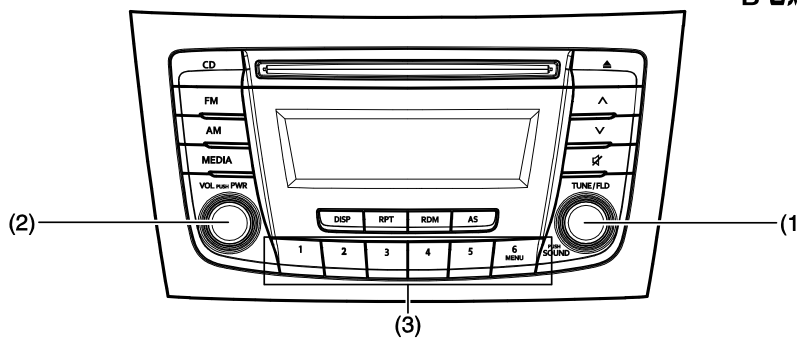
- אל תשכח לנתק את הנגן ממערכת השמע לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "LOCK". הנגן לא יכבה כתוצאה מפעולה זאת והסוללה שלו עלולה להתרוקן.
- אין לחבר אביזרי קצה נוספים לנגן (כמו אוזניות או שלט רחוק) בעת השימוש בו במערכת השמע. אחרת, ייתכן והמערכת לא תפעל כראוי.

שליטה באמצעות Bluetooth® (אם מותקנת)

דגם A

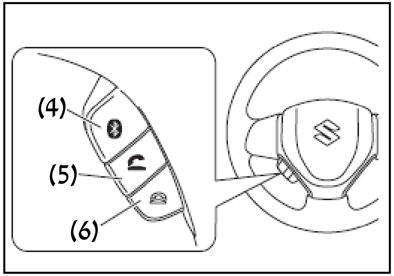


דגם B



(1) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל
(2) כפתור הפעלה ועוצמת קול
(3) לחצני התחנות

לחצני גלגל ההגה



(4) לחצן הגדרות Bluetooth®
(5) לחצן שיחה
(6) לחצן ניתוק

קישור מכשיר טלפון

שים לב!

בכדי להשתמש בתכונות ה-®Bluetooth של מערכת השמע, נדרש לבצע קישוריות לטלפון.

הערה:

- **ניתן לקשר עד 5 מכשירי טלפון.**
- **בכדי לקשר טלפון חדש, נתק את נגן השמע מהמערכת. חבר את נגן השמע שנית, לאחר ביצוע קישוריות הטלפון אל המערכת.**
- **אם הקישור לטלפון נכשל לאחר ניסיון של 120 שניות, פעולת חיפוש הקישור תבוטל. נסה שנית, או פנה לחוברת הוראות יצרן הטלפון בכדי ללמוד אודות קישוריות הטלפון.**

1) לחץ על לחצן הגדרות ®Bluetooth (4).
התפריט הראשי של ®Bluetooth יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Bluetooth Setup", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Pairing", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) בחר ב- "CAR AUDIO" בתפריט ה- ®Bluetooth בטלפון הנייד ובצע את הקישוריות. למידע נוסף אודות קישוריות המכשיר התייחס להוראות יצרן הטלפון.
5) הקש את הקוד המופיע בתצוגת מערכת השמע אל הטלפון.
6) לחץ על לחצן הניתוק (6).

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.**
- **כאשר מקשרים טלפון נוסף יש לחזור על הפעולות החל מסעיף 1).**

מענה לשיחה

לחץ על לחצן השיחה (5) בכדי לענות לשיחה.

ניתוק שיחה

לחץ על לחצן הניתוק (6) בכדי לסיים את השיחה.

דחיית שיחה (רק בדגמים נתמכים)

לחץ על לחצן הניתוק (6) בכדי לדחות את השיחה המתקבלת.

כיוון עוצמת הקול

סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (2) במהלך השיחה.

סיבוב הכפתור בכיוון השעון יגביר את עוצמת הקול בעוד שסיבוב כנגד כיוון השעון ינמיך את עוצמת הקול.

כיוון עוצמת הצלצול

סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (2) במהלך הצלצול.

סיבוב הכפתור בכיוון השעון יגביר את עוצמת הקול בעוד שסיבוב כנגד כיוון השעון ינמיך את עוצמת הקול.

כיוון עוצמת הקול או הצלצול

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לכוון את עוצמת הקול או עוצמת הצלצול.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Sound Setting", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Call Volume" או "Ringtone Volume", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה. עוצמת הקול או הצלצול הנוכחית תופיע.
5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור בעוצמת שמע, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

בחירת סוג צלצול

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לבחור את סוג הצלצול.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Sound Setting", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Ringtone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה. סוג הצלצול הנוכחי ישמע.
5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור

סוג צלצול, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

חיוג לשיחות שלא נענו / נכנסות / יוצאת

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לחייג למספר האחרון שחויג.

הערה:

ניתן לאחסן עד 10 מספרי טלפון שחויגו אחרונים (10 עבור כל אחד מהבאים: נכנסות, יוצאות, שלא נענו).

1) לחץ על לחצן השיחה (5). התפריט ספר הטלפונים של ®Bluetooth יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Missed Calls" או "Incoming Calls" או "Outgoing Calls", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה. בכדי לחייג מההיסטוריה של השיחות הללו בחר באפשרות המתאימה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור את המספר הנדרש, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Dial", ולחץ על הכפתור (1) או על לחצן השיחה (5) בכדי לבצע את החיוג אל המספר שנבחר.

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.**
- **לחיצה על "Confirm" לאחר בחירת "Add Speed Dial" יכולה לזמן את המספר מהחיוג המהיר.**
- **לחיצה על "Confirm" לאחר בחירת "Delete" יכולה למחוק את המספר הנבחר מהיסטוריית השיחות.**

מחיקת היסטוריית שיחות

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי למחוק מספר מהיסטוריית השיחות שלא נענו, הנכנסות או היוצאות.

1) לחץ על לחצן השיחה (5). התפריט ספר הטלפונים של ®Bluetooth יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Phonebook", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete History", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי

לבחור "Missed Calls" או "Incoming Calls" או "Outgoing Calls", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור מספר למחיקה או "ALL" (הכל), ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete?" או לבחור "Delete All?", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להשלים את המחיקה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

שמירת מספר בספר הטלפונים

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להכניס מספרי טלפון אל ספר הטלפונים של המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Phonebook", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Add Contacts", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Overwrite All" או "Add One Contact", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

כעת תופיע בתצוגה ההודעה:

Rest of Memory XXXX: Ok?

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

7) העבר אנשי קשר מהטלפון. כאשר ההעברה הושלמה, יוצג "Setup Phonebook" בתצוגת המערכת.

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.**
- **ניתן להכניס עד 1000 מספרי טלפון לספר הטלפונים של המערכת.**

העברת היסטוריית השיחות

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להעביר את היסטוריית השיחות מהטלפון הנייד.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Call History", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Call History?", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

חיוג מספר הטלפונים

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לחייג למספר טלפון השמור בספר הטלפונים של המערכת.

1) לחץ על לחצן השיחה (5). התפריט ספר הטלפונים של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Phonebook", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור את התחלת השם אליו תרצה לבצע שיחה, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה. המספר הנבחר יוצג ברצף. אם שמורים שמות עם מספרים יחד, יופיעו השמות.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Dial", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
5) לחץ על לחצן השיחה (5). תבוצע שיחה למספר המוצג או השם המוצג הקשור למספר.

מחיקת מידע מספר הטלפונים

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי למחוק מידע מספר הטלפונים של המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone",

ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Phonebook", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete Contacts", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור מספר למחיקה, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete?", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להשלים את המחיקה.

הערה:
כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

שמירת מספר לחיוג מהיר

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לשמור מספרים לחיוג מהיר באמצעות לחצני התחנות של המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Telephone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Phonebook", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Add Speed Dial", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור מספר לשמירה, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Choose Preset", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

7) לחץ על אחד מלחצני תחנות המערכת (3) שאליו ברצונך לשמור את המספר לחיוג מהיר. אם כבר נשמר מספר ללחצן זה, תופיע הודעת אישור להחלפת המספר. סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי

לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להשלים את השמירה.
כאשר השמירה הושלמה, יוצג "Setup Phonebook" בתצוגת המערכת

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

חיוג מהיר

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לבצע חיוג מהיר באמצעות לחצני התחנות (3) של המערכת.

1) לחץ על לחצן השיחה (5).
התפריט ספר הטלפונים של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Speed Dials", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) לחץ על אחד מלחצני התחנות (3) של המערכת.
אם לא נשמר מספר בלחצן תחנה זה, בתצוגה תופיע ההודעה "No Entry".
4) לחץ על לחצן השיחה (5).
כעת תבוצע שיחה אל המספר שנבחר.

מחיקת מספר מחיוג מהיר

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי למחוק מספר מלחצן חיוג מהיר.

1) לחץ על לחצן השיחה (5).
התפריט ספר הטלפונים של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Speed Dials", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
3) לחץ על אחד מלחצני התחנות (3) של המערכת שבו המספר שתרצה למחוק.
אם לא נשמר מספר בלחצן תחנה זה, בתצוגה תופיע ההודעה "No Entry".
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Del Speed Dial", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.
6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להשלים את המחיקה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

הצגת נתוני המכשיר

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להציג את הכתובת ואת שם מכשיר ה- Bluetooth®.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Bluetooth Info", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Device Name" או "Device Address", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להציג את שם המכשיר או את כתובתו.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

איפוס להגדרות יצרן

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לאפס את כל ההגדרות לברירת המחדל של יצרן הרכב.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Initialize", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "All Initialize", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי להתחיל את האיפוס להגדרות היצרן.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

בחירת מכשיר טלפון

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לבחור איזה טלפון לקשר למערכת מבין הטלפונים הקיימים.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth",

ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "List Phone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור את הטלפון שיקושר למערכת, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Select", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.**
- **נגני Bluetooth® ינותקו מהמערכת כאשר יבחר מכשיר טלפון.**

רשימת מכשירי טלפון

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להציג את רשימת מכשירי הטלפון השמורים במערכת ברצף.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "List Phones", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

רשימת מכשירי הטלפון השמורים במערכת תוצג ברצף בתצוגה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.

הגדרת קוד מערכת

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להגדיר את קוד המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Passkey", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "New Passkey", ולחץ

על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) לחץ או סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm".

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור מספר לספרה הראשונה ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה. באותו אופן, בחר את המספרים לספרה השנייה, השלישית והרביעית. אם לא בוחרים עד 8 ספרות, הכנס רווחים בספרות הנותרות.

7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לקבוע את הגדרת קוד המערכת.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

מחיקת מכשיר טלפון

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי למחוק מכשיר טלפון השמור בזיכרון המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "List Phone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור את הטלפון שברצונך למחוק, ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete Phone", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Delete?", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

הפעלה/ביטול אפשרות Bluetooth®

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לבחור בהפעלה או ביטול של אפשרות ה- Bluetooth®.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (4). התפריט

הראשי של ®Bluetooth יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "BT Power", ולחץ על הכפתור (1) בכדי לבצע את הבחירה.

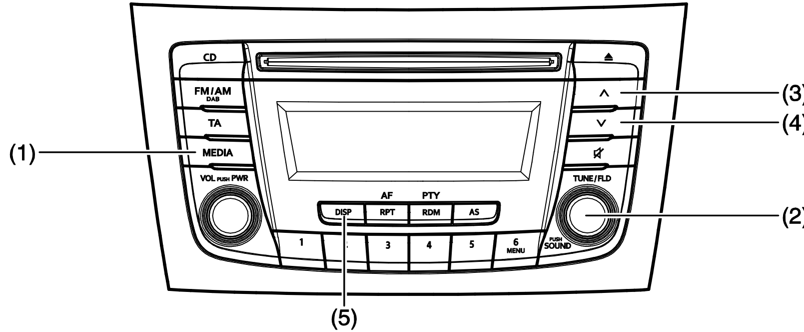
4) לחץ על כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (1) בכדי לבחור "BT Power on" (הפעלה) או "BT Power off" (ביטול).

הערה:

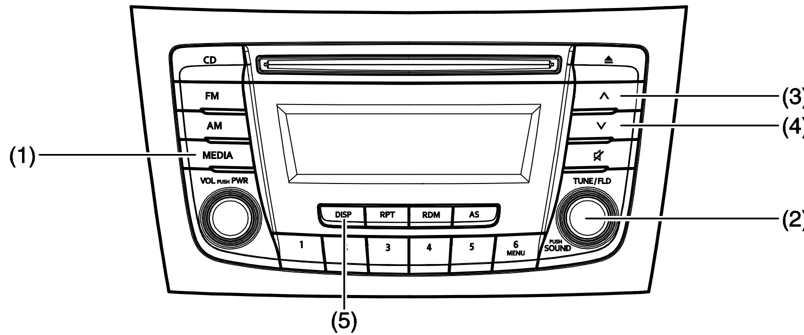
- **כאשר אפשרות ה-®Bluetooth כבויה, הקישוריות בין המערכת ומכשיר הטלפון שבשימוש תבוטל.**
- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.**

האזנה באמצעות Bluetooth® (אם מותקן)

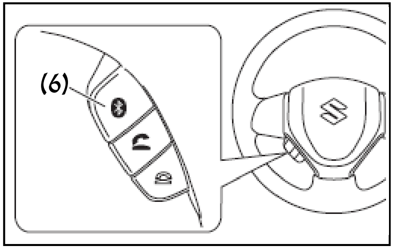
דגם A



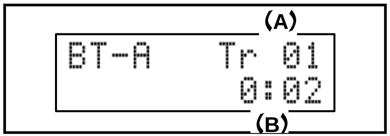
דגם B



לחצני גלגל ההגה



תצוגה



(1) לחצן MEDIA
(2) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל
(3) לחצן סריקה מעלה
(4) לחצן סריקה מטה
(5) לחצן תצוגה DISP
(6) לחצן הגדרות Bluetooth®

(A) מספר רצועה
(B) זמן השמעה

קישור נגני מדיה

שים לב!
בכדי להשתמש באפשרויות ה-Bluetooth® של מערכת השמע, נדרש לבצע קישוריות לנגן המדיה.

הערה:

- **בכדי לקשר נגן מדיה חדש, נתק את מכשיר הטלפון הנייד מהמערכת. חבר את הטלפון שנית, לאחר ביצוע קישוריות הנגן אל המערכת.**
- **אם הקישור לנגן נכשל לאחר ניסיון של 120 שניות, פעולת חיפוש הקישור תבוטל. נסה שנית, או פנה לחוברת הוראות יצרן נגן המדיה בכדי ללמוד אודות קישוריות הנגן.**

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (6).
התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Pairing", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
4) בחר ב- "CAR AUDIO" בתפריט ה- Bluetooth® בנגן המדיה ובצע את הקישוריות. למידע נוסף אודות קישוריות המכשיר התייחס להוראות יצרן הנגן.
5) הקש את הקוד המופיע בתצוגת מערכת השמע בנגן המדיה.

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצג התפריט הקודם.**
- **כאשר מקשרים נגן מדיה נוסף, יש לחזור על הפעולות החל מסעיף 1).**

בחירת מצב האזנה באמצעות Bluetooth®

לחץ על לחצן MEDIA (1).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:

USB (iPod®) (if equipped)
↓
Bluetooth® audio (if equipped)

בחירת קבוצה
(עבור מכשירים תומכים בלבד)
סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור קבוצה.

בחירת שיר

- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להאזין לשיר הבא.

- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (4) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.

כאשר לחצן סריקה "מטה" (4) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

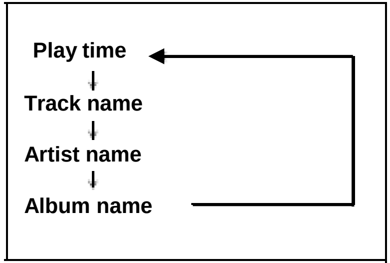
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

הערה:

פעולות מסוימות לא יהיו ניתנות לביצוע כתלות בנגן המדיה.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן התצוגה DISP (5).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, התצוגה משתנה באופן הבא:



הערה:

אם המידע כולל יותר מ-16 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (5) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.

בחירת נגן מדיה

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי לבחור איזה נגן מדיה לקשר למערכת מבין הנגנים הקיימים.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (6).
התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "List Audio", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור את נגן המדיה שיקושר למערכת, ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Select", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (2) בכדי להשלים את הקישוריות.

הערה:

- **כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.**
- **מכשיר טלפון המקושר באמצעות ה- Bluetooth® ינותק מהמערכת כאשר יבחר נגן מדיה.**

רשימת נגני מדיה

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להציג את שמות נגני המדיה ברצף.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (6).
התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "List Audio", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
שמות נגני המדיה יוצגו ברצף.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

הגדרת קוד מערכת

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי להגדיר את קוד המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (6).
התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.
2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Passkey", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "New Passkey", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.
5) לחץ או סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Confirm".
6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור מספר לספרה הראשונה ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה. באותו אופן, בחר את המספרים לספרה השנייה, השלישית והרביעית. אם לא בוחרים עד 8 ספרות, הכנס רווחים בספרות הנותרות.
7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לקבוע את הגדרת קוד המערכת.

הערה:

כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

מחיקת נגן מדיה

עקוב אחר ההוראות הבאות בכדי למחוק נגן מדיה השמור בזיכרון המערכת.

1) לחץ על לחצן הגדרות Bluetooth® (6).

התפריט הראשי של Bluetooth® יופיע בתצוגה.

2) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Setup Bluetooth", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

3) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "List Audio", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

4) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור את נגן המדיה שברצונך למחוק, ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

5) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Delete", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

6) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Delete?", ולחץ על הכפתור (2) בכדי לבצע את הבחירה.

7) סובב את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל (2) בכדי לבחור "Confirm", ולחץ על הכפתור (2) בכדי להשלים את המחיקה.

הערה:

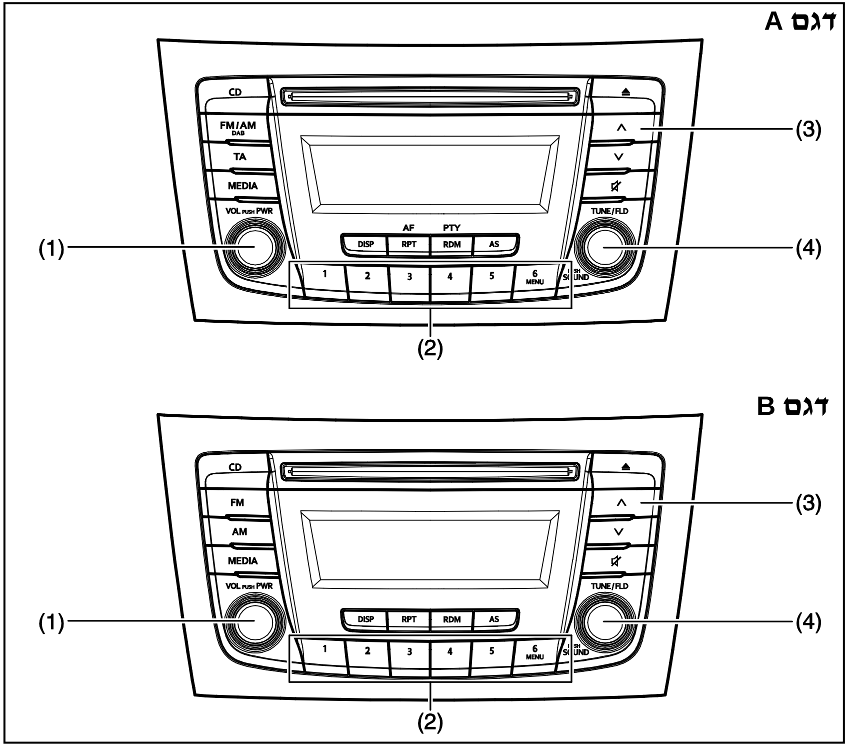
כאשר בוחרים "Go Back", יוצא התפריט הקודם.

הצהרות אודות אפשרויות Bluetooth®

- ייתכן ולא יהיה ניתן להפעיל את כל אפשרויות ה-Bluetooth® או אפשרויות Bluetooth® מסוימות כתלות בהתאמת סוג המכשיר.
- החיבוריות או איכות הקול עשויים להיות מושפעים כתלות בנסיבות.
- לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON", לוקח למערכת השמע מספר שניות לזהות ולהתחבר אל התקן Bluetooth® כלשהו.

מערכת הגנה מפני גניבות

(1) כפתור הפעלה ועוצמת קול
(2) לחצני התחנות [1] עד [6]
(3) לחצן הסריקה מעלה
(4) כפתור כיוון, תיקיות ובקרת צליל



אפשרות הגנה מפני גניבות נועדה למנוע גניבות של מערכת השמע מאחר והיא אינה ניתנת לשימוש אם היא מותקנת ברכב אחר.
מערכת זאת פועלת באמצעות קוד זיהוי אישי (PIN).
כאשר מערכת השמע מנותקת ממקור חשמל, לדוגמא כאשר המערכת מפורקת או כאשר המצבר מנותק, המערכת תהיה נעולה באמצעות הקוד.

הגדרת קוד סודי

1. לחץ על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני התחנות [1] ו-[6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1). המערכת תציג את ההודעה "SECURITY".
3. לחץ על לחצן תחנת הרדיו [1] ועל לחצן הסריקה למעלה (3) בו זמנית.
4. לחץ על לחצני התחנות [1] עד [4] והכנס קוד סודי בן ארבע ספרות.
5. החזק את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת הצליל (4) לחוץ למשך שנייה אחת לפחות בכדי לאשר את הקוד הסודי.

הערה:
רשום את הקוד הסודי ושמור אותו במקום בטוח לשימוש עתידי.

ביטול הקוד הסודי
בכדי לבטל את אפשרות ההגנה מפני גניבות, מחק את הקוד הסודי.

1. לחץ על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני התחנות [1] ו-[6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1). המערכת תציג את ההודעה "PIN ENTRY".
3. לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) ועל לחצן הספרה [1] מבין לחצני התחנות (2) בו זמנית.
4. לחץ על לחצני התחנות [1] עד [4] והכנס הקוד הסודי בן ארבע הספרות.
5. החזק את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת הצליל (4) לחוץ למשך שנייה אחת לפחות בכדי למחוק את הקוד הסודי. ההודעה "----" תוצג והקוד הסודי יבוטל.

הערה:

בכדי לשנות את הקוד הסודי, מחק את הקוד הקיים ולאחר מכן הגדר קוד סודי חדש.

הקשת קוד סודי

במידה והמערכת או המצבר פורקו מהרכב ויש צורך להקיש שוב את הקוד הסודי פעל באופן הבא:

1. העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC".
   המערכת תציג את ההודעה "SECURITY".
2. כאשר לחצן הסריקה "מעלה" (3) לחוץ, לחץ על לחצן המספר [1].
3. לחץ על לחצני המספרים [1] עד [4] והכנס את הקוד הסודי.
4. החזק את כפתור כיוון, תיקיות ובקרת הצליל (4) לחוץ למשך שנייה אחת לפחות.
   אם הקוד שהוזן תואם לקוד הסודי הנכון, המערכת תיכבה ותהיה ניתנת לשימוש.

הערה:

אם הוכנס קוד שגוי, תופיע ההודעה "ERROR" ומספר הפעמים שהוכנס קוד שגוי.
אם הוכנס קוד שגוי 10 פעמים או יותר, תופיע ההודעה "HELP" במערכת השמע, והמערכת תהיה סגורה לשימוש.

פתרון בעיות

במידה ויש תקלה במערכת השמע, פעל על פי הטבלה שלהלן. אם הפעולות המוצעות לא פתרו את התקלה, פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון התקלה.

תקלות נפוצות

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא ניתן להפעיל את המערכת.	אמצעי אבטחה מופעל.	אם מופיעה ההודעה "SECURITY", הכנס קוד סודי. אם מופיע התצוגה "HELP", פנה למרכז השירות.
לא ניתן להפעיל את המערכת (אין חשמל)	קיים נתיך שרוף.	פנה למרכז השירות.

רדיו

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	התחנה לא מכוונת.	כוון את התחנה המושמעת.
לא ניתן לאתר תדר בכיוון תדרים אוטומטי.	אין תחנה שניתן לקלוט בעוצמה מספיק חזקה.	אתר תחנה בכיוון תדרים ידני.
	אם מצב AF מופעל, המערכת מחפשת רק אחר תחנות RDS .	בטל את מצב AF.

תקליטור

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור	התקליטור מלוכלך.	נקה את התקליטור במטלית רכה.
	התקליטור פגום או מעוות.	החלף תקליטור פגום בתקליטור תקין.

MP3/WMA/AAC

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא נשמעת מוזיקה	אין קבצים הנתמכים על ידי המערכת.	בדוק את סוג הקבצים.
רעש או השמעה לא רציפה	"קפיצות" בשיר עלולות להתרחש בקבצים מסוג VBR (הקלטה בקצב משתנה).	לא מומלץ לנגן קבצים מסוג VBR.

USB

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
כאשר מחברים את התקן המדיה לשקע ה-USB, המערכת לא מתחילה לנגן את המדיה	על גבי ההתקן, אין קבצים הנתמכים על ידי המערכת.	בדוק את סוג הקבצים.
	צריכת המתח של התקן ה-USB גבוהה מ- 1.0 A.	השתמש בהתקן מדיה עם צריכת מתח של עד 1.0 A.

Bluetooth®

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
הקישוריות נכשלה	המרחק בין המערכת להתקן המדיה גדול מידי או שקיים חפץ מתכתי גדול החוסם את הטווח בין המערכת להתקן.	שנה את מיקום התקן המדיה.
	אפשרות ה- Bluetooth® של התקן המדיה מבוטלת.	התייחס לחוברת הוראות ההפעלה של התקן המדיה.
לא ניתן לקבל שיחות	ייתכן ואין קליטה במקום בו אתה נמצא.	סע למקום בו קיימת קליטה למכשיר הטלפון הנייד שלך.
איכות השמע נמוכה	ייתכן וקיים מכשיר אלחוטי נוסף ליד המערכת.	כבה את המכשיר האלחוטי או הרחק אותו ממערכת השמע.

הודעות שגיאה בתצוגה

תקליטור

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	לא ניתן לקרוא את התקליטור.	הכנס את התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה. וודא שהתקליטור אינו פגום. במידה והודעת השגיאה עדיין מופיעה בהכנסת תקליטור תקין, פנה למרכז השירות.
שגיאה 3 (ERROR 3).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	אם הוכנס תקליטור למערכת, הוצא אותו על ידי לחצן פליטת התקליטור. במידה ולא ניתן להוציא את התקליטור, פנה למרכז השירות.

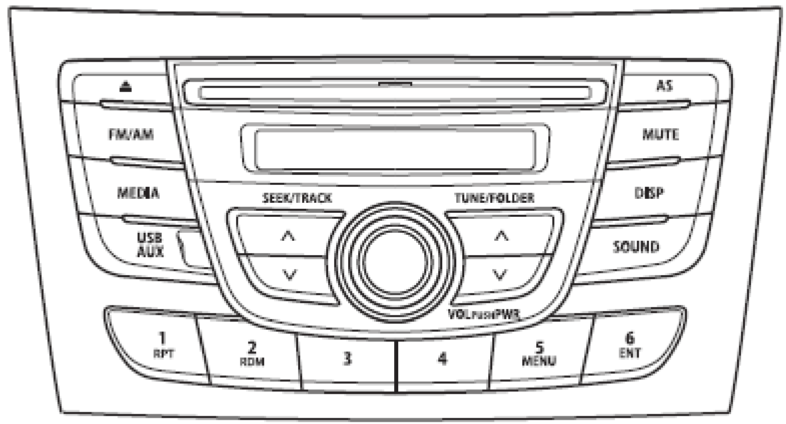
USB/iPod®

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	מכשיר ה-USB מנותק.	בדוק את חיבור מכשיר ה- USB אל המערכת.
שגיאה 2 (ERROR 2).	לא ניתן לתקשר כראוי עם מכשיר ה- USB.	נתק את מכשיר ה- USB וחבר אותו שנית. בדוק את מכשיר ה- USB.
שגיאה 3 (ERROR 3).	שגיאה מסיבה לא מזוהה.	נתק את מכשיר ה- USB וחבר אותו שנית. במידה והודעת שגיאה 3 עדיין מופיעה, פנה למרכז השירות.
שגיאה 4 (ERROR 4).	צריכת המתח של מכשיר ה- USB גבוהה מ- 1.0 A.	בדוק את מכשיר ה-USB.

Bluetooth®

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	נתק את ה- Bluetooth® וחבר אותו שנית. במידה והודעת שגיאה 1 עדיין מופיעה, פנה למרכז השירות.
חיבור נכשל (Connection Failed).	קישור המכשיר נכשל.	נסה לבצע את הקישוריות בשנית.
זיכרון מלא (Memory Full).	הגעת לגבול המכשירים אותם ניתן לקשר למערכת.	מחק מידע של מכשירים מקושרים שאינם נדרשים עוד ונסה להעביר את המידע מהטלפון בשנית.
לא זמין (.Not Avail).	לא ניתן לבצע בזמן הנסיעה.	תפעל את המערכת לאחר שעצרת את הרכב בבטחה.

מערכת השמע (דגם C) (אם מותקנת)



נגן תקליטורים ורדיו AM/FM

אמצעי זהירות

אזהרה!

אם תקדיש תשומת לב רבה מידי להפעלת מערכת השמע או לקריאת התצוגה של המערכת בזמן הנהיגה, עלולה להיגרם תאונה. אם תבחר בעוצמת שמע גבוהה מידי, היא עלולה למנוע ממך להתרכז בנהיגה.

- הקדש את תשומת ליבך ואת מבטך אל הכביש והתנועה. הימנע מתשומת הלב להפעלת מערכת השמע או לקריאת התצוגה של המערכת בזמן הנהיגה.
- הכר את המערכת ואת פעולות הכפתורים לפני הנהיגה.
- כוון את תחנות הרדיו המועדפות עליך לפני הנסיעה כך שתוכל להחליף ביניהן בבטחה במהלך הנהיגה.
- כוון את עוצמת השמע לכזאת שתאפשר לך להיות מרוכז בזמן הנהיגה.

הערות בנוגע לתקליטורים

- כאשר בתוך הרכב קר מאוד ומפעילים את החימום ומיד לאחר מכן את מערכת השמע, עשויה להיווצר לחות על התקליטור או על העין האלקטרונית של נגן התקליטורים, ויתכן שלא תתאפשר השמעה תקינה. במקרה של לחות על בית התקליטורים, נגב את הלחות במטלית רכה. במקרה של לחות על התצוגה, אל תשתמש במערכת השמע במשך כ-שעה והלחות תיעלם.
- נהיגה בכבישים משובשים הגורמים לטלטלות ולרעידות הרכב עלולה לגרום להשמעה לא רציפה של התקליטור.
- במערכת השמע קיים מנגנון מכני מדויק. אין לפתוח, לפרק או לשמן את מערכת השמע. במקרה של תקלה, הבא את מערכת השמע לתיקון במרכז השירות.

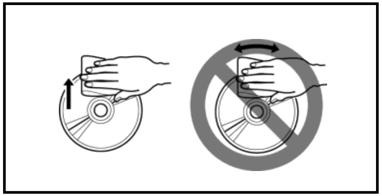
טיפול בתקליטור



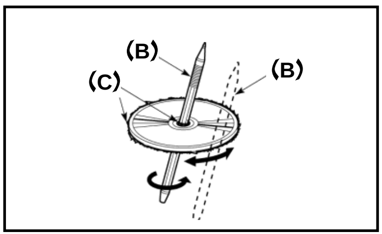
מערכת השמע תוכננה להשמעת תקליטורים הנושאים את הסימן (A). לא ניתן לנגן תקליטורים אחרים במערכת השמע.



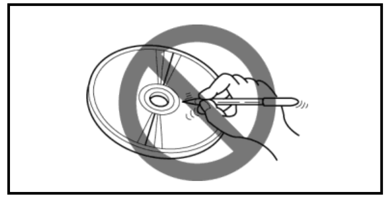
להוצאת התקליטור מאריזתו, לחץ במרכז האריזה והרם את התקליטור על ידי החזקת קצותיו. תמיד החזק את התקליטור מקצותיו ואל תיגע בשטח הפנים שלו.



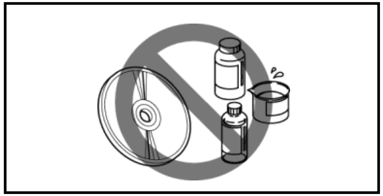
להסרת טביעות אצבעות ואבק מהתקליטור, נגב את התקליטור במטלית רכה בקו ישר מהמרכז החוצה.



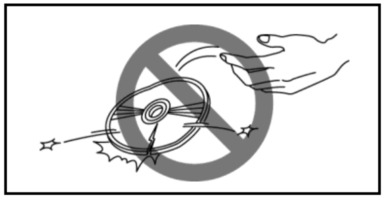
לתקליטורים חדשים עשויים להיות קצוות מחוספסים ויתכן כי בעת הכנסתם למערכת השמע המערכת לא תפעל או שההשמעה תיעצר. השתמש בעט כדורי (B) או דומה על מנת להסיר את החספוס מהקצוות (C) לפני הכנסת התקליטור למערכת השמע.



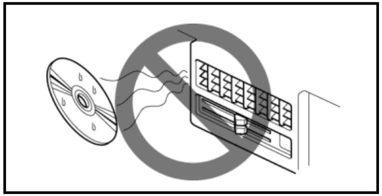
אין להדביק מדבקות על משטח התקליטור ואין לכתוב על המשטח עם עיפרון או עט.



אין להשתמש בחומרי ניקוי כדי לנקות את התקליטור.



אין להשתמש בתקליטורים שרוטים מאוד, מעוותים או סדוקים. שימוש בתקליטורים כאלו יגרום לנזק במערכת השמע או ימנע ממנה לפעול כהלכה.



אין לחשוף תקליטורים לשמש ישירה או למקור חום.

הערה:

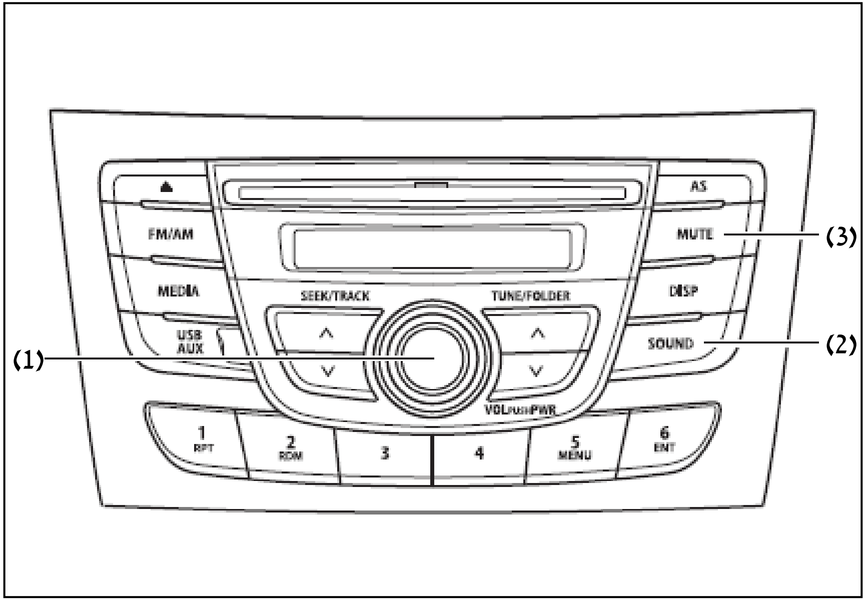
- **אל תשתמש בתקליטורים מסחריים המגיעים עם שכבת הגנה או מייצבים. הם עלולים להיתפס בתוך המנגנון הפנימי ולגרום נזק למערכת.**
- **יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים צרובים (CD-R) עקב תנאי ההקלטה.**
- **לא ניתן להשמיע תקליטורים מסוג CD-RW במערכת השמע.**

אזהרה!

זהו מוצר עם לייזר מסוג 1 class. שינויים או כיוונים השונים מאלו המתוארים בחוברת זאת עלולים לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת.
אין לפתוח או לנסות לתקן את המערכת בעצמך.
יש להפנות את המערכת לתיקון על ידי אנשי מקצוע.

הפעלה בסיסית

(1) כפתור הפעלה ועוצמת קול
(2) לחצן בקרת צליל SOUND
(3) לחצן השתקה MUTE



הפעלה וכיבוי של המערכת

לחץ על כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) כדי להפעיל את המערכת.

המערכת תפעל במצב האחרון בו היא הייתה לפני הכיבוי האחרון.

כיוון עוצמת קול

סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול.

סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) נגד כיוון השעון כדי להחליש את עוצמת הקול.

הערה:

בזמן הנהיגה, כוון את עוצמת הקול לכזאת המאפשרת לשמוע את מה שקורה מחוץ לרכב.

השתקה

לחץ על לחצן השתקה (3) להשתקת הקול. לחץ על לחצן השתקה (3) בשנית כדי להחזיר את עוצמת הקול לרמה הקודמת.

בקרת צליל נמוך/גבוה/איזון רמקולים צדדים/איזון רמקולים קדימה אחורה

1) לחץ על לחצן SOUND (2).

בכל פעם שהכפתור נלחץ, בקרת הצליל תשתנה באופן ובסדר הבא:

- בחירת אקולייזר **(EQ OFF)**
- ↓ כיוון צליל נמוך **(BASS 0)**
- ↓ כיוון צליל גבוה **(TREBEL 0)**
- ↓ איזון רמקולים **(BALANCE 0)**
- ↓ איזון רמקולים קדימה-אחורה **(FADER 0)**
- ↓ כיוון בקרת קול אוטומטית **(AVC LEVEL 2)**
- (חזרה לבחירת אקולייזר)

2) סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) בכדי לכוון את הצליל.

כיוון בקרת קול אוטומטית (AVC)

בקרת הקול האוטומטית מתאימה את עוצמת הקול לפי מהירות הרכב. לבקרת הקול האוטומטית יש שלוש רמות הניתנות לבחירה בסדר המגביר את עוצמת הקול (מצב OFF, 1, 2, 3).

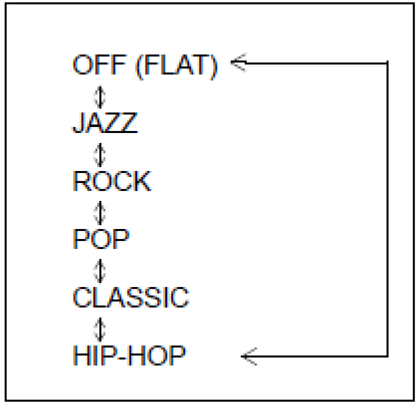
1) לחץ על לחצן SOUND (2) עד שייבחר מצב AVC.

2) סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (1) בכדי לבחור את הרמה הרצויה של בקרת הקול האוטומטית (רמה התחלתית: LEVEL2).

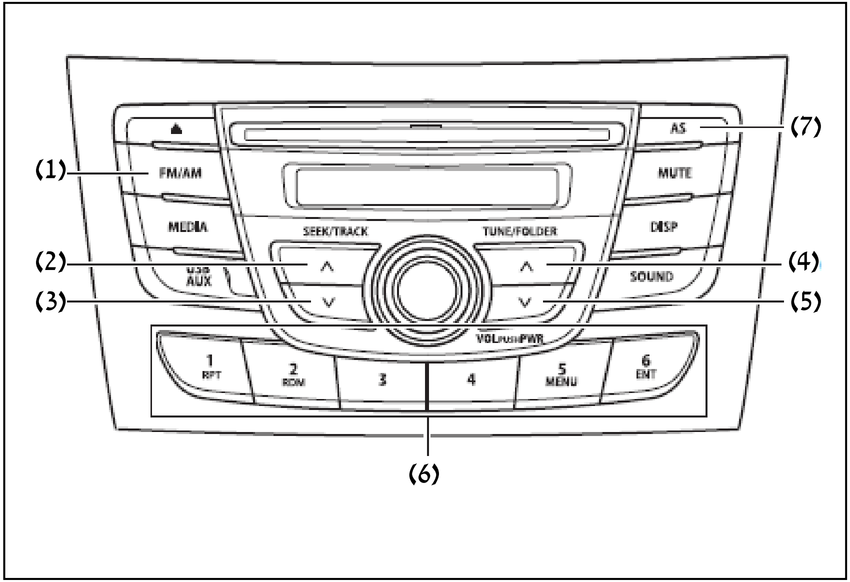
בחירת אקולייזר (EQ)

בחירת האקולייזר מגדירה סוגי שמע שונים בהתאם לסגנון המוזיקה.

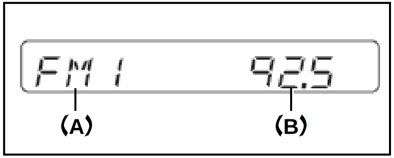
1. לחץ על לחצן SOUND (2) עד להופעת מצב "PRESET-EQ".
2. סובב את כפתור הפעלה ועוצמת הקול (1). בכל פעם שתסובב את הכפתור, בחירת האקולייזר תשתנה באופן ובסדר הבא:



האזנה לרדיו



תצוגה



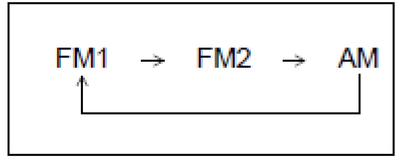
(1) לחצן גלי שידור FM/AM
(2) לחצן סריקה מעלה
(3) לחצן סריקה מטה
(4) לחצן כיוון מעלה
(5) לחצן כיוון מטה
(6) לחצנים לבחירת תחנות בזיכרון מ-[1] עד [6]
(7) לחצן תכנות באופן אוטומטי (AS)

(A) גל השידור
(B) תדר השידור

בחירת גל השידור (BAND)

לחץ על לחצן FM/AM (1).

בכל לחיצה על הלחצן, גלי השידור יתחלפו על פי הסדר הבא:



כיוון תדרים

לחץ על לחצן הסריקה מעלה (2) או לחצן הסריקה מטה (3).

המערכת תסרוק את התדרים מעלה או מטה עד לקליטת תחנה משדרת.

כיוון תדרים ידני

לחץ על לחצן הכיוון מעלה (4) או לחצן הכיוון מטה (5).

התדר המתקבל הוא זה המופיע בתצוגה.

תכנות ידני לזיכרון

1) בחר בתחנה הרצויה.

2) לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על אחד מהלחצנים (6) מ-[1] עד [6] בכדי לאחסן את התחנה המושמעת בזיכרון המערכת.

תכנות אוטומטי לזיכרון

לחץ לחיצה של יותר משתי שניות על לחצן תכנות באופן אוטומטי AS (7).

שש התחנות הראשונות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר תישמרנה בלחצני הזיכרון [1] עד [6] על פי סדר התדרים מהנמוך לגבוה.

הערה:

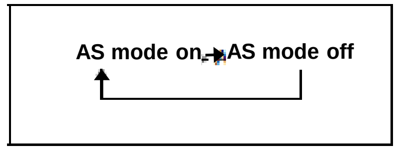
- **ניתן לבטל את תהליך התכנות האוטומטי בלחיצה על לחצן תכנות באופן אוטומטי (7) בזמן שפעולת התכנות האוטומטי מתבצעת.**
- **כאשר מאחסנים תחנות בזיכרון, אחסון חדש מוחק אחסון קודם.**
- **ניתן לאחסן עד 6 תחנות בזיכרון. במידה ולא נמצאו שש תחנות שנקלטות בעוצמה טובה, המערכת תאחסן פחות משש תחנות.**
- **ניתן לאחסן בזיכרון 6 תחנות עבור FM1, FM2, ו-6 תחנות עבור AM במצב האוטומטי.**

הפעלה/ביטול מצב תכנות באופן אוטומטי

לחץ על לחצן תכנות באופן אוטומטי (7).

בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:

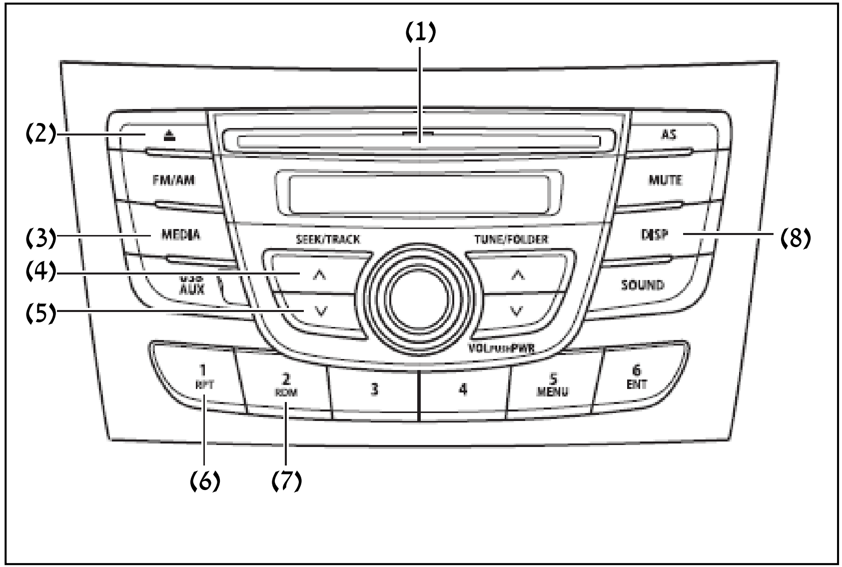
←מצב מופעל ← מצב מבוטל



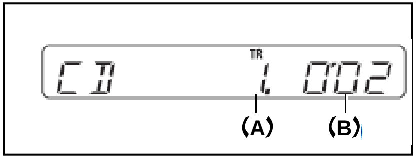
קליטת גלי רדיו

קליטת הרדיו עלולה להיות מושפעת מתנאי הסביבה, האקלים האטמוספרי, או עוצמת ומרחק אותות הרדיו מהתחנה. הרים ובניינים בקרבת מקום עלולים להשפיע לרעה על קליטת הרדיו. כמו כן, הפרעה לקליטת הרדיו עלולה להיגרם גם מכבלי מתח גבוה, עמודי חשמל וכדומה.

נגן התקליטורים



תצוגה



(1) פתח הכנסת תקליטור
(2) לחצן פליטת התקליטור
(3) לחצן מדיה MEDIA
(4) לחצן סריקה מעלה
(5) לחצן סריקה מטה
(6) לחצן השמעה חוזרתRPT
(7) לחצן השמעה אקראית RDM
(8) לחצן תצוגה DISP

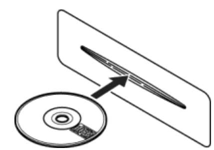
(A) מספר רצועה
(B) זמן השמעה

:הערה

נגן זה אינו תומך בתקליטורים בגודל 8 ס"מ. כלומר קטנים מהגודל הסטנדרטי.



- לא ניתן להשמיע תקליטורים שאינם נושאים את הסימן (A).
- לעיתים, תקליטורים שנצרבו בפורמט CD-R/CD-RW, לא יפעלו כראוי.



- את התקליטור יש להכניס כאשר התווית כלפני מעלה.
- כאשר קיים תקליטור בתוך מערכת השמע, לא ניתן להכניס תקליטור נוסף ללא הוצאת התקליטור שבפנים. אין לנסות לדחוף תקליטור בכוח אל תוך פתח הכנסת התקליטור במערכת השמע.

!שים לב

- **לעולם אל תכניס את האצבע או היד אל תוך פתח הכנסת התקליטור. כמו כן, לעולם אל תנסה להכניס כל חפץ אחר שהוא אינו תקליטור.**
- **לעולם אל תכניס תקליטור שיש עליו דבק משאריות מדבקה וכדומה, זה עלול לגרום נזק למערכת וייתכן והתקליטור לא יוכל להיפלט החוצה.**

הכנסת תקליטור

הכנס תקליטור אל תוך פתח הכנסת התקליטור (1).

ברגע שהוכנס תקליטור, המערכת תחל בהשמעתו באופן אוטומטי.

הוצאת תקליטור

לחץ על לחצן פליטת התקליטור (2).

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK", התקליטור יישאר בחוץ למשך 15 שניות ולאחר מכן יימשך חזרה אל תוך מערכת השמע באופן אוטומטי.

אפשרות גיבוי לפליטת תקליטור:

אפשרות זאת מאפשרת לך להוציא תקליטור באמצעות לחצן פליטת התקליטור (2) גם אם מצב ההתנעה הוא "LOCK".

!שים לב

אם תנסה להכניס בכוח תקליטור שנפלט מהמערכת, שטח פני התקליטור עלולים להישרט.

כאשר מכניסים תקליטור שנפלט, יש קודם לכן להוציא אותו מהמערכת באופן מלא.

השמעת תקליטור

ברגע שהוכנס תקליטור, המערכת תחל בהשמעתו באופן אוטומטי.

כאשר כבר קיים תקליטור בתוך מערכת השמע, לחץ על לחצן המדיה MEDIA (3) בכדי להתחיל בהשמעתו.

בחירת שיר

- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (5) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.

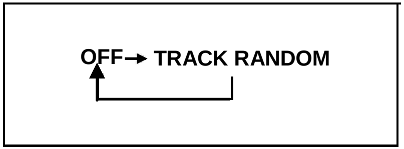
כאשר לחצן הסריקה "מטה" (5) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (5) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

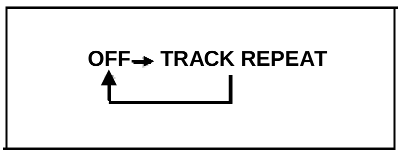
לחץ על לחצן RDM (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת שיר אקראית
כאשר נורית החיווי "RDM" תידלק, השירים שבתקליטור ינוגנו בסדר אקראי.

בחירת השמעה חוזרת

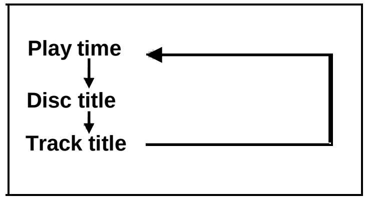
לחץ על לחצן RPT (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת השמעה חוזרת כאשר נורית החיווי "RPT" תידלק, השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב.

שינוי התצוגה

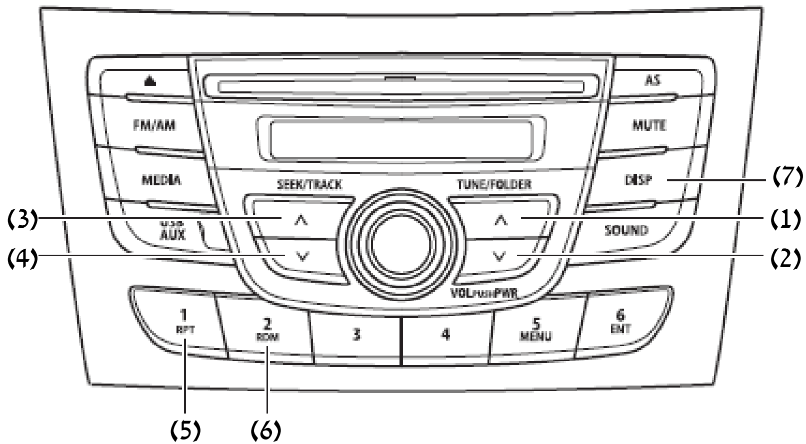
לחץ על לחצן התצוגה DISP (8). בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא :



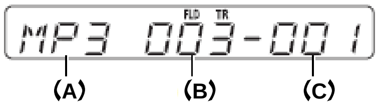
הערה:

- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה: "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-12 תווים, לחץ והחזק את לחצן התצוגה (8) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

נגן תקליטורי MP3/WMA/AAC



תצוגה



(1) לחצן תיקיה מעלה
(2) לחצן תיקיה מטה
(3) לחצן רצועה מעלה
(4) לחצן רצועה מטה
(5) לחצן השמעה חוזרתRPT
(6) לחצן השמעה אקראית RDM
(7) לחצן תצוגה DISP

(A) סוג תקליטור
(B) מספר תיקיה
(C) מספר שיר

בחירת תיקיה

- לחץ על לחצן תיקיה למעלה (1) בכדי לעבור לתיקיה הבאה.
- לחץ על לחצן תיקיה למטה (2) בכדי לעבור לתיקיה הקודמת.

בחירת שיר

- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (4) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.

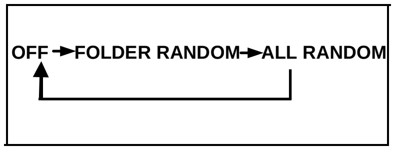
כאשר לחצן סריקה "מטה" (4) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

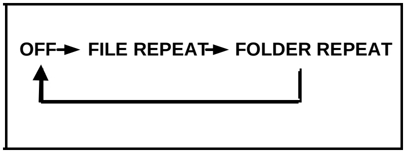
לחץ על לחצן RDM (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת תיקיה באופן אקראי
נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
השירים שבתיקיה הנבחרת ינוגנו בסדר אקראי.
- הכול אקראי
נורית החיווי "RDM" תידלק.
השירים שבתקליטור כולו ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

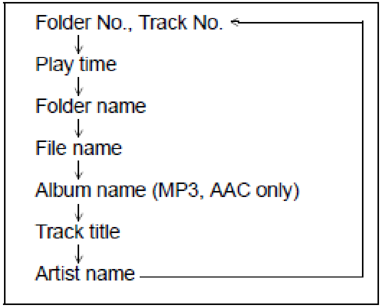
לחץ על לחצן RPT (5).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
נורית החיווי "RPT" תידלק.
השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב באופן חוזר.
- חזרה על תיקיה
נורית החיווי "F.RPT" תידלק.
השירים הנמצאים בתיקיה הנוכחית ינוגנו באופן חוזר.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן התצוגה (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



הערה:

- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-12 תווים, הסימן ">" יופיע בקצה הימני. לחץ והחזק את לחצן התצוגה (7) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

הערות לקבצי MP3/WMA/AAC

מהם קבצי MP3?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא " MPEG audio layer3". זהו הקובץ הסטנדרטי למשתמשי מחשב. התוכן המוזיקאלי נדחס ביחס של עד 1/10 תוך שמירה על איכות השמע. כלומר, באמצעות הקבצים הללו, ניתן לדחוס כ-10 תקליטורי שמע על גבי תקליטור אחד (כתלות באיכות הדחיסה וגודל התקליטור) ובכך ניתן לשמוע מוזיקה מגוונת זמן רב ללא החלפת תקליטור.

מהם קבצי WMA?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא "Windows Media Audio". פורמט זה פותח על ידי Microsoft.
- קובץ מסוג WMA אשר אפשרות ניהול הזכויות הדיגיטאליות שלו פעילה, לא ניתן להשמעה.
- Media™ Windows ו- Windows® הינם סימנים מסחריים של חברת Microsoft בארצות הברית ובמדינות נוספות.

מהם קבצי AAC?

- קבצים אלו הינם קבצים הדוחסים תוכן מוזיקלי באופן דיגיטלי ושמם המלא הוא "Advanced Audio Coding". בפורמט זה נעשה שימוש על ידי MPEG2 ו- MPEG4.

הערות חשובות להכנת תקליטור עם קבצי MP3/WMA/AAC

- קצב גבוה ותדר גבוה חשובים לצלילים באיכות גבוהה.

- לא מומלץ לבחור בקצב משתנה (VBR). בחירה זאת עלולה לגרום להצגת זמן השמעה שאינו נכון ולקפיצות בצלילים.
- איכות ההקלטה משתנה בהתאם למכשירים שונים ותוכנות שונות. התייחס להוראות התוכנה והחומרה שברשותך.

שים לב!
לעולם אל תצרף את הסיומת ".mp3" או ".wma" או ".m4a" לקבצים שאינם מהסוג הזה. חוסר תשומת לב להערה זאת עלול לגרום לנזק לרמקולים עקב השמעת צלילים צורמים בגין קבצים אלו.

הקלטת קבצי MP3/WMA/AAC על גבי תקליטור מדיה

- מומלץ שלא לצרוב קבצי מוזיקה וקבצי נתונים על גבי אותו תקליטור.
- אם קיימים קבצים שונים על גבי אותו התקליטור, הקבצים עלולים שלא להישמע בסדר הנכון וקבצים מסוימים לא יתנגנו כלל.
- כאשר שמים קבצי MP3 וקבצי WMA על גבי אותו תקליטור, מומלץ לשים אותם בתיקיות שונות.
- אל תצרוב קבצים שונים מאלו על אותו התקליטור ללא סיבה או צורך.
- הסיומות המתאימות צריכות להתאים לסוגי הקבצים והדחיסה.
- ייתכן ותהיה בעיה להציג את המידע של קבצי MP3/WMA/AAC כתלות במכשיר הצריבה ובתוכנה.
- למערכת השמע ברכבך אין אפשרות לערוך רשימת שירים להשמעה.
- מומלץ לצרוב תקליטורי מוזיקה בצורה חד פעמית של "Disc-at-Once" אפילו שקיימת תמיכה בתצורה הרב פעמית.

סוגי הדחיסה

MP3

קצב: (Bit rate)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps

תדר: (Sampling frequency)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III :
16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (גרסא 7, גרסא 8, גרסא 9*)

קצב: (Bit rate)

CBR 32 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאות WMA9 מסוגים Professional/LossLess/Voice אינן נתמכות.

AAC *

קצב: (Bit rate)

ABR 16 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאת Apple Lossless אינה נתמכת.

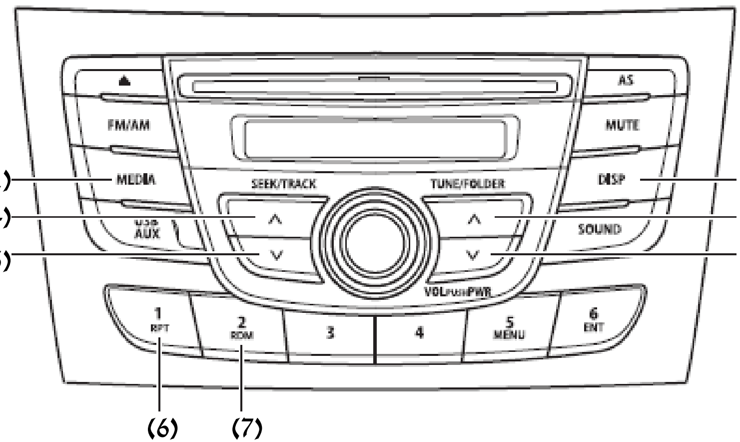
מערכות תומכות

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

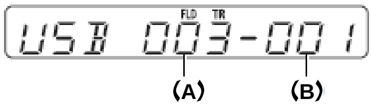
מספר מרבי של קבצים/תיקיות

- מספר מרבי של קבצים: 512
- מספר מרבי של קבצים בתיקייה: 255
- מספר מרבי של עץ מבנה: 8
- מספר מרבי של תיקיות: 255 (כולל תיקיית הבית).

האזנה לקבצים המאוחסנים בהתקן USB



תצוגה



(1) לחצן מדיה MEDIA
(2) לחצן תיקיה מעלה
(3) לחצן תיקיה מטה
(4) לחצן סריקה מעלה
(5) לחצן סריקה מטה
(6) לחצן השמעה חוזרתRPT
(7) לחצן השמעה אקראית RDM
(8) לחצן תצוגה DISP

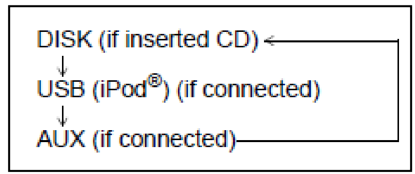
(A) מספר תיקיה
(B) מספר שיר

שים לב!

אין לחבר מכשירי USB שהם לא זיכרון USB או נגן USB. אין לחבר מספר התקני USB לשקע ה-USB באמצעות מפצל וכדומה. אספקת המתח למספר מכשירי USB עלולה לגרום להתחממות ולשריפה.

בחירת מצב התקן USB

לחץ על לחצן MEDIA (1).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



בחירת תיקיה

- לחץ על לחצן תיקיה למעלה (2) בכדי לעבור לתיקיה הבאה.
- לחץ על לחצן תיקיה למטה (3) בכדי לעבור לתיקיה הקודמת.

בחירת שיר

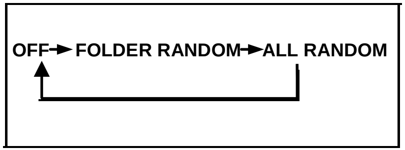
- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (5) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.
כאשר לחצן סריקה "מטה" (5) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (4) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (5) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

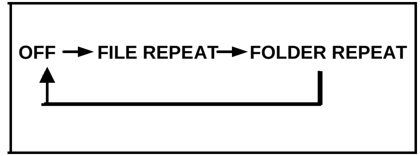
לחץ על לחצן RDM (7).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת תיקיה באופן אקראי
נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
השירים שבתיקיה הנבחרת ינוגנו בסדר אקראי.
- הכול אקראי
נורית החיווי "RDM" תידלק.
השירים שבהתקן ה-USB ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

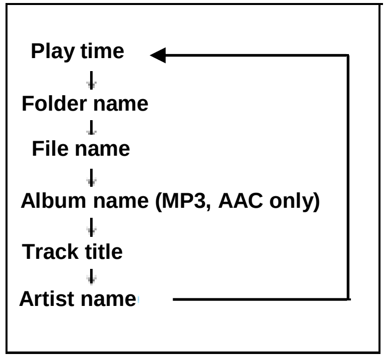
לחץ על לחצן RPT (6).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
  נורית החיווי "RPT" תידלק.
  השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב באופן חוזר.
- חזרה על תיקיה
  נורית החיווי "F.RPT" תידלק.
  השירים הנמצאים בתיקיה הנוכחית ינוגנו באופן חוזר.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן DISP (8).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



הערה:

- **אם לא קיים מידע על גבי התקליטור המתנגן, תופיע בתצוגה ההודעה "NO TITLE".**
- **אם המידע כולל יותר מ-12 תווים, לחץ והחזק את לחצן התצוגה (8) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

הערות בנוגע למכשירי USB
מכשירי USB נתמכים

- התקני זיכרון ניידים מסוג Mass Storage Class, בכדי לדעת אם ההתקן שלך הוא מסוג זה פנה ליצרן ההתקן.
- התקן רגיל בתאימות 1.1/2.0 מהירות מלאה.
- מערכת קבצים מסוג FAT12/16/32 ו-VFAT.
- זרם מרבי של עד 1A.

חיבור התקן USB

- בעת חיבור התקן USB, וודא שההתקן נכנס עד לסוף המחבר.
- אין להשאיר את התקן ה-USB ברכב למשך זמן ממושך מאחר והוא עלול להינזק בטמפרטורה גבוהה.
- יש לגבות מידע חשוב לפני השימוש. אין אחריות על מידע שאבד.

- לא מומלץ לחבר התקן USB המכיל קבצים שונים מקבצי MP3/WMA/AAC.

הקלטת קבצי MP3/WMA/AAC על גבי התקן USB

- ייתכן ונתוני התצוגה או השמע לא יפעלו כתלות בהתקן ה-USB או בסוג ההקלטה והקבצים.
- כתלות בהתקן ה-USB שברשותך, הקבצים עלולים שלא להישמע בסדר הנכון.

סוגי הדחיסה

MP3

קצב: (Bit rate)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k - 160 kbps

תדר: (Sampling frequency)

MPEG1 Audio Layer III :
32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III :
16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III :
8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (גרסא 7, גרסא 8, גרסא 9*)

קצב: (Bit rate)

CBR 32 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאות WMA9 מסוגים Professional/LossLess/Voice אינן נתמכות.

AAC *

קצב: (Bit rate)

ABR 16 k - 320 kbps

תדר: (Sampling frequency)

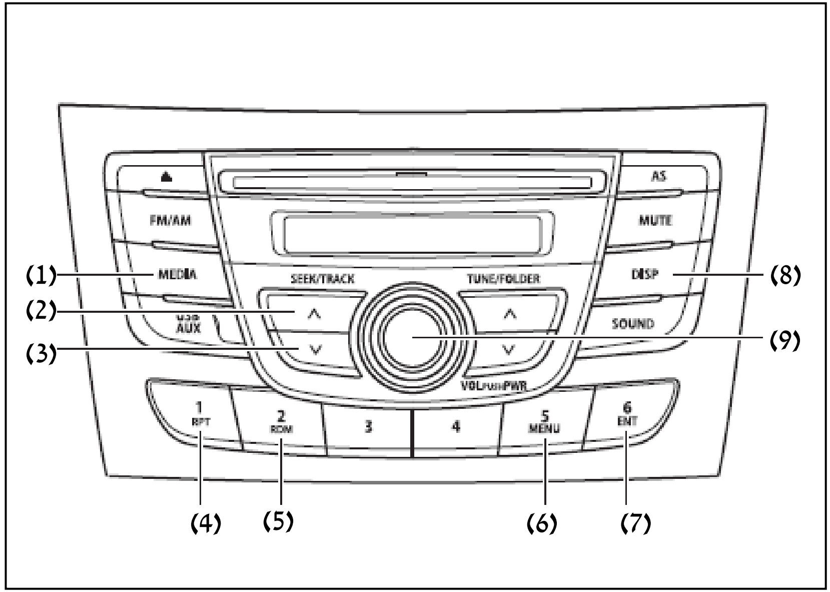
32 k/44.1 k/48 kHz

* גרסאת Apple Lossless אינה נתמכת.

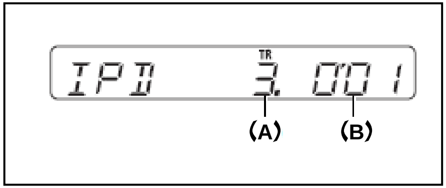
מספר מרבי של קבצים/תיקיות

- מספר מרבי של קבצים: 2500
- מספר מרבי של קבצים בתיקייה: 255
- מספר מרבי של עץ מבנה: 8
- מספר מרבי של תיקיות: 255 (כולל תיקיית הבית).

האזנה לנגן iPod



תצוגה

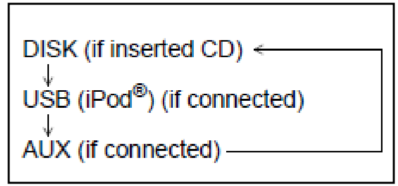


(1) לחצן MEDIA
(2) לחצן סריקה מעלה
(3) לחצן סריקה מטה
(4) לחצן השמעה חוזרתRPT
(5) לחצן השמעה אקראית RDM
(6) לחצן תפריט MENU
(7) לחצן בחירה ENT
(8) לחצן תצוגה DISP
(9) כפתור הפעלה ועוצמת הקול

(A) מספר שיר
(B) זמן השמעה

בחירת מצב נגן iPod

לחץ על לחצן MEDIA (1).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



בחירת שיר

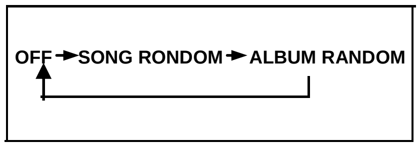
- לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (2) בכדי להאזין לשיר הבא.
- לחץ על לחצן הסריקה "מטה" (3) פעמיים בכדי להאזין לשיר הקודם.
  כאשר לחצן סריקה "מטה" (3) נלחץ פעם אחת, השיר המושמע כעת יתנגן מהתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מעלה" (2) בכדי להריץ במהירות את השיר קדימה.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן הסריקה "מטה" (3) בכדי להריץ במהירות את השיר לאחור.

השמעה אקראית (RANDOM)

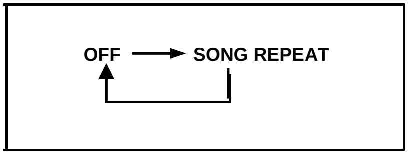
לחץ על לחצן RND (5).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- בחירת שיר באופן אקראי
  נורית החיווי "RDM" תידלק.
  השירים שבנגן ה-®iPod ינוגנו בסדר אקראי.
- אלבום אקראי
  נורית החיווי "F.RDM" תידלק.
  האלבומים שבנגן ה-®iPod ינוגנו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

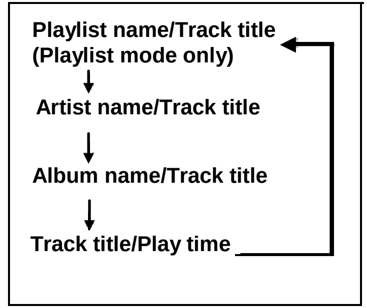
לחץ על לחצן RPT (4).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



- חזרה על שיר
  נורית החיווי "RPT" תידלק.
  השיר המושמע כעת יתנגן שוב ושוב.

שינוי התצוגה

לחץ על לחצן DISP (8).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, התצוגה משתנה באופן הבא:

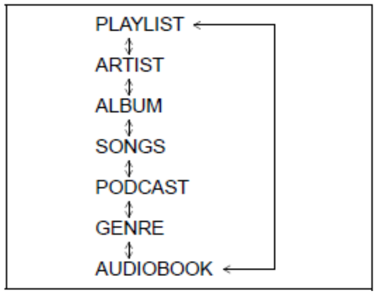


הערה:

- **אם המידע כולל יותר מ-12 תווים, לחץ והחזק את לחצן התצוגה (8) למשך שנייה אחת לפחות בכדי להציג את שאר התווים.**

בחירת מצב השמעה

1) לחץ על לחצן התפריט MENU (6) למשך שנייה אחת לפחות.
2) סובב את כפתור ההפעלה ועוצמת הקול (9).
בכל סיבוב של הכפתור, המצב ישתנה באופן הבא:



3) לחץ על כפתור הבחירה ENT (7) בכדי לבחור את המצב הרצוי.

הערה:

- **כאשר לוחצים על לחצן התפריט MENU (6), יוצג בתצוגה המצב הקודם.**

הערות בנוגע לנגני iPod
נגני iPod נתמכים

- iPod® touch (דור חמישי)
- iPod® touch (דור רביעי)
- iPod® touch (דור שלישי)
- iPod® touch (דור שני)
- iPod® touch (דור ראשון)
- iPod® classic
- iPod® nano (דור שביעי)
- iPod® nano (דור שישי)
- iPod® nano (דור חמישי)
- iPod® nano (דור רביעי)
- iPod® nano (דור שלישי)
- iPod® nano (דור שני)
- iPod® nano (דור ראשון)
- iPod® (דור חמישי)
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4

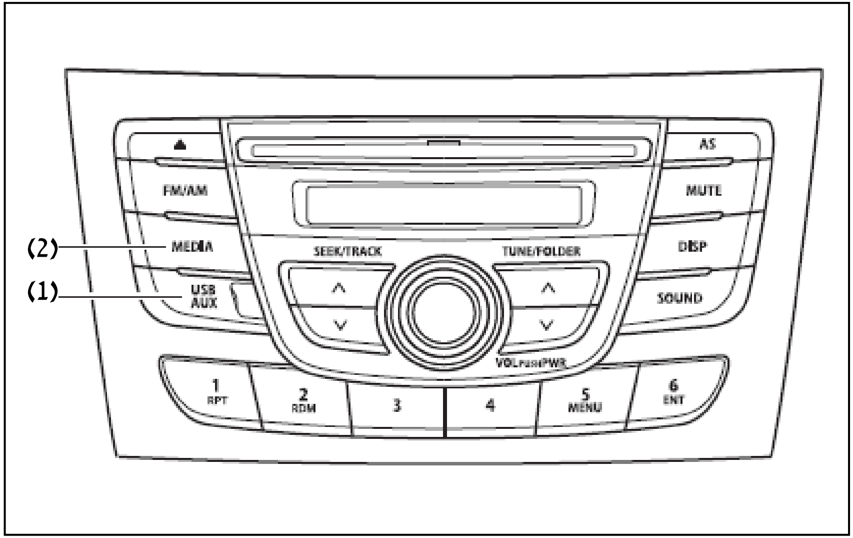
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

- ייתכן ואפשרויות מסוימות לא יפעלו כתלות בדגם של הנגן.
- iPod® הוא סמל מסחרי של חברת Apple Inc. ורשום בארה"ב ומדינות נוספות.
- iPhone® הוא סמל מסחרי של חברת Apple Inc. ורשום בארה"ב ומדינות נוספות.
- חברת Apple Inc. אינה אחראית להפעלת המכשיר או להתאמתו לתקנות וחוקי הבטיחות.

חיבור נגן iPod

- אל תשכח לנתק את הנגן ממערכת השמע לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "LOCK". הנגן לא יכבה כתוצאה מפעולה זאת והסוללה שלו עלולה להתרוקן.
- אין לחבר אביזרי קצה נוספים לנגן (כמו אוזניות או שלט רחוק) בעת השימוש בו במערכת השמע. אחרת, ייתכן והמערכת לא תפעל כראוי.

אפשרות חיבור חיצוני AUX

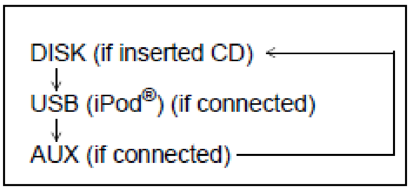


(1) שקע AUX/USB
(2) לחצן מדיה MEDIA

חיבור AUX

בכדי להאזין למקורות מדיה חיצוניים (הנמכרים בנפרד) באמצעות מערכת השמע של הרכב, עקוב אחר ההוראות הבאות.

1) חבר את מקור המדיה החיצוני אל שקע ה-AUX/USB (1) באמצעות כבל מסוג AUX.
2) לחץ על לחצן המדיה MEDIA (2).
בכל פעם שהלחצן נלחץ, המצב משתנה באופן הבא:



זהירות!

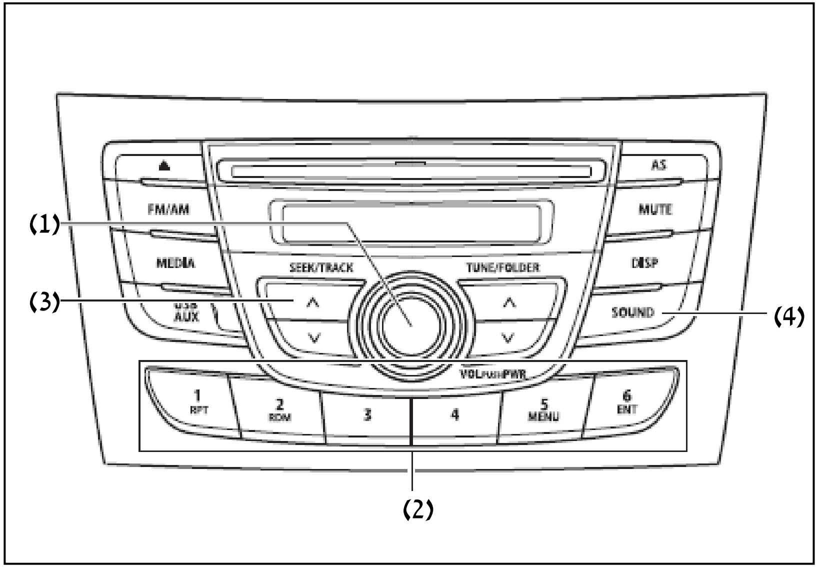
- לפני החיבור, השתק את המערכת, כמו כן, הנמך את עוצמת השמע של מקור המדיה החיצוני.
- כאשר מקור המדיה כבוי, ייתכן ויישמע רעש. יש לכבות את המערכת או להעביר למצב השמעה אחר לפני כיבוי מקור המדיה החיצוני.

הערה:

- יש להיוועץ בספק מקור המדיה החיצוני באם הוא מתאים לחיבור למערכות שמע ברכב ובאיזה כבל מתאים להשתמש.
- ניתן לברור את עוצמת השמע של מקור המדיה החיצוני באמצעות לחצני מערכת השמע של הרכב.
- במצב AUX, הגדרות עוצמת השמע שונות ממצבים אחרים.

מערכת הגנה מפני גניבות

(1) כפתור הפעלה ועוצמת קול
(2) לחצני התחנות [1] עד [6]
(3) לחצן הסריקה מעלה
(4) לחצן בקרת צליל (SOUND)



אפשרות הגנה מפני גניבות נועדה למנוע גניבות של מערכת השמע מאחר והיא אינה ניתנת לשימוש אם היא מותקנת ברכב אחר.
מערכת זאת פועלת באמצעות קוד זיהוי אישי (PIN).
כאשר מערכת השמע מנותקת ממקור חשמל, לדוגמא כאשר המערכת מפורקת או כאשר המצבר מנותק, המערכת תהיה נעולה באמצעות הקוד.

הגדרת קוד סודי

1. לחץ על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני התחנות [1] ו-[6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1). המערכת תציג את ההודעה "SECURITY".
3. לחץ על לחצן תחנת הרדיו [1] ועל לחצן הסריקה למעלה (3) בו זמנית.
4. לחץ על לחצני התחנות [1] עד [4] והכנס קוד סודי בן ארבע ספרות.
5. לחץ על לחצן בקרת הצליל (4) למשך שנייה אחת לפחות בכדי לאשר את הקוד הסודי.

הערה:
רשום את הקוד הסודי ושמור אותו במקום בטוח לשימוש עתידי.

ביטול הקוד הסודי
בכדי לבטל את אפשרות ההגנה מפני גניבות, מחק את הקוד הסודי.

1. לחץ על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני התחנות [1] ו-[6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי ועוצמת הקול (1). המערכת תציג את ההודעה "PIN ENTRY".
3. לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3) ועל לחצן הספרה [1] מבין לחצני התחנות (2) בו זמנית.
4. לחץ על לחצני התחנות [1] עד [4] והכנס קוד סודי בן ארבע ספרות.
5. לחץ על לחצן בקרת הצליל (4) למשך שנייה אחת לפחות בכדי למחוק את הקוד הסודי. ההודעה "----" תוצג והקוד הסודי יבוטל.

הערה:
בכדי לשנות את הקוד הסודי, מחק את הקוד הקיים ולאחר מכן הגדר קוד סודי חדש.

הקשת קוד סודי
במידה והמערכת או המצבר פורקו מהרכב ויש צורך להקיש שוב את הקוד הסודי פעל באופן הבא:

1. העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC".
   המערכת תציג את ההודעה "SECURITY".
2. לחץ על לחצן הסריקה "מעלה" (3), ובו זמנית לחץ על לחצן המספר [1].
3. לחץ על לחצני המספרים [1] עד [4] והכנס את הקוד הסודי.
4. לחץ על לחצן בקרת הצליל (4) למשך שנייה אחת לפחות.
   אם הקוד שהוזן תואם לקוד הסודי הנכון, המערכת תיכבה ותהיה ניתנת לשימוש.

הערה:
אם הוכנס קוד שגוי, תופיע ההודעה "ERROR" ומספר הפעמים שהוכנס קוד שגוי.
אם הוכנס קוד שגוי 10 פעמים או יותר, תופיע ההודעה "HELP" במערכת השמע, והמערכת תהיה סגורה לשימוש.

פתרון בעיות
במידה ויש תקלה במערכת השמע, פעל על פי הטבלה שלהלן. אם הפעולות המוצעות לא פתרו את התקלה, פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון התקלה.

תקלות נפוצות

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא ניתן להפעיל את המערכת.	אמצעי אבטחה מופעל.	אם מופיעה ההודעה "SECURITY", הכנס קוד סודי. אם מופיע התצוגה "HELP", פנה למרכז השירות.
לא ניתן להפעיל את המערכת (אין חשמל)	קיים נתיך שרוף.	פנה למרכז השירות.

רדיו

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	התחנה לא מכוונת.	כוון את התחנה המושמעת.
לא ניתן לאתר תדר בכיוון תדרים אוטומטי.	אין תחנה שניתן לקלוט בעוצמה מספיק חזקה.	אתר תחנה בכיוון תדרים ידני.

תקליטור

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור	התקליטור מלוכלך.	נקה את התקליטור במטלית רכה.
	התקליטור פגום או מעוות.	החלף תקליטור פגום בתקליטור תקין.

MP3/WMA/AAC

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא נשמעת מוזיקה	אין קבצים הנתמכים על ידי המערכת.	בדוק את סוג הקבצים.
רעש או השמעה לא רציפה	"קפיצות" בשיר עלולות להתרחש בקבצים מסוג VBR (הקלטה בקצב משתנה).	לא מומלץ לנגן קבצים מסוג VBR.

USB

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
כאשר מחברים את התקן המדיה לשקע ה-USB, המערכת לא מתחילה לנגן את המדיה	על גבי ההתקן, אין קבצים הנתמכים על ידי המערכת.	בדוק את סוג הקבצים.
	צריכת המתח של התקן ה-USB גבוהה מ- 1.0 A.	השתמש בהתקן מדיה עם צריכת מתח של עד 1.0 A.

הודעות שגיאה בתצוגה

תקליטור

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	לא ניתן לקרוא את התקליטור.	הכנס את התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה. וודא שהתקליטור אינו פגום. במידה והודעת שגיאה 1 עדיין מופיעה בהכנסת תקליטור תקין, פנה למרכז השירות.
שגיאה 3 (ERROR 3).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	אם הוכנס תקליטור למערכת, הוצא אותו על ידי לחצן פליטת התקליטור. במידה ולא ניתן להוציא את התקליטור, פנה למרכז השירות.

USB/iPod®

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	מכשיר ה-USB מנותק.	בדוק את חיבור מכשיר ה- USB אל המערכת.
שגיאה 2 (ERROR 2).	לא ניתן לתקשר כראוי עם מכשיר ה- USB.	נתק את מכשיר ה- USB וחבר אותו שנית. בדוק את מכשיר ה- USB.
שגיאה 3 (ERROR 3).	שגיאה מסיבה לא מזוהה.	נתק את מכשיר ה- USB וחבר אותו שנית. במידה והודעת שגיאה 3 עדיין מופיעה, פנה למרכז השירות.
שגיאה 4 (ERROR 4).	צריכת המתח של מכשיר ה- USB גבוהה מ- 1.0 A.	בדוק את מכשיר ה-USB.

פרק 6

העמסה וגרירה של הרכב

הטענת הרכב

הרכב מתוכנן לשאת מטען במשקל נתון. כושר הנשיאה מצוין על ידי מידת משקל כוללת ומידת משקל כוללת על כל סרן. מידות אלו מופיעות בפרק 11 "נתונים הטכניים".

מידת משקל כוללת- GVWR
המשקל המרבי הכולל המותר של הרכב כאשר הוא מוטען (כולל כל הנוסעים, אביזרים ומטען בתוספת יצול הגרור באם גוררים גרור).

מידת משקל כוללת על כל סרן - PAW
המשקל המרבי המותר על כל אחד מהסרנים, הקדמי והאחורי, בנפרד.

את מידות המשקל האמיתיות ניתן לקבוע רק על ידי שקילת הרכב. אם המשקלים חורגים מהנתון במפרט היצרן, יש לפרוק חלק מהמטען.

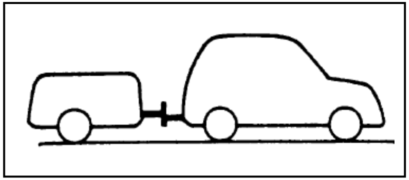
אזהרה!

אסור בשום מקרה להעמיס את הרכב במשקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר וכמו כן אסור להעמיס על אחד הסרנים משקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר להעמסה על אותו הסרן.

אזהרה!

יש לחלק תמיד את המטען באופן שווה. כמו כן, יש לקשור היטב את המטען כדי למנוע פגיעות ונזק כתוצאה ממטען שנע בפתאומיות. מטען כבד יש להניח על רצפת תא המטען וככל האפשר באזור הקדמי. אין להערים מטען שהוא גבוה ממשענות המושבים.

גרירת גרור



גרירת גרור עלולה להשפיע לרעה על יכולת הנהיגה ברכב, על אורך חיי הרכב ועל צריכת הדלק. רכבך יכול לשמש לגרירת גרור שמשקלו אינו עולה על כושר הגרירה המצוין להלן:

כושר גרירה מרבי כולל את משקל הגרור, המטען ומוט הגרירה

גרור עם בלמים: 400 ק"ג

גרור ללא בלמים: 400 ק"ג

שים לב!

גרירת גרור מוסיפה עומס על המנוע, מכלולי ההנעה ועל הבלמים. לעולם אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של הרכב.

מוטות גרירה

יש להשתמש אך ורק במוט גרירה המותאם להתחברות לשלדת הרכב ובוו גרירה המתאים למוט הגרירה. מומלץ להשתמש בהתקנים מקוריים של סוזוקי בלבד או שווי ערך.

אזהרה!

אין להשתמש בשום מקרה במוט גרירה המתחבר לסרן או לפגוש הרכב.

שרשראות ביטחון

יש לחבר תמיד שרשראות ביטחון בין הגרור ובין הרכב. הצלב את השרשראות מתחת ליצול של הגרור, כך שהיצול לא ייפול על הכביש במקרה של הפרדת הגרור מהרכב הגורר. פעל על פי הנחיות יצרן הגרור לצורך חיבור השרשראות. יש להשאיר מספיק אורך מהשרשרת כדי לאפשר פנייה מלאה. לעולם אין לאפשר לשרשראות להיגרר על הכביש.

אזהרה!

לעולם אין לחבר שרשראות ביטחון לפגוש של הרכב. אבטח את המחברים היטב כדי למנוע שחרור.

תאורת גרור

וודא שהגרור מצויד במערכת תאורה על פי דרישות החוק. יש לבדוק תמיד את תקינות פנסי הגרור לפני התחלת הגרירה.

אזהרה!

אסור לחבר את תאורת הגרור ישירות למערכת החשמל של הרכב. זה עלול לגרום לנזק במערכת החשמל.

בלמים

אזהרה!

במקרה של שימוש בבלמי הגרור, יש לפעול על פי הוראות היצרן. אסור בשום אופן להתחבר אל מערכת הבלמים של הרכב ואסור בשום מקרה להתחבר ישירות אל צמת החיווט החשמלי.

צמיגים

אזהרה!

כאשר משתמשים בגרור, חשוב ביותר שצמיגי הרכב והגרור ינופחו למידה הנכונה. אם נתון לחץ ניפוח בהטענה מלאה- נפח ללחץ זה. נפח את צמיגי הגרור בהתאם להוראות יצרן הגרור.

מראות

ודא שהמראות ברכב תואמות את דרישות החוק, לגבי מראות של רכב גורר. אם הן לא, עליך להחליף את מראות הרכב לפני הגרירה.

הטענת רכב/ גרור

כדי להעמיס את הרכב והגרור בצורה נכונה, עליך לדעת כיצד למדוד את המשקל הכולל של הגרור ואת משקל היצול.

המשקל הכולל של הגרור הוא משקל הגרור בתוספת משקל המטען שעליו. ניתן למדוד את המשקל בעזרת מאזניים לשקילת רכב.

משקל היצול הוא המשקל המופעל על וו הגרירה של הרכב מהגרור, כלומר הכוח האנכי עליו. את משקל היצול אפשר למדוד בעזרת מאזני קפיץ.

אסור שהמשקל הכולל של הגרור יעבור את כושר הגרירה של הרכב.

פזר את המטען על הגרור כך שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל, אך לא יחרוג מהמשקל המרבי המותר של 40 ק"ג ולא ירד מתחת ל-25 ק"ג או 4%, לפי הכבד מבניהם, על נקודת חיבור הנגרר. יש לשקול את הגרור ואת היצול לפני הגרירה.

אזהרה!

חלוקת משקל לא נכונה על הגרור יכולה להביא לקשיים בשליטה על הרכב ול"שיוט" של הגרור. וודא שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל, אך לא יחרוג מהמשקל המרבי המותר של 40 ק"ג ולא ירד מתחת ל-25 ק"ג או 4%, לפי הכבד מבניהם, על נקודת חיבור הנגרר. כמו כן, בדוק שהמטען קשור היטב. אי הקפדה על פרטים אלו עלולה לגרום לתאונה.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להטעין את הרכב או הגרור מעבר למשקלים המותרים.

אזהרות נוספות אודות גרירת גרור

אזהרה!

בכל גרירה יש לחבר את תאורת הגרור ואת שרשראות הביטחון.

שים לב!

עקב השימוש בגרור נגרם מאמץ נוסף לרכב המצריך תחזוקה לעיתים קרובות יותר מאשר בשימוש רגיל. עקוב אחר הוראות התחזוקה בעומס גבוה.

אזהרה!

הרכב מתנהג בצורה שונה כאשר גוררים גרור. למען ביטחונך וביטחון הנוסעים ברכב, קרא בעיון את אמצעי הזהירות הבאים:

- תרגל ביצוע פניות, בלימה ונסיעה לאחור לפני התחלת הגרירה והשתלבות בתנועה. אל תגרור בתנועה לפני שתהיה בטוח שהינך יודע לנהוג עם הגרור בצורה בטוחה.
- אל תעבור את מהירות הגרירה המותרת או 80 קמ"ש, הנמוכה מביניהן.

אזהרה! (המשך)

- אל תנהג במהירות הגורמת לטלטולים או לשיוט של הגרור. באם אתה חש בטלטול, אפילו קל ביותר, האט את המהירות.
- בדרכים חלקות, רטובות או משובשות, סע במהירות נמוכה יותר מאשר בדרכים יבשות וסלולות. נהיגה מהירה בתנאים קשים עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב.
- היעזר באדם נוסף שיכוון אותך בנסיעה לאחור.
- שמור על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. על כל 16 קמ"ש יש להשאיר מרווח של לפחות רכב וגרור מהרכב שלפניך. בדרך רטובה או חלקה, שמור על מרווח גדול יותר.
- הפעל את בלמי הגרור בהדרגתיות כדי למנוע נעילת הבלמים.

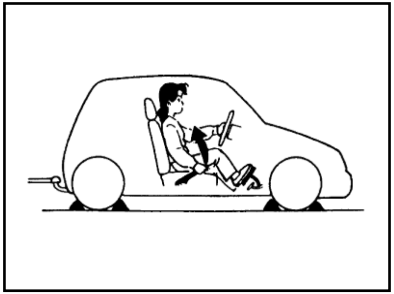
אזהרה! (המשך)

- האט לפני פניה ופנה במהירות קבועה. האטה או האצה בזמן פניה עלולה לגרום לאובדן שליטה. זכור שנדרש רדיוס פניה גדול יותר מהרגיל משום שאופני הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר אופני הרכב.
- הימנע מהאצה והאטה פתאומיות של הרכב. אל תבצע תמרוני נהיגה פתאומיים ללא צורך.
- האט ברוחות צולבות והיה מוכן למשבי רוח הנגרמים מכלי רכב גדולים שחולפים לידך.
- היזהר בעת עקיפת רכב אחר. השאר מספיק מקום לגרור כאשר אתה עובר נתיב ואותת בזמן על כוונתך.
- האט ושלב להילוך נמוך יותר לפני שתתחיל לרדת במדרון תלול או ארוך. ניסיון לשלב

אזהרה! (המשך)

להילוך נמוך יותר בזמן הירידה הוא מסוכן.

- אל תנהג כאשר רגלך על דוושת הבלם. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים ויעילות בלימה פחותה. היעזר ככל האפשר בבלימת המנוע.
- כתוצאה מגרירת הגרור, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה בימים חמים מאוד כאשר מטפסים במדרונות תלולים או ארוכים. שים לב למד הטמפרטורה. אם הוא מראה על התחממות יתר, עצור בצד הדרך במקום בטוח.



אזהרה!

כאשר מחנים רכב עם גרור, יש לפעול על פי הנוהל הבא:

1. הפעל בחוזקה את בלמי הרכב.
2. היעזר באדם נוסף שיניח גושי בלימה לפני אופני הרכב והגרור בזמן שאתה מפעיל את דוושת הבלם.
3. שחרר את הבלמים באיטיות עד שגושי הבלימה יחזיקו את העומס.
4. הפעל היטב את בלם החניה.

אזהרה! (המשך)

5. ברכב בעל תיבת הילוכים ידנית – דומם את המנוע והעבר את ידית ההילוכים להילוך ראשון או הילוך אחורי.

6. ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית – העבר את ידית בורר ההילוכים להילוך ראשון או הילוך אחורי ובדוק את מחוון ההילוך בלוח השעונים בכדי לוודא שהתיבה נמצאת בהילוך המתאים, לאחר מכן, דומם את המנוע.

ברכב בעל תיבת הילוכים מסוג CVT – שלב את תיבת ההילוכים למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

כאשר מתחילים בנסיעה לאחר חניה:

1. לחץ על דוושת המצמד והתנע את המנוע.

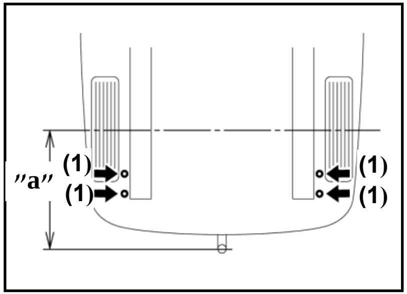
אזהרה! (המשך)

2. שלב להילוך, שחרר את בלם החניה והתרחק באיטיות מגושי הבלימה.

3. עצור, הפעל את הבלמים בחוזקה והחזק אותם.

4. היעזר באדם נוסף שירחיק את גושי הבלימה.

נקודות התקנת וו גרירה



(1) צד

עומס אנכי מרבי מותר על נקודת ההתקנה של וו הגרירה : 40 ק"ג.

מרחק מרבי מותר "a" : 555.4 מ"מ.

גרירת הרכב

ניתן לגרור את הרכב מאחורי רכב אחר, מאחר ורכבך הינו בעל הנעה רגילה (2WD), בתנאי שמשתמשים בשיטה נכונה המותאמת לרכב הנגרר. השיטה הנכונה תלויה בדגם הרכב ובתיבת ההילוכים בה הוא מצויד.

היעזר בטבלת הוראות הגרירה כדי להשתמש בשיטה הנכונה ומלא בדייקנות אחר ההוראות. השתמש בציוד המתאים והקפד שמהירות הנסיעה בעת גרירה לא תעלה על 90 קמ"ש.

אזהרה!

כאשר אתה גורר את הרכב, עקוב אחר ההוראות המופיעות להלן כדי למנוע תאונות ונזק לרכבך. בנוסף, למד את הוראות החוק לגבי תאורת הרכב ואמצעי הגרירה.

אזהרה!

חובה להשתמש תמיד בשרשרת ביטחון כאשר גוררים את הרכב.

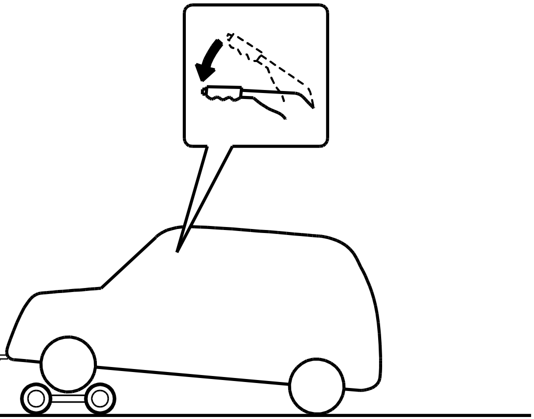
טבלת הוראות גרירה

הינע	תיבת הילוכים	שיטת גרירה
הנעה רגילה	ידנית	A B
	אוטומטית	A B

2WD	CVT	A

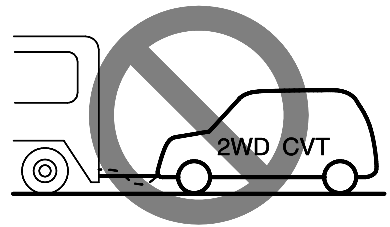
שיטת גרירה A

גרירה מלפנים:
אופנים קדמיים מונחים על עגלה
אופנים אחוריים מונחים על הקרקע.



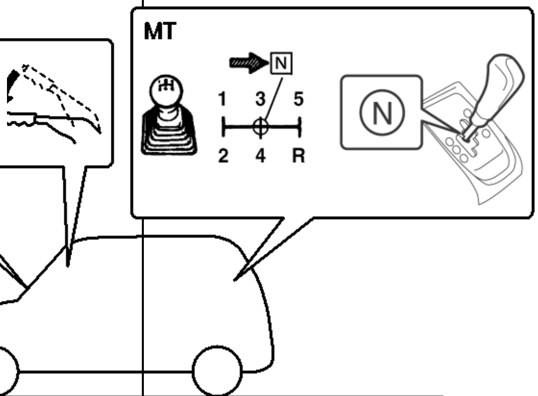
A : רכב עם הנעה רגילה (2WD) ובעל תיבת הילוכים ידנית אוטומטית או CVT

1. האופנים הקדמיים מונחים ומעוגנים היטב על העגלה על פי הנחיות יצרן העגלה.
2. בלם החניה משוחרר.



שיטת גרירה B

גרירה מלפנים :
כל האופנים מונחים על הקרקע.



זהירות!

גרירת רכב בעל תיבת הילוכים מסוג CVT כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

B: רכב עם הנעה רגילה (2WD) ובעל תיבת הילוכים ידנית או אוטומטית

1. העבר את ידית ההילוכים למצב סרק.

שים לב!

לאחר העברת תיבת ההילוכים האוטומטית למצב סרק, בדוק באמצעות מחוון ההילוך שבלוח השעונים כי התיבה נמצאת בהילוך סרק, מוצגת האות "N".
אם לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, העבר את מתג ההתנעה ממצב "LOCK" למצב "ON" והעבר את ידית

בורר ההילוכים ממצב "N" למצב "D", "M" או "R", ולאחר מכן חזרה למצב "N" שוב. לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה ממצב "ON" למצב "LOCK".
פעולות אלו עשויות לעזור להעביר את תיבת ההילוכים

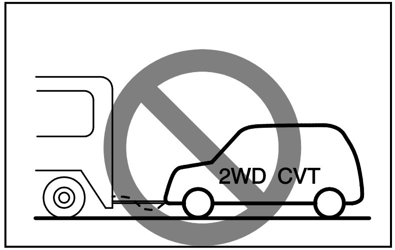
שים לב! (המשך)

למצב סרק. אם עדיין לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, לא ניתן לגרור את הרכב בצורה זאת וללא עגלת גרירה.

2. העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC" בכדי לשחרר את נעילת ההגה.
3. שחרר את בלם החניה.

שים לב!

עמוד ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בזעזועים הנגרמים בעת גרירת הרכב. יש לשחרר תמיד את נעילת גלגל ההגה לפני גרירה הרכב. זה מונע נזק לעמוד ההגה.



זהירות!

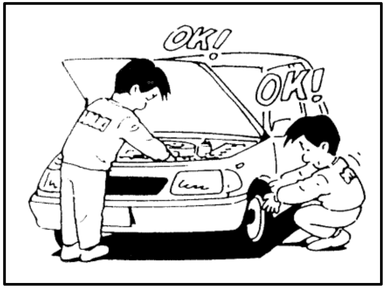
גרירת רכב בעל תיבת הילוכים מסוג CVT כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

פרק 7

בדיקות ותחזוקה

בדיקות ותחזוקה (המשך)

כללי



אזהרה!

היזהר בזמן העבודה על הרכב כדי להימנע מפגיעות. להלן מספר אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם במיוחד:

- נתק את המצבר והקפד שמתג ההתנעה ימצא במצב "LOCK" לפחות 90 שניות לפני טיפול כלשהו במערכת החשמל, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות. אל תיגע

אזהרה! (המשך)

בחלקים ובחוטים של מערכות אלו. החוטים והמחברים של כריות האוויר וקדם המותחנים עטופים בסרט צהוב לזיהוי קל.

- אל תשאיר מנוע פועל במוסך או בחלל סגור אחר.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וחפצים אחרים מהמאוורר ורצועת ההינע כאשר המנוע פועל. המאוורר יכול להתחיל בפעולה ללא אזהרה.
- כאשר יש צורך לבצע תחזוקה כאשר המנוע פועל, וודא שבלם החניה מופעל במלואו ותיבת ההילוכים נמצאת במצב סרק.
- אסור לגעת בחוטי המצתים או בחלקי מערכת ההתנעה כאשר המנוע פועל. אתה עלול לקבל הלם חשמלי.

אזהרה! (המשך)

- הישמר ממגע עם חלקים חמים כמו סעפת הפליטה, גוף המנוע, צינורות הפליטה, מצנן וצינורות מים.
- בגלל אדים דליקים, הימנע מעישון והרחק מקור אש גלויה או ניצוצות באזור הדלק והמצבר.
- אין לשכב מתחת לרכב המורם על המגבה.
- היזהר מקצרים בין קוטבי המצבר.
- הרחק שמן משומש, נוזל קירור ונוזלים אחרים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים. דאג לסילוק נכון של הנוזלים ואל תשפוך אותם על הקרקע או למערכת הביוב.

שירות תקופתי

השירות התקופתי מופיע בטבלאות השירות, פרק 11 בחוברת זו.

אזהרה!

חברת סוזוקי ממליצה כי תחזוקת הפריטים המסומנים ב-"*" בטבלאות השירות התקופתי בפרק 11 יבוצעו על ידי מוסך מורשה. אם הנך מוסמך על פי דין לבצע פעולות תחזוקה לרכבך יש באפשרותך לבצע פעולות תחזוקה על הפריטים שלא מסומנים בטבלאות השירות התקופתי בפרק 11. במידה ואינך בטוח כי תוכל להשלים את פעולות הלא מסומנות, פנה למוסך מורשה.

שים לב!

מומלץ להשתמש בחלפים מקוריים של היצרן או בחלפים המקבילים להם באיכות.

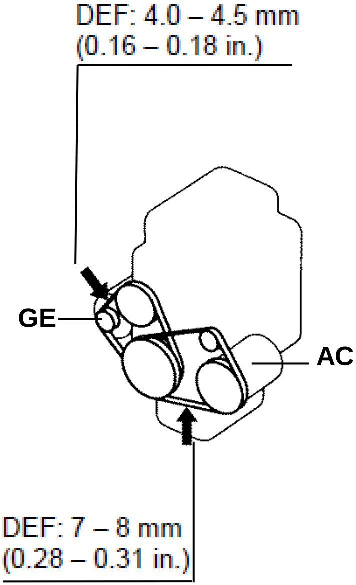
רצועת הינע

אזהרה!

הרחק ידיים, שיער, ביגוד, כלים וכדומה מרצועות ההינע ומהמניפה כאשר המנוע פועל.

יש לבדוק את רצועת ההינע ולוודא שהן מתוחות ולא פגומות. החלף במידת הצורך. את בדיקת הרצועות מומלץ לבצע במרכז השירות.

רצועות רופפות יגרמו לטעינת מצבר לא מספקת, חימום יתר של המנוע, מיזוג אוויר לא מספיק ובלאי מהיר של הרצועות.



←: מרווח רצועת ההינע בלחיצה של 100 ניוטון (10 ק"ג)

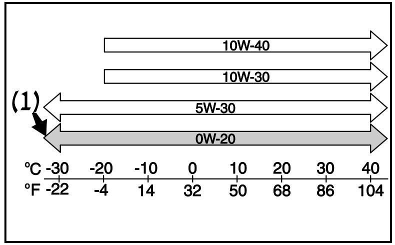
GE: אלטרנאטור

DEF: מרווח הרצועה

AC: מדחס המזגן

שמן מנוע ומסנן

סוג השמן



(1) סוג שמן מועדף

וודא ששמן המנוע בו אתה משתמש הינו באיכות גבוהה ועומד בדרישות התקנים הבאים:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

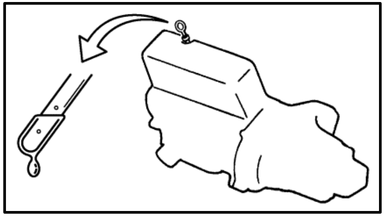
בחר את סוג השמן על פי הטבלא שבאיור הקודם.

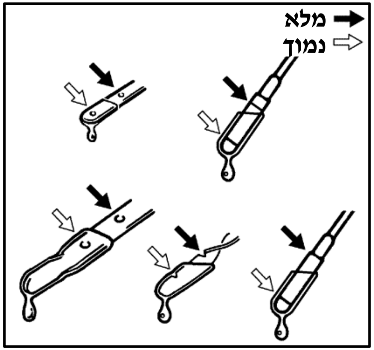
הערה:

זמן החלפת השמן עשוי להשתנות בהתאם לסוג השמן שבשימוש.
סוג השמן הטוב ביותר להשגת תצרוכת דלק טובה והתנעה קלה במזג אוויר קר הוא SAE 0W-20

הערה:
אנו ממליצים להשתמש בשמן מקורי של סוזוקי אותו ניתן להשיג במרכז השירות.

בדיקת גובה השמן





יש חשיבות רבה לשמירת גובה השמן הנכון כדי לקבל סיכה טובה של המנוע. בדוק את גובה השמן כאשר הרכב חונה על משטח אופקי, כדי לקבל מדידה נכונה של גובה השמן. המדידה צריכה להתבצע לפני התנעת המנוע או לפחות 5 דקות לאחר הדממת המנוע.

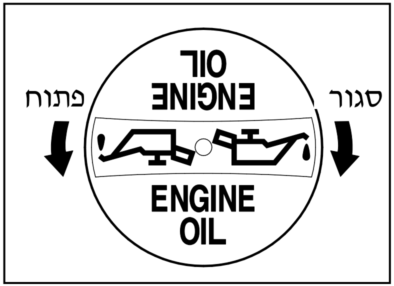
ידית מוט המדידה של השמן צבועה בצבע צהוב כדי שניתן יהיה לזהות אותה בקלות. הוצא את המוט, נגב את השמן

במטלית נקייה, הכנס את המוט לכל אורכו לתוך המנוע ולאחר מכן הוצא אותו שוב. השמן על המוט צריך להיות בין הסימון העליון והסימון התחתון שעל המוט. כאשר השמן קרוב לסימון התחתון, יש להוסיף שמן על מנת להעלות את גובה השמן עד לסימון העליון.

שים לב!

בדוק את גובה השמן באופן סדיר כדי למנוע נזק חמור למנוע עקב חוסר בשמן.

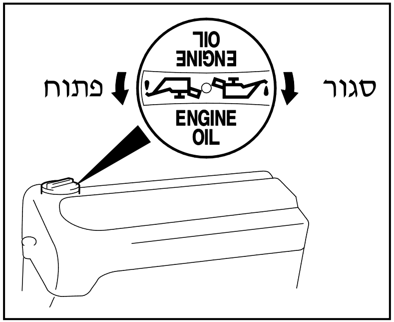
מילוי שמן



הסר את מכסה המילוי ושפוך שמן באיטיות דרך פתח המילוי עד שהשמן יגיע לסימן העליון על המדיד. אין למלא יותר מדי משום שעודף שמן לא רצוי באותה מידה כמו חוסר שמן. לאחר המילוי, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול בסיבובי סרק למשך כדקה. דומם את המנוע, המתן כ-5 דקות ואז בדוק שוב את גובה השמן.

החלפת שמן מנוע ומסנן

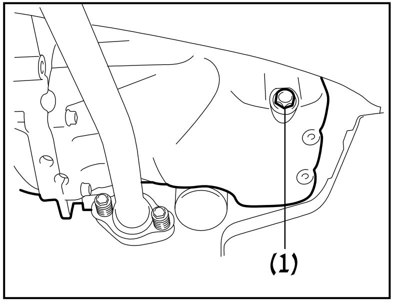
יש לרוקן את השמן כאשר המנוע עדיין חם.



1. הסר את מכסה המילוי.
2. הנח כלי מתאים מתחת לפקק הריקון.
3. הסר את פקק הריקון בעזרת מפתח מתאים ורוקן את שמן המנוע.

זהירות!

השמן עלול להיות מספיק חם כדי לגרום לכוויה בזמן הסרת הפקק. המתן עד שפקק הריקון יתקרר במידה מספקת שאפשר יהיה לאחוז בו בידיים חשופות.



מידת ההידוק של פקק הריקון (1): 35N·m (35 ניוטון מטר).

אזהרה!

שמן חדש או משומש עלול להיות מסוכן לילדים ולחיות מחמד. הרחק את השמן ואת המסנן המשומש מהישג ידם.

מגע ממושך וחוזר עם שמן מנוע משומש עלול לגרום לסרטן העור.

מגע קצר עם שמן משומש עלול לגרום לגירוי בעור.

כדי לצמצם את המגע עם שמן משומש, לבש חולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות עמידות לרטיבות בזמן החלפת שמן. רחץ היטב את ידיך עם מים וסבון לאחר מגע עם שמן משומש.

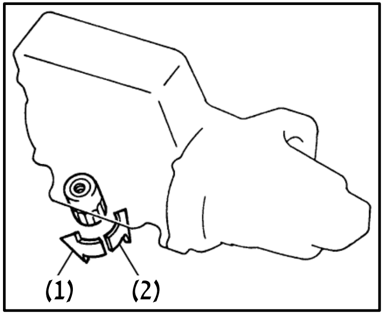
כבס את הבגדים אם הם באו במגע עם השמן.

שמן ומסנן משומשים יש למחזר או לסלק בצורה הנכונה.

4. החזר את פקק הריקון עם האטם למקומו והדק אותו היטב למומנט המתאים.

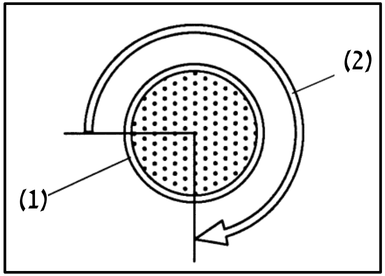
החלפת מסנן שמן

1. היעזר בכלי לפירוק מסננים וסובב את המסנן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.
2. נגב במטלית נקייה את המשטח עליו מותקן המסנן.
3. מרח מעט שמן מנוע נקי סביב גומיית האטימה של המסנן החדש.
4. הברג ביד את המסנן החדש עד שהאטם יבוא במגע עם משטח ההרכבה.



(1) שחרור
(2) הידוק

הידוק המסנן
(מבט מכיוון חלקו העליון של המסנן)



(1) מסנן שמן
(2) 3/4 סיבוב

שים לב!
חשוב מאוד לזהות בדיוק את המצב שבו אטם המסנן נוגע לראשונה במשטח ההרכבה, כדי להדק נכון את המסנן.

5. הדק את המסנן במידת הסיבוב הנתונה או למידת ההידוק מהנקודה שבה האטם נוגע במשטח ההרכבה.

ההידוק ייעשה בעזרת כלי לפירוק מסננים.

מידת הידוק המסנן: 3/4 סיבוב או 14 N·m (14 ניוטון מטר).

שים לב!
הדק היטב את המסנן על מנת למנוע דליפות שמן, אך אל תהדק אותו יותר על המידה.

מילוי שמן ובדיקת נזילות שמן

1. שפוך שמן דרך פתח המילוי והרכב את המכסה.
2. התנע את המנוע והתבונן היטב את יש נזילות סביב המסנן ופקק הריקון. הפעל את המנוע במהירויות שונות למשך 5 דקות לפחות.
3. דומם את המנוע והמתן לפחות 5 דקות. בדוק שוב את גובה השמן והוסף במידת הצורך. בדוק שוב נזילות.

שים לב!

- **מומלץ להשתמש במסנן שמן מקורי של היצרן. במידה ואתה משתמש במסנן חלופי, וודא שהוא באיכות שווה ועקוב אחר הוראות היצרן.**
- **אם יש נזילות סביב המסנן או פקק הריקון, הדבר מעיד על הרכבה לא נכונה או על אטם פגום. אם התגלו נזילות או שאינך בטוח לגבי הידוק המסנן, הבא את הרכב למרכז השירות.**

נוזל קירור מנוע

בחירת נוזל קירור מנוע

שים לב!
Suzuki LLC: super (blue) coolant
נוזל הקירור המקורי של סוזוקי מגיע כשהוא מהול במים בדיוק במידה הנכונה. אין להוסיף מים למערכת. אחרת עלולה להיגרם התחממות יתר.

יש להשתמש בנוזל קירור מקורי של היצרן או שווה ערך כדי לשמור על טמפרטורת העבודה התקינה של המנוע ועל פעולתה התקינה של מערכת הקירור.

הערה:

אם מחליפים את נוזל הקירור של המנוע בנוזל אחר מזה המקורי של חברת סוזוקי, עקוב אחר הוראות היצרן. התייחס לפרק 11 לצורך מידע על זמני הטיפולים.

תפקידיו של נוזל הקירור:

- עוזר לשמור על טמפרטורת עבודה נכונה של המנוע.
- מספק הגנה טובה כנגד קפיאה ורתיחה.
- מספק הגנה כנגד איכול וחלודה.

אי שימוש בנוזל המתאים עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הקירור. מרכז השירות המורשה יכול לעזור לך לבחור את הנוזל המתאים.

שים לב!

כדי למנוע נזק למערכת הקירור:

- **השתמש תמיד בנוזל קירור המבוסס על אתילן-גליקול לא סיליקטי באיכות גבוהה המדולל במים מזוקקים בריכוז הנכון.**
- **התערובת של נוזל הקירור צריכה להיות ביחס של 50/50 בין נוזל הקירור והמים המזוקקים, אך בשום מקרה לא מעל יחס של 30/70. תערובת ביחס גבוה מזה תגרום לתנאים של חימום יתר.**
- **אין להשתמש בנוזל קירור מרוכז בלבד או במים מזוקקים בלבד.**

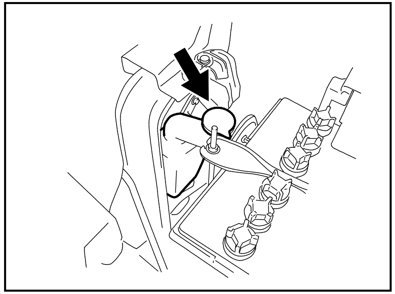
שים לב! (המשך)

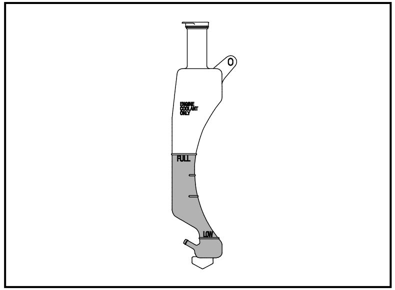
- **אין להוסיף חומרים לנוזל הקירור.**
- **אל תערבב סוגי בסיסי קרר שונים. זה עלול לגרום לחימום יתר ולנזק חמור למנוע או לתיבת ההילוכים מסוג CVT.**

בדיקת גובה נוזל הקירור

בדוק את גובה נוזל הקירור במכל העודפים ולא במצנן. כאשר המנוע קר, גובה הנוזל צריך להיות בין הסימנים ״FULL״ (מלא) ו-״LOW״ (נמוך).

הוספת נוזל קירור





אם גובה הנוזל מתחת לסימן "LOW", יש צורך להוסיף נוזל. הסר את מכסה מכל העודפים והוסף נוזל עד שיגיע לסימן "FULL". בשום מקרה אין להוסיף נוזל מעבר לסימן "FULL".

אזהרה!

נוזל הקירור הינו חומר רעיל ביותר ובליעתו או שאיפתו עלולה להיות מסוכנת. אסור לשתות את נוזל הקירור. במקרה של בליעת נוזל קירור אין לגרום להקאה. יש לקבל טיפול רפואי מיידי. אין לשאוף אדים חמים. במקרה של שאיפה, יש להוציא את הנפגע למקום מאוורר. יש להתרחץ לאחר טיפול בנוזל. התמיסה עלולה להיות רעילה לבעלי חיים. הרחק מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

שים לב!

נוזל הקירור המקורי של סוזוקי (כחול) מגיע כשהוא מהול במים בדיוק במידה הנכונה. אין להוסיף מים למערכת. אחרת עלולה להיגרם התחממות יתר.

שים לב!

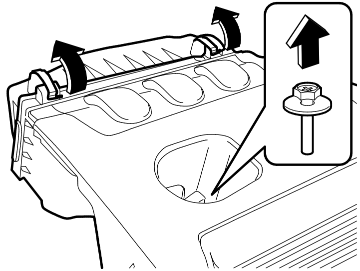
- **נוזל הקירור של סוזוקי (ירוק):**
התערובת בה אתה משתמש חייבת להכיל 50% חומר נגד קפיאה.
- **כאשר הטמפרטורה הסביבתית הנמוכה ביותר הצפויה באזור שלך היא -35°C או פחות, השתמש בריכוז של עד 60%, בהתאם להוראות על אריזת החומר נגד קפיאה.**

החלפת נוזל קירור

מאחר והחלפת נוזל קירור היא פעולה מורכבת, מומלץ לבצע פעולה זו במרכז השירות.

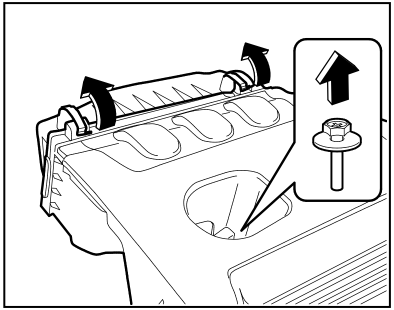
מסנן אוויר

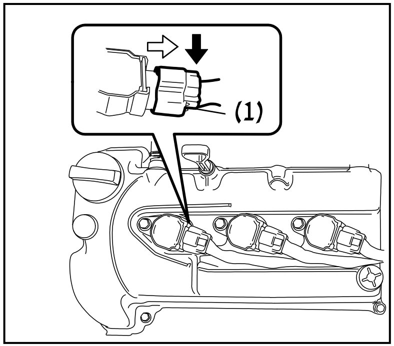
מסנן אוויר סתום באבק יגרום לירידה בהספק המנוע ולתצרוכת דלק מוגדלת.



שחרר את המהדקים העליונים והוצא את קרב הסינון מבית המסנן. החלף אותו אם הוא מלוכלך.

מצתים



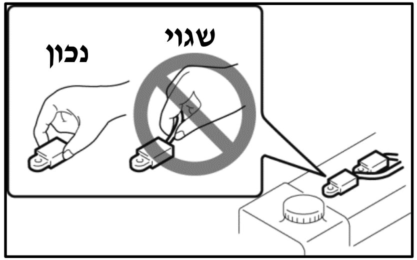


עבור מצתי ניקל (רגילים):
יש לבדוק את המצתים באופן תקופתי להצטברות פיח. כאשר מצטבר פיח במצת, לא ניתן לייצר ניצוץ חזק. הסר את הצטברות הפיח באמצעות חוט או פין וכוון את מרווח המצת.

הגישה למצתים תעשה בצורה הבאה:

1. שחרר את הבורג והסר את מכלל מסנן האוויר.
2. במידת הצורך, נתק את המחבר (1) על ידי דחיפת לשוניות השחרור.
3. הסר את הברגים.
4. משוך את סלילי המצתים ישירות החוצה.

הערה:
הקפד להחזיר את החוטים, המחברים ואת אטם המכסה למקומם הנכון.

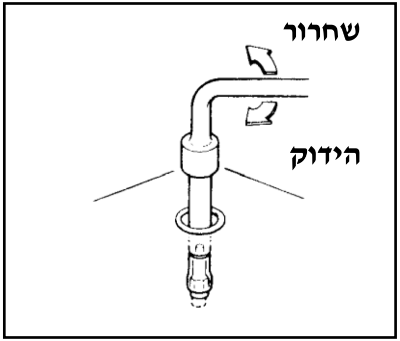


שים לב!

- בזמן פירוק סלילי המצתים, אין למשוך את החוט עצמו. משיכת החוט עלולה לגרום לו נזק.

שים לב! (המשך)

- במצתים מיוחדים מסוג אירידיום/פלטינום יש לטפל בזהירות רבה. אסור לגעת באלקטרודה המרכזית.

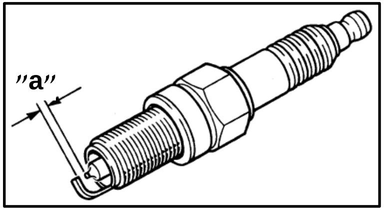


שים לב!

- הברג את המצתים בעזרת האצבעות. הדק אותם היטב ואל תאפשר כניסת לכלוך לפתחי המצתים. הדק סופית בכוח של 17.5N·m (17.5 ניוטון מטר).

שים לב! (המשך)

- הרכב מצתים בעלי מידת תבריג נכונה בלבד.



מרווח המצת "a"
למצתים מסוג:
NGK KR6A-10:
0.95-1.05 מ"מ.
DENSO
ZXU20PR11/ZXU20HPR11:
1.00-1.10 מ"מ.

שים לב!

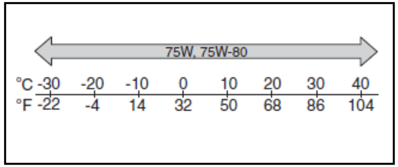
השתמש אך ורק במצתים מתאימים המומלצים על ידי היצרן.

שמן תיבת הילוכים

שמן תיבת הילוכים ידנית / שמן תיבת הילוכים אוטומטית

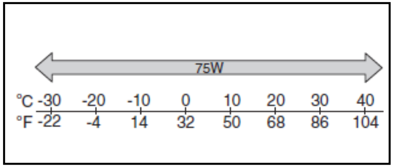
כאשר מוסיפים שמן תיבת הילוכים, יש להשתמש בשמן בעל הצמיגות המתאימה והרמה המומלצת כמופיע בסכמות הבאות.

שמן תיבת הילוכים ידנית במנועים מדגם K10B/K10C



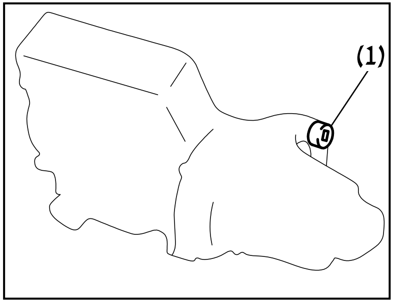
מומלץ מאד להשתמש בשמן תיבת הילוכים של סוזוקי מסוג 75W עבור תיבת הילוכים ידנית.

שמן תיבת הילוכים אוטומטית



מומלץ מאד להשתמש בשמן תמסורת של סוזוקי מסוג 75W עבור תיבת הילוכים אוטומטית.

בדיקת גובה מפלס הנוזל



(1) בורג מילוי ובדיקת מפלס שמן תיבת הילוכים.

בכדי לבדוק את גובה מפלס שמן תיבת ההילוכים, פעל באופן הבא:

1) החנה את הרכב על גבי משטח אופקי והפעל את בלם החנייה. לאחר מכן דומם את המנוע.
2) הסר את בורג מילוי ומפלס השמן.
3) בדוק את פנים הקדח בעזרת האצבע. אם שמן תמסורת מגיע עד תחתית פתח המילוי, מפלס השמן תקין. אם כך, סגור חזרה את הבורג.
4) אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן תמסורת דרך הפתח (1) עד שהוא יגיע לתחתית הפתח, לאחר מכן סגור חזרה את הבורג.

מומנט הידוק לבורג מילוי ומפלס השמן (1):
21N·m (21 ניוטון מטר)

זהירות!

לאחר הנסיעה ברכב, שמן תיבת ההילוכים עלול היות חם כל כך שיגרום לכוויות. המתן עד להתקררות בורג המילוי ומפלס השמן כך שתוכל לגעת בו בידיים חשופות לפני שתבצע את הבדיקות.

שים לב!

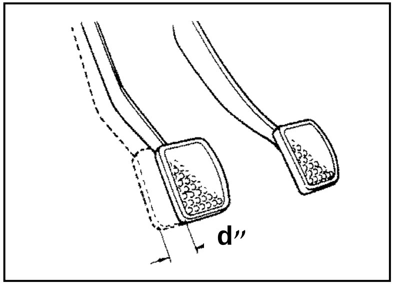
כאשר מהדקים את הבורג, יש למרוח את חומר לאטימה בפני נזילות. החומר המומלץ לשתי סוגי תיבות ההילוכים הוא: "SUZUKI Bond" מספר 1217G.

החלפת שמן תיבת הילוכים

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, חומרים וכלי עבודה ייעודיים, מומלץ לבצע את הפעולה הזאת במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

דוושת המצמד

מצמד מבוקר כבל (אם מותקן)



מהלך חופשי של דוושת המצמד "d": 10-15 מ"מ.

בדוק את החופש בדוושת המצמד באופן ידני כך שתמדוד את המרווח שהדוושה זזה עד להרגשת התנגדות קלה. החופש בדוושה צריך להיות בין הערכים הרשומים מעלה. אם החופש גדול או קטן מהערכים הללו, או שמורגשת סחיבה במצמד כאשר הדוושה לחוצה עד סוף מהלכה, פנה למרכז השירות לבדיקת המצמד.

נוזל לתיבת הילוכים מסוג CVT

הנוזל המומלץ

יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים CVT מסוג: SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

בדיקת גובה מפלס הנוזל

שים לב!

חוסר או עודף נוזל בתיבת ההילוכים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

חובה לבדוק את גובה הנוזל כאשר הוא בטמפרטורת עבודה רגילה.

כדי לבדוק את גובה נוזל תיבת ההילוכים:

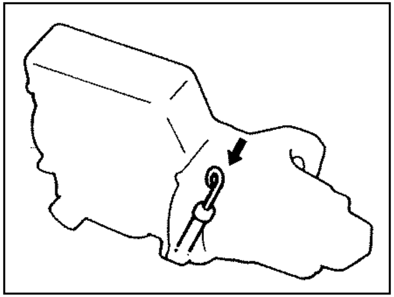
1. הסע את הרכב או הנח למנוע לפעול בסיבובי סרק עד שמד חום המנוע יציין טמפרטורת עבודה רגילה של המנוע.
2. הסע את הרכב כ-10 דקות נוספות.

שים לב!

יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים CVT מסוג:
SUZUKI CVT FLUID GREEN-2
בלבד. שימוש בנוזל אחר יגרום נזק לתיבת ההילוכים.

הערה:

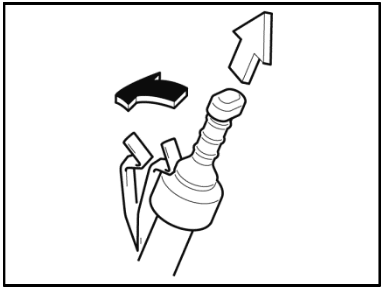
אין לבדוק את גובה הנוזל מיד לאחר נסיעה ארוכה במהירות גבוהה או לאחר נסיעה עירונית במזג אוויר חם. יש להמתין להתקררות הנוזל (לפחות 30 דקות) כדי לקבל מדידה נכונה.



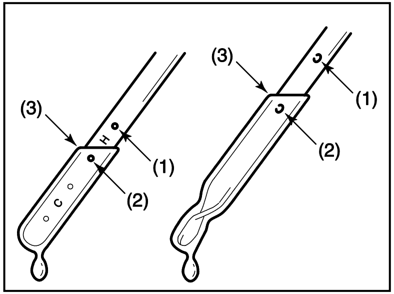
3. החנה את הרכב על משטח אופקי.
4. הפעל בלם חניה והתנע את המנוע כשתיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). הנח לו לפעול בסיבובי סרק לפחות שתי דקות והשאר אותו פועל בזמן הבדיקה.
5. הפעל את דוושת הבלם והזז את ידית בורר תיבת ההילוכים לכל המצבים עם הפסקות של כ-3 שניות בין מצב למצב. בסיום, החזר את ידית בורר תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).

אזהרה!

הפעל את דוושת הבלם בעת העברת ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב אחד לאחר, על מנת שהרכב לא יזוז באופן פתאומי.



6. הידית של מוט המדידה צבועה באדום כדי להקל על זיהויה. הוצא את המוט, נקה אותו והחזר אותו למקומו עד שהכיפה מונחת היטב במקומה. משוך והוצא את המדיד.
7. בדוק משני צדי המדיד וקרא את המפלס הנמוך ביותר. גובה הנוזל התקין הוא בין שני הסימונים על המוט בתחום "HOT".



(1) מפלס מרבי
(2) מפלס נמוך (מינימאלי)
(3) הנקודה הנמוכה ביותר = מפלס הנוזל

8. אם חסר נוזל, הוסף נוזל מתאים דרך פתח המדיד עד לקבלת קריאה של מפלס תקין.

זהירות!

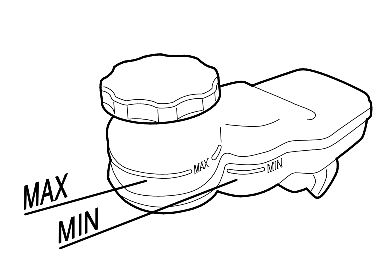
הכנס היטב את מוט המדידה לאחר בדיקה או מילוי.

החלפת נוזל תיבת הילוכים

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, חומרים וכלי עבודה ייעודיים, מומלץ לבצע את פעולה זאת במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

בלמים

נוזל בלמים



בדוק את גובה נוזל הבלמים במכל הנמצא בתא המנוע. הגובה הנכון הוא בין הסימונים "MAX" ו- "MIN". במידה וגובה הנוזל קרוב לסימון "MIN", הוסף נוזל עד לסימון "MAX".
נוזל הבלמים הנדרש הוא מסוג SAE J1703 או DOT 3.

אזהרה!

יש למלא אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע פגיעה או נזק חמור למערכת הבלמים.

- **נורית האזהרה של הבלמים בלוח המחוונים נדלקת כאשר גובה הנוזל במכל יורד מתחת למידה מסוימת (המנוע חייב לפעול ובלם החניה משוחרר לגמרי). במקרה שהנורית נדלקת, פנה מיד למרכז השירות לבדיקת מערכת הבלמים.**
- **איבוד מהיר של נוזל הבלמים מעיד על דליפה במערכת הבלמים שאותה צריך לבדוק באופן מיידי במרכז השירות.**

אזהרה! (המשך)

- **השתמש אך ורק בנוזל הבלמים J1703 או DOT3 המומלץ על ידי היצרן. אין להשתמש בנוזל משומש או בנוזל שלא אוחסן במכל סגור. חשוב ביותר לא להחדיר גופים זרים למכל הנוזל.**

זהירות!

נוזל הבלמים עלול להזיק לעיניים ולמשטחים צבועים. נקוט באמצעי זהירות בעת מילוי המכל.

אזהרה!

נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומסוכן ביותר. בליעת נוזל הבלמים עלולה להיות קטלנית. הרחק נוזל בלמים מהעיניים. במידה ובלעת נוזל בלמים, אל תגרום להקאה אלא גש מייד לקבלת טיפול רפואי. באם חדר נוזל לעיניים, יש לשטוף במים

אזהרה! (המשך)

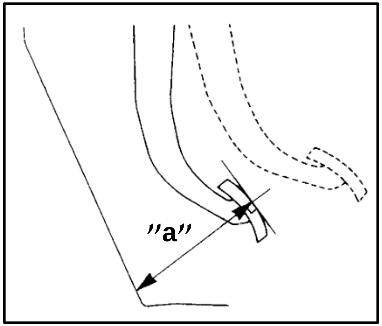
קרים ולגשת לטיפול רפואי. הרחק את נוזל הבלמים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

הערה:

כאשר הרכב מצויד בבלמי דיסק, צפויה ירידה בגובה הנוזל עם התבלות הדסקיות.

דוושת הבלם

בדוק אם מהלך דוושת הבלם נשאר קבוע ללא תחושה "ספוגית". במידה וחל שינוי במהלך, פנה למוסך. אם יש לך ספק לגבי מהלך הדוושה, בצע את הבדיקה הבאה:

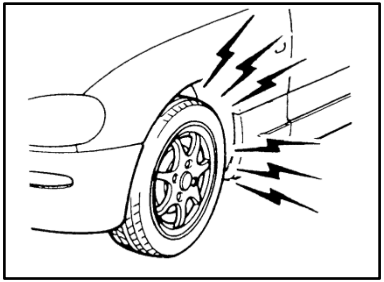


מרחק מינימאלי "a" בין הדוושה לשטיח הרצפה הוא: 77 מ"מ.

כאשר המנוע פועל, מדוד את המרחק בין הדוושה לבין שטיח הרצפה כאשר הדוושה לחוצה בכוח של כ-30 ק"ג. המרחק המינימאלי צריך להיות 77 מ"מ. אין צורך לבצע כיוונים מאחר והמערכת מתכווננת באופן אוטומטי.

במידה והמרחק הנמדד הוא פחות מהנתון, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה.

הערה:
אל תכלול את הגומי או הבד של השטיחים במדידה.



אזהרה!

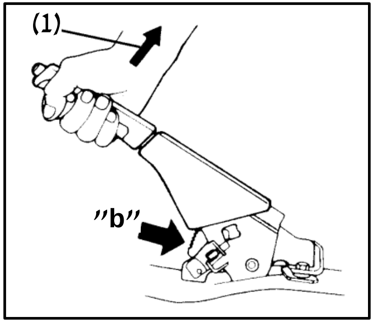
בכל אחד מהמצבים הבאים עליך לפנות מיד למרכז השירות לצורך בדיקה:

- **ביצועי בלימה חלשה**
- **בלימה לא אחידה בכל האופנים**
- **מהלך דוושה גדול מדי**
- **הבלמים לא משתחררים**
- **רעשים חזקים**

אזהרה! (המשך)

- **רעידות בדוושה בזמן הלחיצה**

בלם חניה



מפרט שיני בלם חניה "b": 4-9 נקישות שיניים.
כוח משיכת הידית (1): 200 ניוטון (20 ק"ג).

בדוק את כיוון בלם החניה על ידי ספירת מספר הנקישות בשיני המנגנון תוך משיכה איטית של הידית עד למצב של הפעלה מלאה. הידית צריכה לעצור בתחום מספר השיניים הנתון. במצב זה האופנים האחוריים צריכים להיות נעולים היטב. במקרה שבלם החניה אינו מכוון כראוי או שהבלמים לא משתחררים לאחר שחרור בלם החניה, פנה למרכז השירות לצורך בדיקה ו/או כיוון של בלם החניה.

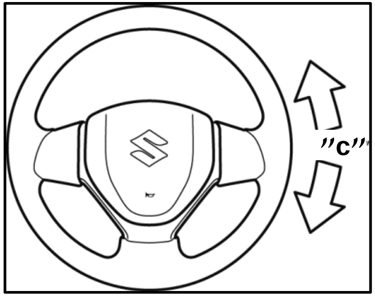
צלחות ותופי הבלמים
צלחות בלם
מותקנות באופנים הקדמיים
עובי מינימאלי – 18 מ"מ

תופי בלם
מותקנים באופנים האחוריים
קוטר פנימי מרבי – 182 מ"מ

אם העובי הנמדד או הקוטר הפנימי של רוב החלקים הבלויים חורג מהמגבלות המותרות, יש להחליף את החלקים בחדשים. המדידות דורשות את פירוק החלקים ומתבצעות באמצעות

מיקרומטר או קליבר, ויש לבצען בהתאם לכתוב בספרות האחזקה המתאימה.

היגוי



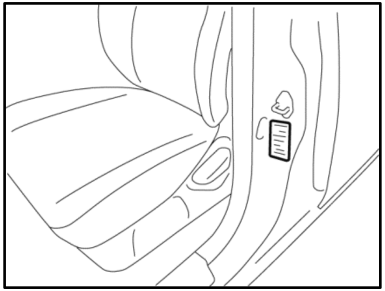
מהלך חופשי של גלגל ההגה

"C": 0-30 מ"מ.

בדוק את המהלך החופשי של גלגל ההגה תוך הפניה עדינה משמאל לימין עד שמורגשת התנגדות קלה. המהלך החופשי צריך להיות בטווח של עד 30 מ"מ.

הפנה את ההגה עד סוף המהלך שמאלה וימינה ובדוק שהוא מסתובב בקלות ובצורה חלקה תוך כדי נסיעה איטית בשטח פתוח. כאשר המהלך החופשי גדול מהמותר או שאתה מוצא בעיה אחרת, פנה מיד למרכז השירות לבדיקת המערכת.

צמיגים



נתוני לחצי הניפוח של הצמיגים הקדמיים והאחוריים רשומים על תווית נתוני הצמיגים. התווית ממוקמת על דופן העמוד כמתואר באיור. לחץ ניפוח הצמיגים חייב להיות על פי נתונים אלו.
שים לב שערכי לחץ הניפוח אינם תקפים לגבי אופן חלופי קומפקטי בעל מידה קטנה יותר, אם מותקן.

בדיקת הצמיגים
בדוק את הצמיגים לפחות אחת לחודש על פי ההנחיות הבאות:

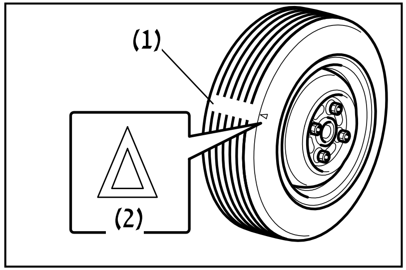
1. מדוד את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מד לחץ. תקן את הלחץ במידת הצורך. יש לבדוק גם את הצמיג החלופי.

אזהרה!

- **בדיקת הלחץ צריכה להתבצע כאשר הצמיגים קרים אחרת הקריאה תהיה שגויה.**
- **בדוק את הלחץ מדי פעם תוך ניפוח הדרגתי עד ללחץ הדרוש.**
- **נפח רק ללחץ הנכון. בשום**

אזהרה! (המשך)

מקרה אין להוריד או להוסיף לחץ מעבר למומלץ.
ניפוח חסר עלול לגרום להתנהגות חריגה של הרכב או להיפרדות החישוק מהצמיג ולגרימת תאונה או גרימת נזק לחישוק ולצמיג.
ניפוח יתר עלול לגרום להתפוצצות הצמיג ולפגיעה.
כמו כן, הוא עלול לגרום לשינוי התנהגות הרכב, דבר שעלול לגרום לתאונה.



(1) סימון שחיקת הסוליה
(2) מיקום הסימון

2. בדוק שהעומק בחריץ סוליית הצמיג הוא מעל ל-1.6 מ״מ. כדי להקל על הבדיקה, הצמיגים מצוידים בסימוני שחיקת סוליה המוטבעים בחריצים. כאשר הסימונים מתגלים על הסוליה, עומק החריץ הוא 1.6 מ״מ או פחות ויש להחליף את הצמיג.

3. בדוק סימני שחיקה חריגים, סדקים ונזק. צמיגים שיש בהם סדקים או שנגרם להם נזק, יש להחליף. במקרה של סימני שחיקה חריגים על הצמיג, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה לצורך בדיקה.

זהירות!

פגיעה במדרכה או נסיעה בתנאי שטח סלעי עלולה לגרום נזק לצמיגים ולהשפיע על כיוון האופנים. בצע בדיקה תקופתית

זהירות! (המשך)

של הצמיגים והכיוונים במרכז השירות.

4. בדוק את חיזוק אומי האופנים.

5. בדוק שאין מסמרים, אבנים או גופים זרים אחרים שחדרו לצמיגים.

אזהרה!

- **אסור בשום מקרה להרכיב צמיגים מסוגים שונים או גדלים שונים על ארבעת האופנים. השתמש אך ורק בצמיגים מסוג ובמידות שאושרו על ידי היצרן.**
- **הרכבת אופנים וצמיגים מסוג אחר שלא אושרו על ידי היצרן, עלולה לשנות משמעותית את התנהגות הרכב ואת צורת ההיגוי.**

אזהרה! (המשך)

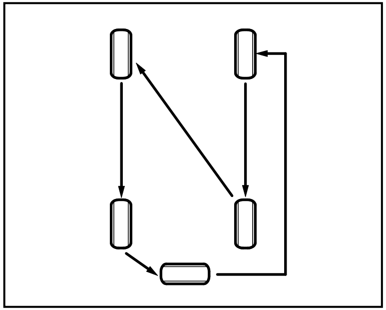
- **יש להשתמש אך ורק בשילובי אופנים וצמיגים שאושרו על ידי היצרן.**

שים לב!

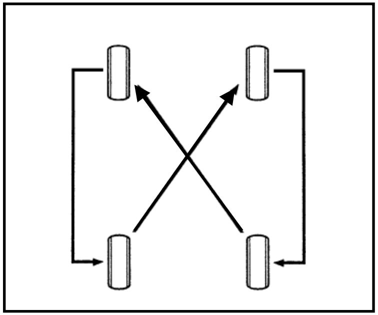
הרכבת צמיגים בעלי מידה שונה מהמקורית עלולה לגרום לקריאה לא נכונה של מד המהירות ומד המרחק המצטבר. בדוק עם המשווק לפני רכישת צמיגים בגודל שונה מהמקורי.

סבב אופנים

סבב של 5 אופנים (לדגמים בעלי אופן חלופי רגיל)

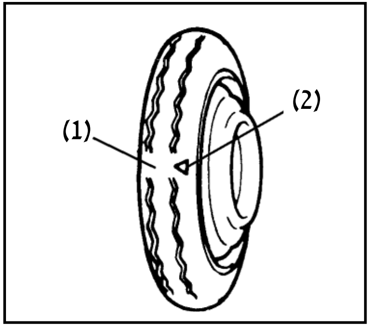


סבב של 4 אופנים



למניעת בלאי ושמירה על אורך חיי הצמיגים, יש לבצע סבב אופנים כמפורט באיור כל 10,000 ק"מ. לאחר ביצוע סבב האופנים יש לבדוק ולמלא לחץ אוויר ללחץ המומלץ.

אופן חלופי קומפקטי (אם מותקן)



(1) סימון שחיקת הסוליה
(2) מיקום הסימון

רכבך מצויד באופן חלופי קומפקטי. הוא מתוכנן לחסוך

מקום בתא המטען ולהקל על הרכבה. האופן מיועד לשירות חירום זמני בלבד. בדוק מדי חודש את לחץ הניפוח שלו שאמור להיות 60 PSI. כמו כן, וודא שהוא מהודק היטב למקומו, אם לא, הדק אותו.
הקפד לא להשתמש בשני אופנים קומפקטיים חלופיים ברכב בו-זמנית.

אזהרה!

האופן החלופי מתוכנן לשירות חירום זמני בלבד. שימוש מתמשך באופן חלופי זה עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש:

- **התנהגות הרכב שלך תהיה שונה עם אופן חלופי זה.**
- **אין לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש.**

אזהרה! (המשך)

- **החלף אופן זה באופן תקני ותקין בהקדם האפשרי.**
- **השימוש באופן החלופי מקטין את מרווח הגחון לכביש.**
- **לחץ הניפוח המומלץ הוא 60 PSI.**
- **אסור להרכיב על אופן זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.**
- **החלף את הצמיג החלופי מיד עם הופעת סימון השחיקה. לצמיג החלופי יש אורך חיים קצר יותר מאשר לצמיג המקורי.**
- **בעת החלפת הצמיג החלופי, החלף אותו לאותו סוג ולאותה מידה של צמיג.**

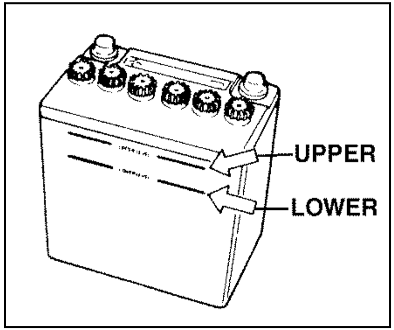
מצבר

אזהרה!

- **המצברים מפיקים גז מימן דליק, ולכן יש להרחיק להבה גלויה וניצוצות מן המצבר כדי למנוע פיצוץ. אסור לעשן בקרבת מצבר.**
- **בזמן בדיקה וטיפול במצבר יש לנתק את "נעל הכבל" מהקוטב השלילי. יש להיזהר שלא לגרום לקצר על ידי חפץ מתכתי שייגע בקוטב המצבר ובגוף הרכב.**
- **התנעה בעזרת כבלים צריכה להתבצע על פי ההנחיות בפרק 8 "תיקוני חירום".**
- **נוזל החומצה הניתז מהמצבר עלול לגרום לעיוורון או לכוויות חמורות. השתמש במשקפי מגן מתאימות ובכפפות. אם ניתזה עליך חומצה, שטוף את העיניים במים נקיים**

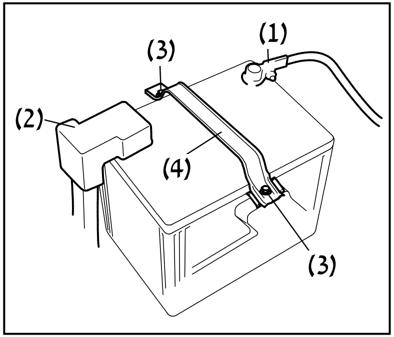
אזהרה! (המשך)

ופנה לרופא באופן מיידי. הרחק את המצבר מהישג ידם של ילדים.



במצבר ללא טיפול (ללא פקק מילוי) אין צורך להוסיף מים. במצברים רגילים עם פקקי מילוי, יש לבדוק את נוזל המצבר ולוודא שהוא נמצא בין הסימונים "LOWER" (נמוך) "UPPER" (גבוה). אם הנוזל נמצא קרוב לקו הסימון הנמוך יש למלא תמיסת מצברים עד לקו הסימון העליון. יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, "נעלי הכבל" ותפס המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתיה מהולה במים או אמוניה מהולה במים. לאחר הסרת הקורוזיה, שטוף במים נקיים.

אם הרכב לא מופעל חודש או יותר, נתק את הכבל המחובר לקוטב השלילי של המצבר בכדי למנוע פריקה.



להסרת המצבר:

1. נתק את הכבל מהקוטב השלילי (1).
2. נתק את הכבל מהקוטב החיובי (2).
3. הסר את בורג החיבור (3) ואת המהדק (4).
4. הסר את המצבר.

להתקנת המצבר:

1. התקן את המצבר בסדר ההפוך של פעולות ההסרה.

2. הדק היטב את בורג החיבור ואת כבלי המצבר.

הערה:

כאשר מצבר הרכב מנותק, אפשרויות מסוימות של הרכב יאופסו או ינוטרלו.
נדרש להגדיר אפשרויות אלו מחדש לאחר חיבור מצבר הרכב.

אזהרה!

המצבר מכיל חומרים מסוכנים ורעילים כגון חומצה גפריתית ועופרת, המזיקים לסביבה ולבריאות האדם. יש לפנות או למחזר מצבר משומש בהתאם לחוק ולא להשליכו עם הפסולת הביתית הרגילה.
בעת הסרת המצבר מהרכב יש להיזהר שלא לשפוך את תכולתו, העלולה להיות מסוכנת לבריאותך.

(תווית המצבר)



(5) סמל איסור השלכה לפח אשפה

(6) סמל כימיקלי "Pb"

סמל פח האשפה (5) ממוקם על תווית המצבר ומורה על הפרדת המצבר מהפסולת הביתית הרגילה.
סמל כימיקלי "Pb" (6) מציין שהמצבר מכיל יותר מ- 0.004% עופרת.
על ידי פינוי המצבר בהתאם לחוק או מחזורו, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור המצבר יסייע בשימור משאבים טבעיים.

נתיכים

ברכבך מותקנים שלושה סוגי נתיכים, כמתואר להלן:

נתיך ראשי

מקבל זרם ישירות מהמצבר.

נתיכים ראשוניים

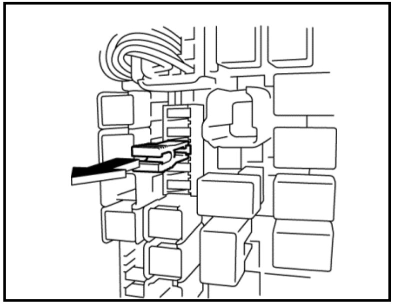
נתיכים אלו מצויים בין הנתיך הראשי והנתיכים הנפרדים ומשמשים כאבטחה לקבוצות עומס חשמליות.

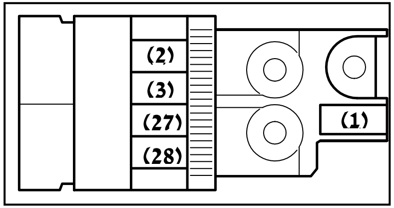
נתיכים נפרדים

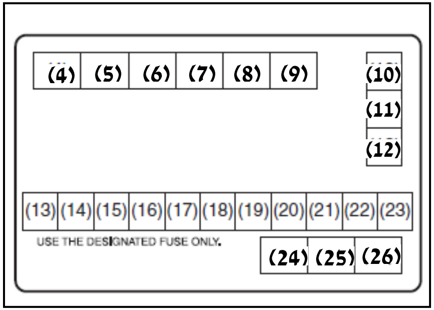
מיועדים למעגלים חשמליים נפרדים.

להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים.

נתיכים בתא המנוע







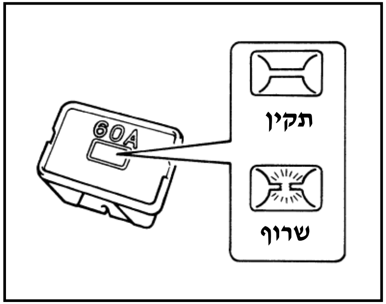
נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
1	80A	FL1
2	50A	FL5
3	50A	FL4
4	-	ממסר פנס ערפל קדמי
5	-	ממסר התנעה 2
6	-	ממסר תאורת יום
7	-	ממסר מדחס מיזוג אוויר

נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
8	-	ממסר CVT [1*]
		ממסר גיבוי [2*]
9	-	ממסר F/P
10	40A	מנוע ABS
11	40A	מצבר 2 [1*]
		משאבת T/M [2*]
12	40A	הגה כוח
13	20A	פנס ערפל קדמי
14	20A	CVT [1*]
		מצבר 4[2*]
15	30A	מתג התנעה
16	10A	מדחס אוויר
17	15A	FI
18	10A	תאורת יום
19	15A	פנס ראשי (ימין)
20	25A	מודול בקרת ABS
21	15A	פנס ראשי (שמאל)
22	30A	מתנע
23	30A	מניפת מצנן

נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
24	-	ממסר ראשי FI
25	-	ממסר מתנע
26	-	ממסר מניפת מצנן
27	80A	FL3
28	80A	FL2

*1: מלבד דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית
*2: בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

הנתיך הראשי, הנתיכים הראשוניים וחלק מהנתיכים הנפרדים נמצאים בתא המנוע. כאשר נשרף הנתיך הראשי, לא יפעל כל רכיב חשמלי. כאשר נשרף נתיך ראשוני, רק הרכיבים במעגל הקשור אליו לא יפעלו. במקרה שיש צורך להחליף נתיך ראשי או ראשוני, יש להשתמש בנתיכים מקוריים של היצרן. להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים. זרם הנתיך (אמפר) הנדרש רשום על גבי מכסה תיבת הנתיכים.



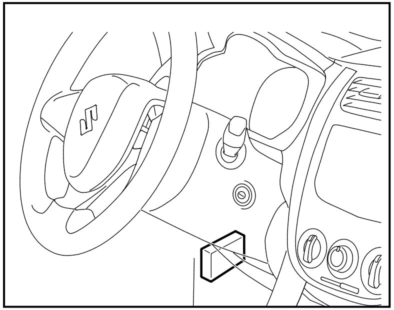
אזהרה!

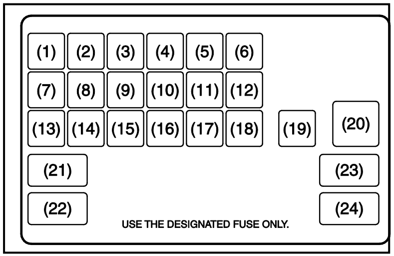
כאשר נשרף נתיך ראשי או נתיך ראשוני, יש להביא את הרכב למרכז השירות לצורך בדיקה. יש להשתמש תמיד בנתיכים מקוריים של היצרן. אסור בהחלט להשתמש בחוט חשמל או תיל כפתרון זמני במקום הנתיך. זה עלול לגרום נזק חמור למערכת החשמל ואף להתלקחות אש.

הערה:

הקפד שתיבת הנתיכים תהיה מצוידת תמיד בנתיכים להחלפה ושולף נתיכים.

נתיכים מתחת ללוח המחוונים

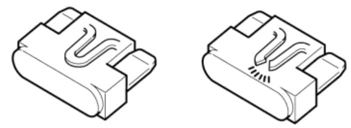




נתיך ראשוני		
1	10A	פנס בלימה
2	30A	מנוע מפוח
3	10A	ST SIG
4	15A	אביזרים
5	10A	פנס ערפל אחורי
6	10A	פנסים אחוריים
7	10A	פנסי נסיעה לאחור
8	10A	ABS
9	10A	מכוונים
10	15A	סליל הצתה
11	20A	מגב / מתיז
12	10A	IG2 SIG
13	10A	IG1 SIG
14	10A	כרית אוויר
15	20A	טיימר חלונות חשמליים
16	20A	נעילת דלתות
17	15A	צופר/איתות חירום
18	20A	מפשר אדים אחורי
19	15A	תאורה פנימית
20	30A	חלונות חשמליים
21	7.5A	אביזרים 2 (הגה בימין)
22	15A	רדיו 2 (הגה בימין)

נתיך ראשוני (המשך)		
23	7.5A	אביזרים 2 (הגה בשמאל)
24	15A	רדיו 2 (הגה בשמאל)

תיבת הנתיכים ממוקמת בחלק התחתון של לוח המחוונים בצד הנהג.
הסר את כיסוי תיבת הנתיכים באמצעות לחיצה על שני הקצוות שלו ומשיכתו החוצה.



אזהרה!

החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך בעל ערך זהה. אסור בשום אופן להשתמש בתחליפים כמו נייר אלומיניום או חוט חשמל. אם נתיך שהוחלף נשרף תוך זמן קצר, יתכן ויש תקלה חשמלית. הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז השירות של סוזוקי.

החלפת נורות

זהירות!

- **נורות לאחר כיבוי עלולות להיות חמות ולגרום לכוויות באצבעות. הדבר נכון במיוחד לגבי נורות ההלוגן בפנסים הראשיים. החלף אותן רק לאחר שהתקררו.**
- **הנורות בפנסים הראשיים ממולאות בגז הלוגן. טפל בהן בצורה זהירה כדי למנוע נפילה או מכה העלולה לגרום להתפוצצות הנורות ולפגיעה.**

שים לב!

שומני העור עלולים לגרום להתחממות נורות ההלוגן ולהתפוצצותן בהדלקת האורות. אחוז נורות הלוגן חדשה אך ורק באמצעות מטלית נקייה.

שים לב!

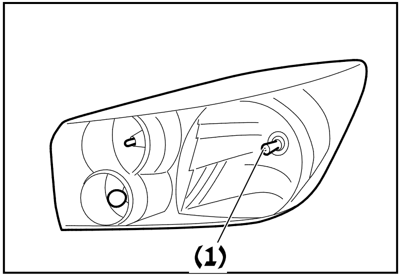
החלפה תכופה של נורות מלמדת על הצורך בבדיקה של מערכת החשמל במרכז השירות.

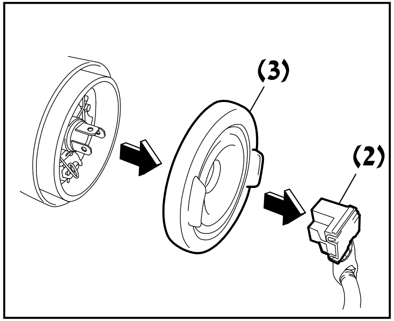
נורות	**הספק חשמלי**	**מספר נורה**
פנסים ראשיים	12V 60/55W	H4
פנסי ערפל קדמיים (אם מותקנים)	12V 55W	H11
פנסי חנייה (אם מותקנים)	12V 5W	W5W
פנסי אור חנייה / תאורת יום DRL (אם מותקנים)	12V 21/5W	W21/5W
	LED	-

נורות		**הספק חשמלי**	**מספר נורה**
נורת איתות	קדמי	12V 21W	PY21W
	אחורי	12V 21W	PY21W
פנס איתות צדדי		12V 5W	WY5W
נורת בלימה/ אור אחורי		12V 21/5W	P21/5W
פנס בלימה אחורי מרכזי		12V 5W	W5W
		LED	-
נורת נסיעה לאחור		12V 21W	P21W
נורת לוחית זיהוי		12V 5W	W5W
פנס ערפל אחורי (אם מותקן)		12V 21W	P21W
תאורה פנימית		12V 10W	-

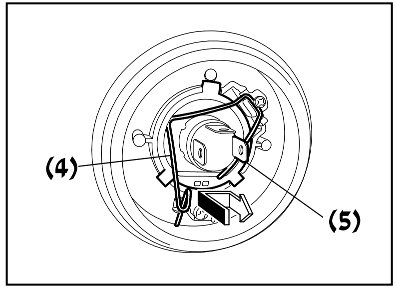
פנסים ראשיים

פנסים ראשיים מסוג הלוגן (1)

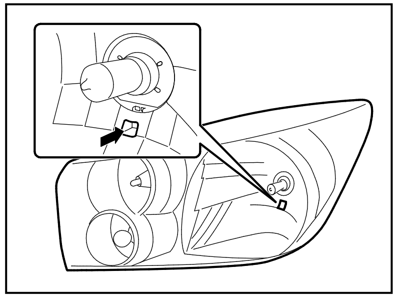




1) הרם את מכסה תא המנוע. נתק את המחבר (2). הסר את גומיית האטימה (3).



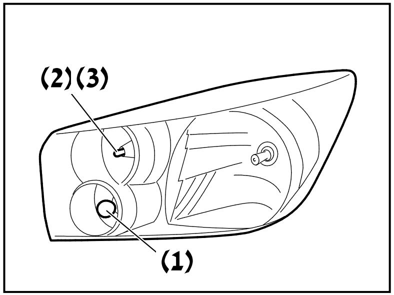
2) דחוף קדימה את הקפיץ המחזיק (4) ושחרר אותו. לאחר מכן הסר את הנורה (5) והרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.



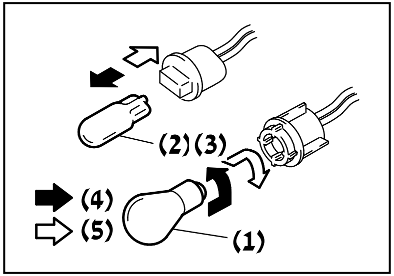
הערה:

ניתן לראות את מיקום הקפיץ המחזיק דרך הפתח בפנס הקדמי.

נורת איתות קדמית (1)
נורת חנייה קדמית (2) (אם מותקנת)
נורת חנייה קדמית/תאורת יום (3) (אם מותקנת)



1) הרם את מכסה תא המנוע. בכדי להסיר את מחזיק נורת האיתות הקדמית (1), נורת החנייה הקדמית (2) או נורת החנייה הקדמית/תאורת יום (3) מבית הפנס, סובב את הבית נגד כיוון השעון ומשוך אותו החוצה.



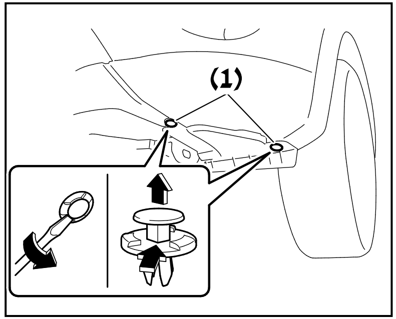
(4) פירוק
(5) הרכבה

2) בכדי להסיר את נורת האיתות הקדמית (1) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. בכדי להתקין נורה חדשה, דחוף אותה פנימה וסובב אותה בכיוון השעון.
בכדי להסיר או להתקין נורת חנייה קדמית (2) או נורת

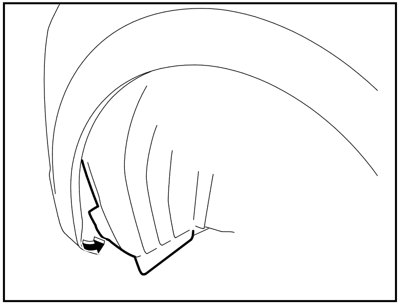
חנייה קדמית/תאורת יום (3), יש פשוט למשוך החוצה או לדחוף פנימה את הנורה.

פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

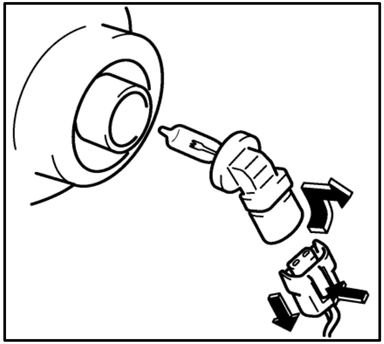
1) התנע את המנוע. סובב את גלגל ההגה לצד ההפוך לצד הפנס המוחלף לגישה נוחה יותר. דומם את המנוע.



2) הסר את התפסים (1) באמצעות מברג דק ושטוח על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.

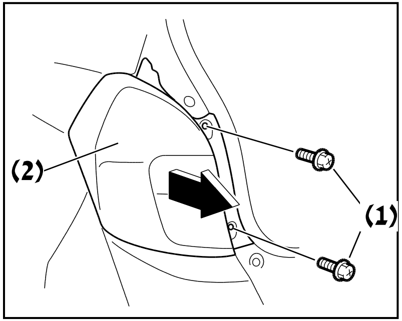


3) פתח את קצה הכיסוי שבתוך הכנף.

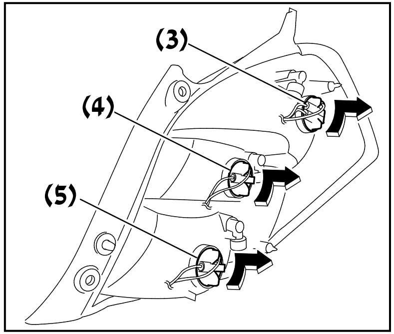


4) נתק את המחבר תוך לחיצה על לשונית השחרור. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון בכדי להסיר אותו.

פנס אחורי משולב

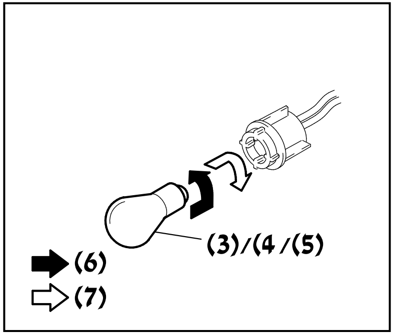


1) הסר את הברגים (1) ומשוך את הפנס (2) ישירות החוצה.



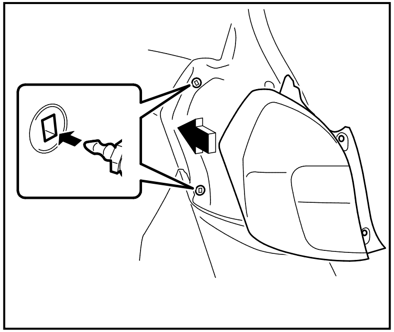
(3) נורת אור אחורי ואור בלם
(4) נורת איתות אחורית
(5) נורת נסיעה לאחור או אור ערפל אחורי (בצד הנהג) (אם מותקנת)

2) בכדי להסיר את בית הנורה של נורת התאורה/בלימה אחורית (3), נורת האיתות האחורית (4) או נורת הנסיעה לאחור (או פנס הערפל האחורי (אם מותקן)) (5) מהפנס, סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ומשוך אותו החוצה.



(6) הסרה
(7) התקנה

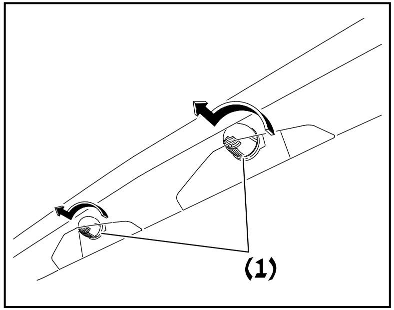
3) בכדי להסיר את נורת התאורה/בלם אחורי (3), את נורת האיתות האחורית (4) או את נורת הנסיעה לאחור (או פנס הערפל האחורי (אם מותקן)) (5) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. בכדי להתקין נורה חדשה, דחוף אותה פנימה וסובב אותה בכיוון השעון.



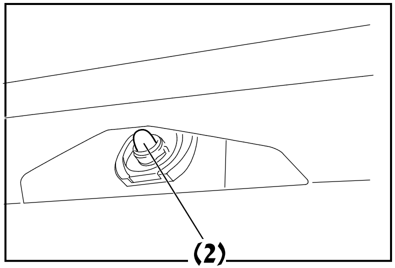
הערה:

כאשר אתה מרכיב את בית הנורה, וודא שהתפסים מחוברים היטב.

תאורת לוחית רישוי

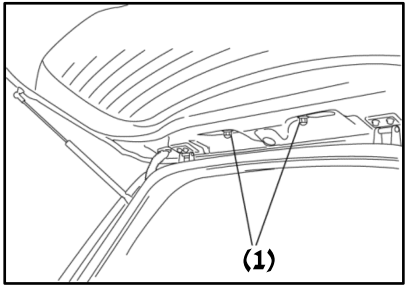


1) סובב את הכיסוי (1) נגד כיוון השעון בכדי להסירו.

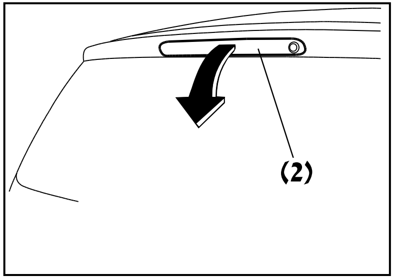


2) בכדי להסיר ולהתקין את נורת לוחית הרישוי (2), פשוט משוך את הנורה החוצה ודחוף נורה חדשה פנימה.

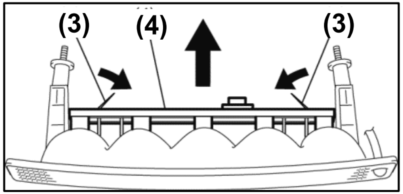
פנס בלימה מרכזי אחורי



1) פתח את דלת תא המטען והסר את האומים (1) כפי שמתואר באיור.



2) סגור את דלת תא המטען. הסר את בית פנס הבלימה העליון (2) מדלת תא המטען.



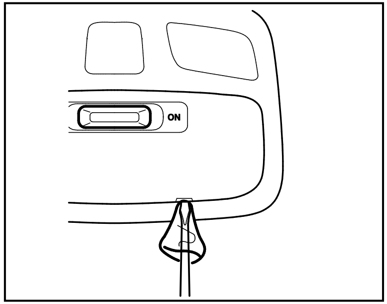
3) דחוף את התופסנים המשוננים (3) פנימה והסר את בית הנורה (4).

4) החלף את הנורות.

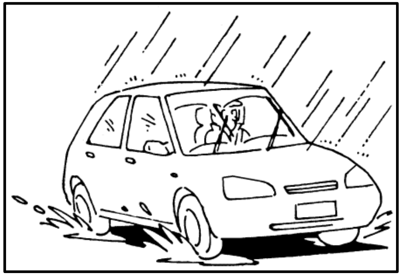
בכדי להתקין את פנס הבלימה המרכזי האחורי פעל בסדר הפוך לפעולות ההסרה.

תאורה פנימית

הסר את העדשה בעזרת מברג שטוח עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו חזרה פנימה.



להבי המגבים



כאשר להבי המגבים הופכים להיות קשים, נגרם להם נזק או שהם משמיעים חריקות בזמן הניגוב, יש להחליפם.
כדי להרכיב להבים חדשים, יש לפעול על פי השלבים הבאים:

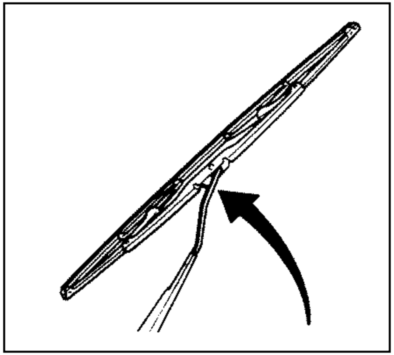
שים לב!

בכדי להימנע משריטת השמשה או שבירתה, אין לאפשר לזרוע המגב להכות בשמשה בזמן ההחלפה.

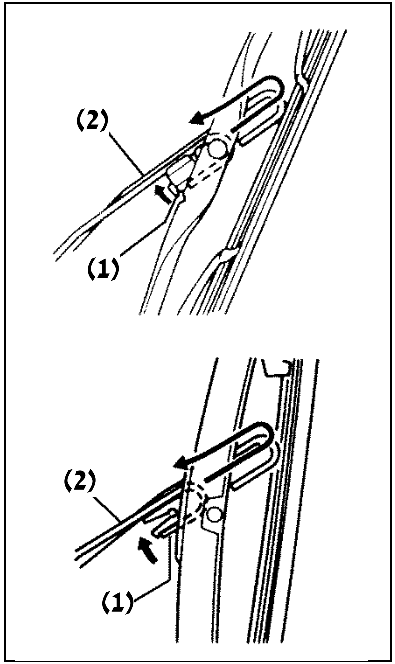
הערה:

יתכן וחלק מן המגבים יהיו שונים מאלו המתוארים להלן, בהתאם למפרט הרכב. במקרה זה, עליך להתייעץ עם מרכז השירות המורשה ביחס לאופן ההחלפה.

מגבי שמשה קדמית



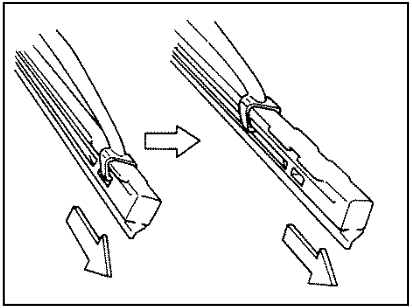
1) הרחק את זרוע המגב מן השמשה.



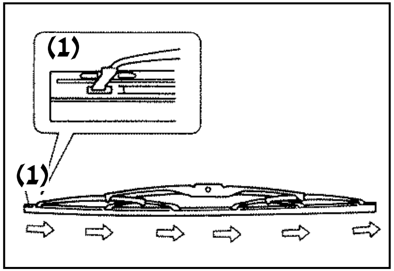
2) לחץ את תותב הנעילה (1) לעבר זרוע המגב (2) והסר את מסגרת המגב מהזרוע כפי שמופיע באיור.

3) שחרר את הקצה הנעול של להב המגב והחלק את הלהב החוצה כמופיע באיור.

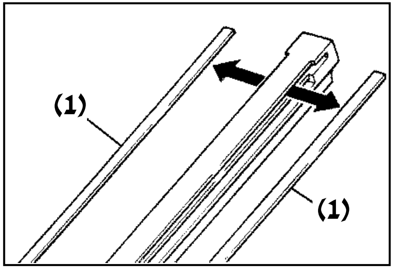
הסרה



התקנה

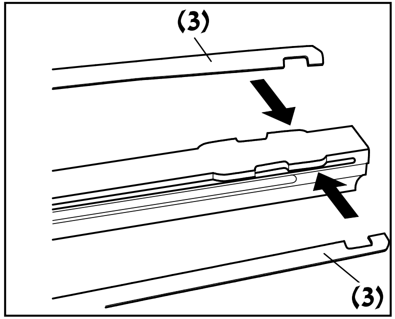


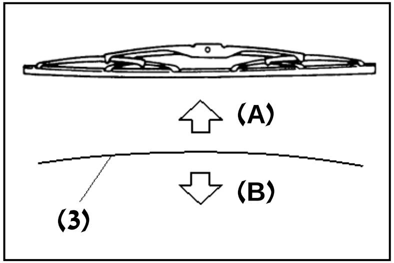
(1) קצה נעול



(1) מהדק

4) אם הלהב החדש סופק ללא שני המהדקים המתכתיים, העבר את שני המהדקים מהלהב הישן אל הלהב החדש.





(A) למעלה
(B) למטה

הערה:
כאשר אתה מרכיב את המהדקים המתכתיים (3), וודא שכיוון המהדקים הוא כפי שמופיע באיור הקודם.

5) הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק, כאשר הקצה הנעול מורכב לכיוון זרוע המגב. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים. נעל את קצה הלהב למקומו.

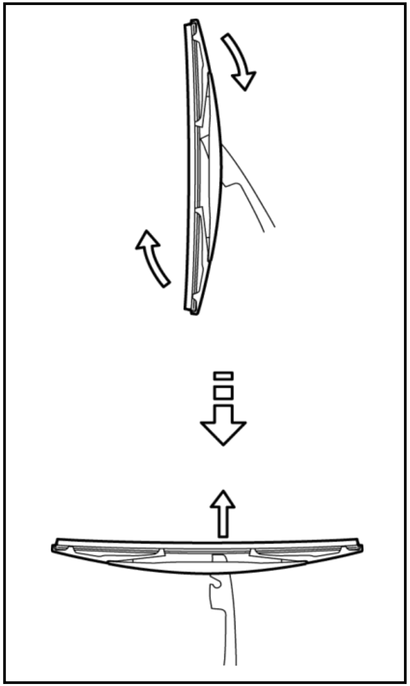
6) החזר את מסגרת המגב אל הזרוע ובדוק שלשונית הנעילה מוכנסת היטב לזרוע.

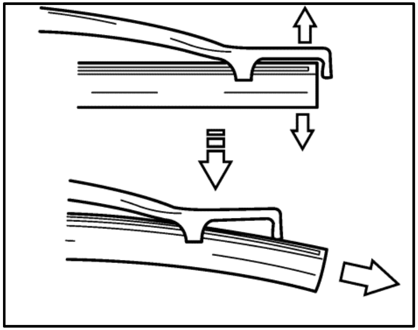
7) הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

8) הסר את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.

9) החלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.

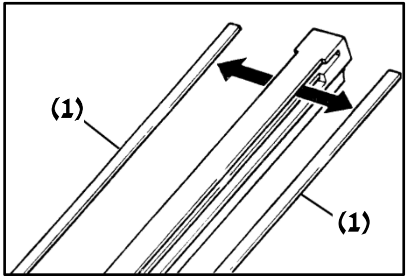
מגבים אחוריים:





הערה:

אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. אחרת היא עלולה להישבר.



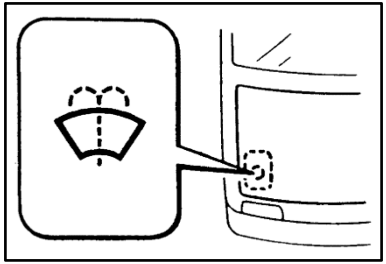
(1) מהדק

1) אם המגבים החדשים סופקו ללא המהדקים המתכתיים, העבר את שני המהדקים מהלהב הישן אל הלהב החדש.

2) הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים.

3) החזר את מסגרת המגב אל הזרוע בסדר הפוך לפירוק.

נוזל שטיפת שמשות



בדוק שקיים נוזל לשטיפת שמשות במכל. הוסף נוזל במידת הצורך. השתמש בנוזל איכותי המיועד לשטיפת שמשות בלבד.

אזהרה!

אל תשתמש בנוזל "מונע קפיאה" כתמיסה במכל מי שטיפת השמשה. התזתו על השמשה עלולה לפגוע בראות ולהזיק לצבע הרכב.

שים לב!

אין להפעיל את מנוע השטיפה כאשר המכל ריק. זה עלול לגרום נזק למנוע.

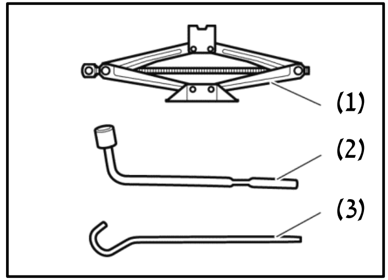
מערכת מיזוג אוויר

יש להפעיל את מערכת מיזוג האוויר מדי פעם כאשר היא לא בשימוש זמן ממושך (כולל בחורף), וזאת על מנת לשמר את המערכת במצב תקין. רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש, למשך דקה אחת לפחות כשהמנוע פועל בסיבובי סרק. פעולה זאת תגרום לסחרור השמן והקרר במערכת ותעזור לשמר את החלקים הפנימיים של המערכת.

פרק 8

תיקוני חירום

כלים להחלפת אופן



(1) מגבה
(2) מפתח אומי האופנים
(3) ידית המגבה

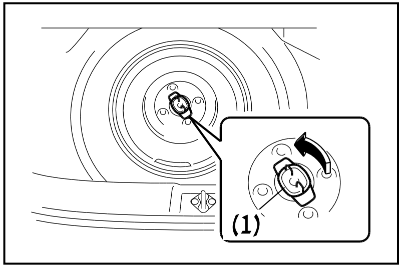
המגבה, מפתח האומים וידית המגבה מאוחסנים בתא המטען.

אזהרה!

לאחר השימוש בכלי החלפת האופן, יש לאחסנם היטב כדי שלא ייזרקו בחלל הרכב בזמן תאונה ויגרמו לפגיעות.

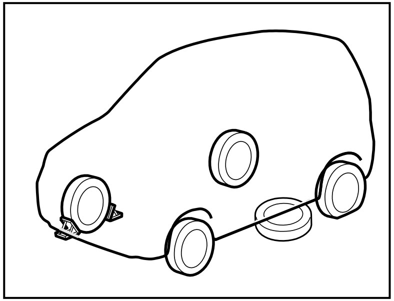
זהירות!

יש להשתמש במגבה אך ורק לצורך החלפת אופן. חשוב לקרוא את הוראות הגבהת הרכב בפרק זה לפני השימוש במגבה.



להוצאת האופן החלופי (אם מותקן), סובב את הבורג (1) נגד כיוון השעון והוצא אותו.

הוראות להגבהת הרכב



1) מקם את הרכב על משטח קשה וישר.

2) הפעל את בלם היד ושלב את תיבת ההילוכים מסוג CVT למצב חניה "P", או את תיבת ההילוכים הידנית או האוטומטית להילוך אחורי "R".

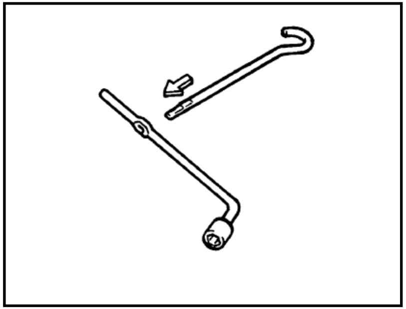
אזהרה!

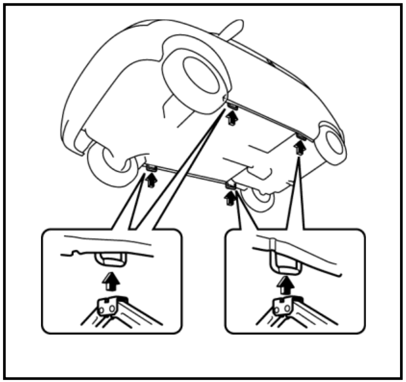
- **וודא שידית בורר תיבת ההילוכים מסוג CVT נמצא במצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית או האוטומטית נמצאת בהילוך "R" (אחורי) בעת הגבהת הרכב.**
- **אין להגביה את הרכב כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "N" (סרק). אחרת, מגבה לא יציב עלול לגרום לתאונה.**

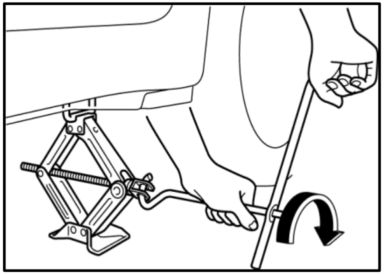
3) הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה.

4) חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן המוחלף.

5) הנח את האופן החלופי תחת הרכב באזור האופן המוחלף כמוצג באיור למקרה שהמגבה יחליק.







6) הנח את המגבה בניצב מתחת לרכב והרם על ידי סיבוב בכיוון השעון בעזרת הידית עד אשר ראש המגבה נוגע בנקודת ההרמה של המרכב. יש לוודא שבליטת המרכב נכנסת לחריץ שבראש המגבה כמתואר באיורים.

7) המשך להרים את המגבה באיטיות עד שהאופן ניתק מפני הקרקע. אל תגביה את הרכב מעבר לגובה הנדרש.

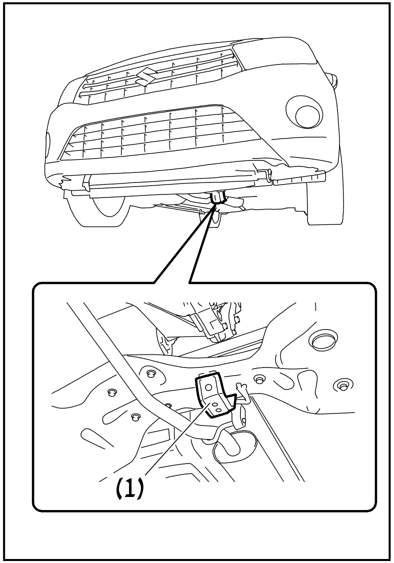
אזהרה!

- **השתמש במגבה אך ורק להחלפת אופנים על גבי משטח אופקי וקשיח.**
- **לעולם אל תגביה את הרכב על משטח משופע.**
- **אל תגביה את הרכב, אלא בנקודת ההרמה הקרובה לאופן שיש להחליפו.**
- **יש להרים את המגבה לפחות 51 מ"מ לפני שהוא נוגע בבליטת המרכב. שימוש במגבה כאשר הוא מורם במידה קטנה יותר, יכול להביא לכשל במגבה.**
- **אסור לשכב לעולם מתחת לרכב כאשר הוא נתמך על ידי המגבה.**
- **כאשר הרכב נתמך במגבה, המנוע חייב להיות דומם וללא נוסעים ברכב.**

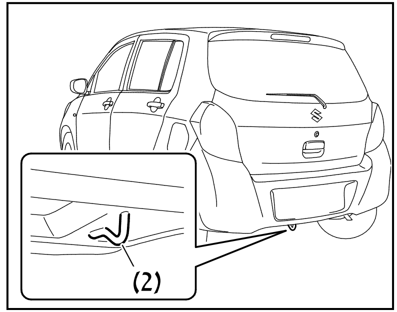
הרמת הרכב באמצעות מגבה של מוסך

- מקם את מגבה המוסך באחד מהמקומות המצויינים בהמשך.
- תמוך תמיד את הרכב המוגבה באמצעות רגלי תמיכה בנקודות המצוינות בהמשך.

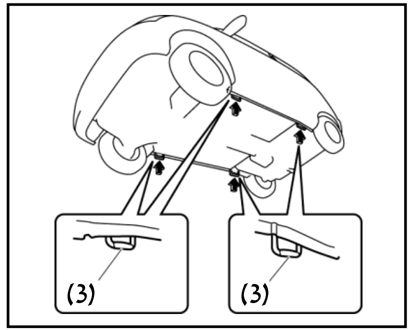
נקודת הרמה קדמית למגבה מוסך (1)



נקודת הרמה אחורית למגבה מוסך (2)



נקודות תמיכה לרגלי תמיכה או למגבה דו רגלי (3)



שים לב!

לעולם אל תמקם מגבה מוסך מתחת לצינור הפליטה, לקצה המרכב התחתון, לכיסוי המנוע התחתון או למוט הפיתול האחורי לצורך הרמת הרכב.

הערה:

למידע נוסף, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

החלפת אופנים

בכדי להחליף אופן, פעל על פי ההוראות הבאות:

1. הוצא את כל הנוסעים והמטען מהרכב.
2. הוצא את המגבה, כלי העבודה והאופן החלופי מהרכב.
3. שחרר, אך אל תסיר את אומי האופן.
4. הגבה את הרכב (ראה הנחיות בסעיף "הוראות להגבהת הרכב").

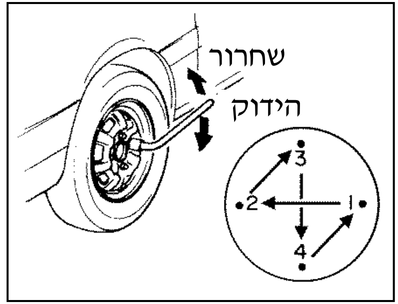
אזהרה!

- **וודא שידית בורר תיבת ההילוכים מסוג CVT נמצא במצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית או האוטומטית נמצאת בהילוך "R" (אחורי) בעת הגבהת הרכב.**
- **אין להגביה את הרכב כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "N" (סרק). אחרת, מגבה לא יציב עלול לגרום לתאונה.**

5. הסר את האומים ואת האופן.
6. לפני הרכבת האופן החדש, נקה בוץ ולכלוך ממשטח האופן ומטבור האופן, בעזרת אריג נקי. נקה את טבור האופן בזהירות, הוא

עלול להיות חם כתוצאה מהנסיעה.

7. התקן את האופן החלופי ואת האומים, כאשר הצד הקוני פונה כלפי האופן. הדק את האומים בכוח היד עד אשר האופן ממוקם היטב על טבור האופן.



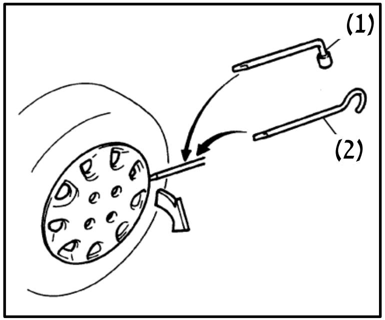
מידת הידוק אומי האופן: 85 N·m (85 ניוטון מטר).

8. הנמך את הרכב והדק סופית את האומים בהצלבה במידה הנתונה ובסדר המופיע באיור.

אזהרה!

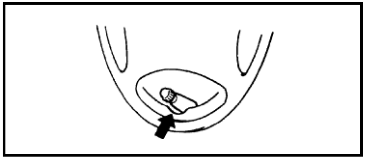
יש להשתמש רק באומים מקוריים ולהדקם למידה הנתונה. שימוש באומים לא מקוריים או הידוק שגוי של האומים עלול לגרום להשתחררות האופן ולתאונה. אם אין ברשותך מפתח מומנט, פנה למרכז השירות לבדיקת מומנט הידוק הברגים.

כיסוי מלא של האופנים (אם מותקן)



(1) או (2) כלי בעל קצה שטוח.

בערכת הכלים הנמצאת ברכב ישנם מפתח אומי אופנים וידית מגבה. אחד מהם הוא בעל קצה שטוח. היעזר בו כדי להסיר את כיסוי האופן. כפי שמופיע באיור.



בעת הרכבת כיסוי האופן, שים לב שלא לכסות את פיית הניפוח.

ערכה לתיקון תקר בצמיג (אם מותקנת)

ערכת תיקון התקר בצמיג מאוחסנת בתא המטען.

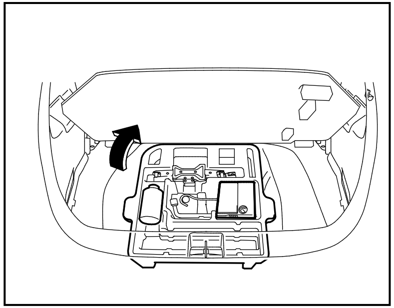
קרא בעיון את ההוראות הבאות בפרק זה לפני השימוש בערכה לתיקון תקר בצמיג.

שים לב!

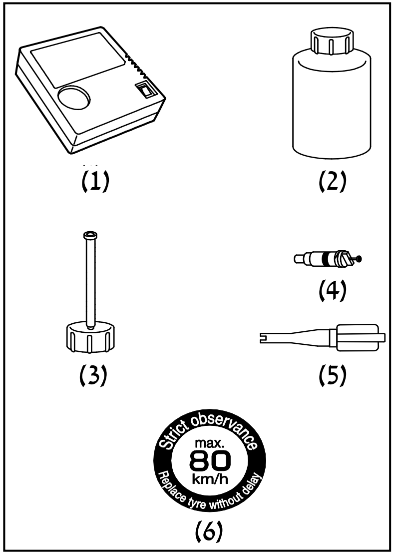
לא ניתן להשתמש בערכה לתיקון תקר בצמיג במקרים הבאים. התייעץ עם אנשי מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

- **חתכים או חפצים התקועים בבסיס הצמיג בגודל העולה על 4 מ"מ.**
- **חתכים בצידי הצמיג.**
- **נזק לצמיג הנגרם כתוצאה מנסיעה עם צמיג עם מעט מאד אוויר או כלל ללא אוויר.**
- **שפת הצמיג אינה ממוקמת היטב בתוך החישוק.**
- **נגרם נזק לחישוק.**

תקרים קטנים בבסיס הצמיג אשר נגרמו ממסמרים או ברגים, ניתנים לאיטום באמצעות הערכה לתיקון תקר בצמיג.



פריטי הערכה לתיקון תקר בצמיג



(1) מדחס אוויר
(2) בקבוק חומר אטימה
(3) צינור מילוי
(4) שסתום פיית ניפוח חלופי
(5) חולץ השסתום
(6) מדבקה להגבלת מהירות

זהירות!

בליעת חומר האטימה מסוכנת. כמו כן, אם הוא בא במגע עם העור או העיניים. אם החומר נבלע, אין לנסות לגרום להקאה. יש לשתות הרבה מים ולפנות למרכז הרפואי הקרוב באופן מיידי. אם חומר האטימה בא במגע עם העיניים, שטוף את העיניים במים ופנה למרכז הרפואי הקרוב. החומר עלול להיות רעיל לבעלי חיים. שמור על החומר מחוץ להישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

שים לב!

וודא שחומר האטימה מוחלף לפני תום תוקף תאריך התפוגה שלו המצוין על גבי התווית שעל הבקבוק. פנה למרכז השירות שלך בכדי לרכוש בקבוק חדש.

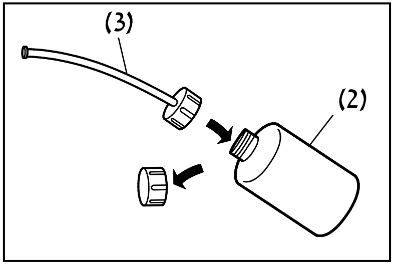
ביצוע תיקון חירום

1) מקם את הרכב על גבי משטח אופקי וקשיח. הפעל את בלם החניה והעבר את ידית בורר תיבת ההילוכים מסוג CVT נמצאת במצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית או האוטומטית נמצאת בהילוך "R" (אחורי).
הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה.
חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן בו מבוצע התיקון.

2) הוצא את בקבוק חומר האטימה ואת מדחס האוויר ונער היטב את הבקבוק.

הערה:

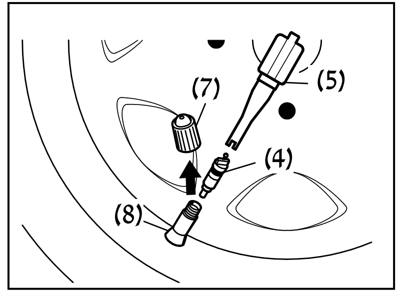
נער היטב את הבקבוק לפני חיבור צינור המילוי אל הבקבוק.



3) הסר את מכסה בקבוק חומר האטימה (2) והברג את צינור המילוי (3) בראש הבקבוק כך שתנקב את כיסוי האטימה הפנימי של הבקבוק.

הערה:

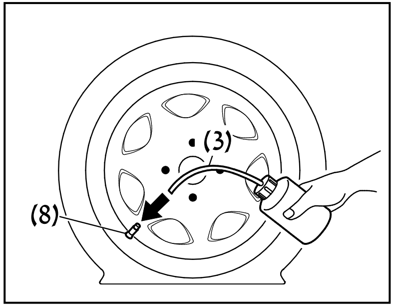
הברג את צינור המילוי ללא הסרת כיסוי האטימה הפנימי של הבקבוק.



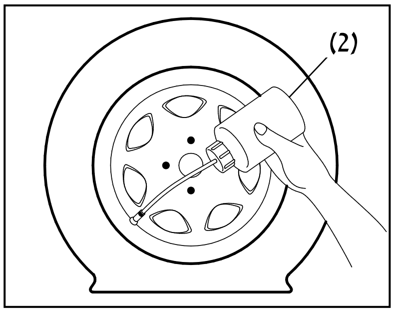
4) הסר את כיסוי שסתום ניפוח האוויר (7) בצמיג מפיית הניפוח (8). הסר את שסתום פיית הניפוח (4) באמצעות חולץ השסתום (5). הנח את השסתום (4) במקום נקי לשימוש חוזר.

אזהרה!

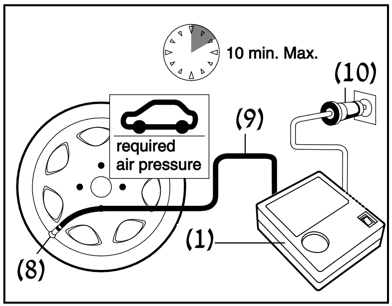
שסתום פיית הניפוח עלול לקפוץ החוצה, אם נשאר אוויר בתוך הצמיג. היזהר בעת הסרת שסתום פיית הניפוח.



5) הסר את הפקק מצינור המילוי (3) והכנס את צינור המילוי אל פיית ניפוח האוויר בצמיג (8).



6) החזק את הבקבוק (2) הפוך, כאשר התחתית נמצאת למעלה, ולחץ עליו בכדי לשפוך את כל תכולת הבקבוק (חומר האטימה) אל תוך הצמיג. לאחר מכן הוצא את צינור המילוי מהצמיג והרכב חזרה את שסתום הניפוח אל תוך הפייה. אם שסתום הניפוח מלוכלך או נאבד, השתמש בשסתום החלופי הקיים בערכה.



7) הברג את צינור האוויר (9) של המדחס (1) אל פיית ניפוח האוויר בצמיג (8). הכנס את

תקע החשמל (10) אל שקע האביזרים ברכב. התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג עד ללחץ הניפוח המתאים על פי נתוני היצרן.

אזהרה!

אל תעמוד ליד הצמיג בזמן הניפוח. הוא עלול להתפוצץ.

שים לב!

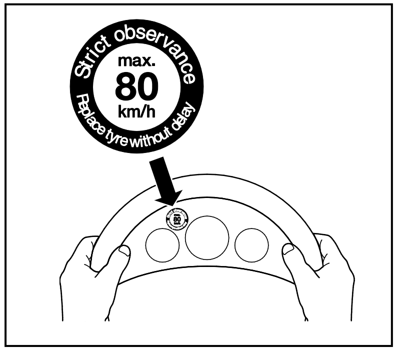
אל תפעיל את המדחס למשך יותר מ-10 דקות רצופות. הוא עלול להתחמם יתר על המידה.

אם לא ניתן להשיג את לחץ הניפוח הדרוש תוך 5 דקות, ייתכן והצמיג ניזוק באופן חמור. במקרה שכזה, הערכה לתיקון תקר בצמיג לא תסייע במתן האטימה הדרושה. התייעץ עם אנשי מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

הערה:

אם הצמיג נופח יתר על המידה, הוצא אוויר על ידי שחרור הבורג בקצה צינור האוויר.

8) בצע נסיעה קצרה באופן מיידי לאחר הגעת הצמיג ללחץ הניפוח המתאים. נהג בזהירות במהירות מרבית של 80 קמ״ש.



9) מקם את מדבקת הגבלת המהירות ממדחס האוויר במקום בולט לעיני הנהג. המשך בנסיעה בזהירות אל מרכז השירות הקרוב או אל הצמיגיה הקרובה.

אזהרה!

אל תמקם את מדבקת הגבלת המהירות על גבי כיסוי כריות האוויר. כמו כן, אל תמקם אותה על גבי נוריות אזהרה או על מד המהירות.

10) לאחר נסיעה של 10 דקות או 5 ק״מ, בדוק את לחץ האוויר בצמיג באמצעות מד הלחץ של מדחס האוויר. אם לחץ האוויר בצמיג עולה על 130kPa (1.3 בר), תיקון החירום הושלם. אבל, אם לחץ האוויר נמוך מהלחץ הדרוש, נפח אוויר עד ללחץ הדרוש. אם לחץ האוויר נפל מתחת ל-130kPa (1.3 בר) , הערכה לתיקון תקר בצמיג לא מסייעת במתן האטימה הדרושה. אל תמשיך בנסיעה והתייעץ עם אנשי

מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

אזהרה!

חשוב לבדוק את לחץ האוויר ולוודא שלמות תיקון החירום.

שים לב!

החלף או תקן את הצמיג בהקדם האפשרי.

ניתן לבצע שימוש חוזר בצמיג, אם הוא לא פגום יתר על המידה, לאחר ניגוב החומר מפנים הצמיג. אולם יש להחליף את שסתום הניפוח.

התנעת הרכב בעזרת כבלים

אזהרה!

- **אם המצבר נראה קפוא, בשום מקרה אל תנסה להתניע בעזרת כבלים. הוא עלול להתפוצץ.**
- **הרחק את ידיך ואת הכבלים מגלגלות מסתובבות, רצועות, מאווררים וכו'.**
- **הרחק מקור אש גלוי מהמצבר מאחר ויש סביבו גז מימן נפיץ. לעולם אל תעשן בסביבת המצבר.**
- **באם נעזרים במצבר עזר המורכב ברכב אחר, יש להרחיק את כלי הרכב אחד מהשני כדי שלא יהיה מגע ביניהם.**

אזהרה! (המשך)

- **במידה והמצבר ברכבך נפרק באופן תכוף, ללא סיבה נראית לעין, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.**
- **כדי למנוע נזק לך, לרכבך או למצבר, הקפד על ההוראות שלהלן להתנעה עם כבלים חיצוניים. אם יש לך ספק, פנה לעזרת חשמלאי מוסמך.**

שים לב!

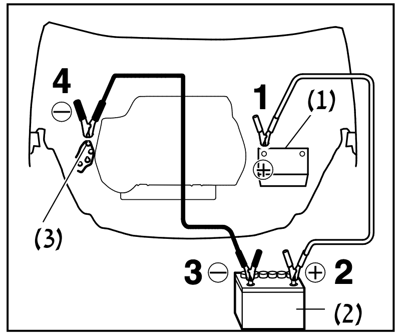
אין להתניע את כלי הרכב על ידי דחיפה או גרירה. שיטת התנעה זו עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. השתמש בכבלים חיצוניים להתנעת כלי רכב עם מצבר חלש או פרוק.

בהתנעת הרכב בעזרת כבלים חיצוניים, בצע את הנוהל הבא:

1. השתמש רק במצבר של 12 וולט להתנעה בעזרת כבלים חיצוניים. מקם את המצבר התקין קרוב לכלי הרכב כדי

שהכבלים יגיעו לשני המצברים. כשמשתמשים במצבר המותקן בכלי רכב אחר, **אל תאפשר מגע בין כלי הרכב.** הפעל בלם חניה בשני כלי הרכב.

2. הפסק את פעולת כל אביזרי החשמל, מלבד אלו הדרושים מסיבות בטיחות (פנסים ראשיים, איתות חירום).



3. בצע את חיבור הכבלים כדלהלן:

א. חבר מהדק אחד של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (1).

ב. חבר את המהדק שבקצה השני של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר התקין (2).

ג. חבר מהדק אחד של הכבל השני לקוטב השלילי (-) של המצבר התקין (2).

ד. חבר את המהדק השני של הכבל השני לחלק מתכת חשוף ולא צבוע של המנוע (3) בכלי הרכב עם המצבר הפרוק (1).

אזהרה!

אסור בשום מקרה לחבר את כבל ההתנעה ישירות אל הקוטב השלילי של המצבר הפרוק. זה עלול לגרום לפיצוץ.

זהירות!

חבר את המהדק אל מסגרת המנוע היטב. אם המהדק יתנתק מהמסגרת בגלל רעידות המנוע, הוא עלול להיתפס ברצועות ההנעה.

4. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין והנח לו לפעול במהירות מנוע בינונית.

5. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר הפרוק.

6. לאחר שהמנוע מותנע, נתק את המהדקים תוך כדי הימנעות ממגע ביניהם בעת הניתוק. נתק את המהדקים בדיוק בסדר ההפוך להתקנתם.

גרירת הרכב

גרירת הרכב חייבת להיעשות רק על ידי גורר מקצועי.

שים לב!

יש להשתמש בציוד ובנוהלי גרירה מתאימים כדי למנוע נזק לרכב.

רכב בעל תיבת הילוכים מסוג CVT והנעה רגילה (2WD)

רכב בעל תיבת הילוכים מסוג CVT ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר את בלם החניה לפני הגרירה.
2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על גבי עגלה מיוחדת.

שים לב!

גרירת הרכב כאשר האופנים הקדמיים מונחים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים מסוג CVT.

רכב בעל תיבת הילוכים ידנית או אוטומטית והנעה רגילה (2WD)

רכב בעל תיבת הילוכים ידנית או אוטומטית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר את בלם החניה לפני הגרירה.
2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על הכביש אם מערכת ההנעה וההיגוי במצב תקין. לפני הגרירה, וודא שתיבת ההילוכים נמצאת בהילוך סרק, גלגל ההגה אינו נעול (מתג ההתנעה צריך להיות במצב "ACC") וגלגל ההגה צריך להיות תפוס באמצעות מכשיר המיועד לשירותי גרירה.

שים לב!

לאחר העברת ידית בורר תיבת ההילוכים האוטומטית למצב סרק "N", בדוק תמיד שמחוון ההילוך בלוח השעונים מציג את האות "N" בכדי לוודא שתיבת ההילוכים מנותקת.
אם לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק, סובב את מתג ההתנעה ממצב "LOCK" למצב "ON", והעבר את ידית בורר ההילוכים ממצב "N" למצב "D", "M" או "R", והחזר אותו שוב למצב "N". לאחר מכן סובב את מתג ההתנעה ממצב "ON" למצב "LOCK".
פעולות אלו עשויות לעזור להעביר את תיבת ההילוכים למצב סרק. אם עדיין לא ניתן להעביר את התיבה למצב סרק, לא ניתן לגרור את הרכב ללא שימוש בעגלת גרירה.

שים לב!

גלגל ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בפני זעזועים המועברים מהאופנים הקדמיים בזמן הגרירה. שחרר תמיד את נעילת גלגל ההגה לפני הגרירה.

המתנע אינו פועל

1. הדלק פנסים ראשיים ונסה להתניע את המנוע. אם עוצמת התאורה נחלשת מאוד או שהפנסים כבים, זה מעיד בדרך כלל על מצבר חלש או על כך שאחד ההדקים במצבר משוחרר. בדוק את הסיבה ותקן בהתאם.
2. באם התאורה נשארת חזקה, בדוק נתיכים. ייתכן וקיימת בעיה במערכת החשמל. במידה והבעיה לא נפתרת, פנה למרכז השירות.

המנוע מוצף בדלק

אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע (אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ- 12 שניות).

המנוע מתחמם יתר על המידה

המנוע יכול להתחמם מאוד באופן זמני בתנאי נסיעה קשים. אם נורית חיווי טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה מידי נדלקת במהלך הנסיעה:

1. הפסק את פעולת המזגן.
2. החנה את הרכב במקום בטוח.
3. אפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק מספר דקות עד לכיבוי נורית החיווי.

אזהרה!

אם נראה או נשמע קיטור הנפלט מהמנוע, עצור את הרכב במקום בטוח ודומם מיד את המנוע כדי לקרר אותו. אסור לפתוח את מכסה המנוע כאשר נפלט קיטור. כאשר קיטור לא נראה או נשמע יותר, פתח את מכסה המנוע ובדוק אם הנוזל עדיין רותח. במקרה שהוא רותח, עליך להמתין עד שיפסיק לרתוח לפני שתמשיך.

אם נורית חיווי טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה מידי אינה ניכבת:

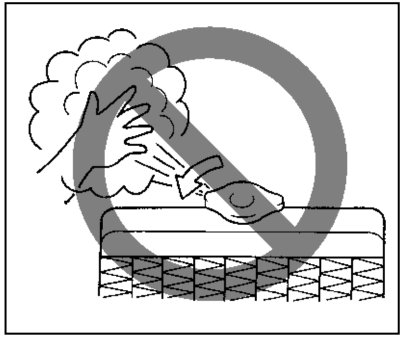
1. דומם את המנוע ובדוק אם רצועת ההנעה או הגלגלת של משאבת המים פגומה או מחליקה. תקן אם נדרש.
2. בדוק את גובה נוזל הקירור במכל. אם הוא מתחת לסימון התחתון "LOW", בדוק נזילות במצנן, במשאבת המים ובצינורות המצנן והחימום. במידה ונמצאו

נזילות שגרמו לחימום יתר, אין להפעיל את המנוע עד שהתקלות יתוקנו.

3. אם לא נמצאו נזילות, הוסף נוזל בזהירות למכל ואחר כך למצנן במידת הצורך.

הערה:

אם המנוע מתחמם יתר על המידה ואינך בטוח מה נדרש לעשות, פנה למרכז השירות.



אזהרה!

- **אין לפתוח מכסה מצנן כאשר הנוזל חם מאוד. פעולה זו מסוכנת ועלולה לגרום להתפרצות מים רותחים וקיטור בלחץ. פתח את המכסה רק לאחר התקררות הנוזל.**
- **הרחק ידיים, ביגוד, כלים וכד' ממניפת המצנן ומניפת המזגן כדי למנוע פגיעה. מניפות חשמליות מתחילות לפעול ללא אזהרה.**

פרק 9

טיפול חיצוני ופנימי ברכב

מניעת קורוזיה

חשוב לטפל היטב ברכב כדי למנוע קורוזיה. להלן מפורטות ההוראות לשימור המרכב ומניעת קורוזיה. פעל על פי הוראות אלו.

מידע חשוב אודות הקורוזיה

סיבות נפוצות לקורוזיה

1. הצטברות מלחי כביש, לכלוך, לחות או חומרים כימיים במקומות קשים לגישה בתחתית הרכב או בשלדה.
2. פגיעות, שריטות וכל נזק אחר לשטח הצבוע כתוצאה מתאונות קלות או שחיקה הנגרמת מאבנים קטנות.

גורמים סביבתיים המאיצים את תהליך הקורוזיה

1. אוויר ים או זיהום אוויר תעשייתי מאיצים את היווצרות הקורוזיה במתכת.
2. לחות גבוהה גם היא מגדילה את הנטייה לקורוזיה.
3. לחות לזמן ממושך בשטחים מסוימים של הרכב עלולה לזרז את הופעת הקורוזיה למרות ששטחים אחרים של הרכב יבשים.
4. טמפרטורות גבוהות גורמות להאצה של הקורוזיה בחלקים של הרכב שאינם מאווררים היטב ולכן הייבוש שלהם איטי.

מידע זה מדגיש את הצורך בשמירת הרכב נקי ויבש ככל הניתן. חשוב באותה מידה גם לתקן בהקדם האפשרי כל נזק לצבע או לציפוי המגן.

כיצד למנוע קורוזיה

רחץ את הרכב לעיתים קרובות

הדרך הטובה ביותר היא לשמור על ניקיון הרכב על ידי שטיפתו לעיתים קרובות. שטוף אותו לפחות פעם אחת במהלך החורף ופעם אחת מיד לאחר החורף. שמור על ניקיון הרכב במיוחד בחלקו התחתון ומנע רטיבות ככל האפשר. אם אתה מתגורר סמוך לים, שטוף את הרכב לפחות פעם בחודש במהלך כל השנה.

הסר הצטברות של חומרים זרים

חומרים זרים כמו מלח, כימיקלים, שמן או זפת, הפרשות ציפורים ונשורת תעשייתית או נשורת עצים עלולים לגרום נזק לגימור אם הם נשארים על שטחים צבועים. הסר אותם במהירות האפשרית. הקפד להשתמש בחומרי ניקוי מתאימים שאינם גורמים נזק לצבע.

תקן נזקים בגימור

בדוק את הרכב בקפידה כדי לגלות נזקים בשטחים הצבועים. תקן מיד פגיעות ושריטות בצבע כדי למנוע הופעת קורוזיה.

שמור על ניקיון פנים הרכב

לחות, לכלוך או בוץ המצטברים מתחת לשטיחים עלולים לגרום לקורוזיה. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהמקום נקי ויבש.

הובלת חומרים כימיים ברכב צריכה להתבצע רק במיכלים ובאריזות אטומות כדי למנוע מגע של חומרים אלו עם גוף הרכב. חומרים אלו יוצרים קורוזיה חמורה. במקרה שנשפך חומר ברכב, נקה מיד ויבש את האזור.

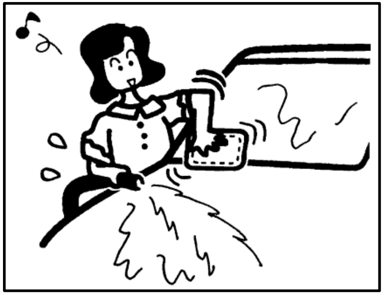
אחסן את הרכב במקום יבש ומאוורר היטב.

לחות גבוהה עלולה לגרום להאצת תהליך של קורוזיה. אל תחנה את הרכב במקום עם לחות גבוהה שאינו מאוורר היטב.

אזהרה!

אין להוסיף ציפוי תחתי או חומר מונע חלודה סביב חלקי מערכת הפליטה כגון הממיר הקטליטי וצינור הפליטה. חומרים אלו עלולים להתלקח כאשר הם מתחממים יתר על המידה.

ניקוי הרכב



אזהרה!

כאשר אתה מנקה את פנים או חוץ הרכב, לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים כגון טינר ובנזין או בחומרי ניקוי ביתיים חזקים. חומרים אלו עלולים לגרום לפגיעות גופניות או לפגיעות ולנזק לרכב.

ניקוי פנים הרכב

ריפוד פלסטיק

נקה באמצעות תמיסת סבון ומים חמים או חומר ניקוי עדין והיעזר בספוג או במטלית רכה.

נגב במטלית יבשה את שאריות הסבון והלכלוך. אם עדיין קיים לכלוך, בצע את פעולות הניקוי שנית.

ריפוד בד

נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדינה ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. נדרש לקרוא את הוראות יצרן חומרי הניקוי ולפעול על פיהם.

חגורות הבטיחות

נקה את החגורות עם סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. אין להשתמש בחומר מלבין או צובע שעלול להחליש את החגורות.

שטיחי פלסטיק

ניתן להסיר לכלוך בעזרת סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. שטוף ביסודיות ויבש בצל.

שטיחים

הרחק לכלוך גס עם שואב אבק. ניתן להסיר כתמים עם תמיסת סבון. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. נדרש לקרוא את הוראות יצרן חומרי הניקוי ולפעול על פיהם.

לוח המחוונים וקונסולות

הערה:

- **נגב נזילות של חומרים המכילים אלכוהול, כימיקלים וכדומה, באופן מיידי באמצעות מטלית רכה ספוגה במים. אין להשתמש בחומרי ניקוי או פוליש הכולל סבון ממיס חזק או תרכובות חומצה. חומרים אלו עלולים לגרום לכתמים ולפגוע בלוח המחוונים ובקונסולות.**
- **אין להשתמש בכימיקלים המכילים סיליקון בכדי לנקות את מערכת מיזוג האוויר, המערכת השמע ורכיבים חשמליים אחרים או מתגים, כמו גם אזורים בסביבתם. ספיגת הסיליקון עלולה לגרום לתקלות.**

ניקוי חיצוני

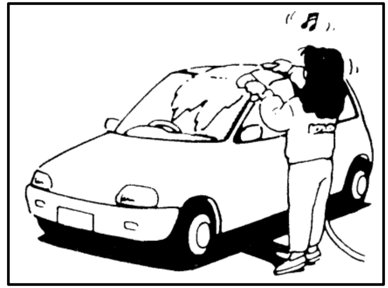
שים לב!
חשוב לשמור על ניקיון הרכב. אי שמירה על הניקיון תגרום לדהיית הצבע או להתפרצות קורוזיה בחלקי הרכב השונים.

ניקוי חישוקי אלומיניום

הערה:

- **אין להשתמש בחומרים הכוללים תרכובות חומצה או אלקליין בכדי לשטוף חישוקי אלומיניום. חומרים אלו יגרמו נזק תמידי, נקודות, סדקים ודהייה של הצבע.**
- **אין להשתמש בצמר פלדה, מברשת ברזל או חומרים הכוללים גרגירים לליטוש. אלו יפגעו במראה החישוקים.**

רחיצה



אזהרה!

- **אין לרחוץ את הרכב כשהמנוע פועל.**
- **יש להיזהר מפגיעה בידיים כאשר מנקים את תחתית הרכב והפגושים, שם עלולים להיות קצוות חדים. יש להשתמש בחולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות.**
- **לאחר הרחיצה יש לבדוק בזהירות את פעולת הבלמים לפני הנסיעה בכדי לוודא שהם פועלים כראוי.**

אין לרחוץ את הרכב במקום החשוף לשמש ישירה. עקוב אחר ההוראות הבאות:

1. שטוף עם זרם מים חזק את תחתית הרכב וקשתות האופנים כדי להסיר בוץ.

שים לב!

בזמן שטיפת הרכב:

- **הימנע מרחיצת חלקי פלסטיק ישירות בקיטור או במים חמים מעל ל- 80 מעלות.**
- **הימנע משימוש בלחץ מים בתא המנוע כדי למנוע נזק לחלקי המנוע.**

2. שטוף את המרכב והסר לכלוך ובוץ עם מים זורמים וספוג. אין להשתמש בחפצים קשיחים העלולים לשרוט את הצבע או הפלסטיקה. זכור שעדשות הפנסים עשויות בדרך כלל מפלסטיק.

שים לב!

הסר לכלוך משטח צבוע ומפלסטיק על ידי ניגוב עם כמות נדיבה של מים כדי למנוע נזק.

3. רחץ את כל החלק החיצוני עם חומר ניקוי עדין או סבון לרחיצת רכב בעזרת ספוג או מטלית רכה. יש לטבול אותם מידי פעם בתמיסת הסבון.

שים לב!

בעת השימוש בחומר מסחרי לניקוי רכב, הקפד על הוראות יצרן חומר הניקוי. אסור להשתמש בחומרי ניקוי וסבון חריפים.

4. לאחר הסרת הלכלוך, שטוף את חומר הניקוי במים זורמים.
5. לאחר השטיפה, נגב את המים עם מטלית עור או

מטלית בד רכה ויבש את הרכב בצל.

6. חפש היטב פגיעות בצבע ותקן אותן לפי ההוראות הבאות :

א. נקה את כל החלקים הפגועים והנח להם להתייבש.

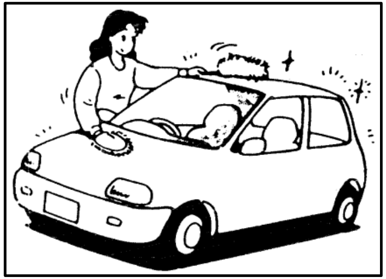
ב. ערבב את הצבע ותקן את החלק הפגוע בעזרת מברשת טבולה במעט צבע.

ג. הנח לצבע להתייבש לגמרי.

שים לב!

ברחיצה במתקן אוטומטי, וודא שחלקים בגוף הרכב כגון ספוילרים ומראות צד חיצוניות לא יינזקו. היוועץ עם מפעיל המתקן.

ציפוי שעווה (ווקס)



מומלץ לבצע ציפוי שעווה והברקה לאחר השטיפה. זה עוזר לשמור ולהגן על הצבע.

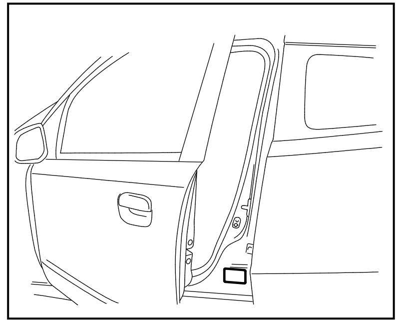
- השתמש אך ורק בחומרים איכותיים.
- קרא בעיון את הוראות השימוש של יצרן ציפוי השעווה.

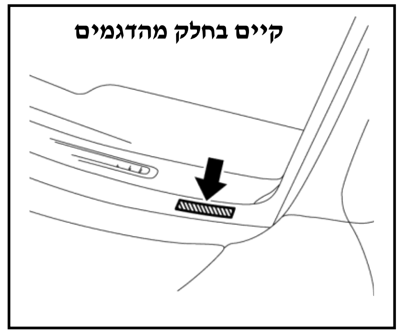
פרק 10

מידע כללי

זיהוי הרכב

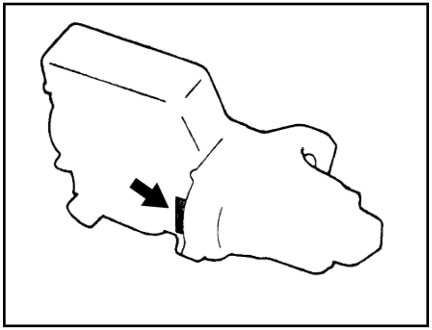
מספר השלדה





המספרים הסידוריים של השלדה ו/או המנוע נועדו בכדי לזהות את הרכב. הם נועדו גם בכדי לעזור לסוכן שלך כאשר הוא נדרש לפנות למידע טכני או מידע עבור טיפול מיוחד ברכב. בכל פעם שאתה רוצה להיוועץ בסוכן סוזוקי לקבלת מידע, זכור להזדהות במספר הסידורי הזה. אם אינך מצליח לקרוא את המספר, ניתן למצוא אותו גם על לוחית הזיהוי בקדמת השמשה הקדמית.

מספר המנוע



המספר הסידורי של המנוע מוטבע על גוף המנוע כפי שמופיע באיור.

תצרוכת דלק (עבור תקן יורו 6)

		K10B	K10C
עירוני [גר׳/ק״מ]CO_2/(ל׳/100 ק״מ)	תיבת הילוכים ידנית	5.1/119	4.1/94
	תיבת הילוכים אוטומטית	5.2/119	-
בין-עירוני [גר׳/ק״מ]CO_2/(ל׳/100 ק״מ)	תיבת הילוכים ידנית	3.7/88	3.4/78
	תיבת הילוכים אוטומטית	3.9/89	-
משולב [גר׳/ק״מ]CO_2/(ל׳/100 ק״מ)	תיבת הילוכים ידנית	4.3/99	3.6/84
	תיבת הילוכים אוטומטית	4.3/99	-

הערה:
נתונים אלו התקבלו בתנאים מסוימים, נתוני תצרוכת הדלק שיתקבלו בפועל ברכבך יהיו שונים מהנתונים הללו.

פרק 11

נתונים טכניים, טיפול ושירות

נתונים טכניים

מידות (מ"מ)		נתונים
אורך כללי		3600
רוחב כללי		1600
גובה כללי		1540
רוחק סרנים		2425
מפסק אופנים	קדמי	1420
	אחורי	1410
מרווח גחון		145

משקלים (ק"ג)		נתונים	
		ידני	אוטומטי
משקל עצמי *		805-845	810-850
משקל כולל מותר		1260	
משקל על סרן	קדמי	700	
	אחורי	720	

* המשקל בהתאם לדגם

מנוע		נתונים
דגם		K10B גל זיזים משתנה
נפח מנוע	(סמ"ק)	998
צילינדרים		3
קדח	(מ"מ)	73.0
מהלך	(מ"מ)	79.5
יחס דחיסה		1 : 11.0
הספק	(כ"ס)	68 ב-6000 סל"ד
מומנט מירבי	(ניוטון מטר)	90 ב-3500 סל"ד

פריט	נתונים
צמיגים מידות	165/65R14
לחץ אוויר (PSI) קדמי קדמי עמוס אחורי אחורי עמוס	39 41 36 41
אופן חלופי לחץ אוויר (PSI)	T105/70D14 60
קיבולות קיבולת מיכל דלק (ליטרים)	35

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים - מנוע K10B

"R" - החלף
"I" - נקה/בדוק/כוון/שמן או החלף לפי הצורך

הערה:
בטבלה מוצג שירות תקופתי עד ל- 240,000 ק"מ. מעבר ל-240,000 ק"מ, בצע את אותו השירות באותו מרווח זמן כפי שמופיע בטבלה.

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	20	40	60	80	100	120
	חודשים	12	24	36	48	60	72
מנוע							
1-1 רצועת מנוע ואביזרים *			I		I		R
1-2 מרווח שסתומים *			I		I		I
1-3 שמן מנוע ומסנן שמן 5w-30 בתקן ACEA		R	R	R	R	R	R
5w-30 שאינו בתקן ACEA	החלף כל 15,000 ק״מ או 12 חודשים.						
1-4 נוזל קירור (Blue) super coolant	החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק״מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק״מ או 4 שנים.						
נוזל קירור רגיל (Green)	החלף כל 40,000 ק״מ או 3 שנים.						
1-5 מערכת פליטה *			I		I		I
מערכת ההצתה							
2-1 מצתים Iridum	החלף כל 100,000 ק״מ או 7 שנים						
מערכת הדלק							
3-1 מסנן אוויר	בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה והחלף כל 40,000 ק״מ או 3 שנים						
3-2 צינורות דלק ומחברים *			I		I		I
3-3 מכל דלק *			I		I		I
מערכת בקרת זיהום אוויר							
4-1 שסתום P.C.V *					I		
4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *							I
מערכת הבלמים							
5-1 צלחות בלמים ורפידות *		I	I	I	I	I	I
5-2 מערכת צינורות הבלמים *			I		I		I
5-3 נוזל בלמים *			R		R		R
5-4 ידית וכבל בלם חניה		I	בדיקה וכיוון לאחר 20,000 ק״מ ראשונים בלבד				

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	20	40	60	80	100	120
	חודשים	12	24	36	48	60	72
מערכת הבלמים (המשך)							
מערכת מרכב ושילדה							
6-1 מצמד (דוושת מצמד) *		I	I	I	I	I	I
6-2 צמיגים ואופנים		I	I	I	I	I	I
6-3 גומיות לציריות *			I		I		I
6-4 מערכת המתלים *			I		I		I
6-5 מערכת ההיגוי *			I		I		I
6-6 נוזל ממסרה **אוטומטית** *			I		I		I
6-7 נוזל ממסרה **ידנית 75W-80** *		בדוק כל 40,000 ק״מ או שנתיים, החלף כל 160,000 ק״מ או 8 שנים					
נוזל ממסרה **ידנית מקורי 75W** *			I		I		I
נוזל ממסרה **ידנית לא מקורי**			R		R		R
6-8 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות			I		I		I
6-9 מסנן מזגן (אם קיים) *			I	R		I	R

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	140	160	180	200	220	240
	חודשים	84	96	108	120	132	144
מנוע							
1-1 רצועת מנוע ואביזרים *			I		I		R
1-2 מרווח שסתומים *			I		I		I
1-3 שמן מנוע ומסנן שמן 5w-30 בתקן ACEA		R	R	R	R	R	R
5w-30 שאינו בתקן ACEA		החלף כל 15,000 ק״מ או 12 חודשים.					
1-4 נוזל קירור (Blue) super coolant		החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק״מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק״מ או 4 שנים.					
נוזל קירור רגיל (Green)		החלף כל 40,000 ק״מ או 3שנים.					
1-5 מערכת פליטה *			I		I		I
מערכת ההצתה							
2-1 מצתים Iridum		החלף כל 100,000 ק״מ או 7 שנים					
מערכת הדלק							
3-1 מסנן אוויר		בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה והחלף כל 40,000 ק״מ או 3 שנים					
3-2 צינורות דלק ומחברים *			I		I		I
3-3 מכל דלק *			I		I		I
מערכת בקרת זיהום אוויר							
4-1 שסתום P.C.V *					I		
4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *							I
מערכת הבלמים							
5-1 צלחות בלמים ורפידות *		I	I	I	I	I	I
5-2 מערכת צינורות הבלמים *			I		I		I
5-3 נוזל בלמים *			R		R		R
5-4 ידית וכבל בלם חניה		בדיקה וכיוון לאחר 20,000 ק״מ ראשונים בלבד					

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	140	160	180	200	220	240
	חודשים	84	96	108	120	132	144
מערכת הבלמים (המשך)							
מערכת מרכב ושילדה							
6-1 מצמד (דוושת מצמד ומפלס נוזל) *		I	I	I	I	I	I
6-2 צמיגים ואופנים		I	I	I	I	I	I
6-3 גומיות לציריות *			I		I		I
6-4 מערכת המתלים *			I		I		I
6-5 מערכת ההיגוי *			I		I		I
6-6 נוזל ממסרה **אוטומטית**			I		I		I
6-7 נוזל ממסרה **ידנית 75W-80** *		בדוק כל 40,000 ק״מ או שנתיים, החלף כל 160,000 ק״מ או 8 שנים					
נוזל ממסרה **ידנית מקורי 75W** *			I		I		I
נוזל ממסרה **ידנית לא מקורי**			R		R		R
6-8 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות			I		I		I
6-9 מסנן מזגן (אם קיים) *			I	R		I	R

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים - מנוע K10B

במידה ורכבך מופעל תחת אחד או יותר מהתנאים הבאים, בצע את השירות התקופתי עפ"י הטבלה הבאה:

- כאשר מרבית הנסיעות קצרות מ-6 ק"מ.
- כאשר מרבית הנסיעות קצרות מ-16 ק"מ והטמפרטורה החיצונית נמוכה מ- 0ºC.
- כאשר המנוע בסרק ו/או בנסיעה במהירות נמוכה בתנועה של עצירה ונסיעה.
- כאשר הרכב מופעל במזג אוויר קר מאוד ו/או על דרכים עם מלח.
- כאשר הרכב מופעל באזורים בוציים ו/או לא מעובדים.
- כאשר הרכב מופעל באזורים מאובקים.
- כאשר מתבצעות נסיעות חוזרות במהירות גבוהה או בסיבובי מנוע גבוהים.
- כאשר הרכב גורר גרור, במידה ומותר.

"R"- החלף

"I" - נקה/בדוק/כוון/שמן או החלף לפי הצורך

הערה:

בטבלה מוצג שירות תקופתי עד ל-120,000 ק"מ. מעבר ל-120,000 ק"מ, בצע את אותו השירות באותו מרווח זמן כפי שמופיע בטבלה.

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	10	20	30	40	50	60
	חודשים	6	12	18	24	30	36
מנוע							
1-1 רצועת מנוע ואביזרים *			I		I		R
1-2 מרווח שסתומים *					I		
1-3 שמן מנוע ומסנן שמן 5w-30 בתקן ACEA		R	R	R	R	R	R
5w-30 שאינו בתקן ACEA	החלף כל 7,500 ק״מ או 6 חודשים						
1-4 נוזל קירור super coolant (Blue)	החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק״מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק״מ או 4 שנים.						
נוזל קירור רגיל (Green)	החלף כל 40,000 ק״מ או 3 שנים.						
1-5 מערכת פליטה *					I		
מערכת ההצתה							
2-1 מצתים Iridum	החלף כל 30,000 ק״מ או שנתיים						
מערכת הדלק							
3-1 מסנן אוויר	בדוק כל 2,500 ק״מ או שנה והחלף כל 30,000 ק״מ או שנתיים						
3-2 צינורות דלק ומחברים *					I		
3-3 מכל דלק *					I		
מערכת בקרת זיהום אוויר							
4-1 שסתום P.C.V *	בדיקה כל 80,000 ק״מ או 4 שנים						
4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *							
מערכת הבלמים							
5-1 צלחות בלמים ורפידות *			I		I		I
5-2 מערכת צינורות הבלמים *					I		
5-3 נוזל בלמים					R		
5-4 ידית וכבל בלם חניה	בדיקה וכיוון לאחר 20,000 ק״מ ראשונים בלבד						

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	10	20	30	40	50	60
	חודשים	6	12	18	24	30	36
מערכת מרכב ושילדה							
6-1 מצמד (דוושת מצמד) *			I		I		I
6-2 צמיגים ואופנים			I		I		I
6-3 מסבי אופנים *			I		I		I
6-4 גומיות לציריות *					I		
6-5 מערכת המתלים *					I		
6-6 מערכת ההיגוי *					I		
6-7 נוזל ממסרה **אוטומטית מקורי** **Suzuki gear oil 75W**		בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה, החלף כל 80,000 ק״מ או 4 שנים					
6-8 נוזל ממסרה **ידנית מקורי** * **Suzuki gear oil 75W-80** או **75W**		בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה, החלף כל 80,000 ק״מ או 4 שנים					
נוזל ממסרה ידנית **לא מקורי**			R		R		R
6-9 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות					I		
6-10 מסנן מזגן (אם קיים)			I		I		R

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	70	80	90	100	110	120
	חודשים	42	48	54	60	66	72
מנוע							
1-1 רצועת מנוע ואביזרים *			I		I		R
1-2 מרווח שסתומים *			I				I
1-3 שמן מנוע ומסנן שמן 5w-30 בתקן ACEA		R	R	R	R	R	R
1-4 נוזל קירור super coolant (Blue)		החלף כל 7,500 ק״מ או 6 חודשים שאינו בתקן 5w-30 ACEA החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק״מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק״מ או 4 שנים.					
נוזל קירור רגיל (Green)		החלף כל 40,000 ק״מ או 3 שנים.					
1-5 מערכת פליטה *					I		
מערכת ההצתה							
2-1 מצתים Iridum		החלף כל 30,000 ק״מ או שנתיים					
מערכת הדלק							
3-1 מסנן אוויר		בדוק כל 2,500 ק״מ או שנה והחלף כל 30,000 ק״מ או שנתיים					
3-2 צינורות דלק ומחברים *					I		
3-3 מכל דלק *					I		
מערכת בקרת זיהום אוויר							
4-1 שסתום P.C.V *		בדיקה כל 80,000 ק״מ או 4 שנים					
4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *							I
מערכת הבלמים							
5-1 צלחות בלמים ורפידות *			I		I		I
5-2 מערכת צינורות הבלמים *					I		
5-3 נוזל בלמים *					R		
5-4 ידית וכבל בלם חניה		בדיקה וכיוון לאחר 20,000 ק״מ ראשונים					

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים

מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	Km(x1000)	70	80	90	100	110	120
	חודשים	42	48	54	60	66	72
מערכת מרכב ושילדה							
6-1 מצמד (דוושת מצמד) *			I		I		I
6-2 צמיגים ואופנים			I		I		I
6-3 מסבי אופנים *			I		I		I
6-4 גומיות לציריות *			I				I
6-5 מערכת המתלים *			I				I
6-6 מערכת ההיגוי *			I				I
6-7 נוזל ממסרה אוטומטית מקורי **Suzuki gear oil 75W**	בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה, החלף כל 80,000 ק״מ או 4 שנים						
6-8 נוזל ממסרה ידנית **מקורי** * **Suzuki gear oil 75W-80** או **75W**	בדוק כל 20,000 ק״מ או שנה, החלף כל 80,000 ק״מ או 4 שנים						
נוזל ממסרה ידנית **לא מקורי**			R		R		R
6-9 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות					I		
6-10 מסנן מזגן (אם קיים) *			I		I		R

טבלת שמנים וחומרי סיכה

הנוזל	כמות בהחלפה	הוראות היצרן	פז	סונול	דלק
שמן מנוע	2.9 ליטר (כולל המסנן)	סינטטי מלא W305 ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM or SN	→	→	→
מי קרר צבע כחול- (אין לדלל)	3 ליטר	SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT צבע כחול (BLUE) אין לדלל	→	→	→
נוזל תיבת הילוכים	ידנית 1.45 ליטר	SUZUKI GEAR OIL 75W			
	אוטומטית 1.45 ליטר	SUZUKI GEAR OIL 75W			
נוזל בלמים	לפי הצורך	SAE J1703 or DOT3			

הערה: שימוש בנוזלים ושמנים שאינם מתאימים עלולים לגרום לנזק למכלולי הרכב השונים.

מפתח נושאים

מעקב ורישום שירות תקופתי

חשוב! על מנת לשמור על תנאי האחריות אנא הקפד על מעקב ורישום שירות תקופתי כל 20,000 ק״מ או כל שנה - הקודם מבין השניים.

סוג הרכב: ____________________ מס׳ רישוי: ____________________

20.000 ק״מ או שנה	**40,000 ק״מ או 2 שנים**	**60,000 ק״מ או 3 שנים**	**80,000 ק״מ או 4 שנים**
תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך
100,000 ק״מ או 5 שנים	**120,000 ק״מ או 6 שנים**	**140,000 ק״מ או 7 שנים**	**160,000 ק״מ או 8 שנים**
תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק״מ.......................... חותמת המוסך

מעקב ורישום שירות תקופתי (המשך)

180,000 ק"מ או 9 שנים	200,000 ק"מ או 10 שנים	220,000 ק"מ או 11 שנים	240,000 ק"מ או 12 שנים
תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך

מעקב ורישום שירות תקופתי בתנאי נסיעה מחמירים

חשוב! על מנת לשמור על תנאי האחריות אנא הקפד על מעקב ורישום שירות תקופתי כל 10,000 ק"מ או כל 6 חודשים - הקודם מבין השניים.

סוג הרכב: ____________________ מס' רישוי: ____________________

10.000 ק"מ או 6 חודשים	20,000 ק"מ או 12 חודשים	30,000 ק"מ או 18 חדשים	40,000 ק"מ או 24 חודשים
תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך
50,000 ק"מ או 30 חודשים	**60,000 ק"מ או 36 חודשים**	**70,000 ק"מ או 42 חודשים**	**80,000 ק"מ או 48 חודשים**
תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ........................ חותמת המוסך

מעקב ורישום שירות תקופתי (המשך)

90,000 ק"מ או 54 חודשים	100,000 ק"מ או 60 חודשים	110,000 ק"מ או 66 חודשים	120,000 ק"מ או 72 חודשים
תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך	תאריך .... ק"מ.......................... חותמת המוסך

רשימת מרכזי השרות של מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ

אזור הצפון (לפי א-ב)

ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
חיפה:	מרכזי	רח' יפו 145 פקס: 04-8510001	04-8511551 04-8511011
	אוטוטק	האשלג 25 צ'ק פוסט	04-8415151
	שבתאי	מרקוני 4, צ'יק פוסט	04-8416307
חדרה:	א.פ.צ.	קומבה 14- א.תעשיה הדרומי	04-6337696
טבריה:	חיים גרינפלד	המברג 12	04-6732898
כרמיאל:	האחים	החרושת 31 א.ת	04-9885824
מושב מולדת:	מולדת	ד.נ. גלבוע 19130	04-6511121
נצרת עלית:	הגליל-בסול	העמל 2, א. תעשיה ב'	04-6571074
עפולה:	עפולה	רח' החרמש 10	04-6526883
קיבוץ אלונים:	שביט	קיבוץ אלונים	04-9832744
קיבוץ גונן:	גונן	ד.נ. הגליל העליון	04-6951401
קרית ביאליק:	הצפון	החרושת 86 - א. תעשיה	04-8761447
ראש פינה:	אורי ריס	פארק תעשיה צ.ח.ר,	04-6930566
רמה:	בשארה ובניו	גליל, כפר רמה	04-9987085

אזור השרון (לפי א-ב)

ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
הרצליה:	טיראן	רח' המדע 4	09-9558554
כפר סבא:	כפר סבא	יוחנן הסנדלר 22- א.תעשיה מזרחי	09-7655552
	לי	הסדנה 4	09-7687457
נתניה:	מ.ס.א. בע"מ	הפלדה 26 - א.תעשיה צפוני	09-8820519
קיבוץ שפיים	דרך השטח בשרון	קיבוץ שפיים	09-9523536
רמת השרון:	הצבי	החרש 8 - א. תעשיה נווה מגן	03-5495728
רעננה:	גיל	החרושת 13- א. תעשיה	09-7424270

אזור המרכז (לפי א-ב)

ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
בני ברק:	הקניון	ברוך הירש 9	03-5704855
חולון:	גולד מוטורס	הארגים 11 חולון	03-6534900
יהוד	הצמד	אלטלף	03-6321525
ירושלים:	אקספרס	מעשה חושב 8	02-6312706
	בני אסייג	התעשיה 5, תלפיות	02-6734756
	דיין	דרך בית לחם 144	02-6715019
לוד:	הקשת	מודיעין 4	08-9222979
מודיעין	אילן בסון	המכונאי 15	08-9799970
פ"ת:	מרכזי	אינשטיין 1, קרית מטלון	03-9192333
	דב	בן ציון גליס 37, סגולה	03-9300331
ראשל"צ:	חי	אליהו איתן 10, א. ת. חדש	03-9622450
	טופז בע"מ	שלמה בן דוד 12- א.תעשיה ישן	03-9698095
תל אביב:	מכשירי תנועה שירותי רכב	גולומב 50	03-5622604
	הגה	שפע טל 3	03-5627492
	הילוך שישי	דרך בן צבי 7 יפו	03-6823898
	נ.ש.ר	בן אביגדור 13	03-5620041
	שירותים לרכב	מרדכי אנילביץ 44	03-6832859

אזור הדרום (לפי א-ב)

ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
אילת:	המכוון	רח' הדייג 18	08-6378655
אשדוד:	ב.מ.מ.	האשלג 50, א. תעשיה הצפוני	08-8522337
אשקלון	ב.מ עדן שירותי רכב	הקישור 10 א. ת. צופי	08-6750494
באר שבע:	גבעון-שירותי רכב 2000 בע"מ	העמל 5	08-6900950
	לצי	דרך חברון	08-6272666
נתיבות	תהילה	הקציר 3	08-9933616
רחובות:	ישראל טורס	היצירה 37 - א. תעשיה	08-9461886

טלפון מוקד מרכזי השירות הארצי: 03-6909303



הצמיג היפני מס' 1 בעולם
ברידג'סטון
מבית מכשירי תנועה
DUELER
TURANZA GR-50
4X4
ספורט